Temperatura en Manila
A las 2 p. m. de ayer, 21 (69.8)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
Máxima de ayer, a las 3:50 p. m. 31.5
Mínima de hoy, a las 5:25 a. m. 21.2

VOL XXIV. NUM. 12. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., MARTES, 14 DE FEBRERO, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 13 de Febrero de 1910) 20 PAGINAS—7 CTS.

LA NUEVA MISION NO SERA OFICIAL

YUDARA A ABRADORES N PROVINCIAS

pus habla ante gober-adores.—Resolucion de gratitud a T. R.

tender el crédito agrícola a los ños agricultores en todo Fili-as sin necesidad de que estos an que venir a Manila e in-en grandes gastos es el ob-que persigue el Banco Nacio-con su nuevo sistema de capi-ación del pequeño agricultor n ha esbozado a grandes rasgos esidente Rafael Corpus, del cionado banco, en su breve con-cia pronunciada esta mañana la convención conjunta de go-adores y tesoreros provinciales. Sr. Corpus declaró que el nue-sistema implantado por el Banco ional faculta a los tesoreros iciales y municipales a conce-préstamos que no excedan de por un plazo de no más de ño a los pequeños agricultores una garantía que sea a satis-ión de dichos tesoreros.

la explicación de este nuevo ema, el Sr. Corpus comenzó por arar que el Banco concede dos es de crédito a los agricultores. primera es el crédito para los os de operación anual del agri-r y la segunda es el crédito a mejoras permanentes en el reno. Los créditos de esta última e se extienden hasta un plazo 10 años.

la concesión de los préstamos a gastos de operación, el Banco ún el conferenciante, ha dado ante discreción a los tesoreros inciales y municipales para con-r crédito a aquellas personas e puedan ofrecer una garantía sfactoria, ya sea personal que sistirá en la firma de dos per-as de reputada solvencia en la munidad o hipoteca de títulos o chas.

l presidente Corpus también ex-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

ENTE DE UNA CASA GRANDE ARRESTADO

nde contra él una acusa-ción de supuesta estafa por malversación

Por supuesta estafa mediante malversacion fue arrestado ayer rde en el barrio de Anyatan, n Miguel, Bulacan, por el agen-Sison de la Division Secreta de Constabularia, Ramon Blanco, dueño del Salinas Garage, y sta ayer agente vendedor y co-rador de una compañia local en provincias de Rizal, Bulacan Pampanga. Blanco se encuen-a ahora detenido en la carcel de Constabularia, mientras pen-la querella por estafa contra que ahora esta bajo conside-ion del Fiscal Rodas.

Según la Division Secreta de Constabularia, Ramon Blanco ole ir a cobrar por las provin-as mencionadas y al mismo tiem-o vender los productos de la com-ía de que es agente consiguien-o de P1,000 a P2,000 de cobran-as la semana. Los lunes suele ir a Manila para ingresar lo brado.

Ayer a pesar de ser lunes, segun alega no apareció en la oficina ntral de la compañia y los je-s de esta sospechando que algo habia pasado, pidieron la ayu-a de la Constabularia. El agen-Sison, le encontró en el barrio Anyatan, San Miguel, Bulacan, le trajo á Manila.

La constabularia alega que anco confesó verbalmente a los vestigadores que habia perdido 00.00 de sus cobranzas en el ego, pero se negó despues a po-er esta confesion por escrito.

El Fiscal Rodas en vista de la estigativa de Blanco a firmar una nfesion por escrito ha pedido al sidente Guido, jefe auxiliar de la ivision Secreta de la Constabula-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

INDICIOS VEHEMENTES PRUEBAN QUE VIOLA ES CULPABLE.-FRANCISCO

Insiste en que debía ser condenado y cita penas prescritas para jueces injustos o negligentes

Por VICENTE J. FRANCISCO.

El ex-juez B. Reyes, con el auxilio de unos dibujos por él preparados, persiste en demostrar la inocencia de Silvio Viola, y trata de convencer al público de que el fallo absolutorio dictado por él en el asunto de marras es acertado. Y a guisa de introducción, el ex-juez B. Rey confiesa que con la defensa que él hace de su actuación, comete u falta de ética; pero yo digo a mi vez que no son las reglas sobre ética las que considero importantes en esta controversia, sino las siguientes disposiciones del Código Penal Revisado:

"Art. 204.—*Sentencia injusta dictada a sabiendas.*—El juez que a sabiendas dictare sentencia injusta en cualquier asunto sometido a su fallo. será castigado con las penas de prisión mayor e inhabilitación perpetua absoluta.

Art. 205.—*Sentencia dictada por negligencia.*—El juez que por negligencia o ignorancia inexcusable dictare sentencia manifiestamente injusta en cualquier asunto sometido a su fallo, incurrirá en las penas de arresto mayor e inhabilitación temporal especial.

SE COMPLICA EL CASO TEAL

Plan de obligar al juez Jaranilla a entender de la causa

El ruidoso asunto sobre seguros por medio millon de pesos promovido por la casa Teal contra varias casas aseguradoras, ha tenido otra complicación con motivo de la negativa del Juez Jaranilla a conocer del mismo y el anuncio hecho por los abogados de las casas aseguradoras, Gibbs y McDonough de que promoverán un mandamus ante la Corte Suprema para compelerle.

Dicho asunto que ha sido devuelto por la Corte para una nueva vista, correspondió a la sala del Juez Revilla. Habiendo este dimitido, correspondio a la sala del Juez Torres y ultimamente se trasladó por este ultimo a la sala del Juez Sison. Habiendo sido nombrado el Juez Jaranilla para la sala vacante por el Juez Sison, se trató de endosarle el asunto, pero se inhibió alegando que cuando era fiscal general su oficina fue consultada sobre el asunto. Entonces la causa se refirio al Juez Concepcion como decano del Juzgado y por una casualidad en la nueva distribución de causas, la citada causa de Teal volvio a corresponder a la sala del Juez Sison.

McDonough dijo esta mañana que desean que la causa sea vista por el Juez Jaranilla porque correspondia originariamente a su sala y que estan preparandose a interponer un mandamus. Cree que Jaranilla no tiene motivos legales para inhibirse. McDonough tambien dijo que no se hubieran opuesto al traslado de la causa al Juez Sison de no haberse visto ya la causa en la sala quinta desde un principio.

REVISION DEL CASO DE VIOLA ORDENARA QUEZON

Pide todos los papeles del asunto de la división secreta de la constabularia

Con la intención, al parecer, de someter el caso de Viola a un estudio mas concienzudo entregandolo a manos de personas tecnicas el presidente Quezon, por conducto del Secretario del Interior y del Trabajo, pidió de la división secreta de la Constabularia todos los papeles relativos al caso de Viola, que fué querellado por la muerte de una criada suya llamada Magda, en San Miguel Bulacan.

El Teniente Guido, apenas recibio la orden del Secretario del Interior mandó inmediatamente los papeles sobre el caso, mas ciertas comunicaciones confidenciales enviadas a la jefatura por el capitan Severo Cruz, comandante provin-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

La proposición que he tratado de demostrar

He sostenido que, aun sin considerar las pruebas contradictorias sobre la forma cómo fué asesinada Magda, el acusado Silvio Viola debía ser condenado por la fuerza irrecusable de las pruebas circunstanciales que tanto la acusación como la defensa y el juzgado aceptaron que existian en la causa.

Puedo decir que todos cuantos tuvieron conocimiento de estos vehementes indicios, aun aquellos que no son abogados, emitieron el veredicto de que Viola es culpable en concepto de autor del asesinato de Magda. Pero el ex-juez Reyes, no pudiendo desconocer la fuerza inspirativa de esos indicios, y el juicio que el público tiene formado ahora del caso, va a escudarse en lo que él llama contradicciones en las pruebas en cuanto a la forma cómo Viola mató a Magda—las cuales dejé de discutir con toda intención en mi anterior artículo, en beneficio precisamente del ex-juez Reyes—y dice: "Al Sr. Francisco se le pasaron inadvertidas, al parecer, las contradicciones e incompatibilidades de las pruebas acerca de cómo ocurrió la muerte de Magda, no obstante estar estas pruebas recalcadas en la decision, con *affidavits* incompatibles y citas de las páginas del expediente en que constan las contradicciones." Y temiendo, al parecer, que no le sirvieran de tabla salvadora las alegadas contradicciones en las pruebas, el juez Reyes trata de menoscabar la fuerza concluyente de los indicios inculpativos, diciendo: "La relación de hechos presentada por el Sr. Francisco, no está garantizada con citas de las páginas del expediente y él no puede, aunque quiera, asegurar su corrección."

¿Y si pudiera citar las páginas del expediente?

Si el ex-juez Reyes permite, le haré esta pregunta: Si yo pudiera citar las páginas del expediente en que aparecen admitidos como ciertos tales indicios inculpativos, ¿tendría el Sr. Reyes el coraje necesario para admitir que los mismos demuestran suficientemente la culpabilidad de Viola en orden al delito de asesinato?

Antes de descender al terreno de lo que el ex-juez Reyes llama pruebas contradictorias, a donde él quiere llevarme y a donde con gusto le acompañaré, voy a indicar las partes del expediente donde constan

(CONTINUA EN LA PAG. 9)

La Corte Da Una Advertencia a Un Representante

El Rep. Isidro Vamenta denunciado por supuestos malas practicas ante la Corte Suprema, ha sido exonerado por dicha Corte esta mañana pero con una pequeña advertencia de que "semejante conducta en el futuro sera tratado con mayor severidad."

Carlos Ygargo, de Misamis, promovió la queja alegando supuesto abandono de su defensa en un asunto civil por parte de Vamenta despues de que le hubo pagado sus honorarios por la cantidad de P450.00. Como resultado de la incomparecencia de Vamenta en la vista, según alega, se dicto sentencia contra él (Ygargo) en la cantidad de P1,440.00.

Los Obispos Comienzan Su Viaje De Regreso

Los señores obispos que vinieron la semana pasada para asistir a su reunión anual y a los festejos por el Día del Papa han comenzado ya a regresar a sus respectivas diocesis.

Anoche el obispo de Lingayen, Mons. César Ma. Guerrero salió para su Sede Episcopal. Mons. James P. McCloskey de Jaro, Iloilo, proyecta regresar a su diócesis el viernes yendo en el aeroplano Stinson de la nueva linea aerea entre Manila y Visayas, que fué el mismo medio de transportación que usó para venir.

POR ESTAFA

Dos querellas por estafa de P551.25 y P489.02 a la Philippine Manufacturing Co. fueron presentadas esta mañana por el fiscal Tañada contra Emilio Yango y Sta. Ana. Se alega que expidió cheques sin fondos suficientes.

E. U. PRESTA AYUDA A CHINA DICE EL JAPON

El emperador sanciona la actitud inconmovible de retener Manchukuo

(De la "Associated Press")

Tokio, 13 de febrero.—Con la aprobación del gabinete, dada en una sesión extraordinaria y con la sanción del emperador, la replica del Japón al comité de diecinueve de la liga de naciones, declarando que el gobierno se muestra inconmovible con respecto a la independencia de Manchukuo, fue telegrafiada hoy a Ginebra.

La crisis en Ginebra produjo un gran bajon en el mercado de valores de Tokio donde el empuje dado a la inflación se ha reflejado desde la caida de la cotización en oro del yen. Los valores principales decayeron de 8 a 17 puntos.

El publico esta mas y mas temeroso de que el imperio esta al borde de una "excomunión" de la sociedad de naciones y esta actitud se reflejo en el mercado de valores hoy.

La recomendación de que un comité supervise la retirada de tropas japonesas de Manchuria, a la zona ferroviaria de Manchuria, segun declaró un portavoz de la oficina del exterior, "es como hojear una pagina de la historia de la edad media. Esa cuestion pertenece al pasado."

La actitud del gobierno japones es que la liga ha ido con rodeos en sus esfuerzos de conciliación, confiando echar el muerto al Japón.

En Nanking, un portavoz chino dijo: "Con estas recomendaciones, solo le queda a la liga ponerlas en vigor. La cuestión hoy esta entre la liga y el Japon."

El portavoz facilito a los periodistas un relato sensacional sobre una ayuda inminente de América a China en la lucha con Japón.

"Tenemos informes", dijo, "de que

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

FLOTA NIPONA ENTRE FILIPINAS Y LOS E. U.

Maniobras extensas anuncia Osumi.—Robinson opuesto a reducir la marina

(De la "Associated Press")

Tokio, 14 de febrero.—Al almirante Mineo Osumi, ministro de la Marina del Japon ha declarado en una entrevista con la "Associated Press' este dia que las maniobras de la Flota Japonesa en 1933 comenzarán en los ultimos dias de agosto—dos meses antes del tiempo ordinario—y cubriran por un gran territorio "en los rededores de las islas que comprende el territorio del Imperio Japones."

El almirante Osumi indicó con sus comentarios sobre las suposiciones de que las maniobras se extenderian a las islas bajo su mandato al norte del Ecuador, que las proyectadas "campañas" de guerra, incluirán una parte de estas islas bajo su mandato, que eran de la propiedad de Alemania antes de la guerra: Carolinas, Marianas y Marhall.

El almirante no da importancia al hecho de que las propuestas maniobras pondrian a los barcos japoneses entre Estados Unidos y Filipinas, diciendo que sus maniobras por sus islas en el sur serian iguales que las de America en California, Hawaii y Panama.

Washington, 13 de febrero.—El senador Arthur H. Robinson de Indiana en un discurso ante el Senado declaró este dia que si se requiere que la Marina reduzca sus presupuestos por cinco por ciento, como se propone en el programa de economia pendiente, seria imposible para los Estados Unidos defenderse en caso de una guerra.

El senador Robinson leyó al Senado la declaración del secretario de Marina, de que la reducción de cinco por ciento significaria el amarre de 33 buques, con 14,500 hom-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

D. Juan P. Pellicer comerciante español prominente, fallece

D. JUAN P. PELLICER

HA MUERTO DON JUAN PELLICER

La muerte le sorprendio durante un viaje de negocios en Valencia

Don Juan P. Pellicer, prominente comerciante español de larga residencia en el pais, fallecio el 9 del actual, en la ciudad de Valencia, España, en casa de un hermano suyo, segun radiograma que acaba de recibir la familia del finado en Manila. Tenia 58 años de edad. El entierro se verifico en el panteon de la familia en Valencia, al siguiente dia del fallecimiento.

D. Juan P. Pellicer vino a Filipinas en 1893. Establecio una central azucarera en Tubigon, Bohol, y por varios años, estuvo dedicado de lleno a esta industria, y por tanto, se le puede considerar como uno de los mas antiguos explotadores de la industria azucarera en el pais. Hace 15 años, se trasladó a Manila, abriendo una oficina de importación de productos quimicos, instrumentos quirurgicos, perfumeria y drogas.

Don Juan habia ido a España recientemente, en viaje de negocios, y a su marcha, parecia gozar de perfecta salud. La noticia de la muerte ha venido, pues, como una sorpresa dolorosa tanto para la viuda, Doña Rosario Balmori de Pellicer, como para el resto de su familia y sus numerosas amistades.

El finado D. Juan disfrutaba en Manila de numerosas amistades que le tenian en muy alta esti-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

EL SUPERINTENDENTE VIBAR FALLECIO HOY

Uno de los mas antiguos maestros y pensionados del buró de enseñanza

"Era uno de los mejores superintendentes de escuelas publicas, y su muerte lo sentimos profundamente, nosotros que le conocimos en vida" — asi rindió tributo esta mañana el Dr. Luther Bewley, al difunto Salustiano Vibar, superintendente de San Fernando, La Unión que murió en las primeras horas de esta mañana aparentemente de un ataque al corazon. El Dr. Luther Bewley recibió a las diez de esta mañana este telegrama del principal José C. Aguila, de la escuela superior de

Salustiano Vibar

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

LA LEY JONES COMPROMETE A E. U.-QUEZON

No debemos dejarnos atraer por la fecha fija, contesta a Kalaw

Por MANUEL L. QUEZON, Presidente del Senado de Filipinas.

En el último artículo del decano Kalaw encuentro esta declaración: "El presidente Quezon en su reciente discurso en Iloilo, como yo, expresó su desengaño sobre el preámbulo de la ley Jones".

¿Podría decir al decano Kalaw que nunca he expresado semejante desilusión? Por el contrario, dije entonces, y lo digo ahora, y lo sostendré hasta el fin que el preámbulo de la ley Jones, irrevocablemente y en términos inequívocos, compromete a Estados Unidos a conceder la independencia de Filipinas 'tan pronto como un gobierno estable se haya establecido en las Islas", y que esta promesa expresada en lenguaje tan claro, y teniendo un significado tan bien establecido en derecho internacional y la práctica, obliga a Estados Unidos a conceder la independencia de un modo tan seguro como si se especificara una fecha fija y definitiva.

Se refería a disposiciones sobre la autonomía

Cuando hable de mi desengaño, me refería a las disposiciones de la ley sobre la autonomía filipina.

En Iloilo dije, y lo repito ahora, que en primer lugar, porque todo mi corazón se halla en el preámbulo—como el decano Kalaw, que era entonces mi secretario particular, sabía—no presté particular atención al texto de las varias disposiciones de la ley, comoquiera que el preámbulo, aparte de comprometer a América a reconocer nuestra independencia tan pronto como se ha establecido aquí un gobierno estable, también declara que

(CONTINUA EN LA PAG 2)

EL PERSONAL DE LAS CAMARAS SE REVISA

Se averigua "si estan todos los que son o no son todos los que estan"

Por el speaker pro-tempore Paredes y con la colaboración del representante Luna, como sub-comité de reorganización del Comité de Presupuestos, se ha iniciado hoy la labor ardua de examinar el plantel de las diferentes divisiones y secciones del Secretariado de la Cámara para determinar, en definitiva qué y cuánto personal debe ser dado de baja por imperativos de la economía.

El speaker y el representante Luna han llamado este dia a conferencia a todos los jefes de oficina, de divisiones y de secciones del secretariado, habiendo empezado por el secretario Pimentel, el oficial mayor La O y el jefe de la división de Cuentas. Por el primero se ha sabido que el oficial asignado a la oficina del speaker con un haber de P4,500 al año en la nómina, trabaja como auxiliar en la División de Referencias Legislativas con P3,600 al año. El puesto es el vacado por el Sr. F. Zamora, al ser promovido de secretario social a secretario particular del speaker.

(CONTINUA EN LA PAG 2)

3 SUBSECRETARIOS TIENE AHORA UN DEPARTAMENTO

Ocampo, Reyes y Anonas no se han cualificado hasta el presente

Debido a que el recientemente nombrado juez *at large* F. Ocampo no se ha cualificado aún como tal, el Departamento del Interior y Trabajo cuenta al presente con el servicio prácticamente de tres subsecretarios. Son dicho juez Ocampo, que continúa desempeñando el car-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

El campeon y gran revolucionario del ajedrez ha llegado

Dr. ALEXANDER ALEKHINE

AJEDRECISTA A LOS 11 AÑOS

Es doctor en filosofia.-No tiene el aspecto de un rey del tablero

Alto, robusto, pulcramente vestido. Muy amable y muy cortes, muy puntilloso, muy sonriente y muy rubio, el Dr. Alexander Alekhine, se parece a todo lo que no tiene derecho a parecerse un campeon mundial de ajedrez, a quien uno se imagina como uno de esos señores cejudos, de cabello desgreñado ceño fruncido que sentados frente al tablero se olvidan de todo y de todos, perdidos en intrincadas combinaciones de peones que derrocan reyes, de caballos que devoran torres, de alfiles, damas, jaques y mates.

De apenas 45 años de edad, el campeon mundial Alekhine, doctor en filosofia y campeon mundial de ajedrez, cuyo "pronto" le recuerda a uno extrañamente al Dr. Alexander Lipay, no precisamente por el nombre sino por su fisonomia, llegó esta mañana encabezando la lista de pasajeros del "President Jefferson," para una estancia de seis dias en Manila, durante su viaje de recorrido mundial.

Recibido por el profesor Ismael Amado, amigo personal del Dr. Alekhine y otros notables ajedrecistas de Manila, el Dr. Alekhine atendio amablemente a los periodistas aunque con la amabilidad caracteristica de los franceses, siendo el de ciudadania francesa, pidio que le excusaran por algunas horas.

"Oh!, gracias, señores, por vuestra atencion. Pero me perdonareis unos pocos momentos. Estoy muy cansado, hemos tenido un mal viaje. Un rato, y tendre sumo honor en recibiros," dijo el Dr. Alekhine, mientras se encerraba en su habi-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

VARIOS MILLONARIOS VISITAN FILIPINAS

China y Japón tienen su arte propio, dice una notable pintora de París

Los chinos y los japoneses tienen su propio arte en la pintura y es una lastima que se extravien, yendo a Europa, a aprender el arte occidental, cuando en sus propios paises hay buenos campos de pintura que cultivar, dice Mrs. Grace Freeman, pintora de Paris, que tiene cuadros expuestos en el Salon de Paris, y en la Academia Artistica de Londres. Mrs. Grace Freeman llegó esta mañana a bordo del "President Jefferson".

"La pintura china y la pintura japonesa son muy encantadoras", dijo Mrs. Freeman. Nada tienen que envidiar a la de los paises occidenta-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

CADA GRUPO EXPRESARA SU PUNTO DE VISTA

Solo Quezon y Aguinaldo tendran caracter representativo

La delegación nacional que saldrá con el presidente Quezon, no será oficial ni llevará instrucciones precisas y especificas de la legislatura. Pero Quezon y el general Aguinaldo tendrán carácter representativo; Quezon, porque la legislatura ya se ha expresado sobre la ley Hawes-Cutting y él expresará esos puntos de vista; y el general Aguinaldo, por ser el primer presidente de la fenecida república filipina y porque ha expresado ya sus puntos de vista sobre la ley y su opinión, que tiene mucha autoridad en la opinión pública americana, está apoyada por elementos representativos del país.

Así, poco más o menos, se expresó el presidente del senado, Sr. Quezon, cuando fué entrevistado esta mañana por un representante de "La Vanguardia".

"La delegación nacional compuesta de elementos vivos del país en mi opinión no será oficial", dijo el presidente del senado. "Será una representación de los varios elementos vivos del país y cada delegado representará los puntos de vista de su grupo. Naturalmente, la misión mía y del general Aguinaldo tendrá carácter representativo; yo, por mi posisión oficial, y también porque representaré la opinión de la legislatura y de la comisión de independencia sobre la ley Hawes-Cutting, y el general Aguinaldo, por haber sido el presidente de la primera república nuestra, cuya autorizada voz, pesa mucho en la opinión pública americana, y porque ya se ha expresado de una opinión sobre la ley, que ya ha encontrado eco en varios sectores.

"Sobre si nosotros debemos llevar instrucciones especificas de la comisión de independencia, yo creo que anularia el fin de la misión si al salir de aquí la delegación ya tiene sus manos atadas con instruccio-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

SUPUESTO JEFE DE LADRONES ARRESTADO

La policía le atribuye varios robos cometidos en la Avenida Rizal

El que es considerado como jefe de una pandilla de ladrones que han estado robando en diferentes establecimientos de la Avenida Rizal y otras partes por las noches, ha caido esta madrugada en manos de la patrulla general de la policia, habiendo sido desde esta madrugada sometido a investigacion para saber quienes son los que han estado formando parte con él, de la pandilla de ladrones.

Segun las pruebas que la policia dice tener en su poder, se alega que José de la Cruz, natural de Tacloban, Leyte, fue el que encabezó el robo cometido en la tienda de un japones en la Avenida Rizal, de donde no consiguieron mas que 0.50 despues de haber roto puertas, y la caja de registros de la tienda.

Otros robos cometidos en otras tiendas y que fueron por el mismo estilo son tambien atribuidos a esta pandilla. Se tiene entendido que José de la Cruz reveló los nombres de sus compañeros que pueden ser arrestados de un momento a otro.

ATROPELLADO

Esteban Martin de 10 años de edad fue atropellado esta mañana en la calle Azcarraga por el automovil guiado por Clemente Uson.

El chiquillo sufrio fractura del craneo y en estado critico se halla en el hospital general.

Fuera Tradiciones Regionalistas Urge Un Doctor Ante Cientificos

Que ya ha llegado el tiempo de desprendernos de las tradiciones regionalistas y de influencias siniestras, y que debemos mirar el mapa de Filipinas como un todo y extender la vista más allá de los límites heterógeneos de las diferentes islas individuales que a veces impiden el desarrollo de las mismas partes, esta fué una de las verdades más importantes del discurso pronunciado esta mañana por el Dr. Hilario Lara, presidente de la sociedad cientffica de Filipinas, en la inauguración de la segunda convención científica.

Por una repentina indisposición, el presidente del senado, Manuel L. Quezon no pudo ser el orador principal y el huésped de honor de la convención, tal como se habia anunciado anteriormente. En una carta que fué leida en la convención, el presidente del senado dijo, que como quiera que no deseaba privarse del honor de dar la bienvenida personal a los miembros de la convención, pedía que se le permitira hablar en el programa del viernes próximo.

El Rev. P. Serapio Tamayo, O. P., rector de la Universidad de Sto. Tomás, antes de comenzar la invocación manifestó que la ciencia es un don de una orden muy elevada para aquellos que lo poseen, pues mientras las fortunas mundanas pueden perderse, la ciencia por lo contrario, se multiplica y se corrobora. "Pero, "continuó el rector de Sto. Tomás," a fin de hacer que esta convención tenga éxito, es necesario que invoquemos primeramente la luz del Altísimo, la ayuda de Dios.

La convención cientifica de Filipinas comenzo a las diez de esta mañana en el edificio de higiene publico de la universidad de Filipinas, con la asistencia de numerosos convencionistas.

Esta tarde comenzara a celebrar sesión la convención bajo la presidencia del Dr. Lara, pronunciando un discurso el Presidente Rafael Palma, de la U. P., y leyendo conferencias varios cientificos, entre ellos el P. Miguel Selga, S. J., director del observatorio.

Seis Arzobispos Seran Elevados Al Cardenalato En Marzo Proximo

Mons. Pietro Fumasoni-Biondi

(De la "Associated Press")

Ciudad del Vaticano, 13 de febrero.—El "Observatorio Romano," organo del Vaticano, anuncio hoy que seis nuevos cardenales seran nombrados el 13 de marzo, aumentando el numero total a 58.

Entre los que seran nombrados figuran Mons. Pietro Fumasoni-Biondi, arzobispo de Doclea y delegado apostolico a los Estados Unidos y Mejico. Otros que seran elevados al cardenalato son: Jean Marie Rodriguez, arzobispo de Quebec; el arzobispo Innitzer, de Viena; el arzobispo Fossati, de Turin; el arzobispo Dellacosta, de Florencia; y el arzobispo Dolcie, de Rumania.

Cuatro de los nuevos cardenales son italianos, dando a esta nacionalidad una mayoria de 30 a 2' en el colegio de los cardenales.

Mons. Pietro Fumasoni-Biondi, uno de los nuevos cardenales, nació en Roma en 1872. Terminados sus

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

Mañana por la tarde
La Vanguardia

publicará por primera vez el último artículo del Decano Bocobo en contestación al artículo final del Decano Kalaw.

El decano Bocobo cerrará mañana este debate sensacional entre él y el decano Kalaw.

Leed
La Vanguardia
de
Mañana

Miles De Personas Vieron Ayer Una Magnifica Parada Militar

PROGRAMA PARA ESTE DIA

14 de Febrero, 1933

10:00 a.m.—Apertura del Carnaval y Feria Comercial e Industrial de 1933.
4:00 p.m.—Futbol. St. Joseph vs. Big Three. Wallace Field.
5:00 p.m.—Lucha Greco-romana, R.M.F. y Parque Osmeña.
7:00 p.m.—El Proyectil Humano, espectáculo gratuito dentro de la Ciudad del Carnaval.
7:40 p.m.—Una Fiesta Romana. Una Sorpresa en el Desierto. — Días del Imperio y otros espectáculos militares en el Wallace Field.
9:00 p.m.—Baile de Accionistas. Chairman: Sr. V. Aldanese.
9:30 p.m.—El Provectil Humano.
10:15 p.m.—Segunda Función del Espectáculo Militar.

Miles de personas se alinearon de nuevo ayer en la Avenida P. Burgos hasta la Luneta, para presenciar la parada militar, una de las más atractivas y vistosas que se celebran en relación con las fiestas del carnaval.

Aunque este año los premios de la parada militar fueron suspendidos, por disposición de las autoridades del ejército, que fueron los organizadores, el público tributó a los participantes estruendosos aplausos, ya por el porte marcial de unos, ya por el vistoso uniforme de otros.

A las cuatro de ayer tarde comenzó la parada militar, concurriendo cuatro regimientos del ejército y tres batallones escolares.

Su majestad la reina del carnaval, Engracia I, el general J. K. Parsons, el general S. D. Embick, la señora de John Holliday, vicegobernador general, el general Casper H. Conrad, Jr., el almirante C. E. Courtney, el general Emilio Aguinaldo, el speaker Quintin Paredes, el general H. J. Brees y Thos.

(CONTINUA EN LA PAG. 8)

M.E.C.D. 2016

PAREDES SE PROPONE VOLAR A ABRA EL 21

Con pasaje completo, el Stinson trimotor llegó de Iloilo a las 10:00 a. m.

Si, como se confía, llegaran a madurarse los planes esbozados al efecto, el avión "Stinson," de la recién inaugurada línea aérea Manila-Iloilo llevaría, en su breve excursión por el norte, al speaker protempore de la Cámara de Representantes. El speaker Paredes, defiriendo a insistentes demandas, se dispone a hacer una visita de horas a su provincia natal, Abra, siendo su deseo estar de regreso, bien pronto, en Manila.

El representante Zulueta se ha puesto en movimiento haciendo arreglos para habilitar al efecto el "Stinson" de la línea aérea Manila-Iloilo. Hay el plan de que la comitiva Paredes levante el vuelo desde Manila a las 11:00 de la mañana del 21 del actual con rumbo al aeródromo de Baguio, desde donde, en automóvil, bajará por Naguilian a Ilocos Sur a pasar la noche en casa del representante Villanueva (F.) y de aquí subir a Abra.

Buena parte del día 22, que es fiesta oficial, la pasará en Abra, para emprender el viaje de retorno a esta ciudad, a la tarde del mismo día.

Es la primera visita que se hace por el speaker pro-tempore Paredes, desde que fué, por segunda vez, exaltado al estrado presidencial de la Cámara de Representantes.

Varios prominentes miembros de la misma y amigos del speaker se proponen participar en el vuelo al norte hasta la máxima capacidad del avión.

A las diez en punto de esta mañana, llegaron de Iloilo, a bordo del aeroplano "Stinson," de la Iloilo Negros Air Express los siguientes:

Srta. María Lopez, miembro de la junta directiva de dicha compañía aérea, y presidenta de la central Lopez; Vicente Garganera y Sra., de Iloilo; Fernando Lopez y Sra., copropietarios de "El Tiempo", de Iloilo; Sra. de Rafael Santos, el presidente de la Iloilo-Negros Air Express; Srta. Fanny Ledesma, gerente de la Lido Restaurant, de Iloilo; Simplicio Lizares, hacendero, de Iloilo; Rosario Lopez y Sra., de Dinglasan, Capiz; Sr. Lozada y Sr. Gerónimo Montinola.

A la una de esta tarde saldrán en el mismo aeroplano para Iloilo Mr. y Mrs. Bach, de la central de Janiuay; Miss Jensen, Sulpicio Montinola, Vicente Tingay, Emilio Lopez, Fujimoto, Luis R. Yangco y José Y. Orosa.

El día 23 del actual, a bordo del "Coolidge" llegará otro piloto de la Iloilo-Negros Air Express.

Nueva Politica En Ascensos De Fiscales

El Procurador General Hilado espera inaugurar una nueva politica en relación con los ascensos de fiscales en la Oficina de Justicia, habiendo declarado esta mañana que es de opinion que los meritos y eficiencia y no la antiguedad en el servicio son los que deben tenerse en cuenta en la consideración de promociones.

Hasta ahora se ha seguido en la fiscalia general el plan de ascensos por escalafon teniendo tan solo en cuenta la antiguedad en el servicio.

Flota Nipona..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

bres que van con los barcos de guerra, y que esta fuerza naval seria solamente 56 por ciento de la fuerza naval del Japon.

Washington, 13 de febrero.—El senado este dia añadió $22,000,000 al bill de presupuestos del departamento de guerra, para abrir los campos de entrenimiento militar a cerca de 68,000 jovenes sin trabajo y sin hogar.

Cada Grupo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

nes. Mi opinión es que no se deben dar instrucciones especificas a la delegación, aunque podría ser que la comisión en términos generales se decida a esbozar sus objeciones a la ley. Esto lo dejo a la buena discreción de los de la comisión".

El presidente Quezon, en vista del aplazamiento de la sesión de la comisión de independencia, no podrá salir sino hasta el 11 de marzo abordo del "S. S. President Grant" que llegará a San Francisco el 4 de abril. Se había anunciado previamente que el presidente iba a salir el 25 de ese mes.

Si la misión propuesta por el presidente Quezon quiere la autorización de la Comisión de Independencia, entonces esta tendrá el derecho de dar ciertas instrucciones generales o sugestiones a la misión, según declaró esta mañana el "floor leader" del senado, senador Elpidio Quirino.

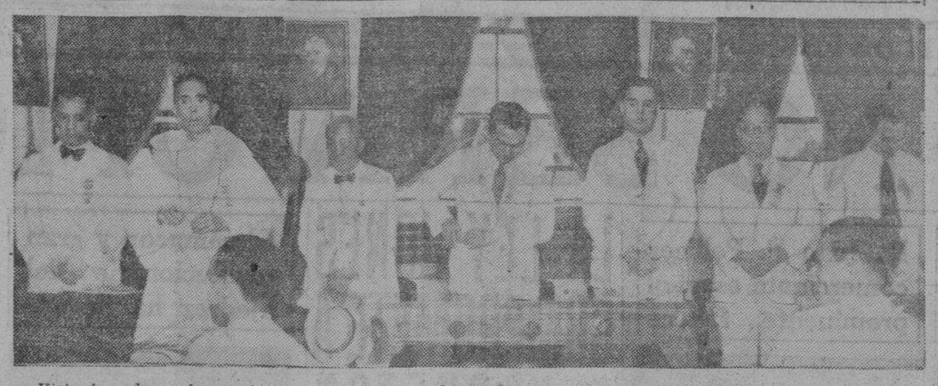
Dice que estas instrucciones o sugestiones en su opinión deben ser generales y no precisas. Se podría por ejemplo incluir en la resolución de autorización una enumeración de las objeciones a la ley Hawes-Cutting pidiendo a la misión propuesta que trabaje en América para el remedio o supresión de tales objeciones. Serán más bien sugestiones o guía de la misión.

Por su parte el senador Fuentebella cree que la misión no debe llevar instrucciones especificas sino generales. Por generales el senador Fuentebella explicó que se debe entender como por ejemplo el que la misión debe trabajar por un bill mejor.

Vicente Formoso, gobernador provincial de Cagayan, ha sido elegido esta mañana por la convencion de gobernadores provinciales para representar a la liga de gobernadores en la mision que irá con el presidente Quezon a los Estados Unidos para trabajar por los mejores intereses del pueblo filipino.

El gobernador Servillano de la Cruz, de Pangasinan, nominó al gobernador Formoso para ser el representante de la liga, mientras que el gobernador Cirilo Santos de Bulacan, nominó al gobernador Isaac Lacson de Negros Occidental. Este inmediatamente declinó su nominacion a favor del Sr. Formoso.

SEGUNDA CONVENCION DE CIENTIFICOS



Vista tomada en la apertura esta mañana en la Escuela de Higiene calle Herran, de la segunda convención cientifica de Filipinas, bajo los auspicios de la Sociedad Cientifica de Filipinas, mientras el M. Rev. P. Serapio Tamayo, O. P., Rector de Santo Tomás pronunciaba la invocación. Los que estan en la tribuna presidencial son, de izquierda a derecha: el Dr. Patrocinio Valenzuela, el Rev. P. Tamayo; el Dr. Leon Ma. Guerrero; el Dr. Hilario Lara, presidente de la Sociedad Cientifica de Filipinas; el Dr. Basilio Valdes; el Dr. Manuel L. Roxas y el Dr. Felipe T. Adriano.

Aduanas No Entiende 'Una Broma' Relativa A La Tarifa Sobre Huevos

Comentando las declaraciones hechas por el director Tomas Confesor de la oficina de Comercio e Industria de que la nueva tarifa aprobada por la Legislatura no proteje tampoco a la industria de huevos nativa ni es obstaculo para que los importadores sigan compitiendo en los mercados locales, algunos funcionarios de la Aduana nos decian esta mañana que no ven en donde esta la broma en la nueva tarifa y que precisamente la diferencia entre lo que antes cobraba la Aduana por derechos de importacion y lo que cobra actualmente es enorme.

Segun datos facilitados por la Aduana anteriormente se cobraba P2.00 por cada cien kilos de huevos importados, o sea a razon de un centimo por cada ocho huevos que entraban. Actualmente, con la nueva ley, se cobra P16.00 por cada 100 kilos o sea un centimo por cada huevo que entra, partiendo de la base de que en cada kilo entran unos 16 huevos poco mas o menos.

En cuanto a lo que se refiere á lo de las marcas, nos han informado que los huevos vienen marcados con la palabra "imported" con cierta clase de tinta indeleble muy dificil de borrar. Prueba de ello, segun nuestros informantes, que ellos en la oficina trataron de borrar las marcas de algunos huevos para ver si se podian borrar efectivamente pero no lo consiguieron. De si los poultries locales pueden o no competir con los huevos importados apesar de la tarifa portecconista, ya es cosa de los industriales locales, quienes podrian competir con mucha ventaja si se empeñaran en hacerlo.

Las Limitaciones Del Aceite Y Del Cordaje No Son Graves.-Kalaw

(N. de la R.—Lo siguiente es parte del articulo "Nuestra estrangulación economica," del decano Kalaw, omitido inadvertidamente del texto publicado ayer):

Las limitaciones del aceite y del cordaje no graves.—Los intereses filipinos no quedarán tan grandemente afectados por las limitaciones en el aceite y en el cordaje. Nuestros embarques para America, en aceite de cocos durante los ultimos cuatro años fué el siguiente:

1932—114,673 toneladas
1931—164,970 „
1930—147,365 „
1929—190,519 „

Como se puede ver en lo que antecede, nuestra exportación a Estados Unidos el año pasado fué casi la mitad solamente de la limitación dispuesta en el presente proyecto. Pero hay también una consideración más importante y es esta: la copra entra libre de derechos en America, de tal forma que lo que no podemos enviar en forma de aceite manufacturado, podemos enviarlo en forma de copra. La copra como ya he indicado no recibe ninguna protección. El total de copra recibido en America es como sigue:

1931—450,000,000 libras de las cuales 267,000,000 libras o más de la mitad, vinieron de Filipinas y el resto de otras islas Malayas.
1930—595,000,000 libras, de las cuales 337,000,000 libras vinieron de Filipinas.
1929—571,000,000 libras, de las cuales 310,000,000 libras vinieron de Filipinas.

Ni siquiera va a los Estados Unidos toda nuestra exportación copretra. Las siguientes cifras muestran nuestras exportaciones de copra:

1929—173,573 toneladas, de las que 129,618 fueron a U. S.
1930—174,300 toneladas, de las que 141,162 fueron a U. S.
1931—174,239 toneladas, de las que 120,885 fueron a U. S.
1932—137,241 toneladas, de las que 83,028 fueron a U. S.

Nuestra industria cocotera ha mostrado mucha elasticidad.

A pesar del constante aumento del numero de coccteros en producción durante el tiempo de la depresión, nosotros disminuimos actualmente nuestra producción comercial de copra como se indica en las siguientes cifras:

PRODUCCION COMERCIAL DE COPRA
1930—577,000 m. tons.
1931—579,000 m. tons.
1932—501,000 m. tons.

Los productores de coco en nuestros distritos rurales en Filipinas han recurrido nuevamente al uso de aceite manufacturado para fines de alumbrado. Otros han usado sus productos de coco para alimento de sus cerdos. La kerosina en 1932 bajo a 39% de sus ventas en 1931. Gran parte de ese 39% se debió mas bien al hecho de que la gente comenzó a usar el aceite de coco para sus fines de alumbrado. No hay molinos aceiteros filipinos en Filipinas de modo que las restricciones en el aceite no dañan a los filipinos excepto a los obreros que habrian de ser empleados.

Lo mismo puede decirse del cordaje como se ha dicho del aceite. Hay una limitación al cordaje de 3,000,000 libras; pero el abaca como la copra, es uno de los productos de la lista libre en America. No tenemos protección en America de forma, que lo que no podemos exportar como cordaje podemos hacerlo en forma de abaca, y esa fibra se convertirá en cordaje en America.

Otra importante consideración respecto al aceite y al cordaje es que todas las fabricas de aceite y cordaje son De Capital Extranjero. Los unicos en ser afectados son los obreros, en caso de que se llegue a la limitación.

En vista de todos estos hechos, donde esta la estrangulación economica? La limitación PER SE es mala e injusta; pero se hizo en el pasado sin promesa de independencia. Se hace ahora principalmente como consideración para la independencia. No vale acaso la independencia infinitamente mas que unos cuantos miles de toneladas más o menos de azúcar y de aceite y cordaje de propiedad extranjera?

Protestan Por No Recibir Su Sueldo

Una comunicacion del Coronel Guillermo Francisco desde Cebu, a la jefatura de la Constabularia, da cuenta de que hace algunos dias, unos 1500 obreros de diferentes ramas del Gobierno Provincial de Cebu, se reunieron en el edificio provincial protestando por no haber recibido sus salarios desde el mes de enero pasado. No hubo violencias, pues los obreros se limitaron a presentar sus protestas.

Varios..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

les".

Mrs. Freeman gusta la pintura moderna, pero no la ultramoderna. Dice que lo moderno debe tener su limite para que no sea estrambotico.

Su viaje por el oriente es con el fin de hacer cuadros de los campeones de ajedrez, chinos y japoneses. Es probable que haga tambien un cuadro del campeon de ajedrez en Filipinas.

Otros pasajeros que llegaron esta mañana por el mismo barco son los siguientes: G. Fahnestock, un multimillonario que hace un viaje de recreo juntamente con su señora, y se dirige a Singapur para continuar el viaje en su propio yate; O. Holder, de la Socony; Frank Reedy, de Gallas, Texas, que encabeza a un grupo de turistas; Dr. V. Alberto y Señora; Fred Balfour, director de Army and Navy Y. M. C. A. de Shanghai; A. C. Elder, abogado que huye del frio de Shanghai, y Señora; Charles Erdmann, director atletico de la Army and Navy Y. M. C. A. de Shanghai.

El abogado Elder informa que sobre las ruinas de Chapei, se está levantando hoy una hermosa ciudad.

El Personal...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

"Estamos estudiando—decía el speaker prot-empore Paredes—la viabilidad de la fusión de unas divisiones o secciones para fines de economía". "Mi colaboración consiste en verificar si 'no están todos los que son o no son todos los que están' ", dijo, por su parte, el representante Luna.

Para tratar de la cuestión de la reorganización del personal del senado, el secretario de dicha cámara Sr. Fermín Torralba conferenciará el lunes próximo con el presidente del senado Sr. Manuel L. Quezon, según anunció esta mañana el Sr. Torralba.

Se tiene entendido que los planes de la reorganización más o menos están ya esbozados pero será necesaria su presentación al presidente Quezon como jefe de la cámara alta para su consideración y sanción final.

Según informes además de la fusión de varias divisiones, habrá una reducción de unos cien en el personal del senado. Muchos de estos se han acogido voluntariamente al retiro aprovechándose de la ley de gratificaciones.

El Calor Desaloja Poco a Poco Al Frio

A juzgar por las temperaturas registradas en los ultimos dias en Manila, la temporada de frio va cediendo lentamente al calor. Aunque todavia es muy temprano que venga el calor de verano, el frio tiende a disminuir cada dia.

La temperatura minima de esta mañana fue de 21.1C. y se registro a las 5:25. La temperatura maxima de ayer se registro a las 3:50 y fue de 31.5o C.

Inglaterra Rehusa Libertar a Gandhi

(De la "Associated Press")

Londres, 13 de febrero.—Sir Samuel Hoare, secretario para India, dijo a la cámara de los comunes este dia que no se puede dar ninguna consideración a proposiciones para poner en libertad a Mahatma Gandhi hásta que el gobierno tenga alguna razon para creer que su liberación no sería seguida por una reanudacin de la campaña de desobediencia civil.

Doña Remedios Vda. De Aguado Fallece

Doña Remedios V. Vda. de Aguado falleció ayer, 13 de febrero, a la edad de 72 años, segun una información recibida en esta redaccion. Parientes y amigos de la finada son notificados por medio de una esquela que se publica en este numero de La Vanguardia, por sus hijos e hijos politicos.

Las Ordenes De Arresto Contra Acusados Se Daran Al Jurarse La Querella

El Juez Jaranilla no quiere ninguna demora en la expedicion de ordenes de arresto contra los acusados. Esta mañana y en una conferencia con el Fiscal Tañada a la sazon en que este habia jurado una querella, el Juez Jaranilla indico que era mas conveniente para la pronta administracion de justicia que las ordenes de arresto sean expedidas tan pronto como se haya jurado una querella.

Tañada declaró que esta practica sugerida por el Juez Jaranilla es muy buena por cuanto no solamente tiende a evitar demoras en el asunto y en el pronto hallazgo de los acusados, sino tambien irregularidades que se pudieran cometer en cuanto al cumplimiento de las ordenes de arresto.

No Está Autorizado a Gastos Para Auto El Presidente Municipal

El presidente de la junta municipal de la ciudad de Manila no figura entre los funcionarios que de acuerdo con una orden ejecutiva del gobernador general, tienen derecho a percibir gastos para automóviles. Sin embargo, si el departamento del interior aprueba la resolución de la junta, la auditoria no tendrá inconveniente en dar su sanción al acuerdo.

La Corte Falla Dos Pleitos Sobre Transporte

La Rural Transit Co. Ltd. ha perdido esta mañana ante la Corte Suprema dos pleitos contra la sociedad Santos-Relucio-Soriano en relacion con la operacion de autobuses en Nueva Ecija, habiendo declarado el Magistrado Hull que la apelacion de la Rural Transit carece de meritos.

Por otra parte la Corte declaro practicamente un 'patas' en el pleito entre Mindanao Bus Co. y Maria Cristina Transportation Co. sobre operacion de autobuses entre Cagayan y Ganassi declarandose por la Corte que ambas pueden operar en vista del gran volumen del trafico de pasajeros y cargamento en aquella region de Lanao.

Entrenamiento Naval Para La Tripulación De Los Guardacostas

La oficina de Aduanas elevara una recomendacion al gobernador general en favor del proyecto de hacer una reorganizacion en el servicio de Patrulla de la oficina de Aduanas con el fin de mejorarlo y hacerlo mas efectivo contra la entrada de contrabandos y cualquiera otra infraccion de reglamentos aduaneros, segun informes obtenidos para lo cual se recomienda que los mismos se entrenen con la marina americana, en Cavite.

El Hacer Compras En Gran Escala No Prueba Que Uno Sea Comerciante

El hecho de haber una persona efectuado grandes compras de alhajas no es prueba concluyente de que la misma haya hecho ventas como comerciante. Tal es lo que ha declarado el Juez Concepcion al absolver esta mañana a la Sra. Magdalena Bautista viuda de Nolasco de la querella en que se la acusaba de no haber pagado los impuestos sobre la suma de P35,-934.61 que representa sus alegadas ventas de alhajas desde julio de 1928 a junio de 1929 que ascienden a P1,611.33.

P5,272,347.00 PARA LAS OBRAS PUBLICAS

Para suplir la reducción del presupuesto hay cerca de dos millones

Un total de P5,272,347 es la cantidad que vota el Bill Núm. 2570, comunmente conocido por Bill de Obras Públicas, que está hoy sometido a sanción del jefe ejecutivo. De dicha suma, cerca de 2 millones de pesos, o, en cifras exactas, P1,820,700 estarán, caso de su aprobación por el gobernador general, disponibles para suplir los P3,000,000 reducidos en los presupuestos generales de 1933 de la ayuda insular, en orden al sostenimiento de las escuelas públicas.

El articulo 1.o, sección A, inciso (c) del citado bill consigna la suma total de P1,820,700 en concepto de ayuda a los municipios para construcción, reconstrucción, alteración, reparación, extensión y terminación de muchas escuelas elementales e intermedias en diferentes provincias de las Islas. Pero, de acuerdo con el articulo 4 del propio bill, la suma de P1,820,700 en cuestión podrá, en todo o en parte, destinarse al sostenimiento de las escuelas.

Dicho articulo 4 dispone, poco mas o menos, lo siguiente: "No obstante cualquiera disposición en contrario de ley vigente, el secretario de Hacienda podrá autorizar la inversión de lo votado o parte del mismo en esta Ley o Ley Núm. 3912 para edificios de escuelas en cualquier municipio para la operación y mantenimiento de las clases existentes en dicho municipio; entendiéndose, sin embargo, que ninguna porción de dicha cantidad votada deberá autorizarse para ser gastada en el aumento de los salarios de maestros, y entendiéndose, además, que ninguna porción de la misma cantidad votada deberá acumularse al Fondo de Pensión de los Maestros"

Ha Muerto Don...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

ma. Era un hombre de trato afable y de conversación amena, pues siendo muy leido, podia tratar con desenvoltura y con notable dominio, de los topicos mas diversos.

Ajedrecista..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

tacion del Manila Hotel. A los pocos minutos estaba descansando.

Conocido como el "revolucionario del tablero," el Dr. Alekhine sorprendio al mundo ajedrecista con su teoria hiper-moderna que usa como principios fundamentales, de apertura, precisamente todas las teorias condenadas como las mas debiles por los maestros del tablero de muchos años atras.

Alekhine recuerda que empezó a jugar al ajedrez desde que tenia 11 años. Pero no fue hasta 1908 cuando tenia sus 17 años cuando obtuvo reconocimiento mundial. Fue en los comienzos meramente "uno de los varios tipos de maestros rusos del tablero."

Aun para esta epoca de la velocidad, es un hombre increiblemente nervioso, siempre inquieto, aun cuando juega al ajedrez.

"El procedimiento seco de los metodos de que consistia antes el ajedrez no se amoldaban a su temperamento," dice Reti hablando sobre las "Modernas Ideas en el ajedrez."

"La consideracion de la posicion en aquellos tiempos era estatica, no dinamica. Entonces era cuando en cada posicion, el mejor movimiento y no el plan mas profundo y de mas alcance era siempre el preferido", continua Reti." Y era natural que bajo semejantes condiciones su inquietud interna no podia satisfacerse, asi es que abandonó la estrategia y contribuyo algo original en el mundo de la combinacion. En general en una combinacion el primer movimiento de sorpresa y el mas hermoso es el sacrificio. En Alekhine, es generalmente su movimiento final el que aniquila a sus oponentes."

"Les derrota analizando simples y aparentemente inofensivas secuencias de movimientos a fin de ver si en algun rincon hacia el final alguna posibilidad original y por lo tanto dificil de prever puede hallarse oculta para su ventaja. La idea es no dejarse engañar por la aparente simplicidad de la posicion de su oponente o por movimiento obvio de su parte, que lenta pero seguramente conducen a su oponente a su derrota."

La siguiente es una de las partidas mas brillantes y mas cortas de Alekhine contra el maestro Bogojubow, anotada por el Prof. Ismael Amado:

GAMBITO DE LA REINA, REHUSADO
DEFENSA RUSA

Alekhine		Bogoljubow
P—4D	1.	P—4D
P—4AD	2.	P—3AD
C—3AR	3.	CR—3A
C—3A	4.	P x P
P—4TD	5.	P—3R
P—4R	6.	A—5C
P—5R	7.	C—4D
A—2D	8.	A x C
P x A	9.	P—4CD
C—5C	10.	P—3A
P x P	11.	C x PAR
A—2R	12.	P—3TD
A—3A	13.	P—3T (a)

(a) Para evitar P—4CD

A—5T Ch.	14.	C x A
D x C C. Ch.	15.	C—2D
C—7A	16.	D—1R
D—6C	17.	T—1C
A—4A	18.	A—2C
A—3C. (b)	19.	R—2R

(b) Un poco débil

A—6D Ch. (c)	20.	R—2D

(c) Probablemente debido a la T—1A. Pero, ¿por qué no A—6D?

O—O	21.	P—49 (d)

(d) El desarrollo del caballo negro en 2D debe ser evitado.

P x P	22.	A—4D
P x P (e)	23.	P x P
T x T	24.	A x T
T x T	25.	C—3A
C. Ch.	26.	Se rinden.

(e) Para dar movimiento a sus piezas. Las negras se ven obligadas a ceder dos peones.

(f) Porque si 26...C x C, las blancas juegan T—7T Ch. El rey entonces tendrá que retirarse a la casilla de la dama o del alfil.

Alekhine jugará en Manila contra los mejores ajedrecistas, segun el profesor Amado que se encarga de los arreglos y de los agasajos de Alekhine. Tambien jugará una serie de partidas simultaneas en Manila, algunas con los ojos vendados y contra equipos.

Espera completar su recorrido mundial hacia junio cuando volverá a Paris y de alli procedera a Chicago en julio en donde tiene el plan de superar su record anterior de jugar contra 32 personas a la vez con los ojos vendados.

En Japon ganó todas sus 14 partidas. En Hongkong entre otras exhibiciones jugó con los ojos vendados contra diez equipos de cuatro personas, simultaneamente y en Shanghai contra 39 a la vez. Perdio un partido, y empato tres y gano las demas.

MYSOL Tratamiento serio 30 años de éxito
Curación asegurada - Blenorragia reciente o antigua - Cistitis - Prostatitis - Gota persistente - Filamentos
Laboratories PARAT, 66, rue d'Hauteville - PARIS
En Manila: "National Drug Store", 543 Rizal Avenue
Ess. Santalum album 0 g.10, Balsamum copaifera 0 g.07, Térébinthina chia 0 g. 04, Héxaméthylène-Tétramina 0g.02, Phénolum salicylicum 0g.

ARTISTA

La artista Madame Grace W. Freeman que viene a Filipinas en busca de material para sus creaciones artisticas. Se especializa en pintar cuadros de prominentes personajes. Fotografiada con ella, esta Mr. Charles P. Erdmann de la Y. M. C. A.

El Superintendente..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

La Unión:

"Siento informarle de la muerte del Sr. Salustiano Vibar, que ocurrió en las primeras horas de esta mañana a causa de un ataque al corazon."

La noticia de la muerte del Sr. Vibar que era oriundo de Camalig, Albay, fue comunicada inmediatamente a su señora que es maestra de la escuela elementaria de la Ermita. Igual que el difunto su esposa ha tomado el magisterio como carrera, siendo graduada de la Universidad de Filipinas y de la Philippine Normal School.

Nació el 8 de junio de 1887 en Camalig, Albay.

Entró al servicio del gobierno como un maestro municipal el 1 de junio de 1904. El 1 de diciembre de 1911 fue nombrado maestro permanente del gobierno insular y supervisor auxiliar en Albay. Fué nombrado supervisor en propiedad durante el año escolar 1913-14. Fué nombrado supervisor academico de distrito para su provincia durante el año escolar de 1918-19.

El Sr. Vivar fué nombrado pensionado del gobierno a Estados Unidos el 22 de agosto de 1925. Consiguió su bachillerato en ciencias y el certificado de superintendente de la Universidad de Minnesota, el 28 de julio de 1927.

Cuando volvió a las Islas el 14 de octubre, de 1927, fué asignado de nuevo a la división de Abra como superintendente. En junio de 1929 fue trasladado a La Unión, su ultimo destino. Cuando murió tenia mas de 25 años de servicio.

Estuvo en la ciudad ayer y se retiró a La Unión despues de visitar a su familia en la ciudad.

(Servicio Telegrafico)
(Exclusivo a la Vanguardia)

San Fernando, La Unión, 14 de febrero.—A las 8:45 de esta mañana, Salustiano Vibar, superintendente de escuelas de esta localidad, fué hallado muerto, solo en su casa, tendido en la cama.

El Dr. Querol, que fué llamado para determinar la causa de la muerte, dijo que no podia adelantar nada hasta que se verifique la autopsia.

Ayudara A...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

plicó que el Banco anticipa fondos sobre cosechas a los agricultores a fin de que estos puedan esperar, si desean, buenos precios para sus productos y no estar a la merced de los precios que ofrecen los intermediarios. Esta clase de crédito consiste en él depósito de la cosecha del agricultor en una bodega del municipio que estará bajo el control del banco.

Todos estos sistemas de crédito, al decir del Sr. Corpus, tienen por objeto proteger al pequeño agricultor de ser victima de usureros y de prestamistas que cobran grandes intereses.

Después de su conferencia, el Sr. Corpus fué interpelado por varios gobernadores sobre algunos detalles del nuevo plan del Banco Nacional.

Aprobada por unanimidad, la convención de gobernadores y tesoreros adoptó esta mañana la resolución expresando la gratitud de la liga de gobernadores provinciales y asociación de tesoreros provinciales por la política constructiva del gobernador general Roosevelt en su administración en estas islas, en armonía con los deseos del pueblo filipino.

La resolución hace constar que durante el período de su incumbencia, el gobernador general Roosevelt ha sido el principal responsable por el fomento de una cordial cooperación entre los diferentes ramos del gobierno y de que se ha hecho querer por el pueblo filipino, incluyendo al ciudadano humilde por sus politicas que tienden a mejorar la suerte de la gente ordinaria.

La parte final de la resolución, dice:

"Se resuelve por la liga de gobernadores provinciales y asociación de tesoreros provinciales que expresse como por la presente expresa su gratitud por la politica constructiva enunciada por Su Excelencia en armonía con los deseos del pueblo filipino, y su admiración por la habilidad, y sinceridad de propósitos que han caracterizado la administración del gobernador general Theodore Roosevelt".

A instancias del gobernador Albero, de Romblón, el gobernador De la Cruz, de Pangasimán y otros, y por gestiones del gobernador Guinto, de Tayabas, el Comandante General del Departamento del Ejército de los Estados Unidos en Filipinas, General Booth, ha dado su "placet" a la visita de los asambleistas gobernadores y tesoreros provinciales al fuerte y plaza militar de la isla de Corregidor, donde los visitantes serán recibidos con honores y agasajados por el General Embich.

Los expedicionarios, hasta un total de 70, partirán del Pier Núm. 1, a las 2:00 p. m. en punto de hoy, a bordo de la mejor lancha del ejército, para estar de regreso a las 10:30 p. m. de este mismo día, en esta ciudad. Les acompañarán el comandante Taylor, ayudante de campo del Comandante General Booth y el comandante Ridgeway en representación del coronal Van Schaick del cuarto militar del gobernador general.

Hay Varios Empleados Que Reciben Grandes Sueldos y No Trabajan.-J. L. Luna

Sensación registrada en la legislatura en el curso de una investigación de Paredes

Otra sensación se ha registrado en la legislatura cuando ayer el representante Juan L. Luna que está ayudando al speaker Quintin Paredes en la reorganización del personal de la cámara baja, reveló que "hay varios empleados que han estado recibiendo salarios muy elevados en la cámara, pero cuyas caras los legisladores nunca han visto en el edificio legislativo".

En el curso de su investigación Paredes y Luna descubrieron en las nóminas los nombres de empleados desconocidos con grandes salarios uno de ellos con un sueldo casi igual al del secretario del speaker. Las partidas en el presupuesto de 1933 con respecto a salarios de los empleados de la cámara son tan complicadas que a menos que se haga una cuidadosa investigación en cada división, estos "empleados desconocidos", son dificiles de identificar según el representante Luna.

El speaker Paredes comenzó a citar a los jefes de división uno por uno para determinar qué empleados trabajan actualmente en sus respectivas divisiones, con el fin de eliminar a los que no son necesarios. El objeto es hacer justicia en la eliminación de empleados la lista negra ha sido revisada por el representante Luna.

Agente De Una..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

ria, que mande buscar a todas las personas que hicieron pagos ultimamente a Blanco y que tienen en su poder los recibos expedidos por este, para que confrontados dichos recibos con las cuentas de Blanco, pueda determinarse poco mas o menos la cantidad supuestamente malversada por este.

La Ley Jones..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

el propósito de la ley era dar al pueblo filipino "todo el dominio posible sobre sus asuntos domésticos sin que en el entretanto ponga en peligro el ejercicio de los derechos de soberanía por el pueblo de los Estados Unidos". Esto lo considere como que significaba, como lo más natural, que el gobierno creado por las disposiciones de la ley sería manejado por los representantes del pueblo filipino.

En segundo lugar, no hice una disección o análisis concienzudo de cada cláusula o frase de las disposiciones de la ley Jones, porque su autor Mr. Jones, en sus discursos dijo que la ley comprometía solemnemente a América a conceder la independencia a Filipinas, y al mismo tiempo daba al pueblo filipino completa autonomía local mientras esté en consonancia con el ejercicio de la soberanía por los Estados Unidos.

Al hablar en Iloilo, dije y lo repito ahora, que mi desengaño vino cuando Leonard Wood como gobernador general de Filipinas, anuló esta autonomía en la práctica, basando su acción en la fraseología de la ley, que es susceptible a diferentes interpretaciones—una, la dada por el gobernador general Wood, que ignoró el preámbulo, y la otra dada por nosotros, de acuerdo con los términos del preámbulo y las declaraciones del autor de la ley. Los tribunales sostuvieron la interpretación de Wood.

Presento la contensión y la sostengo aun, que esta experiencia que ha causado al país muchos líos, y que precipito una larga y enconada lucha, debería enseñarnos que no debemos dejarnos ser atraídos por la fecha fija de la independencia

E. U. Presta...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

China esta trasladando miles de ... jas de tesoros nacionales del ... Nacional en Peiping a Shang... para servir de garantia a capita... tas americanos cuyos nombres no han divulgado, para un presta... de $60,000,000 mejicanos, (casi $... 000,000 oro) a China."

La presente visita a Peiping ... T. V. Soong, el ministro de hac... da del gobierno de Nanking, se ... laciona con este plan.

"Todos en China lo saben, ... que el gobierno explica que la ... moción se debe al temor de saqu... como resultado de la inminen... campaña militar del Japón en ... hol."

Peiping, 13 de febrero.—Una ... naza de que la lucha inminente ... Jehol pudiera significar la rup... ra de relaciones diplomaticas en... China y Japon fue lanzada hoy ... T. V. Soong, ministro de hacien... del gobierno nacional. Soong, q... ha estado conferenciando ... Chang Hsueh-liang sobre la situ... ción en aquella provincia donde es... tan concentrándose tropas japon... sas y chinas, dijo que el gobier... nacionalista considera "muy grave... la amenaza japonesa. Un ataque... contra Jehol, afirmo, equivaldria a ... "un ataque contra la misma Na... king. Si el ataque se emprende, to... da la nación resistira". Agrego que... en caso de hostilidades, no habria... razon alguna para que China de... clare la guerra pero agregó: "ha... bra poca o ninguna necesidad de... mantener un ministro chino en To... kio puesto que la diplomacia ya es... inservible en los tratos con Japon."

Reprise de la Opera
"AIDA"
Por la Manila Chamber Music Society, con la cooperación de las Escuelas Confederadas de Música y de la orquesta de la Constabularia.
Martes, 21 de Febrero de 1933
en el
MANILA GRAND OPERA HOUSE
Tomarán parte en esta función los mismos elementos que participaron en la función de estreno. El mismo número de personal artístico, orquesta, banda de Música y cuerpo de trompetas, con el mismo lujo y detalles de la primera representación.
Precios de las localidades, muy módicos.
Expendio de localidades 163 Escolta. Tel. 2-39-77.

EL CONCURSO DE CALCULOS DEL CITY GROCERY
SU ULTIMA OPORTUNIDAD
Envie este cupon juntamente con un billete de P1.00 y gane.....
PROBLEMA:
Cuantas Bolas de Naftalina hay en el Receptaculo de Cristal?
Dimensiones interiores
Altura de Receptaculo ..... 31¾ pulgadas
Ancho en ambos lados ..... 10⅛ pulgadas
Circunferencia de cada Bola Naftalina ..... 2⅝ Pulgadas
NOTA—
Al recibo de P1.00 le enviaremos por correo el correspondiente ticket.
P1,000.00
Serie No.
Nombre .....
Ocupación .....
Dirección .....
Cálculo.....
Fecha..... Hora.....
Tel. 2-69-83
CITY GROCERY
521 Echague

M.E.C.D. 2016

DEPORTES
LA VANGUARDIA
AÑO XXIV. NUM. 12 — LA VANGUARDIA — MARTES, 14 DE FEBRERO, 1933 — PAGINA TRES

Los Campeonatos de Boxeo y Lucha Empiezan Este Dia

El boxeo se celebrara en el Stadium

Los campeonatos nacionales de boxeo y lucha, se celebraran esta noche, simultaneamente en el ruedo del Olympic Stadium y en el Jose Rizal Memorial Field.

Los campeonatos de lucha empezaran a las 6:00 p. m. con solo cuatro encuentros. Dos en la división de peso pluma entre H. Navarro. de Intramuros W. L. C. y A. Daotf de la Trade School; A. Gallegos del W. L. C. y B. Cadiz de Batanes. Uno en la división lightweight entre H. Lazaro de Rivals vs. I. Fedel de Batanes y uno en la división middleweight entre F. Ayayay contra F. Yanguas.

En los encuentros de boxeo, 33 contendientes para los honores nacionales se hallan representados.

Hay catorce representados en la división de peso mosca; nueve en la división bantamweight; cinco en la división de peso pluma, tres en la división lightweight y cuatro en la división welterweight.

Los boxeadores registrados para este torneo son los siguientes:

(Flyweight):

Manuel Yuson, T. Mallari, N. Noriega, R. Gomez, F. de Jesus, Jr., E. R. Garcia, Isagani Cruz, F. Bangalon, M. Tagunod, F. Umali, G. Salle, R. Teus, G. Ocampo, C. Langford; (bantamweight), J. A. Paras, A. Beltran, F. Gabuco, Yumid, C. Santos, R. Teus, L. Casco, J. Dimalanta, Jesus Geronimo; (featherweight). A. Cunanan, C. Rosanto, F. Yerro, J. Benedicto, Lapeña; (lightweight). N. Sangle, G. Libunao, L. de Vera; (welterweight) S. de Castro, Suarez, J. Batista, Jose Llorente.

El once de Cebu debuta este dia

El equipo de la seleccion de Cebu-San Carlos hara su primera o ultima aparicion en el campo de Wallace esta tarde cuando se encuentre con el once de La Salle en el unico partido de futbol de esta tarde en el campo de la Luneta.

Los equipiers cebuanos vienen dispuestos a demostrar lo que valen y costeado su propio pasaje para tener la oportunidad de medir fuerzas con los locales. Si ganan posiblemente sean enfrentados con el St. Joseph.

200 PUGILES EN EL CARD DE BENEFICIO

El programa pugilístico por la viuda del matchmaker Lea casi terminado

Los miembros del comité organizador que se encarga del card de beneficio que tendra lugar en el Stadium el sabado que viene por la noche en beneficio de la familia del finado Archie Lea, gerente y matchmaker que fue del Manila Boxing Club, se reuniran a las 3 de esta tarde en el Toms Oriental Grill para completar los preparativos.

Unos 200 pugiles se han ofrecido incondicionalmente para tomar parte en el card pero en vista de que solamente se necesitan 24, los restantes han declarado que ya no pueden cooperar en este sentido lo que haran es asistir al boxeo el sabado comprando todos ellos sus respectivas localidades.

Todos los pases seran cancelados para esa noche solamente y aun los periodistas tendran que pagar sus propios asientos.

Se informa que las localidades se estan vendiendo con gran rapidez y que para esa noche se asegura un gran lleno. Solamente Mr. Eddie Hart, conocido sportman de Cavite se ha llevado alla unas 300 localidades para venderlas. Varias firmas de articulos deportivos han expresado sus deseos de ofrecer premios en esa noche y se cree que otras mas seguiran el ejemplo. Entre las primeras figuran Athletic Supply y Roces y Compañia.

Conocidos pugiles tomaran parte en el card que esta compuesto de doce "bouts" de a cuatro asaltos cada uno. El programa definitivo se anunciara probablemente esta noche, aunque se esta planeando el siguiente card:

Pablo Daño vs. Joe Grande.
Lynn vs. Elino Flores.
Frisco Concepcion vs. Rufe Miling.
Little Ocaña vs. Rush Gutierrez, Dan Viranda vs. Young Bruno, Primo Vidal vs. Joe Ramos.
Kid Como, Australian featherweight, vs. Jack Jamora.

(CONTINUA EN LA PAG 8)

El Torneo De Peco, Animado

El Equipo De La Bodega De Castillejos En Primer Puesto

El Torneo de duckpins de la Philippine Education Co., Inc. que se esta celebrando en los alleys sigue muy animado.

El encuentro entre los equipos Manila Publishing Office contra Castillejos Bodega ganó el último por 50 puntos de diferencia y hoy ocupan el primer puesto los de Castillejos Bodega, ocupando el segundo puesto el equipo Credit Depart-

(CONTINUA EN LA PAG 8)

Schaff Sigue Inconsciente Por El K.O. Que Sufrio De Carnera El 10

(De la "Associated Press")

Nueva York, 13 de febrero.—Los médicos de boxeador de Ernie Schaff determinaron hoy cuando los cirujanos verificaron una operación de cinco horas sobre el peso completo de Boston para quitarle una coagulación de sangre en la base del cerebro.

Dijeron que por medio de esta operación se habia contenido la hemorragia y que Schaff pudo mover su brazo izquierdo que habia estado paralizado desde el viernes. Los médicos dijeron que su estado seguiria critico por lo menos durante 24 horas mas.

La operación consistio en la remoción de un pedazo del craneo a fin de quitar la presión sobre el cerebro asi es que declararon que Schaff nunca podrá pelear otra vez sin poner en riesgo su vida.

Nueva York, 12 de febrero.—Ernie Schaff, el Adonis de Boston que tropezo con un jab izquierdo del poderoso brazo de Primo Carnera y fue noqueado en el decimo tercer asalto aqui el viernes por la noche continuaba en un estado de semi-inconciencia en el hospital policlinico de aqui este dia.

Su afeccion ha sido diagnostica como hemorragia "intra-cranial" y dirá que permanecer en perfecto reposo por mucho tiempo, segun opiniones facultativas.

El golpe que parecio muy benigno desde el ringside eliminó a Schaff del panorama de contendientes para el campeonato mundial, por lo menos durante estos tiempos y al mismo tiempo consiguio al parecer para Carnera una oportunidad de poder disputar el campeonato mundial.

Sharkey conquistador de Carnera mediante una decision el 12 de octubre de 1931 es considerado como mejor por mucho margen que Carnera y de ahi que haya mayor interes por el encuentro Baer-Schmeling que ha concertado Jack Dempsey en otro encuentro.

Ambos encuentros prometen mayor sensacion que el pugilato del viernes pasado.

FUJIKURA Y AKIMOTO VS. LAONG-LAAN

Representarán al club japonés en el torneo de invitación entre clubs que empieza mañana.

Comenzando mañana por la tarde se celebrara en las canchas del Laong Laan Tennis Club un torneo de invitacion en el que participaran los tennistas visitantes Jiro Fujikura y Osamu Akimoto. Los visitantes japoneses representaran al club japones contra el Laong Laan Tennis Club, el cual sera representado por Francisco Aragon y Lope Engayo, en singles y Mauricio Zamora y Alfredo Diy en dobles. Otros tennistas de nombre tomaran parte en el torneo.

El programa de los juegos sera el siguiente:

Febrero 15
Osamu Akimoto vs. Leonardo Gavia
Jiro Fujikura vs. Lope Yngayo

Febrero 16
Jiro Fujikura vs. Felix Ampon
Osamu Akimoto vs. Francisco Aragon

Febrero 17
Fujikura-Akimoto vs. Zamora-Diy

Febrero 18
Jiro Fujikura vs. Francisco Aragon

Febrero 19
Osamu Akimoto vs. Lope Yngayo

Cavite Sigue En Primer lugar

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Cavite	20	7	.741
Ft. McKinley	18	9	.667
Sto. Tomas	17	10	.630
Fort Mills	12	17	.414
Customs	12	17	.414
Post of Manila	5	23	.179

RESULTADOS DE LA SEMANA

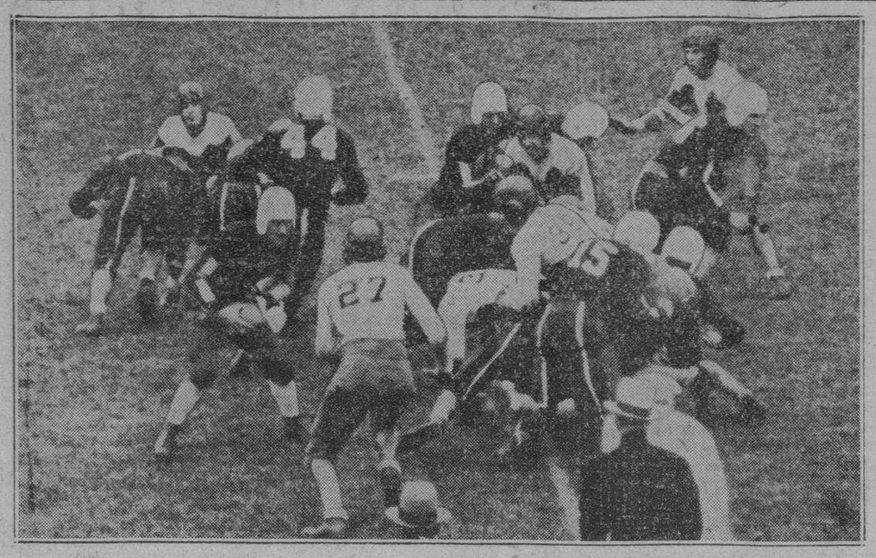
De Ayer—
Ft. Mills, 8; Post of Manila, 0
Ft. McKinley, 2; Customs, 1
Sto. Tomas, 6; Cavite, 3
(9 Innings en Cavite)

Del Sabado—
Cavite, 2; Customs, 0
Post of Manila, 8; Ft. Mills, 0
Sto. Tomas, 9; McKinley, 7
(9 Innings en McKinley)

La oportuna intervencion del Capitan John Wilson, manager del once de McKinley, el capitan del Villar, del once de la Aduana y algunos policias evitaron un tumulto en el Alunan Park ayer tarde, cuando varios players de la Aduana y admiradores de estos estuvieron a punto de atacar al chief umpire Tyrrell, de la Philippine Baseball League, por una mala decision. Todo se debio a que el umpire declaro out a Casimiro cuando estaba a punto de marcar un tanto para su equipo, no obstante haber, Escamos que actuaba de catcher por McKinley, dejado caer la bola en el momento en que trataba de hacer out al Aduanero. Tyrrell alego que vio cuando Escamos espero a Casimiro con la bola en la mano, pero que inmediatamente despues de dictar "out" volvio la cabeza al otro lado y no vio caer la bola.

Esta equivocacion del umpire costo el partido a Aduanas que hubiera podido empatar con el equipo

COLGATE GANA EL CAMPEONATO DEL ESTE



Un momento culminante durante el encuentro por el campeonato entre los equipos de las universidades de Colgate y de Brown, ninguno de los cuales habia sufrido aún derrotas en el campeonato del este. Colgate ganó por 21-0.

EL 'ASAHI' VUELVE A GANAR A MCKINLEY

No obstante dos homeruns de los militares, pierden por 7-4

El nueve de McKinley sufrio su segunda derrota ayer tarde en el Wallace Field, en relacion con la actual serie de baseball del Carnaval, cuando apesar de dos homeruns marcados por McGraw y Wilmuth consiguio solamente un total de 4 tantos contra los siete registrados por el equipo invasor "Asahi." El homerun de McGraw tuvo lugar durante la primera mitad del cuarto inning, mientras que su compañero Wilmuth lo hizo en el inning siguiente.

El ultimo homerun hizo que McKinley llevara la delantera por el score de 4-3.

En los innings arriba citados fueron en los unicos en que los de McKinley lograron marcar. Durante los primeros tres innings Williams pitcher de los visitantes les mantuvo a raya sin permitirles un solo punto. En el sexto inning Jackuku relevo a Williams y no permitio ya ningun otro tanto en favor del equipo local. Por los Macks pitcheo primeramente Rigney que luego fue substituido por Morgan.

La victoria de ayer ha dado al "Asahi" un total de 4 partidos ganados de los cinco jugados por ellos desde que comenzo la serie. Para mañana por la tarde esta señalado el sexto partido de la serie y para entonces los visitantes tendran que haberselas con el nueve de la Aduana.

El sabado pasado los del "Asahi" vencieron a los de la Universidad de Filipinas por el score de 8-1. Kerr pitcheo admirablemente por los invasores, mientras que Loquillano lanzando la bola por el equipo local se porto muy bien en el principio pero comenzo a debilitarse hacia la mitad del partido.

adversario.

La derrota sufrida por Cavite ayer tarde en el campo de estos ultimos, y la victoria obtenida por otra parte por los Macks en el Alunan Park hizo que estos dos equipos volvieran a estar en igual forma que estaban antes de los partidos del final de semana, con Cavite llevando dos partidos de ventaja a los de McKinley. En el otro partido de ayer en el Alunan Park, Fort Mills se vengo de una manera perfecta del Post of Manila, derrotando a este por 8-0. En el partido del sabado, Post of Manila habia ga-

(CONTINUA EN LA PAG. 8)

Nudo, Veterano Atleta Gana En El Pentathlon

Martinez del Ateneo, representando a la N.C.A.A. a la cabeza en el decathlon

Benito Nudo, atleta veterano del ejercito ganó el campeonato de pentathlon ayer tarde en el Jose Rizal Memorial Field consiguiendo al final de las competencias un total de 2,723.77 resultado que batio el record de Filipinas que era de 2,454. Candari de la Universidad Nacional ocupó el segundo puesto con un total de 2,632.77 mientras que Abaya tambien del ejercito hizo un total de 2,630.10 para ocupar el tercer puesto.

La victoria de Nudo en los 1500 metros evento que gano con gran diferencia de puntos a su favor fue el factor principal en el resultado final de las competiciones y que terminaron a su favor. Nudo se porto tambien admirablemente en running broadjump, javelin throw, 200 metros dash, y lanzamiento de disco.

Primitivo Martinez de la N. C. A. A. termino a la cabeza en la primera mitad del decathlon, ayer tarde haciendo un total de 2,322.33 puntos. La segunda mitad del decathlon tendra lugar esta tarde.

Los resultados de ayer fueron los siguientes:

Pentathlon

Nudo, Army	2,723.77
Candari, N. U.	2,632.77
Abaya, Army	2,630.10
Evangelista, U. P.	2,585.05
R. Bucoy, Army	2,501.12
Estrada, U.P.	2,416.90
Carter, U. P.	2,012.07
Gutierrez, Army	1,256.85

Decathlon

Martinez, N.C.A.A.	3,322.33
A. Bucoy, N.U.	3,208.01
May, Army	3,070.87
Siao, Army	2,941,95
Dries, Army	2,753.22
Paggao, U. P.	2,637.12
Lorenzo, U. P.	2,631.57
Malasig, U. P.	2,530.58
Rasay, U.P.	2,182.62

Los Japoneses Derrotan a los Aragon en dobles

Se llevan el campeonato por parejas y esta tarde se jugaran el de singles

PARA HOY

3:00 p. m.—Singles (hombres) Finales Jiro Fujikura vs. Osamu Akimoto

Las esperanzas de los hermanos Aragon de llevarse el campeonato de tennis dobles del actual torneo "All Comers" se esfumaron cuando ayer tarde en la ronda final fueron vencidos por Jiro Fujikura y Osamu Akimoto, tennista japoneses visitantes, por los recuentos finales de 6-4, 6-4, 4-6, 6-1. El resultado del partido fue una verdadera sorpresa para la mayoria de los espectadores que esperaba ver triunfante a la pareja local. Los dos tennistas japoneses, no obstante ser la primera vez que juegan emparejados jugaron admirablemente y en varias ocasiones pusieron fuera de juego a los hermanos Aragon.

Esta tarde, a las 3 los japoneses volveran a jugar, pero esta vez la lucha sera entre ellos mismos. Habiendose cualificado ambos para la ronda final, Akimoto y Fujikura jugaran por el campeonato en singles. Akimoto se cualifico derrotando en la ronda semifinal a Francisco Aragon mientras que su compañero Fujikura se cualifico para la otra ronda semifinal poniendo fuera de combate a Lope Engayo.

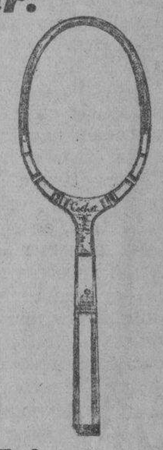
Campeonatos De Handball El 18

Los campeonatos nacionales de handball en relación con los encuentros del carnaval empezaran el sabado 18 de febrero. Cuatro torneos se celebraran: singles, doubles y de cuatro paredes y de una sola pared.

Las inscripciones se cerraran el viernes 17 de febrero. Una inscripción de P1.00 se cobrara de cada concursante.

Acaban de Llegar!

Hermosos Modelos de 1933



"Cochet"	P13.50 con cuerda
"Pioneer"	12.00 " "
"Rubicon"	13.50 " "
"Harada"	12.00 " "
"Mizuno"	12.00 " "
Funda para raqueta	50c. para arriba
Bola de tennis	50c. en adelante
Gorra para tennis (lanilla blanca)	60c.

Pida Catalogo gratis del surtido completo de artículos deportivos

K. OSAWA
Distribuidor en Filipinas de
The Mizuno Sporting Goods y Raquetas Futabaya
P. O. Box 198 — 318 Bustos
Tel. 2-38-86 — Manila

FOX MAÑANA
9:00 a. m. Primera Función
HELEN HAYES
RAMON NOVARRO
EN
The SON-DAUGHTER
La Mejor Artista del Lienzo, *una vez más causa sensación al mundo en un* Grandioso Romance!
Helen Hayes ganó el laudo mas alto en la historia de las películas. Ahora ella aparece de heroina con Ramon Novarro en una historia de amor que desafia los grandiosos romances de todos los tiempos

PELICULA METRO-GOLDWYN-MAYER

FOX
ULTIMO DIA
Primera Funcion—11:00 a. m.
Despues—1-3-5-7-9
30c-80c
LISO Y LLANO COMO EL ACERO Y DURO COMO ESTE!

El necesitaba buena suerte.. el amor de ella... en la empresa que tenia!
"UNDER-COVER MAN"
WITH
GEORGE RAFT
NANCY CARROLL
ROSCOE KARNS
LEW CODY
GREGORY RATOFF
A Paramount Picture
"De manera que crees que estoy aqui para consolarte? Pues, nada, olvidalo, eres solo una de tantas!...

RIALTO SE EXHIBE AHORA
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00
THE CRUSADER
con
EVELYN BRENT

EL MISMO ARRESTO A SU HERMANA PARA PROBAR SU TEORIA
H. B. WARNER
LEW CODY
WALTER BYRON
ATRACCION ESPECIAL EXTRA
LA MISION DE LA INDEPENDENCIA FILIPINA EN LOS ESTADOS UNIDOS
El Senador Sergio Osmeña—Rep. Emiliano T. Tirona—Sen. Ruperto Montinola—Rep. Pedro Sabido—Com. Res. Camilo Osias—Prof. Marcial Lichauco—Com. Res. Pedro Guevara.
OIGA EL RELATO QUE SOBRE ELLO NOS HACE GRAHAM McNAMEE

Comfortably COOL — METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL
SE EXHIBE HOY
Primera Función—1:00 p. m. — Después—3, 5, 7, 9 p. m.
Le gustará esta película mejor que ninguna otra que han hecho...

Janet GAYNOR — Charles FARRELL
in TESS of The STORM COUNTRY

LYRIC
Funciones: 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00
NO DEJE DE VER ESTA ATRACCION ESPECIAL
PRIMERAS PELICULAS EXCLUSIVAS DE LA MISION DE LA INDEPENDENCIA FILIPINA EN E. U.
Estas peliculas se tomaron mientras salian del Capitolio de los Estados Unidos despues de la aprobacion del Bill "HAWES-CUTTING" por el Senado—VEA—al Hon. Senador Sergio Osmeña, Hon. Manuel Roxas, Hon. Rep. Emiliano T. Tirona, Hon. Senador Ruperto Montinola, Hon. Rep. Pedro Sabido, Com. Res. Camilo Osias, Prof. Marcial Lichauco, Com. Res. Pedro Guevara.
AHORA! P0.25—P0.50
Una esposa que queria libertad—un marido que se moria de amor!

The AGE FOR LOVE
with BILLIE DOVE
and an all star cast
UNITED ARTISTS PICTURE

RADIO PALACE
Feb. 14-15—Doble Programa
Bill Boyd en
"CARNIVAL BOAT"
"FREAKS"
Pelicula M-G-M
Jueves: "HELL'S HIGHWAY"
PRECIOS
Hasta 11 a. m. 20c—30c
11 a. m.—1 p. m. 25c—40c
Despues 1 p. m. 30c—50c
Doble Programa
Jean Harlow en
"RED HEADED WOMAN"
"BREED OF THE WEST"
con Wally Welsh
VAUDEVILLE
5:30—8:30
Hasta 4 p. m. 20c—30c
Despues de 4 p. m. 30c—50c

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Rob't Montgomery—Nora Gregor
"But the Flesh Is Weak"
Pelicula M-G-M 1—3—5—7—9
Jueves: "WILD GIRL"

ELITE
Se Exhibe Hoy
Marion Davies—Rob't Montgomery
"Blondie of the Follies"
Pelicula M-G-M 1—3—5—7—9
Jueves: "WILD GIRL"

PRINCE
Funcion Prolongada
Boris Karloff—Myrna Loy
"MASK OF FU MANCHU"
Pelicula M-G-M 1—3—5—7—9
Jueves: "A PASSPORT TO HELL"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Randolph Scoutt en
"HERITAGE of the DESERT"
Pelicula Paramount —1—3—5—7—9
Jueves: "MURDER AT DAWN"

TIVOLI
10—12—2—4—7—9
Robert Armstrong—Jean Arthur en
"EX-BAD BOY"
Tambien
"LOST SPECIAL"
Pelicula en Serie

RITZ THEATRE
1514 Azcárraga
Ultimo Dia
"COCK OF THE AIR"
con Chester Morris
Mañana y el Jueves
"THE WASHINGTON MASQUERADE"
con Lionel Barrymore

GAIETY
Ultimo Dia
"SCARFACE"
Paul Muni, Karen Morley, Ann Dvorak y Boris Karloff
1—3—5—7—9 P.25—P.50

Cine "STAR"
Hoy y Mañana
"HIGH SPEED"
"The Lost Special"
Serie

SAVOY
20c y 30c desde 10 a. m. a 4:00 p. m.
30c y 40c desde 4:00 p. m. a 10:00 p. m.
Pelicula Principal: 10-12-2-4-6-7:50-9:50
Vaudeville: 5:30—8:30
Ramon NOVARRO
en un romance musical
DEVIL-MAY-CARE
con
Dorothy Jordan
Marion Harris
SAVOY NIFTIES presentan
1—Girls on Parade—Las Bellezas Nifty
2—Nick—The Boy Songster
3—Pacita & Lourdes—La Pareja Melodiosa
4—Chole Blue—Kundiman
5—Dandy & Rufy—Tap Dancing
6—Kihkay & Naty—Comedia
7—Miss Hawaii—Hotsy-Totsy
8—Benny & Maring—The Poo-Pa-Poos
9—La Pareja de Davao—Zarzuela Tagala
10—Lucy—The Personality Girl
"SO'S YOUR OLD MAN"
Comedia
AFICIONADOS—Jueves

IMPERIAL THEATRE
Doble Programa
"DOWN TO EARTH"
con Will Rogers, Dorothy Jordan e Irene Rich
"CHARLIE CHAN'S CHANCE"
con Warner Oland, Alexander Kirkland, H. B. Warner, Linda Watkins
Mañana: Doble Programa:
"ALWAYS GOODBYE" y
"RIDERS OF THE PURPLE SAGE"
VAUDEVILLE
Programa Especial de Carnaval
"Lou" Salvador's
IMPERIAL ENTERTAINERS
con Toytoy, Naty, Miami, Nena, Ocampo, Al Johnson, Chuchi, Felina y otros
Atraccion Extra
Marie Duvall en
"THE LIVING VENUS"

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

PEDRO AUNARIO, Editor Asociado — FRANCISCO RODRIGUEZ, Director de Informaciones

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910).

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	6.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

LA INMIGRACION CLANDESTINA

EL colector insular Don Vicente Aldanese, debe ser apoyado constantemente en su empeño de querer cerrar por todos los medios legales que estan a su alcance, a cal y canto, todos los agujeros por donde penetran de un modo clandestino los inmigrantes chinos.

Este es uno de los problemas pavorosos que el país tendrá que afrontar en el futuro. No es un problema que tiene color racial, sino una raíz profundamente económica. Los chinos son tan orientales como los habitantes de éstas Islas, geográficamente hablando.

El punto capital que nuestros gobernantes deben decidir desde ahora, con tesón, es si la idea de nacionalidad tiene que estar cimentada económicamente, en nosotros mismos, por medio de los innumerables canales a través de los cuales corren la vida del comercio y de las industrias.

Y es un hecho muy notorio que no se escapa a la observación de ningún hombre que posee el sentido de la realidad, de que hoy día, más que en ninguna otra época de nuestra historia, los chinos han invadido el campo de los negocios, hasta en aquellos ramos insignificantes que antiguamente se hallaban en manos de los filipinos.

Antes no sabiamos lo que eran las sastrerias y lavanderias chinas, ni las barberias, ni las farmacias, ni las imprentas. Antes teniamos almacenes de comestibles en plena Escolta, el de Don Vicente Genato, el "Mindanao" del Sr. Pabalan y otros.

Hoy, bajo el soplo de un fuerte vendabal, la ola de la competencia china se ha hinchado tremendamente, con una penetración pacífica, lenta y tenaz, clandestina a veces, habilidosa otras en toda suerte de trucos y tecnicismos engañosos que tienen apariencia de legalidad, amenazando con barrer con su avalancha del campo de todos los negocios a los nuestros, en el correr de los años.

La imágen más triste que podemos concebir con la imaginación ante esa avalancha, es la de una nacionalidad ahogada por una corriente poderosa e irresistible de hombres venidos de los mares vecinos que estan acostumbrados a vivir hasta el límite extremo de las necesidades humanas, entrenados para soportar toda clase de privaciones bajo un "standard" de vida, el más bajo, que ningún filipino educado en el moderno sistema de educación y en el ambiente actual, podría sostener.

Y éstos inmigrantes chinos de ahora, como ha dicho muy bien un atento observador de los fenómenos sociales, Tasio Junior, ya no son aquellos elementos asimilables de antes que forman cruzamientos con la raza filipina, y creaban intereses y afectos de familia muy arraigados en nuestra propia tierra.

Los inmigrantes de hoy constituyen un bloque fuerte, y solo vienen para comerciar y dedicarse a todo género de negocios, pero que poquito a poco se van aislando de los filipinos en lo social, viviendo en su propia atmósfera, en sus escuelas propias, los niños, y en sus clubs y cámaras de comercio, los comerciantes.

Tienen su prensa, su hospital y sus sociedades cívicas y patrióticas donde cultivan el 100 por 100 de un nacionalismo. Ese bloque se va agrandando, ensanchándose y desparramándose en sus actividades por todo el Archipiélago como un púlpo de mil tentáculos que quiere absorber la parte vital de nuestra economía, como pueblo.

Ya estan aquí con todas sus banderas desplegadas hasta en el último barrio, más numerosas que las insignias nacionales de Estados Unidos y nuestra propia bandera, anunciadoras, no de una dominación política, sino de una soberanía mucho más temible, puesto que reduciria todas nuestras ambiciones de nacionalidad a la nada, o pondría todas nuestras actividades en los negocios, en un órden enteramente infímo, o secundario.

Otros pueblos y naciones independientes mejor preparados y organizados para la lucha económica, no pueden en su misma tierra competir con los chinos; y nosotros no vamos a tener la pretensión de poder vencerles en ese campo de los negocios, dejando la puerta abierta a la penetración de tan peligrosos competidores.

El Sr. Aldanese, y cualquier funcionario del gobierno que se de cuenta de esta amenaza, no podrán menos de contar con el apoyo decidido de los órganos de la opinión pública, en su esfuerzo de querer reducir la entrada de tales elementos que van minando silenciosamente, pero de un modo muy visible, los fundamentos muy sustanciales de nuestra nacionalidad.

QUE COSTEE CADA CUAL

CONVENIDOS en que la última fórmula del Presidente del Senado para acabar con éste máremagnum de hipótesis, conjeturas y opiniones contradictorias sobre el bill Hawes-Cutting, es oportuna, nuestro deber ahora es decir sin ambajes, que la próxima Misión que vaya a Estados Unidos, no debe constituir en modo alguno una nueva carga para el pueblo. Que cada misionero costee los gastos de su viaje, con la ayuda, si se quiere, de la clase social que representa.

Francamente vamos a decir que se llevaría un amargo desengaño quienquiera que se atreva a dirigir un llamamiento al pueblo ésta vez, para allegar fondos para la nueva misión.

En cuanto a los representantes de los obreros del campo y de la industria, creemos que no faltarán hombres de buena voluntad que quieran ayudarles, teniendo en cuenta sus condiciones precarias de vida, en el caso de que las organizaciones obreras no puedan enviarles con sus propios recursos.

Nuevos Directores Del Wack-wack Club

Los socios del Wack Wack Golf and Country Club se reunieron al mediodia anteayer en su casa-club para celebrar la elección anual de sus directores. Muchos miembros asistieron a la reunión y después del escrutinio se anunció la elección de los siguientes nuevos directores del club: Henry J. Belden, W. Douglas, José Fabella, Francisco Segado, W. J. Shaw, Benito Razón y José Yulo.

La semana que viene habrá una reunión de la directiva para la elección de los dignatarios.

Informacion Española

UNA HABILIDAD SECUNDARIA DEL POLIGRAFO Y PENSADOR D. MIGUEL UNAMUNO

(De la "Associated Press")

Pajaritas de papel

Salamanca (AP). — El polígrafo, hombre público y profesor español Miguel Unamuno, además de hacer frases que van quedando a través de su vida, dándole la fama de pensador y de humorista, es un creador de pajaritas de papel nuevas y originales.

Cuando no tiene que escribir o que hablar, Unamuno coge un amplio papel y, a fuerza de dobleces, tirones y a veces dibujos, crea los más fantásticos pájaros posibles.

Tan allá ha llegado en este arte difícil, que hasta ha escrito un tratado para confeccionarlas que titula "tratado sobre Cacotología" o sea ciencia de hacer pajaritas de papel.

Con sus habilidades confecciona, pavos, águilas, condores, cisnes, patos, gallinas, cuervos, urracas, moscas, etc., etc.... en este arte tiene discípulos aventajados que son sus hijos Pablo y María que también confeccionan hábilmente variadas aves de papel.

En el Congreso Español hay varios diputados a la cabeza de los cuales, figuraba en los tiempos que era diputado, Francisco Cambó, que durante las sesiones suelen llenar de pajaritas los escaños.

Cambó tenía la fama de hacerlas más pequeñas que nadie y su pupitre, era después de una larga sesión, un animado lugar en que varias docenas de pajaritas de papel descansaban y adoptaban posiciones a cual más curiosas.

Las pajaritas de papel son también ocupación del caricaturista español Luis Bagaria, el cual las hace de variadas formas y llega a confeccionar toda la fauna terrestre también con sus afiladas uñas y un trozo de papel.

Hace elefantes, jirafas, leones, tigres, gatos, perros, etc., etc.

Varias veces ha anunciado Bagaria que haría un tratado para poner al alcance de todos este don personal que posee; pero jamás lo ha publicado.—Cardona.

Llueven Solicitudes Para Autos Pequeños y Autocalesas Hoy

Los taxis pequeños y los autocalesas se estan convirtiendo rápidamente en la pesadilla de la comisión de servicios públicos. No menos de siete solicitudes fueron recibidas ayer mañana por la comisión y todas han sido asignadas a vista para una sola fecha que se designara mas tarde.

En el día de la vista se espera un "lío" grande en la comisión teniendo en cuenta el numero de solicitudes y el número de compañías y operadores que se opondrán en conjunto contra dichas solicitudes.

Las recibidas ayer mañana son de los siguientes: Encarnación G. Palma, para autocalesas; Victoria Garcia, para autocalesas; Isabel Ablaza para autocalesas; John H. Murphy para taxis Austin-bantam; Standard Import Co., para taxis midgets; Manila Taxicab para Austin-bantam; y D. K. W. taxis.

Mrs. Perkins Citada Para Oir La Lectura De La Querella Contra Ella

Mrs. Idonah Slade Perkins ha sido citada a comparecencia por el Juez Albert para el dia 17 en relacion con la lectura de la querella recientemente incoada contra ella por alegada apropiacion de un paquete postal en la oficina de correos que estaba dirigido á su esposo como consul de Siam.

Disgustada De Su Novio Una Joven Toma Mucho Alcohol

Un intento de suicidio se registro anteayer, cuando una joven llamada Pacita Gaerlan y Venecia, de 20 años de edad, residente en la calle Legarda No. 233, tomó gran cantidad de alcohol. Fué conducida al hospital general donde despues de la primera cura, se declaró a la paciente libre de peligro, y se la permitio volver a su casa. Segun la policia, la chica tuvo disgustos con su novio.

Se Transfiere Para El 15 La Convención De Comerciantes Al Detal

La segunda sesión de la convencion de los comerciantes al detal que estaba señalada para el 13 de este mes, se ha transferido para el 15 de febrero, por un acuerdo unanime entre los organizadores. La sesion proxima tendra lugar en el edificio de la camara de comercio de las Islas Filpinas, en la Avenida Rizal.

Un Incendio Destruye Cavanes De Palay Por Valor De ₱450.00

(Servicio Informativo)
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Cabanatuan, 10 de febrero.—Una buena cantidad de palay avaluada en P450.00 de la propiedad de Efren Mendoza, fué destruída por las llamas a las 7:20 de la noche del 8 de febrero en el barrio de Disol, municipio de San José, de acuerdo con los informes oficiales recibidos por las autoridades provinciales de aquí. De las investigaciones se ha sabido que el origen del incendio ha sido accidental.

Se ha sabido que el encargado de la bodega durante la noche, encendió una lámpara de petroleo colgada de un tabique de "sawale" y por un descuido suyo prendio fuego al tabique, dando lugar al incendio.

Portaliras filipinos

ESPAÑA EN FILIPINAS

I

La dulce Hija, postrándose de hinojos
dice a la Madre, a tiempo que sus ojos
leve cendal de lágrimas empaña:—
—"Dios ha dispuesto el término del plazo
y ya es la hora de romper el lazo
que nos unió tres siglos. ¡Madre España!

II

¡Madre, si, madre! Sobre mi haz tendido
va fermentando el anhelar dormido
y, el gérmen abonado se agiganta,
la gratitud es flor del alma mia,
y no muere la clásica hidalguía
donde se irgue tu cruz, tres veces santa.

III

Puede venir el águila altanera
y hundir el corvo pico en la bandera
de gualda y oro, que nos da alegria;
podrán poner a mi garganta un nudo,
que cuando el labio se retuerza mudo,
trá a gritar el alma: ¡Madre mia!

IV

¡Dichoso instante aquel que vió a las olas
dialogar con las naves españolas,
llevando a Limsawa a Magallanes!
De entonces a hoy, portentos mil se han visto,
y es que el poder de España arraiga en Cristo,
manso y sin hiel, multiplicando panes.

V

Soberbio es tu ideal, como tu gloria.
Largos siglos ataste a la victoria
al carro de tu funesta monarquía.
¿Cómo no amar tu gesta no igualada,
si en las fronteras que humilló tu espada,
el gran disco del sol no se ponía?

VI

Mas, no es la espada omnipotente solo
la que al brillar del uno al otro polo,
obró cien maravillas en el llano;
es la esencia vital de las Españas,
que al invadir palacios y cabañas,
prestó eficacia al ideal cristiano.

VII

Quién empuñó con varonil denuedo,
en los tiempos de Lope y de Quevedo,
"el cetro de oro y el blasón divino";
quién sembró de jé en la individual conciencia
decoro en la mujer, que es otra herencia,
luz en las mentes y oro en el camino.

VIII

La que duerme arrullada por el cántico
de las ingentes olas del Atlántico;
la que empujó a Colón hasta la entraña
del mundo nuevo, que copió su hechura;
la que llevó a los pueblos jé y cultura
y áuras de libertad... Esa es España.

IX

España, la invencible soñadora,
que monta rocinantes a deshora,
los toros lidia, viste la mantilla,
ama la jota y al "danzón" se entrega,
mas cuyo acero no es una hoz que siega,
sino arado que pone la semilla;

X

La patria de la vid y la verbena,
que fia a la guitarra su honda pena,
dominadora de la Argel moruna,
la que las tierras incas civiliza,
hidalgo pueblo, de otros cien nodriza,
única madre que meció mi cuna.

XI

Los claustros de tus Cuevas y tus Prados
noche y día miráronse atestados
de hijos nativos del saber amantes:
hiciste héroes y armaste caballeros,
y aun late en el cantar de mis troveros
la dulcísima lengua de Cervantes.

XII

¡Oh rica fabla espiritual! Simula
cordaje de una citara que ondula,
—es blanda arcilla y música ese idioma,—
claro choque de perlas y corales,
remedo de los coros celestiales
que de Dios mismo su raigambre toma.

XIII

Si lloro, se unifica con mi llanto,
impregna hasta el "kundiman (1) cuando canto,
y es en la liza imprecación y alerta.
Podrán hurtarme mis veneros de oro,
pero al perder tan singular tesoro,
es que habré sido traicionado y muerta.

XIV

Rizal, Mabini, del Rosario y Luna,
hijos mios y tuyos son. Cada una
lleva en la frente un evangelio escrito.
Si yo les di mi maternal entraña,
no empresa mia fué, sino de España,
fundir el alma en su troquel bendito.

XV

La Cruz de Arrechedera y Urdaneta
está en mis cielos. tabla es que sujeta,
cuando zozobra, al bien; porque a despecho
de las más encontradas ambiciones,
tu religión, tu jé, tus tradiciones,
han abrigo recóndito en mi pecho.

XVI

En el curso del tiempo, desenvuelto,
tú, España, volverás,—¿Qué amor no ha vuelto?—
Presa en la red del propio bien perdido:
serás un ave, enferma de añoranza,
que va a volar cuando la noche avanza,
en dirección al solitario nido...

XVII

Si están ahitos de llorar tus ojos,
y en otros días te causara enojos,
la era de paz y de perdón se inicie.
¡Oh, qué mejor que tras la despedida,
seamos como el agua, en dos partida,
que se torna a juntar en la planicie!

XVIII

Mientras la vista atónita vislumbra
la luz de redención en la penumbra,
e hijos del alma apréstanse a las lides;
¡vé, Madre! Y digan valles y colinas:
¡Gloria a la Madre España en Filipinas!...
¡Loor eterno a tí! Tú, no me olvides."

MANUEL BERNABE.

(1) Canto popular filipino.

Hay Profunda Ansiedad En Bulacan Por Las Obras Publicas

(Servicio Informativo)
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Malolos, Bul., Feb. 12.—Se aguarda en toda la provincia, con palpitante ansiedad, la actuación del gobernador general sobre el Bill de Obras Publicas de 1933, tal como ha sido enmendado por la Legislatura en su último período de sesiones extraordinario. Las enmiendas incorporadas al bill, en relación con las consignaciones para edificios de escuelas, se consideran aquí como un feliz expediente para atenuar, hasta cierto punto, los efectos del corte de P3,000,000 de la acostumbrada ayuda insular, onerosos para el sostenimiento de muchas clases.

Las enmiendas en cuestión autorizan, según informes de "La Vanguardia," el destino parcial o total de los creditos consignados en el bill pará edificios de escuelas, al sostenimiento de las clases, o, sea, al salario de los maestros. en caso necesario. Lo cual constituirá un positivo alivio para tantas escuelas que afectadas por la referida ayuda insular, se ven constreñidas a reducir proporcionalmente su plantel de maestros y, por consiguiente, el número de alumnos que asisten a las clases. A menor numero de maestros corresponde menor número de escolares.

Es tal la situación creada por la acordada reducción de la ayuda insular a las escuelas, que funcionarios municipales y maestros de escuelas son, por el momento, el blanco de sordas u ostensibles protestas por parte de padres de familia y escolares en perspectiva de resultar afectados. También estan incluidos los funcionarios insulares y provinciales y electivos, como principales responsables del corte de la ayuda insular a las escuelas. Se les carga la responsablidad de no haberlo impedido.

Para ajustar los presupuestos escolares resultantes de dicho corte de ayuda, el plantel de maestros sufrirá la correspondiente reducción en su número, la que varía de 5 a 12 segun la clase del municipio afectado. Ello supondría una reducción correlativa de alumnos que oscilaría entre 200 y 500 por municipio. Lo que, en junto, representaría de 7,000 a 8,000 niños que perderán la oportunidad de adquirir instrucción elemental.—K. Ibigan.

Legislaciones Aprobadas

Facultando al secretario de Instrucción Pública para fijar el período de receso escolar llamado "vacaciones grandes", de acuerdo con las condiciones atmosféricas de cada región o isla, así como para acordar la observancia de otras fiestas escolares en las escuelas es el pensamiento que informa el Bill Núm. 419 del Senado, aprobado en el último 2.o período ordinario y hoy Ley vigente Núm. 3945. Es como sigue:

Ley que enmienda el artículo Novecientos Veinticinco del Código Administrativo Revisado.

El Senado y la Cámara de Representantes de Filipinas constituídos en Legislatura y por autoridad de la misma decretan:

Artículo 1. Por la presente se enmienda el artículo novecientos veinticinco del Código Administrativo Revisado, de modo que se lea como sigue:

"Art. 925. Año escolar y fiestas escolares.—El año escolar público se compondrá de cuarenta semanas por lo menos. La fecha de su apertura será fijada por el Secretario de Instrucción Pública. El período de las largas vacaciones escolares será también fijado por el Secretario de Instrucción Pública teniendo en cuenta la conveniencia de los escolares y de sus padres y las condiciones atmosféricas especiales reinantes durante dicho período: Entendiéndose, Que los meses fijados para las vacaciones escolares no podrán ser alterados por más de una vez cada cinco años.

"Además de las fiestas legales, el Secretario de Instrucción Pública puede autorizar la observancia en las escuelas públicas de otras fiestas escolares especiales que se designarán por él".

Art. 2. Esta Ley tendrá efecto durante el curso escolar de mil novecientos treinta y tres y mil novecientos treinta y cuatro.

Aprobada, 29 de noviembre de 1932.

Finalmente aprobada por el Senado el 9 de noviembre de 1932.

Esta Ley, que tuvo su origen en la Cámara de Representantes, fué finalmente aprobada por la misma el 9 de noviembre de 1932.

El Billete No. 1101 Gana El Premio En El Concurso Del H. General

Cualquiera que fuese el tenedor del billete que lleva el No. 1101 expedido durante el beneficio del departamento de Dermatologia del Hospital General anteanoche, en el University Theatre, puede presentarse a la clinica del Dr. Gavieres, de la Avenida Rizal, para recoger el premio, consistente en un aparato de radio.

Condonación Del 25% Del Amillaramiento En Marinduque Para Este Año

La condonacion del 25 por ciento de la contribucion territorial correspondiente a este año, para la provincia de Marinduque, tal como ha sido pedida por la junta provincial de dicha provincia, acaba de concederse por el departamento del interior y trabajo.

La aprobacion de esta peticion se hace bajo la condicion de que los sueldos de todos los funcionarios y empleados de la provincia han de sufrir una reduccion de 50 por ciento para este año.

Un Juez De Paz Del Norte Afronta Una Acción Criminal

(Servicio Informativo)
(Exclusivo a la Vanguardia)

Cabanatuan, N. E. Feb. 11.—Un juez de paz de un pueblo del norte afronta una accion criminal por alegada falsificacion de documentos publicos. El citado juez de paz es abogado y es conocido en los circulos politicos y sociales en esta capital.

Hacia el mes de mayo del año pasado una mujer solicito licencia para unirse en matrimonio. Despues del periodo de diez dias requerido por la ley la pareja se presento en la oficina del juez de paz para casarse. Ocurrio sin embargo que el juez de paz no estaba en su oficina sino que estaba defendiendo un asunto en el juzgado de primera instancia de Nueva Ecija.

Los novios nunca fueron unidos en matrimonio, pues se dice que el que solemnizo el supuesto matrimonio fue el escribano de dicho juez. Aquellos alegan haber firmado la licencia de matrimonio sin estar presente el juez.

CRONICAS EUROPEAS de Joaquin Pellicena

La Visita De M. Herriot a Madrid.—España y Francia.—Tanger y Rio De Oro.

(Servicio Especial de "La Vanguardia")

El cronista ha realizado un nuevo viaje aéreo. Esta vez, no al norte de Europa, sino al norte de Africa. Un viaje aéreo es, en las actuales circunstancias del mundo, un curso de política internacional. Así, en este viaje, el cronista ha podido apreciar toda la trascendencia de una de las cuestiones más vivas que tiene planteadas hoy la diplomacia. Estos días los periódicos de Europa, especialmente los de Francia e Italia, han venido llenos de referencias a unas negociaciones que se dicen entabladas entre los gabinetes de Madrid y París sobre la cesión eventual del territorio de Río de Oro a Francia, a cambio de que esta potencia renunciara a sus derechos sobre Tánger en favor de España. A pesar, de las naturales negativas oficiosas, las gentes insisten en creer que la próxima visita de Mr. Herriot a Madrid está íntimamente relacionada con esta interesantísima cuestión.

El problema tiene múltiples aspectos. Examinaremos sintéticamente algunos de los más importantes. En primer término, Río de Oro es un vasto territorio que apenas tiene condiciones de habitabilidad y de colonización. En sus dilatadas costas, España no ha sostenido más que tres establecimientos: la Agüera, Cabo Juby y Villa Cisneros, convertido hoy en el Fernando Poo de los tiempos isabelinos, como lugar de deportación de los elementos contrarios al régimen, anarquistas o monárquicos. Es dudoso que España posea aun los elementos necesarios para desarrollar económicamente ese territorio, en el supuesto, algo atrevido, de que sea realmente susceptible de desarrollo. En cambio, la internacionalización de Tánger constituye una espina clavada en el flanco de la zona española de Marruecos. Tánger internacional viene a ser como una especie de Peñón de Gibraltar de la zona española en el norte de Africa. Es evidente que la reincorporación definitiva de Tánger a la zona española de Marruecos daría a esta zona una categoría internacional de que hoy carece. Volando en avión sobre el Estrecho, se abarca mejor el maravilloso panorama de las puertas del Mediterráneo. Se ve, fácilmente, que, con la aviación, Gibraltar ha dejado de ser la llave del Estrecho. En un mismo instante, la vista del observador abarca Gibraltar, Algeciras, Tarifa, Tánger y Ceuta. Visto desde el aire, el Peñón de Gibraltar, aparece mucho menos amenazador. Ya no es la mole imponente que se divisa desde el mar y que parece como que cierra con su hosco perfil, el paso del Estrecho. Desde el avión, hasta diríase cosa baladí cortar el istmo que une el Peñón a la Península, y dejarlo flotante en medio de las aguas. El triunfo de la aviación, que ha abolido la distancia, ha cambiado básicamente los términos de este problema, como de tantos otros. La reintegración de Tánger a la zona española de Marruecos, sería, pues, un magnífico negocio internacional para España. Pero los países que allí tienen intereses preponderantes, son, además de España, Francia, Inglaterra e Italia. No es dudoso que Inglaterra, en el estado actual de las relaciones internacionales, aceptaría, por lo que a Marruecos se refiere, cualquier solución en la que coincidieran España y Francia. La actitud eventual de Italia es ya menos diáfana. Probablemente no se avendría a renunciar a sus derechos sobre Tánger sin compensaciones, en Túnez, o en otra parte del continente africano.

¿Cómo es, que Francia que hasta ahora se había opuesto tenazmente a la reintegración de Tánger a la zona española de Marruecos, ha cambiado de opinión? La respuesta a esta pregunta hay que buscarla también en las nuevas condiciones de vida que establece la aviación. Francia sostiene y subvenciona una línea postal aérea que une Europa con la América del Sur. Esta línea postal parte de Tolosa y por Barcelona, Alicante, Tánger, Casablanca, Villa Cisneros, sigue la costa occidental del Africa, hasta llegar a Dakar. En Dakar la correspondencia pasa a unos *avisos*, vapores rapidísimos que hacen la travesía marítima hasta Natal o Pernambuco, en la costa del Brasil. Desde allí la correspondencia vuelve a ser transportada en aviones, utilizando una bien organizada red de líneas aéreas, a Río Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Valparaiso, Santiago de Chile y todas las poblaciones importantes de la América del Sur, hasta Río Gallegos. Así, se ha conseguido ya que el correo de Francia al Brasil, que normalmente tardaría de 13 a 18 días, pueda llegar ahora en 6 ó 7. De la misma manera el correo para la Argentina y el Uruguay, que tardaría normalmente de 15 a 25 días, se logra ahora en 7 u 8. Y el correo para Chile, que normalmente tardaría de 20 a 25 días, se hace ya en 8 ó 9. Esta línea europea enlaza también, en Natal, con la línea aérea panamericana que parte de Miami y

(CONTINUA EN LA PAG. 6)

En La Convalecencia...

LA Cerveza Negra "Gato" es un tónico maravilloso que los médicos recomiendan después del trancazo, bronquitis, fiebres y otras muchas enfermedades.

No hay nada mejor durante la convalecencia, porque contiene fosfatos y otros componentes naturales de gran valor que dan nueva vida y vigor. Se nota mejoría por días.

La Cerveza Negra "Gato" es absolutamente pura. Estimula el apetito, facilita la digestión y conserva el organismo en perfecto estado.

Tómela antes o durante sus comidas unas cuantas semanas; usted mismo quedará maravillado de lo bien que le sienta.

LA CERVEZA NEGRA
MARCA
"GATO"
ES BUENA PARA USTED

AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, POMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA PAGINA SOCIAL LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

En el "President Jackson" salieron el sabado para Tientsin, China, en donde ha sido nombrado Vice-Consul de Francia, el Sr. Marcel Peyronnet con su joven esposa.

De Iloilo, hemos recibido la siguiente nota sobre el fallecimiento del Sr. D. Cesareo López, ocurrido en dicha capital el Domingo último:

A las cuatro de la madrugada del Domingo ultimo falleció el español Don Cesáreo Lopez, el mas antiguo de cuantos existen dentro de la comunidad española de Iloilo, y uno de los de mas residencia en el pais, por cuyo motivo se le consideraba como de casa y se le apreciaba muy de veras tanto por sus bondades y excelente trato, como por que simpatizaba con todo lo que a Filipinas correspondia en bienestar y progreso.

Don Cesareo, como asi se le conocia en todas partes, llegó al pais a los 21 años de edad, y como a la hora de su muerte contaba 78 puede ya el lector calcular sino le correspondia de derecho el sobre nombre de hispano-filipino. Se dedicó a la agricultura, con poca fortuna por cierto, y despues ingresó en la poderosa y respetable casa comercial española Sres. YNCHAUSTI y Cia. donde prestó importantes servicios durante unos veintitantos años seguidos, y debido a su buen comportamiento y grandes servicios vivia retirado disfrutando de una esplendida pension que dicha casa comercial le habia asignado.

Venia padeciendo hacia muchisimo tiempo de ataques asmáticos, pero yá el corazon, por la debilidad en que se encontraba no pudo resistir los ultimos que tuvo, y nos abandonó a todos el pasado Domingo a la hora yá citada, rodeado de sus hijos Don Francisco y Don José, el primero. Jefe de la casa Ynchausti Co., de Iloilo y el segundo, acreditado Doctor Dontologo, muy conocido en la Ciudad, dejando a éstos. y las respectivas esposas de los mismos, como demas nietos y parientes, en el mayor desconsuelo por tan honda como lamentable perdida.

El entierro del cadaver se verificó ayer tarde, en el Cementerio Catolico. a las cuatro, despues de celebradas las correspondientes honras funebres en la iglesia parroquial de esta Ciudad, y puede considerarse el acto, como una de las manifestaciones de duelo, de las mas imponentes y expontaneas, pues muchos de los que asistieron a dichos actos, no recibieron ni esperaron la invitación que se circuló por parte de los alegados, lo hicieron en aras a la buena amistad y simpatias que sentían por el amigo ido.

El duelo fué presidido por el Sr. Consul de España Don Manuel Reguera, Don Prosper Werstock, y por Don Francisco Lopez, (hijo) jefe de la casa Ynchausti y Co.

En el Hospital San Juan de Dios, asistida por el Dr. Enrique López, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la Sra. de D. Marcelino Rodriguez, hallándose tanto la madre como la recién nacida en perfecto estado.

Los Sres. de J. R. McMicking dieron el 12 un Té en el Polo Club en honor a los Sres. de Urmeneta (D. Damián) siendo los demás invitados D. Luis Ariño y Sra., D. Hubert Del Valle y Sra., D. Enrique Zóbel y Sra. D. Fritz Von Kauffmann y Sra., D. José McMicking y Sra., D. Julio Pomar y Sra., D. Manuel Pérez Rosales y

A todos los que padecen de Estreñimiento, Enteritis, Malas digestiones, Infartos biliares. Tomen por la noche, al acostarse, dos comprimidos de
Lactolaxine Fydau
Este remedio es un poderoso reeducador del intestino. el único capaz de curar el Estreñimiento y las afecciones que de él derivan. La Lactolaxine Fydau, admitida en los Hospitales de Paris, la prescriben las eminencias médicas en todos los paises.
Laboratorios Biológicos André PARIS, 8, Rue de La Motte-Picquet, Paris (Francia)
Véndese en todas las buenas farmacias.
Fermentos lácticos 0, 20 - Coleinato de sosa 0, 01 Fenol-ftaleina 0, 05 - Agar-Agar 0, 05

Conspicuas damas de Manila patrocinan el gran Baile Militar del 26

Numerosas damas prominentes de Manila han sido invitadas para que actuen de patrocinadoras en el Baile Militar que se celebrará el 26 de Febrero, a beneficio de la Army Relief Society. Estas damas estarán presentes en la fiesta, habiendo todas brindado su valiosa cooperacion para el exito del acontecimiento. Hasta ahora, las damas que han aceptado la invitacion del General Conrad para que actuen de patrocinadoras. son:

Mrs. Theodore Roosevelt, Mrs. Ewing E. Booth, Sra. de J. J. Elizalde, Mrs. James C. Rockwell, Sra. de Marcos L. Roces, Mrs. Clarence H. Bowers, Sra. de Enrique Zobel, Sra. de Victor Buencamino, Sra. de Arsenio N. Luz, Mrs. C. E. Nathorst, Mrs. Louis J. Van Schaick, Mrs. Newland Baldwin, Mrs. Thomas J. Wolff, Mrs. Luther Bewley, Sra. de Jose P. Melencio, Sra. Sofia R. de Veyra, Sra. de Felipe Buencamino, Jr., Sra. de Jorge B. Vargas, Sra. de Rafael Alunan, Sra. de Andres Soriano Sra. de C. A. Sobral, Mrs. John W. Craig, Mrs. L. D. Lockwood, Mrs. Gaston Willoquet, Miss Marguerite Wolfson, Mrs. Joseph N. Wolfson, Sra. de J. R. McMicking, Mrs. Asuncion A. Perez, Sra. de Jacobo Zobel, Mrs. S. D. Embick, Mrs. James K. Parsons, Mrs. H. J. Brees, Mrs. R. F. Luce, Mrs. Maurice Kahn, Mrs. J. C. Vickers, Mrs. C. S. Salmon, Mrs. Frank B. Ingersoll, Mrs. C. H. Foster, Sra. de Ramon Avanceña, Mrs. George H. Fairchild, Sra. de Francisco Ortigas, Mrs. Elaine C. Elser, Sra. de Benito Legarda, Jr.

Una adicion a esta lista de patrocinadoras se publicará tan pronto como las otras damas hayan aceptado la invitacion.

Reina De La Fiesta

La Señorita Teresa Serrano, de la familia del mismo apellido en La Union, que ha sido elegida reina de la fiesta patronal de San Fernando, del presente año 1933. La fiesta se celebrara el sabado 25 de Febrero.

DE FIESTA

Una gentil ex-alumna del Holy Ghost College, la señorita Catalina Gavilan, celebro su cumpleaños el domingo 12 de Febrero, con una animada reunion familiar en su residencia, en la calle Aguado, 149.

Srta. Gavilan

Parientes y amistades intimas de la festejada compartieron con esta en los regocijos del dia, que transcurrio ameno y placentero. Ella cumplio ayer veintiun años.

Catalina (Nitang) es hija del cajero de la Robert Dollar Steamship Co., Sr. Eduardo Gavilan y señora.

Beck's Radio KZIB

5:00 p. m.—'Studio Tea Music'
6:00 p. m.—Periodo Español
6:30 p. m.—Periodo Semi-Clasico
7:00 p. m.—'Studio Dinner Programa'

BODA EN PAULES

Ante el altar de la Milagrosa, en el Templo de los Padres Paules en San Marcelino, contrajeron matrimonio, el sabado pasado, la Srta. Lourdes Monserrat y el Sr Pablo Arceta, actuando de padrinos, el senador Juan Nolasco y la Sra. Doña Valeriana Vda. de Del Rosario.

Bendijó la unión el Rev. Padre Luis del Rosario, S. J.

2.a audicion de la opera Aida, el martes proximo

Ante el éxito cabal y definitivo alcanzado por la representación de la opera "Aida" por los artistas de la Manila Chamber Music Society y las Escuelas Confederadas de Música, con la cooperación de la orquesta de la Constabularia, y a petición de numerosos aficionados, se pondrá por segunda vez en escena esta inmortal obra de Verdi el martes de la semana próxima, 21 del actual, en el Opera House. Esta segunda representación se hará con el mismo personal, lujo, y orquesta, y por tratarse de una "reprise", cabe esperar mayor esmero y limpieza en la ejecución. En el entretanto, continuan los ensayos. Teniendo en cuenta el interés que ha despertado este acontecimiento, y los comentarios unánimemente favorables de la prensa, se espera un lleno rebosante en la segundo función. Desde ahora se expenden localidades en la joyeria "La Insular", Escolta 163, teléfono 2-39-77.

KZRM RADIO MANILA 50,000 WATTS

ERLANGER & GALINGER, INC.
Programa de Mañana
Miercoles, Febrero 15

6:30 a. m.—Ejercicios kalistenicos.
6:45 a. m.—Musica.
7:00 a. m.—Ejercicios (2.a seccion).
7:15 a. m.—Musica.
12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
5:00 p. m.—Programa de 'tea dance'—New la Loma Cabaret Orchestra.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Presentacion Española—Lutgardo Lopez, Manuel Martinez
7:45 p. m.—'Musical Souveirs'—Elena Stewart Cotterman.
8:00 p. m.—'Astring-O-Sol Little Revue'
8:15 p. m.—'Burgos Students' Radio Club'
8:45 p. m.—Cotizaciones del mercado
8:50 p. m.—Phil Tourist Association
9:00 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Manila Hotel

MICROPHONE KZEG ERLANGER & GALINGER Inc.

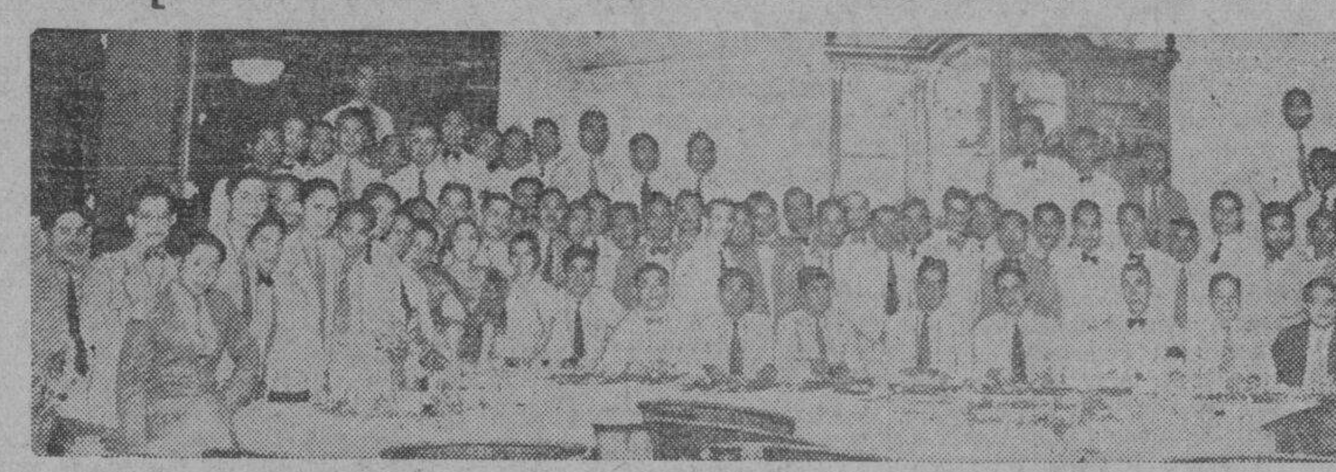
Programa de Mañana
Miercoles, Febrero 15

7:30 a. m.—Programa del Lyric Music House.
7:45 a. m.—Musica Popular.
8:30 a. m.—Media hora de musica clasica.

Cena de despedida a los Sres. de Levy

En obsequio al Sr. Maxime Levy y señora, que salen para Europa, se dió el sábado pasado, en el Manila Hotel, una cena de despedida por el comerciante de esta plaza, Sr. Marcel Blumm. Entre los invitados, se hallaban el Consul de Francia Sr. Willoquet y su distinguida señora. En la fotografia aparecen los comensales: Don Jacobo Zobel y señora, Don Leopoldo Kahn y señora, Don Andrés Soriano y señora, Comisionado Valdes y señora, Consul Willoquet y señora, Sr. Peters y señora, Teniente Dumont y señora, Don Mauricio Kahn y señora, Srta. Kahn, Sr. Amado y Mrs. Dean.

Banquete en honor al ex-director de Terrenos Serafin Hilado



Los funcionarios y empleados de la Oficina de Terrenos dieron el sabado un banquete de despedida en honor al ex-director, hoy juez de Primera Instancia, Hon. Serafin Hilado, en el Plaza Hotel. El homenaje fue una elocuente manifestacion de simpatia hacia el director saliente de la Oficina de Terrenos. La fotografia presenta la mesa principal del banquete. En ella aparecen el huesped de honor y los siguientes caballeros: Sr. Zoilo Castrillo, Sr. Vicente Mills, Sr. Jose P. Dans, Sr. Angel P. Miguel, Hon. Gregorio Anonas, Sr. Higino de Guia, Sr. Nicolas E. Guzman, Sr. Demetrio Vicente, Sr. Demetrio Andres, y Sr. Dionisio Facelo.

Con motivo de su reciente cualificacion por la junta examinadora del gobierno, el nuevo ingeniero Carlos L. Castillo reunió a sus amigas y amigos en un animado banquete el domingo proximo pasado, 12 de los corrientes, en el Great Eastern Hotel. En la fotografia aparecen los comensales. De izquierda a derecha: Fortunato A. Gupit, Guarberty Babasa, ingeniero Carlos L. Castillo, Florencio Escudero, Germana Arrieta, Helen Benitez, Jose M. Arrieta, Clarita Escudero, Adelaida Castillo, Sra. Pilar Clemente, Remedios Villadolid, Cleotilde Montalbo, Mercedes Sarmiento, Corazon Ylagan, Vicente J. Caedo, Rosa B. Santos, Elvira Castillo, Ruperto J. Berba, Ines Mesina, y Anunciacion Berba. El nuevo ingeniero es hijo de Don Modesto, ex-jefe de la Oficina Ejecutiva.

Concurrido baile en el 'Dia' del Nat. Law College

El National Law College de la Universidad de Manila, dió una recepción seguida de baile con motivo de la celebración del "College Day," en el Manila Hotel el domingo pasado 12 de febrero. Muchas personas prominentes concurrieron. Formaban línea de recepción el presidente Mariano de los Santos, la Sra. Elena D. Santos, Hon. Cesar Bengzon, Srta. Pacita de los Reyes, Hon. Delfin Jaranilla, Srta. Amparo Acuña, Hon. Manuel V. Moran, y Sr. Nicolás de Guzman. Entre la concurrencia se contaban, el representante Manuel V. Gallego, el Fiscal Sotero Rodas, el Prof. Nicanor Roxas, el Prof. Leodegario Alba, Fiscal Lorenzo M. Tañada, Prof. Pedro Mendiola, Juez Manuel V. Moran, Sub-secretario Cesar Bengzon, Juez Delfin Jaranilla, Prof. Pompeyo Diaz, Prof. Emiliano Remo, Prof. Francisco Ventura, Fiscal Alfonso Felix, Prof. Dinglasan, Decano José Aruego, Srtas. Concepción Cuenco, Josefina Carmona, Adela de Guzman, Ampara Rodas, Bellesa Sales, Consuelo Salazar, Judith Brown, Pa-

9:00 a. m.—Periodo Español.
9:20 a. m.—Programa Filipino.
10:00 a. m.—'Variedades' populares.
11:00 a. m.—Presentacion de 'sello rojo'.
11:30 a. m.—Album Victor de piezas maestras.
12:00 p. m.—'Majestic Theater of the Air —A & P. Co.'
1:15 p. m.—'Thompson Electric Sponsorship'.
1:30 p. m.—Melodias.
2:00 p. m.—Programa Popular.
2:30 p. m.—Media hora filipina.
3:00 p. m.—Mu ica Popular.
3:30 p. m.—Hora Española.
4:00 p. m.—Potpourri Musical.

CUMPLEAÑOS

La señorita Lourdes Faustino, taquigrafia de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas, celebró su cumpleaños ayer con un almuerzo en uno de los restauranes de la localidad. La Srta. Maria Pintado, los Sres. Francisco Pineda, Arsenio Valencia, Macario Zapata, Kabigting, Sibug y otros empleados de la Liga Antituberculosa asistieron a la reunion.

cita Gonzales, Gloria Villanueva, Liling Hernandez, Elvira Argosino, Josefina Cecilio, Helen Flores, Salud Ragaza, Concepción Planes, Sra. Sotero Rodas, Sra. Apillera, Sra. Brown, Idy Slansky, Srta. Pugeda,

(CONTINUA EN LA PAG. 8)

Danzas tipicas del siglo 17 dieron esplendor a la Noche de Miss Visayas

La noche de Miss Visayas (Blanquita Opinion) fue otro de los acontecimientos notables de las presentes fiestas carnavalinas. La celebracion tuvo lugar anoche, lunes 13, habiendo acudido al auditorium un publico numerosisimo encabezado por distinguidos elementos del sur. Un tipico y magnifico programa sobre antiguas costumbres visayas original del Sr. Martin P. de Veyra, y preparado bajo la direccion del presidente del Circulo Leyteño, deleito a la nutrida concurrencia en la fiesta en honor de la Srta. Visayas 1933.

Fueron premiados el grupo de 20 parejas del baile aristocratico leyteño 'Alcanfor', que estuvo muy de moda en el siglo 17. y la pareja que bailó la tipica danza samareña, 'Iric-itic.' El baile Alcanfor se bailaba en las grandes ocasiones por los capitanes municipales, gobernadorcillos y los llamados 'cabezas de barangay.' Es un baile hermoso y de un sello verdaderamente tipico. Formaban el Jurado, Mrs. Kyburz, la Srta. Visayas, el Secretario de Justicia Quirico Abeto, y el Comandante Stevenot.

La Srta. Visayas presidio el festival desde el comienzo hasta el fin. Ella iba trajeada de princesa malaya, un elegante atavio de terciopelo de color verde con una tunica de peluz bordado en pedrerias y perlas. El traje fue confeccionado en los talleres de Doña Pacita Longos. La capa era de tisu.

Los primeros en saludar a Miss Visayas fueron el Secretario Abeto y su señora, y las primeras en depositar en el trono cestos de flores fueron las centroescolarinas Srtas. Maria Abeto y Maria Tudanca. En resumen, una noche brillantisima. En el concurso de trajes fueron premiados por los indumentos visayos mas hermosos y mas tipicos, los siguientes:

Srta. Nieves Tan, Srta. Enriqueta Amazona, Sr. Eduardo Zamora, y Sr. Ciriaco Cinco.

En el Inter-Colegiate Ball, celebrado el sabado pasado, se llevaron premios muchos grupos, siendo este baile uno de los mas animados por el gran numero de concursantes que tomaron parte. Formaban el Jurado, la Sra. de Francisco Delgado (chairman), el Dr. Arturo Garcia, y el gobernador de Rizal Sr. Francisco Sevilla.

Esta noche, Febrero 14, se da el Baile de Accionistas. Es chairman, Don Vicente Aldanese.

Mañana, miercoles 15, se dara el Baile de Miss Luzon (Charity Crow), bajo el chairmanato de la Srta. Carmen S. Herrera.

PERSONALES

Se encuentra en Manila, el joven abogado y agricultor de Himamaylan, Negros Occidental, Sr. Agustin Gatuslao. Ha venido juntamente con sus padres, Don Serafin y Dña. Julita, y su hermana Amparo Gatuslao.

Miss Martha Calvert, hija del Coronel y Mrs. Charles Calvert, se embarca este dia en el 'Atsuta Maru' con rumbo a China y Japon, en compañia del Teniente y Mrs. McCormick, del cuerpo aereo. Miss Calvert se reunirá con sus padres en Chinwangtao, y de alli partiran juntos en Marzo para Estados Unidos.

El 'Intercollegiate Students Club' dará su primera fiesta el dia 12 de Marzo en forma de banquete y baile. Un breve programa literario-musical amenizará la reunion.

ACADEMIA IBERICA DE CORTE y CONFECCION
Profesora
María Luisa Anguita
Con titulo de la Academia Martí
Instituto Internacional
Barcelona, España
Mabini 1114 Tel. 5-46-23

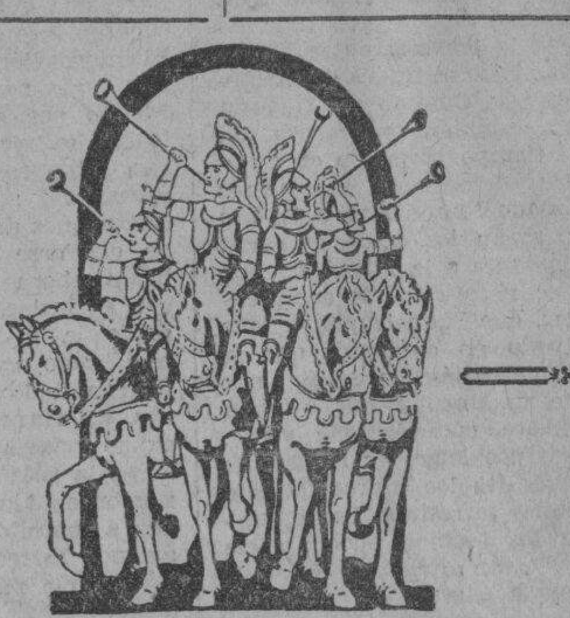
Dry-Kona-Cleaning
-KONATING- contra las polillas y lavado de seco al mismo tiempo
TEL. 2-35-29 LLAMENOS HOY
EL DISTINTIVO DE LA LIMPIEZA

LAXANS WATSONAL
El Laxante ideal en forma de bombones de Chocolate
Sabe a Gloria
Each contain 0.1º of Phenolphtalein

OPORTUNIDAD!

La Oferta Más Estupenda de la Temporada...
ZAPATOS
para deportes, para la noche y tarde, formas de 1933, para señoras y caballeros. Acabamos de recibir miles de estos calzados. Vealos hoy.
SEDAS---MALLA---CREPES
CALCETERIAS---JOYAS
y otras novedades de última creación.
Remesas Semanales en
ABOLAFIA
122 NUEVA TEL. 2-58-79

Reparaciones Gratis!
Si su Pluma-Fuente es EVERSHARP
la repararemos gratuitamente
CON CADA PLUMA VA UNA GARANTIA PERSONAL
HE AQUI LO QUE SIGNIFICA SU GARANTIA:
Si se cae su pluma y la punta choca contra el suelo... si mala clase de tinta se estanca... si un bebé lo estropea... si se rompe por cualquiera causa... la repararemos gratis... MIENTRAS VD. VIVA!
El sello de una Garantia Incondicional
El sello de una Garantia Incondicional
PHILIPPINE EDUCATION CO., INC.
101-103 ESCOLTA MANILA, I. F.



CARNAVAL y EXPOSICION DE 1933
Febrero 4 al 19

Con el objeto de dar una oportunidad al mayor numero posible de personas para poder ver el Carnaval de 1933, particularmente sus Exhibiciones de Horticultura y Ganaderia, el Director General Luz participa que empezando hoy, Martes, hasta el próximo Viernes 17 de Febrero, la entrada general a la Ciudad del Carnaval será de 10 céntimos por persona, de 10:00 A. M. hasta 4:00 P. M.

HOY, MARTES, 14 DE FEBRERO
4:00 P. M. Juego de Futbol: CEBU TEAM vs. LA SALLE
Entrada: ₱2.00—₱1.00—₱0.20
7:00 y 9:30 P. M. EL PROYECTIL HUMANO
7:45 y 10:15 P. M. EXHIBICION DEL EJERCITO AMERICANO. "THE DESERT SURPRISE"
9:00 P. M. BAILE DE ACCIONISTAS

Exclusivamente para accionistas. Cada accionista podrá entrar con dos señoras gratis. ₱0.50 por una señora extra.

Preciosos premios para señoras y caballeros que lleven los mas originales, los mas cómicos y carnavalisticos y los mas elegantes disfraces.

MAÑANA, MIERCOLES 15 DE FEBRERO
3:00 P. M. Baseball, ASAHI vs. ADUANAS
Entrada: ₱0.20 gradas
4:00 P. M. Exhibición en el Toyland de cometas voladores. Una interesante y original exhibición de cometas de todas clases, formas y tamaños.
5:00 P. M. Concierto de Banda Musical en el Auditorium
BANDA ANAK ZAPOTE—BANDA CONCEPCION
7:00 P. M. y 9:30 P. M. EL PROYECTIL HUMANO
7:45 y 10:15 P. M. EXHIBICION del EJERCITO AMERICANO
9:00 P. M. BAILE EN HONOR A MISS LUZON
La Srta. Charity Crow, Miss Luzon de 1933, presidirá este baile. Se ha preparado un bonito programa en su honor.
Billetes: ₱1.50 por un caballero y una señora; ₱0.50 por una señora extra.

M.E.C.D. 2016

Primer viaje alrededor de Manila realizado Por el aeroplano "Stinson" hoy

Conocidas personas han probado esta mañana la sensación de viajar en un aeroplano

El primer viaje alrededor de Manila del aeroplano "Stinson", de la Iloilo-Negros Air Express Co. con 10 pasajeros que quisieron probar la sensación de viajar en un aeroplano, se hizo esta mañana, a las 11:30, poco después de la llegada del aeroplano en su viaje de Iloilo. Entre los pasajeros del avión se contaban comerciantes, doctores, ingenieros y de otras profesiones.

La lista de pasajeros que se remontó por varios minutos por Manila esta mañana, es la siguiente:

Ingeniero Pedro Siochi, Dr. Juan Tablante, Tom Pritchard, del Tom's Dixie Kitchen, Dr. Jacobo Fajardo, abogado Castor Cruz, del People's Bank and Trust Co., Dr. Villongco, G. Rivera, del "Herald", P. S. Gutierrez, del "Philippine Magazine", Juez Simplicio Abrera, de Caloocan, Rizal; Daniel Victoria, contador de la Constabularia; Antonio Prostoller, del "Herald"; Profesor Prudencia Esquivel de la Universidad de Filipinas; Sr. Puno, Representante Guillermo Villanueva, M. Silverio, de Macondray and Co.; Dr. Federico Sarabia, Sr. Marfori, abogado Gabriel Auro y señora, Sr. Poblete, y Francisco Mendoza, secretario tesorero del Manila Hotel.

Viajan a Costa de E. U. Fingiendo Ser Dementes

La gran mayoría sino todos los 64 filipinos supuestamente locos que fueron repatriados desde Estados Unidos, a bordo del "President Jackson", y que llegaron a Manila el 9 de los corrientes, volverán a sus respectivos pueblos por haberse averiguado en el Hospital Psicopático que están cuerdos.

Por de pronto, tres de los 64 que llegaron el sábado fueron inmediatamente puestos en libertad y se les permitió volver a sus casas. El resto está aun sometido a observación. Se cree que solamente dos o tres están realmente locos.

Se sospecha que las autoridades americanas han sido engañadas por estos filipinos que se fingieron locos para poder volver gratuitamente ya que en América se están muriendo de hambre.

Es verdad, segun el Dr. Domingo, del Hospital Psicopático, que muchos sino todos estos filipinos están con la mente ligeramente perturbada por las privaciones que han tenido que sufrir durante su estancia allá, pero no están realmente locos.

Batangas Se Declara En Pro De La Aceptación Del Bill Hawes

(Servicio Telegrafico)
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Batangas, Batangas, 13 de febrero. —En un mitin popular celebrado aquí desde las 2:00 p. m. hasta las 8:00 p. m. la mayoría de los centenares de concurrentes favorecieron la aceptación del proyecto Hawes-Cutting sobre la independencia.

El orador principal fué el Juez de Joya que abogó por la aprobación del bill. El orador justificó la retención de las bases navales de Estados Unidos en Filipinas; habló de la bendición que resultaría para Mindanao, la exclusión de los filipinos de la Costa del Pacífico; dijo que el comisionado americano en el período de la mancomunidad sería una figura más bien diplomática que económica.

"El enemigo de nuestro azúcar"—dijo el orador,—"no es el azúcar americano sino el azúcar cubano".

Balayan, Batangas, 13 de febrero. —El secretario de obras públicas y comunicaciones, Sr. Antonio de las Alas, habló en un miting de Diokno anoche en Nasugbu, en contra del bill Hawes-Cutting.

Uno de los oradores, el Sr. Tolentino, habló también en el miting, abogando por una convención nacional, después de un completo estudio de dicho bill y del contenido de los artículos de los decanos Kalaw y Bocobo. La proposición sobre la convención nacional fué acogida por el público.

Cronicas Europeas..

(CONTINUACION DE LA PAG. 4)

comunica los Estados Unidos, por la vía del aire, con la América del Sur. Esta sintética exposición del estado actual de las comunicaciones aéreas entre Europa y América indica a primera vista la necesidad de convertir también en aérea la travesía entre Dakar y Pernambuco, a través del Atlántico del Sur. Cuando esa travesía se haga también por la vía del aire el tiempo invertido en recorrer las distancias que hemos mencionado se reducirá a 3, 4, ó 5 días, según los casos, es decir, prácticamente a la mitad del que ahora se necesita. Se comprende, pues, que Francia ponga todo su empeño en conseguir que la travesía del Atlántico del Sur sea cubierta igualmente por aviones. La primera cuestión que surge, ante ese problema, es si han de ser preferidos los hidroaviones o los aviones terrestres. Las opiniones de los técnicos, como suele suceder, están divididas. La única ventaja que ofrece el hidroavión es la facilidad de posarse en el agua. Esto le proporciona medios de elevarse y de descender en lugares donde no lo podría hacer un avión terrestre. Pero, si cae en el mar a consecuencia de un accidente, el hidroavión no tiene más probabilidades que el avión terrestre para no perecer en la catástrofe. En el puerto de Barcelona hemos presenciado frecuentemente esos tristes episodios. El hidroavión, hoy por hoy, es una mala nave y un mal avión. Por lo que al caso concreto de Dakar se refiere, las temperaturas, sobre todo en determinadas épocas del año, dificultan las operaciones de despliegue. Ni puede olvidarse el hecho de que hasta ahora todas las travesías del Atlántico, en un solo vuelo, desde la histórica de Lindberg, han sido realizadas en aviones terrestres. Por todas estas razones, los franceses no se han decidido todavía a cubrir por la vía aérea la ruta entre Dakar y Pernambuco. Ahora parecen decididos a organizar esa travesía con aviones terrestres. Los correos aéreos que parten de Tolosa, no descenderían hasta Dakar, sino que se detendrían en Villa Cisneros. Esto ofrecería la ventaja de no haber de descender tanto, hacia el sur de la costa africana. Desde Villa Cisneros, los aviones saltarían a Cabo Verde, y de Cabo Verde a Pernambuco, con escala o no, en Fernando de Noronha, según las necesidades del servicio. Si este plan fuese adoptado definitivamente, es notorio que el territorio español de Río de Oro adquiriría una importancia extraordinaria y tendría también una categoría internacional que hoy no tiene. Villa Cisneros sería, aunque situado en Africa, la cabeza de puente de las comunicaciones aéreas entre Europa y América. Claro es que, en estas circunstancias, un canje de Río de Oro por Tánger ya no sería tan ventajoso para España. Por eso, sin duda, alguien ha indicado la conveniencia de que el canje se efectúe, no entre Río de Oro y Tánger, sino entre Tánger e Ifni. Ese territorio de Ifni, que pertenece a España, se halla también situado en la costa de Marruecos. Es un enclave situado en la zona francesa. Ese canje parecería lógico, ya que daría una mayor homogeneidad a cada una de las dos zonas. Hay que reconocer, sin embargo, que Ifni no es comparable a Tánger bajo ningún concepto y que, por lo tanto, sería difícil conceptuarlos como piezas posibles de intercambio. He aquí como la actual visita de M. Herriot a Madrid ha suscitado ya en el espíritu de las gentes una serie interesantísima de problemas internacionales. Háblase mucho de la próxima guerra, aunque el cronista no cree en su posibilidad. Decíase que Primo de Rivera, por afinidades políticas con Mussolini, preparaba la alianza de España e Italia contra Francia. Dícese ahora que Azaña, por afinidades políticas con Herriot, prepara la alianza de Francia y España contra Italia. Pero ni es posible resucitar ya la época de las viejas alianzas, que ha pasado para siempre, ni el presidente del Consejo de ministros de la República desconoce la voluntad de paz de los pueblos españoles. Hoy las relaciones entre los diversos países obedecen a un ritmo nuevo. El hecho enorme de la abolición de la distancia influye en la política internacional con la misma fuerza que en todos los otros aspectos de la actividad humana. Por eso, en el juego actual de las relaciones entre Francia y España, suenan tanto estos días, y en una forma hasta ahora inusitada, los nombres de Tánger y Río de Oro.

Barcelona, 31 de octubre de 1932.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

TREN NOCTURNO PARA BAGUIO DESCONTINUADO

Los que van a Baguio saldrán a la una de la tarde todos los días

La Manila Railroad Co. ha descontinuado los viajes especiales nocturnos durante la época de veraneo, en vista de la reducción considerable de los pasajeros que quieren ir en este tren. No quedarán más que los trenes de día.

Los pasajeros para Baguio tendrán que coger el tren que sale a la 1 de la tarde de la estación de Tutuban todos los días para llegar a Baguio a las 8 de la noche.

La compañía a pesar de este nuevo arreglo espera llevar a muchos pasajeros a Baguio durante esta época de veraneo.

La compañía del ferrocarril rendirá su informe anual en una magna reunión de directores que será presidida por el Gobernador General el 25 de marzo. El informe anual acusa ganancias no obstante las condiciones comerciales reinantes. La reducción de los fletes y pasajes han ayudado mucho a atraer pasajeros.

El Manila Hotel que es una empresa subsidiaria al Ferrocarril, que también ha registrado ganancias el año pasado a pesar de la crisis, tendrá su reunión de directores allá por el mes de abril.

NOTICIERO RELIGIOSO

Martes, 14 de febrero.

Calendario de hoy: Ss. Valentín p. m. Agatón m., Valeriano m., Antonio a., y Fenicula v. m.

Calendario de mañana: Ss. Faustino m. Euseo er., Jovita m. y Agape v.

MISA DE REQUIEM EN EL HOSPICIO DE SAN JOSE

El jueves 16 a las 6 a. m. se celebrará en la Capilla del Hospicio de San Jose una misa de requiém en sufragio del alma de Sor Felisa Perez la que fue directora de dicho establecimiento por muchos años.

Se ruega a los conocidos la asistencia a dicho acto.

FUNCION DE LAS MARIAS

Esta tarde, a las cinco y media habrá función de las Marias del Sagrario en San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 13 y 28 presididos respectivamente por Da. Salud de Unson y Da. Consuelo C. de Gil.

EN SANTO DOMINGO

El día 19 del presente mes, domingo de Sexagésima, se celebrará en la Porteria del Convento de Santo Domingo, la Junta General de Hermanas de la Virgen de la Soledad, en conformidad con los Estatutos de la Hermandad.

Se suplica a todos los Hermanos y Hermanas no dejen de asistir a sus respectivas Juntas.

ADORACION NOCTURNA

En la noche del 16 en La Ignaciana, Sta. Ana, Herran 2821, habrá Adoración Nocturna por el Turno del Santo Sepulcro encabezado por Don José Sandejas.

La Adoración comienza a las 9:30 con la Junta del Turno y termina con la misa de Comunión general para todos los adoradores a las 4 de la mañana.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados, en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía, se canta la misa a las 6:00, con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes, para honrar al Sgdo. Corazón de Jesús, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con motetes y acompañamiento de órgano. Concluída la Misa, se hace la Consagración al Sgdo. Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto; terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados, en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación, sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00, y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora.

El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a. m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los dias 28 de cada mes hay misa de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace en honor de San Judas Tadeo.

Ultimo sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced.

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los dias, de media en media hora, se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

Los martes, después de la misa cantada de las siete y media, se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes, y, a continuación, se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pía Unión de San Antonio; los último martes a las 7 y media, misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, días festivos, martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m.

El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sdo. Corazón de Jesús. Los demás viernes, a la misma hora, se celebra misa rezada.

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo, a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos, pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas.

EN SINGALONG

Todos los días hay misa a las 6:10 a. m.

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los martes a las 6:10 y 7:00 a.m.

El trece de cada mes habrá misa a las 8:00 costeada por una devota del Santo.

MISA DE 9 EN DIAS LABORABLES

Todos los martes a las 9:00 a. m. —misa en San Francisco.

Todos los viernes a las 9:00 a. m. —misa en Recoletos.

El día 16 de cada mes a las 9 a. m. misa en Recoletos por la Virgen del Carmen.

Todos los días 7 de cada mes a las 9:00 a. m.—Misa en Recoletos por San Cayetano.

Los 17, 18 y 19 de cada mes a las 9:00 a. m. misa en Recoletos por San José.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia.

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José.

EN SAN VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios, Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa, los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domngos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00 (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas. Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 3:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos 5:30, 6 y 8.

MISAS EN SAN JUAN

En la iglesia parroquial de San Juan todos los días hay misa de 6.

Los domingos y fiestas de precepto para conveniencia de los fieles se celebran dos misas, una a las 6 y otra a las 7.

MOCION SOBRE IMPUESTO BAJO CONSIDERACION

Plan de Bautista endosado al tesorero para el estudio correspondiente

Para el debido estudio ha sido endosada al tesorero de la ciudad, la moción del presidente Vicente Bautista, de la junta municipal, de que se den los pasos para recabar de la legislatura la aprobación de una resolución para la enmienda de la carta de Manila, en el sentido de fijar impuestos municipales a los negocios y oficios.

Concejales y funcionarios ejecutivos de la ciudad están en favor de la idea, aunque sostienen que en estos tiempos de crisis económica no es bueno crear nuevas gabelas.

Los afectados por el plan del presidente Bautista sobre nuevos impuestos son los siguientes:

Contadores públicos, "apartments", abogados, arquitectos, bancos, asociaciones de construcciones y préstamos, fábricas de cemento, químicos dentistas, farmacéuticos, vendedores de mercancias, comadronas, notarios públicos, periódicos e impresores, orquestas, pintores y decoradores, médicos y cirujanos, molinos, estivadores, agrimensores, veterinarios, corredores de fincas, corredores de inmigración, ingenieros civiles, ingenieros electricistas, ingenieros mecánicos, ingenieros de minas, ópticos, agentes de negocios, agentes y sub-agentes de seguros, tasadores profesionales, cambistas, fabricantes y vendedores de tabacos y corredores comerciales.

Envio de un azucarero a Estados Unidos en interes de la industria azucarera

Trabajará juntamente con la misión.—Plan que será tratado en una reunión de los azucareros

El envio de un representante de los azucareros a los Estados Unidos para trabajar con la misión en interés de la industria azucarera de estas islas es el asunto que será tratado en la próxima reunión de la junta de fideicomisarios de la Asociación Azucarera de Filipinas señalada para el próximo.

Los azucareros favorecen la sugestión hecha por el presidente Quezon en un reciente discurso de que los representantes de la comunidad comercial le acompañen a América para trabajar por un bill que proteja los intereses de todos los afectados. El dijo expresamente que quería tener un delegado de la industria azucarera.

Prominentes comerciantes han voceado repetidas veces la necesidad vital de obtener una modificación en los detalles económicos del bill Hawes-Cutting. En lo que respecta a la industria azucarera de Filipinas se tiene entendido que sus representantes consultarán a las autoridades del gobierno antes de decidir el envío de un delegado a Washington.

Poco antes de la apertura de las sesiones del Congreso en diciembre, 1931, la cuestión del envío de un representante de la industria azucarera a Washington se planteó a consideración de los fideicomisarios de la asociación azucarera, pero después de una consulta con las autoridades del gobierno, se decidió esperar una mejor ocasión.

Este asunto fué de nuevo considerado por los fideicomisarios en octubre del año pasado y se decidió por unanimidad enviar al Rafael Alunan, entonces secretario de agricultura, para trabajar por los intereses no solo de la industria azucarera sino también de otras industrias afectadas por la medida. Después de consultar con las autoridades del gobierno, este asunto fué de nuevo suspendido.

La opinión entre los azucareros es decididamente en favor del envío del Sr. Alunan como representante suyo. El Sr. Alunan es plantador y fué presidente de la asociación azucarera por siete años.

Formula: Menthol 6.3 gm., Camphor 2 gm., Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 3.5 gm., Oil of Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

D. O. M.

EL SEÑOR

Don JUAN P. PELLICER

Ha fallecido en Valencia, España el día 9 de Febrero de 1933 a la edad de 59 años y 6 meses.

Sus desconsolados Viuda Dña. Rosario B. de Pellicer, hijos Francisco, Juan, Luis (ausente) y Carlos, hermano Don Salvador (ausente), hermanos politicos Da. Nieves B. de Gonzales, D. Joaquin y D. Jesus Balmori, hija politica Da. Carmen M. de Pellicer, nietos y demás parientes participan a sus amistades tan sensible perdida y ruegan una plegaria al Altísimo por el eterno descanso de su alma.

D. O. M.

Dña. REMEDIOS M. Vda. DE AGUADO

Descanso en el Señor el día 13 de Febrero de 1933, á la edad de 72 años.

Sus desconsolados hijos, hijos politicos, nietos, biznietos y demas parientes y amigos ruegan al piadoso lector una oración por su alma.

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La mujer que no quiere trabar amistades, pone trabas al exito de su marido--El casarse para tener un hogar esta bien para una mujer casera; es increible para una mujer que ama a otro hombre.

ESTIMADA MISS DIX: Soy un hombre de 33 años de edad y he estado casado por diez años. Solo conocí a mi esposa tres meses antes de casarnos. Ella tiene la disposición más agradable y jovial que jamás he visto, nunca fastidia o se preocupa por cualquier cosa. Pero ella está perfectamente satisfecha con quedarse en casa y nunca va a ninguna parte y no quiere tener otra compañía más que su madre y sus hermanas. Ella ni siquiera trata de trabar nuevas amistades o siquiera devolver visitas. Sería en gran ventaja mía si ella tuviera contactos sociales, pero se niega a hacerlo, y cuando quiero agasajar a mis amigos tengo que llevarles siempre a un restaurant. Ella nunca quiere que yo les lleve a casa. Si quiero visitar a mis amigos o ir siquiera al cine, tengo que irme solo. Vd. cree que es bueno para una pareja joven el vivir tan solo por sí mismos, sin tener otro interés fuera o amistades?

Otra cosa más. Nunca he podido sostener una conversación inteligente con mi esposa.—X.

RESPUESTA:

BIEN, Mr. X., si Vd. está casado con una mujer con quien no puede trabar una conversación inteligente, tiene que admitir que la culpa es suya. Aun cuando conociera a su esposa por solo tres meses antes de haberse casado con ella, eso ciertamente debería haberle dado tiempo suficiente para enterarse de su alcance intelectual y averiguar, aproximadamente al menos, cuanto talento y cultura ha tenido ella.

EVIDENTEMENTE Vd. no creyó que valía la pena tratar de averiguar lo que había dentro de la cabeza cuya parte exterior Vd. admiraba. En ese respecto se parece a miles de otros hombres que están tan enamorados del aspecto de una chica o tan rendidos por su atractivo físico que nunca se detienen para considerar si ella resultara una interesante compañera para la vida o no. Si cuando un hombre está cortejando a una joven pasara más tiempo en hablar con ella sobre tópicos de interés mundial y menos en decirla que ojos lánguidos tiene y cuan admirable y hermosa es ella, habría pocos maridos hastiados que se ven obligados a ir a caza de otra mujer con quien puedan cambiar algunos pensamientos inteligentes.

DESDE LUEGO, las limitaciones mentales de su esposa explican por que ella no quiere conocer a extraños o ir en la sociedad. Ella siente su inferioridad y le humilla. Asi mismo ella indudablemente es abnegada y perezosa y no quiere hacer el esfuerzo que se requiere para entretener a las personas.

ES CIERTAMENTE una gran desventaja para un hombre el casarse con una mujer que no tiene conocimiento social y que no quiere poner nada de su parte para tratar amistades. Porque muchas mujeres hacen tanto por fomentar la suerte de sus esposos siendo buenas propagandistas de él.

TAMBIEN es cosa buena para las personas casadas el trabar amistades y mezclarse con la gente porque les extiende el criterio, les da una perspectiva más ancha y un interés fresco en la vida. Las personas que solo viven por si mismas y que tienen pocos contactos con otra gente se quedan estrechos de criterio y tercos.

Y LOS ESPOSOS y esposas que pasan toda la vida en los estrechos límites del círculo casero se quedan irritados mutuamente. Ven demasiado de cada cual y se ponen a reñir tan solo para tener una animación e interés en la vida. Generalmente hallarán a semejante pareja sentada por la noche en silencio porque han agotado su tema de conversación y no tienen nada que decirse mutuamente.

FUERA mucho mejor para una pareja el pasearse demasiado que el no pasearse nunca. Al menos traen algo fresco y nuevo en casa. Se mantienen animados, con su interés siempre fresco y renovado. Han estado en varios sitios y hecho cosas y tienen incidentes divertidos que contar y cosas de que reir y no son unos mudos tristes cuyo mundo está limitado por las cuatro paredes de su casa.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: He estado en compañía de un hombre por varios años, y he abandonado casi todo por él, pero lo hice voluntariamente porque le amaba. Pero no quiere casarse hasta que su madre se muera. Hay otro hombre que continuamente me pide que me case con él. Tiene de todo para ofrecerme, pero yo no tengo nada que darle, ni siquiera amor. pero él está dispuesto a tomar ese riesgo. Es acaso mi deber sacrificar mi vida por el hombre a quien amo o aceptar al hombre a quien no amo para luego aprender a amarle? Quisiera casarme y tener hijos.

ANSIOSA.

RESPUESTA:

NO HAY ninguna cuestión del deber en su caso. Es totalmente una cuestión de preferencia. Ciertamente no existe ningún motivo por que ha de sacrificar su juventud y su oportunidad de casarse y establecerse cómodamente y tener la familia que desea por un hombre que ama a su madre mejor que a Vd.

PORQUE a eso se reduce. O su afecto por su madre o su sentido del deber por ella pesa más que cualquier afecto que tiene por Vd. Quizás él no pueda sostener a la vez una madre y una esposa. Quizás su madre es una de esas madres posesivas que no pueden compartir sus hijos con otra mujer y le ha hecho prometer que jamás se casara mientras ella viva. Vd. no dice la razón por que no puede él casarse hasta morirse su madre, pero en cualquier caso sus perspectivas son suficientes para helar al corazón más fuerte. No tiene nada que esperar en lo futuro más que la esperanza diferida que hace doler al corazón en la espera sin fin porque se muera una mujer.

CIERTAMENTE cualquier sentido común práctico le sugerirá que abandone su amante tibio, que después de todo puede que no le encuentre suficientemente atractiva para querer casarse con Vd. cuando los largos años de espera le hayan privado de su buen aspecto. Pero antes de hacerlo mire bien su propio corazón, que es un miembro ingobernable, y procure decidir si puede obligarle a conceder su amor a quien corresponde.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

UN PASILLO QUE CONDUCE AL CORAZON DE LA PIRAMIDE QUE SURGIO DEL MAR PERMANECE ABIERTO POR DELANTE Y ALIENTA EL CELO DE JACK PARA EXPLORARLA.

JACK: No puede haber peligro, Joan. Aguarda aqui.
JOAN: No, iré contigo.

JACK: Ten cuidado. Las rocas se están desprendiendo.
JOAN: Parece oscuro y lóbrego.

JOAN: Jack! Mira! Allá delante hay dos grandes ojos verdes!
JACK: Los veo. Estáte cerca de mi.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Cielos! Este es uno de nuestros paracaidas. De quien será y a donde habrá ido?

CONNIE: Es de Dizzy. Aqui estan las huellas donde él se cayó. Espera, hay mas huellas que van hacia aqui.

CONNIE: Conducen a aquella colina. Quizas iba tras de Mme. Zurich. Espero que ella no se habrá herido.

CONNIE: Esto es gracioso. Se detuvieron aqui mismo. Como podrá ser esto?

CONNIE: Qué es esto? Cielos! Es de nuevo el avion de Electrus. Y está usando un reflector.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

Fritzi tiene una nueva afición.

Ahora quiere ser escritora.

Un Comerciante Filosofa

La verdadera historia de la temprana carrera de uno de los publicistas mas ricos de periodicos, hoy difunto, es como sigue:

Era un joven maquinista de locomotora, ganando $100 al mes. En sus ratos de ocio escribia artículos para la revista publicada por sus obreros. Eventualmente se le pidió que se uniera al cuerpo de redactores del periodico con $225 al mes.

Se fué a su capataz y le demostró la oferta, pero dijo que no pensaba aceptarla.

"Como verá Vd." explicó él, "si acepto este trabajo y no llego a tener éxito, cómo podré mantener a mi familia?"

"Si no lo acepta, le voy a despedir de este empleo", dijo el capataz. "Si lo acepta y luego es despedido, le daré de nuevo su antiguo puesto".

Aceptó el cargo; y cuando se murió, dejó una fortuna de varios millones de dólares. Era el Hill de la firma McGraw-Hill.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Para secar su cabello

Si Vd. se pone por si misma el shampoo de su cabello, tenga cuidado en la manera como lo seca. No use demasiado calor. Sequelo lentamente, si es posible, en el sol. Si su cabello es ondulado, tendrá que arreglar las ondas con peinetas o de alguna otra manera poniendo después una red sobre él procediendo luego a secarlo. Acuerdese de que las peinetas son inflamables.

LA MUJER CASERA.

Aseo al Minuto

POR V. V.

El cansancio mental necesita mas que un descanso ordinario. Sature un largo pedazo de algodon con "witch-hazel" helado y póngalo sobre sus parpados. Descanse por quince minutos, con un despertador arreglado a una hora determinada para que su mente esté libre. Este tratamiento sencillo contribuirá mucho para su disposición asi como para el brillo en sus ojos.

El catarro, enemigo de la belleza y del exito

Son muchas las personas que consideran que la dicha depende exclusivamente de la salud. Otros creen que el camino de la ventura se recorre sólo desarrollando la inteligencia. Nadie puede negar que ambas cosas son indispensables para ser feliz. Pero la mujer necesita algo más que esto para serlo y para disfrutar ampliamente de la alegría de vivir: necesita la belleza. Con salud, inteligencia y belleza, no hay mujer que no se considere dichosa, puesto que el complemento, el amor, vendrá sin duda alguna como consecuencia natural de estos tres dones primordiales.

Ahora bien; se puede ser bella siendo tonta; pero no se puede ser bella si no se tiene salud. Cuanto afecta a la salud afecta a la belleza y aun la enfermedad más insignificante se refleja en el rostro afeándolo.

Se puede tener una salud a toda prueba y aun seguir reglas higiénicas y ejercicios diversos para conservarla y sin embargo no hay nadie que se preocupe de un mal común a todos, hombres y mujeres por igual, que se repite con frecuencia durante el año y al que nadie parece conceder importancia, aunque en realidad la tiene grande. Este mal no es otro que el catarro corriente, o resfriado, que ni una sola persona deja de padecer. Y pocas enfermedades, aún de las más graves y crueles, desfiguran a la mujer como un catarro.

La nariz se pone roja e inflamada; los labios se agrietan y se secan; los ojos lloran sin cesar, enrojeciéndose y achicándose; todo el rostro aparece congestionado. El estado agudo dura varios días y, aunque la condición crítica desaparece, la cara tarda tiempo en recobrar su frescura, su normalidad, su belleza.

¿Cómo es posible que la mujer moderna no se preocupe de luchar contra este enemigo formidable, de tomarle ventaja, de prevenir su llegada cuando es tiempo y de luchar denodadamente contra él cuando ha logrado apoderarse del organismo?

Si el catarro es de los llamados de cabeza, el constante estornudar es una tortura; si de garganta, la voz desagradable y ronca es de lo más antipática; si de pecho, la tos molestísima que tiene los gérmenes del contagio, hace alejarse precavidamente de nuestro lado a las personas. No hablemos del peligro de una sinositis y hasta de una pulmonía. No tratamos tanto de los malos resultados del catarro,—metiéndonos en terreno vedado por el médico,—como de los efectos desastrosos que ocasiona en la apariencia femenina y masculina.

Y como, según el dicho vulgar, los catarros duran tres días, tres semanas o tres meses, la persona que no se preocupa de cortarlo cuanto antes, una vez adquirido, se expone a pasar una larga temporada sufriendo las consecuencias.

EL ARTE DE LA BELLEZA

POR DOROTHY STOTE

Querida Ann,

Cuando una chica tiene una barbilla corta con una tendencia de desaparecer, la corona de su sombrero puede ser lisa y sin prominencia. Porque de esa manera su barbilla gana en importancia, mientras que si la corona es grande, contribuiria a contrabalancear sus detalles.

Tuya,

DOROTHY.

Como Deben Ser

POR HELEN DECIE

Pregunta—Cuando una tarjeta incluida en un regalo de boda tiene esta inscripción: "Mr. y Mrs. Smith", a quien debe enviarse la nota de agradecimiento? En la salutación de la nota de agradecimiento, debe incluirse a Mr. y Mrs. Smith o solo debe mencionarse a Mr. Smith en el texto de la carta? Cuando se envian invitaciones de boda y anuncios debe dejarse el papel fino en el impreso? Cuando un hombre tiene el título de Ph. D., debe uno usar el título de "doctor" en la invitación de boda y en los anuncios? El titulo de "doctor" para uno con Ph. D. se usa alguna vez en los grupos sociales o es estrictamente un título profesional?

PEGGY LOU.

Respuesta—El agradecimiento por los regalos se envia a los que han regalado, Mr. y Mrs. Smith; a ambos se les agradece. El papel fino se incluye para proteger el impreso. Un Ph. D. es doctor en filosofia, asi como M. D. es doctor en medicina; cada uno tiene derecho al prefijo de "doctor" en la escritura y en la conversación. Eso no se aplica a los títulos complementarios que se confiere por los colegios; un hombre debe poseer un título de doctor de buena fé antes de que se le pueda llamar genuinamente doctor.

DE LA MODA PARISIEN

Aire deportivo

Un elegante vestido para deportes con tan solo una pequeña diferencia que lo hace mucho mas interesante. Es comodo y facil de ponerse.

Es de pique de color azul palido.

No cree Vd. que es hermoso el detalle de un a modo de babero que tiene en la parte delantera y que está pegado con botones? Y los hombros caidos son también atractivos.

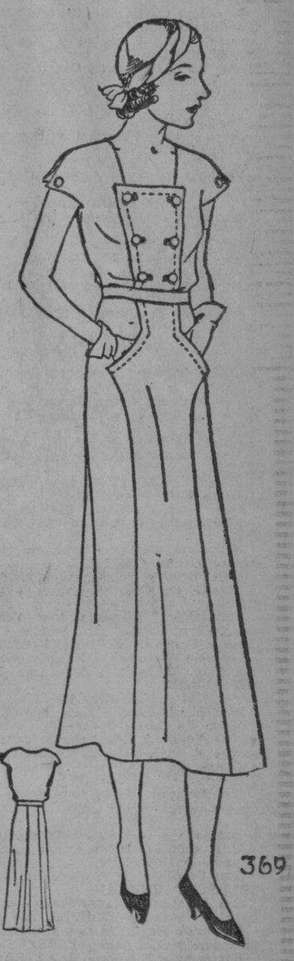
Es sorprendentemente sencillo su confección.

El hilo, algodon y las sedas son idealmente adaptables para este modelo.

Este padron No. 369 está diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 36, 38 y 40 pulgadas. El tamaño 36 requiere 2⅞ yardas de tela.

El precio del padron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue:

Fashion Department
(La Vanguardia)
Suite 1110, 220 E.
42nd. St., Nueva York



Como Leer El Caracter

POR GEO W. SPAYTH

En este perfil se demuestra la habilidad ejecutiva.

Lea LOS ANUNCIOS

M.E.C.D. 2016

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

Esta mañana llegó al puerto el transpacífico PRESIDENT JEFFERSON procedente de Seattle y puertos intermedios.

# # #

Procedente de Nueva York vía Panama y Honolulu, el vapor MONTGOMERY CITY arribará este día.

# # #

El vapor TITAN es esperado aquí este día procedente de Liverpool vía Suez y Singapore.

# # #

Con rumbo a Japón vía Hongkong, el ATSUTA MARU levará anclas esta tarde.

# # #

El vapor BESSA llegará este día de Japón y China y saldrá mañana para Europa.

BARCOS DE CABOTAJE

Esta tarde zarpará el vapor DOS HERMANOS para Legaspi, Tabaco y Virac.

# # #

El vapor PERLA llegará mañana de Bulan, Daet y Naga, con pasajeros y cargamento.

# # #

Mañana por la tarde saldrá el vapor REGULUS con rumbo a Pandan, Currimao y Aparri.

# # #

El vapor CORREGIDOR zarpará esta tarde para Romblón, Capiz, Nuevo Washington y Looc.

# # #

El vapor VENUS llegó ayer de Pulupandan e Iloilo y saldrá mañana para los mismos puertos.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Hongkong—ATHELVISCOUNT.
New York via Panama—PHEMIUS
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. JEFFERSON.
New York via Panama y Honolulu—MONTGOMERY CITY.
Australia via Davao—ATSUTA MARU.
Liverpool via Suez y Singapore—TITAN
Japon y China—BESSA.

FEBRERO 15

Hongkong- CITY OF LYONS.
New York via Panama, San Francisco, Japon at China—SILVERWALNUT.
Japon—TONE MARU.

FEBRERO 16

Iloilo y Cebu—SHELTON.
Shanghai y Hongkong—PENRITH CASTLE.
Japon—PERSEUS.

FEBRERO 17

Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GENERAL SHERMAN.
Amoy—ANKING.

FEBRERO 18

Hamburg via Singapore y Iloilo—DEIKE RICKMERS
Iloilo y Cebu—GERTRUDE MAERSK.
New York y Newport News via Panama y San Francisco—LOSSIEBANK.
San Pedro—SANTA MARIA.
Rotterdam via Iloilo, Bais y Cebu—MUNSTERLAND.
Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong—EMP. OF ASIA.

FEBRERO 19

Europa via Singapore—TOURAINE.
Gorontalo via Cebu—NANSENVILLE.

FEBRERO 20

Guam—NITRO.
Hongkong—CHANGTE.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. ADAMS.

FEBRERO 21

Japon via Keelung y Takao—GANGES MARU.
Japon—KURAMA MARU.
Cebu, Zamboanga y Davao—CHICAGO MARU.

FEBRERO 22

Calcutta via Singapore—KOTA INTEN.

FEBRERO 23

China—GLENIFFER.
Japon—KISO MARU.
Java via Makassar y Balikpapan—TJISONDARI.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJISADANE.
New York via Havana, Cristobal, Balboa, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. COOLIDGE.
New York via Panama Canal, San Francisco, Japon y China—JAVANESE PRINCE.

FEBRERO 25

Amoy—ANKING.
Japon via Shanghai y Hongkong—ARENDSKERK.

FEBRERO 26

Portland via Japon y China—CALIFORNIA.

FEBRERO 27

Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERGUAVA.
New York y Newport News via Panama y Los Angeles—RABY CASTLE.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. MADISON.
Japon—DARDANUS.
Japon via Hongkong—KITANO MARU.

ESTE DIA

Salidas para—

New York via China, Japon, San Francisco, Los Angeles y Panama—TAI PING YANG.
Japon via Hongkong—ATSUTA MARU.
Japon via Iloilo Cebu y Davao—UNKAI MARU.

FEBRERO 15

China y Japon—PHEMIUS.
New York via Iloilo, Keelung, Japon, San Francisco y Panama—ASUKA MARU.
New York, Boston y Baltimore via Singapore y Suez—TROILUS.
Moji, Kobe y Yokohama—TITAN.
Europa via Cebu Singapore y Suez—BESSA.
Philadelphia, Boston y New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java, Straits, Gulf of Aden y Suez—MONTGOMERY CITY
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokkaichi y Yokohama—PRES. JEFFERSON

FEBRERO 16

España via Suiza—CLAN MacKENZIE.
Japon via Cebu y Davao—TONE MARU.
New York via Cebu, Davao, Java Singapore y Suez—SILVERWALNUT
Europa via Singapore—CITY OF LYONS

FEBRE 17

San Francisco y Los Angeles via Iloilo, Cebu y Hongkong—GOLDEN RIVER.

FEBRERO 18

Europa via Iloilo—ATHELVISCOUNT.
U. S. Gulf and North Atlantic ports via Panama—FERNMOOR
San Francisco y Portland via Kobe—GENERAL SHERMAN.
San Francisco y Los Angeles via Iloilo, Cebu y Hongkong—GOLDEN RIVER.
Liverpool, Havre, London y Glasgow via Singapore y Suez Canal—PERSEUS.
Hongkong y Foochow—MUNSTERLAND
Amoy—ANKING

FEBRERO 19

Los Angeles via Legaspi—SHELTON.
Hongkong—EMP. OF ASIA.

FEBRERO 20

Japon via Hongkong y Shanghai—TOURAINE.
Hongkong, Shanghai, Miike, Kobe y Dairen—DEIKE RICKMERS.
Los Angeles, San Francisco y Portland—NANSENVILLE.
Los Angeles, San Francisco y Portland—NANSENVILLE.
Australia—CHANGTE.
China—LOSSIEBANK.
New York y Boston via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova y Marsella—PRES. ADAMS

FEBRERO 21

New York via San Carlos, Java, Singapore y Suez—PENRITH CASTLE.
Japon via Takao y Keelung—CHICAGO MARU

FEBRERO 22

New York via Hongkong, Shanghai, Japon, Los Angeles y Panama—GERTRUDE MAERSK
Cebu, Zamboanga y Davao—GANGES MARU

FEBRERO 23

Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISONDARI

FEBRERO 24

London, Rotterdam y Hamburg via Singapore—GLENIFFER
Java via Makassar y Bali—TJISADANE

FEBRERO 25

Europa via Singapore y Colombo—ARENDSKERK
Portland, San Francisco, Los Angeles y New Orleans—KOTA INTEN.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Balboa, Cristobal y Havana—PRES. COOLIDGE.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Catabangan, Ragay, Guinayangan y Pantao—CATHERINE T.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA SRA. DE LA PAZ.

FEBRERO 15

Bulan, Naga y Daet—PERLA.
Legaspi, Tabaco Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Aroroy, Bulan, Donsol, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—SAN JACINTO.
Batangas Naujan Pola Pinamalayan, Sumague y Bongabong—MUNDACA.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Ragay y Catabangan—CRISTINA.
Cebu Dumaguete Zamboanga Cotabato y Jolo—KINAU
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—JOLO

FEBRERO 16

Legaspi, Tabaco Virac, Lagonoy y Nato—SORSOGON.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Iloilo—VIZCAYA.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—AGUSTINA.
Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—CAVITEÑO.

FEBRERO 17

Catanawan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
Cebu y Cagayan de Misamis—LUZON.
Pandan, Currimao, Aparri, Calayan, Basco y Ibayat—LEPUS.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING

FEBRERO 18

Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Casiguran, Sorsogon y Laoang (Calls Pitogo, Macalelon y Boac on return)—DOÑA RAMONA.
Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Culion, Cuyo, Puerto Princesa, Carasanan, Katipunan y Balabac—PALAWAN.
Bogo (Medillin), San Carlos y way ports—ETHEL EDWARDS.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—FORTUNA
Cebu, Davao y way ports—ATLANTIC GULF.

FEBRERO 19

Cebu, Zamboanga y Iloilo—MAYON.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Mangarin, Romblon, Capiz, New Washington y Ibahay—BOHOL.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Donsol, Sorsogon, Pilar y Laoang—ESTEBAN RIU.

FEBRERO 20

Maytiguid y Capayas—GRAVINA.
Buenavista—VENTURA.
Masbate, Catbalogan, Calbayog, Gubat y Bulan—CETUS.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu—PANAY.
Tacloban, Surigao, Bugo y Cagayan de Misamis—ARGUS.
Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan y Bongabong—ROSARITO.

FEBRERO 21

Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.

FEBRERO 22

Gasan, Rio Guinobatan Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Boac enroute)—CAPITAN LUIS.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.

FEBRERO 23

Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran, Cebu, Tacloban y Surigao—ALBAY.

FEBRERO 24

Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.

FEBRERO 25

Luya, San Carlos, Lumarao y way ports—ETHEL CONKLIN.

ESTE DIA

Salidas para—

Mangarin Romblon Capiz New Washington y Ibahay—BOHOL.
Romblon, Capiz New Washington y Looc via diongan—CORREGIDOR.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW
Legaspi Tabaco y Virac—DOS HERMANOS
Tacloban, Surigao Bugo y Cagayan de Misamis—ARGUS.
Catanawan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.

FEBRERO 15

Luya, Manapla, Victorias Silay y Bacolod—MILAGROS
Gasan Rio Guinobatan Masbate, Bulan, Magallanes Casiguran y Sorsogon (calls Boac on return)—CAPITAN LUIS
Pandan, Currimao y Aparri—REGULUS.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Masbate, Catbalogan Calbayog Gubat y Bulan—CETUS.
Catabangan, Ragay, Guinayangan y Pantao—CATHERINE T.

FEBRERO 16

Calapan, Naujan, Pola y Pinamalayan—MUNDACA.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu—PANAY.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—JOLO.
Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA SRA DE LA PAZ.
Calapan, Naujan Pola Pinamalayan, Ragay y Catabangan—CRISTINA.

FEBRERO 17

Bulan Naga y Daet PERLA
Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—CAVITEÑO
Aroroy, Bulan, Donsol, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—SAN JACINTO.
Aroroy, Bulan Donsol, Magallanes Sorsogon y Casiguran—SAN JACINTO.

FEBRERO 18

Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES
Iloilo—VIZCAYA.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Cebu y Cagayan de Misamis—LUZON.
Badajos, Azagra Capiz y New Washington—NTRA. SRA DEL ROSARIO.
Mangarin, Coron, Culion Cuyo y Puerto Princesa—AGUSTINA
Cebu, Zamboanga y Davao—SORSOGON.
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy, Lamit Bay y Liguan—FLORENCE D.
Gasan, Boac, Mogpog Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING

FEBRERO 20

Mangarin Coron Culion Cuyo y Puerto Princesa FORTUNA
Culion, Cuyo, Puerto Princesa, Carasanan, Katipunan y Balabac—PALAWAN.
Cebu Zamboanga Davao Talomo y Daliao MACTAN
Donsol, Sorsogon, Pilar y Laoang—ESTEBAN RIU

FEBRERO 23

Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Cebu, Dumaguete Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL

FEBRERO 25

Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan y Bongabong—ROSARITO
Iloilo, Pulupandan, Sto Niño, Hinigaran, Cebu, Tacloban y Surigao—ALBAY.

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "VIZCAYA" — — Saldrá para Iloilo todos los Sábados, a las 6 p. m.

Vapor "SORSOGON" — — Saldrá para Cebú, Zamboanga y Davao el Feb. 18, a las 5 p. m.

Vapor "VENUS" — — — Saldrá para Pulupandan é Iloilo los Miércoles a las 6 p m.

PARA CARGA Y PASAJE

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121

YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

De Mañeru & Co., Inc.

Martes, 14 de Febrero de 1933

	Precio por 100 K.
Corriente	P3.80—P3.90
Buen Corriente	4.70— 4.80
Semi-resecado	5.00— 5.10
Resecado	5.40— 5.50

ABACA: Precio por pico

	P
A	
B	12.00—
C	
D	9.00—
E	8.00—
F	7.00—
G	4.50—
H	3.50—
I	6.25—
J-1	5.25—
S-1	
S-2	6.00—
S-3	5.00—
J-2	4.25—
K	3.50—
L-1	3.25—
L-2	2.50—
M-1	3.00—
M-2	2.50—
DL	2.25—
DM	2.00—

Precio por fardo

Oville	1	8.00—
»	2	6.50—
»	3	4.50—
Damaga	1	9.00—
»	2	7.00—
»	3	5.25—
»	4	4.00—
Tow	1	5.00—
»	2	4.00—
»	3	3.00—
Canton No.	1	6.00—
»	2	4.50—
»	3	4.50—
»	4	3.50—
Manila Maguey No.	1	P....—
»	2	2.50—
»	3	2.00—
»	4	1.75—
Surtido		2.00—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Muy flojo con tendencia a bajar
Id. de Abaca—Muy flojo
Id. de O. T. Y. Nominal
Id. de Canton id.
Id. de Maguey Nominal

PRECIOS DEL PETROLEO

Febrero 14

De la Socony-Vacuum, Corp
Gallo—P4.40 dos latas
4.65 caja
Cometa—P4.55 dos latas
4.80 caja
White Rose—P5.00 caja
De la Texas Co., Ins
Carabao—P4.40 dos latas

PRECIO DE LA GASOLINA

De la Socony-Vecuum, Corp
Socony—P6.55 dos latas
6.80 caja
0.16 litro
De la Texas Co., Ins.
Texaco—P6.55 dos latas
0.16 litro

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Petroleo Crudo Socony—P42 00 tonelada metrica

Miles De Personas..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

J. Wolff, pasaron revista a la parada desde la tribuna.

El regimiento 31.o de infantería, encabezaba la parada, seguido por los regimientos 48, 45 y 57, con un total de mil hombres.

En la segunda división estaban los cadetes de la universidad de Filipinas, el batallón del Ateneo de Manila, y el batallón del colegio de San Juan de Letrán.

A partir de este día, nuevos precios regirán en la admisión a primeras horas de la mañana y de la tarde en la ciudad del carnaval, pues en vez de 20 céntimos, solo se cobrarán diez céntimos hasta las cuatro de la tarde. Pasada esta hora, hasta por la noche, el precio será el de costumbre, o sea 20 céntimos por persona.

PASAJEROS

Por el SAARBRUCKEN, para Europa: Miles V. Stewart y familia, Ferdinand Ihotak y familia, Rev. Michael O'Dwyer, Mary Sinnott, Fortune Neophane, Rev. Gerard Burke, Joseph German, Cesar Maleles, Ludwig Todsen, Maximo Castro, Emilio Bueno, Maximo Calderon, M. Rodriguez, Victor Uribarri, Antonio Gonzales, Joaquin Garcia, Rafael Luque, Isabel Pizarro, Fritz Leuthold y Dr. Oriel Rosenquist, señora e hijos.

Por el COBLENZ, para Hongkong y Shanghai: Ragnvald Farsto y Hariram Hassomal.

El tifon del mes de Abril causo una crisis aguda en Jolo, dice Melecio Fabros

Informe anual sobre las actividades de la aduana de Jolo durante el año de 1932

Debido a la política de economia del gobierno, la aduana de Jolo ha tenido que limitar la esfera de sus actividades, incluyendo las mas esenciales, como la cogida de contrabandos de opio y mercancias y la entrada ilegal de inmigrantes chinos que vienen de Borneo, según el informe anual del administrador de la aduana de Jolo, Sr. Melecio Fabros.

El administrador Fabros informa que él y el personal de su servicio secreto no pueden hacer muchos trabajos de inspección y vigilancia durante el año, por falta de fondos. Informa que, aunque la lancha de la aduana de Joló, ha estado en actividad desde 1932, no puede hacer mucho servicio, debido al alto costo de operación.

El Sr. Fabros declara, no obstante, que apesar de las dificultades, las actividades de los "coolies" chinos que intentan ganar entrada en Filipinas ilegalmente, se han reducido durante el año 1932, debido a los esfuerzos de los agentes secretos de la aduana de Joló. Informa que durante 1932 46 chinos fueron arrestados mientras se dirigían al norte de Mindanao.

Sobre las condiciones de Joló, el administrador Fabros informa que en general el comercio ha sido en extremo malo, y la situación llegó a ser peor desde que se registró el tifón devastador del 29 de abril de 1932. Antes del desastre, según el administrador Fabros, Joló no había estado sintiendo la presente crisis.

El comercio extranjero de Joló en 1932 llegó a P271,182 y en 1931 a P308,927. Las importaciones de 1932 llegaron a P196,742 y las exportaciones a P74,440.

Durante el año 1932 el servicio secreto de la aduana de Joló efectuó 82 arrestos, de los cuales 75 dieron lugar a la convicción de los acusados. También hubo en 1932 24 casos de deportación en Joló. Las multas derivadas de las convicciones llegaron a P1,853.50.

El Azucar Otra Vez Ante La Comisión Tarifaria De E. U.

(De la "Associated Press")

Washington, 11 de febrero.—El azúcar, veterano de muchas controversias reanudará su antiguo rol el martes que viene ante la comisión tarifaria de los Estados Unidos que piensa apresurar su investigación del costo de producción en la esperanza de presentar un informe al presidente Hoover antes que clausure su administración tres semanas de esta fecha.

Los agentes de la comisión han vuelto de Cuba, Puerto Rico y Hawaii y han visitado muchos centros de producción doméstica reuniendo datos sobre el costo de la caña de azucar y el azucar de remolacha, el costo de refinarlos ante las nuevas circunstancias que han resultado de la depresión.

El martes la comisión comenzará una serie final de audiencias y a su conclusión los miembros prepararán sus recomendaciones para someterlas al presidente.

La Tarifa Elevada De Huevos Parece Una Broma.-Confesor

Que la tarifa más elevada de los huevos importados principalmente de los que vienen de China, es como si fuese una broma, pues no protegería a los productores de huevos del país, es lo que manifestó el director Tomás Confesor de la oficina de comercio, durante la convención de los productores de aves de corral de Filipinas, celebrado el sábado por la tarde, en el edificio de la cámara de comercio de las Islas Filipinas.

El director Confesor dijo también que el impuesto aprobado por la legislatura, es solamente la mitad de lo que había recomendado la oficina de zootecnia, dando lugar esto para que los comerciantes chinos dedicados a este negocio registren grandes ganancias en perjuicio del público consumidor.

El orador, también dijo que considera la marca de los huevos importados, innecesaria, pues los comerciantes de mala fé podrán quitar esta marca, haciendo pasar que los huevos son del país, aunque en realidad no lo son.

Valor De La Exposición Anual Del Carnaval, Recalcado Por Luz

La Asociación del Carnaval dió un banquete el sábado pasado en el Manila Hotel, en honor de los Gobernadores y Tesoreros provinciales que hoy se hallan en convencion en esta capital. La fiesta fué digna de la rumbosidad de dicha asociación y de la importancia de los huéspedes de honor.

Hacia los postres, el Director General Luz se levantó para dar la bienvenida a los comensales, y al mismo tiempo hizo hincapié en el valor positivo de la Exposición anual que se celebra en conjunción con el Carnaval, ofreciendo a las provincias un medio excelente de dar a conocer sus productos, y sobre todo, dar salida a los mismos durante la exhibición. Después del Director Luz, habló Mr. James K. Steele, de la Philippine Tourist Association, haciendo resaltar la necesidad de desarrollar el turismo en las islas por constituir una fuente importante de ingreso el dinero que dejan los turistas.

Siguió luego el tesorero provincial de Tayabas, Sr. Andrés Agcaoili, que aseguró la cooperación de la Asociación de Tesoreros Provinciales a los esfuerzos del Carnaval de fomentar el desarrollo económico del país, mediante la Exposición Comercial e Industrial. En representación de los Gobernadores provinciales fué presentado el Gobernador Medina, de Zambales, que tuvo párrafos brillantes y elocuentes para la Asociación del Carnaval. Dijo que su provincia es pequeña pero que no queda a la zaga de cualquier otra en cuanto a entusiasmo y apoyo a toda empresa que tienda a la propulsión del comercio y las industrias del país, como es la Exposición anual del Carnaval. Finalmente, habló el Presidente interino de la Asociación del Carnaval el Secretario Singson Encarnación de Agricultura y Comercio, que reiteró su plan de establecer en Manila un museo comercial e industrial que sirva, al mismo tiempo, de centro de contratación para la venta de los productos filipinos, y ayudar de este modo eficaz a los comerciantes y productores filipinos, especialmente los pequeños.

El Torneo De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 3)

ment. El equipo McCullough gano contra Gen. Accounting con 152 puntos de diferencia.

El siguiente es el resultado de los encuentros:

Manila Publishing Office Force				
Calixto	92	89	105	286
Martin	78	99	70	247
Vargas	37	90	88	251
Buniag	82	86	99	267
Eposo	83	80	—	163
Borja	—	—	86	86
	408	444	448	1300
Castillejos Bodega				
Simeon	76	80	90	246
Marbella	98	81	88	267
Layo	98	82	83	263
Bautista	95	89	99	283
Reyes	101	101	90	291
	467	433	450	1350
McCullough Printing				
Franco	82	73	87	242
Gonzaga	79	87	91	257
Querubin	86	79	95	260
Cosme	81	83	91	255
Villa	78	84	83	245
	406	406	447	1259
General Accounting				
Ortega	72	72	—	144
Borgonia	78	80	79	237
Galang	67	—	83	150
Pequerra	71	75	74	190
Mañgahas	80	78	77	235
Velilla	—	73	78	151
	368	378	391	1107

Cavite Sigue En...

(CONTINUACION DE LA PAG. 3)

nado por el mismo score a Fort Mills.

En el partido jugado en Cavite, entre el equipo de aquella localidad y Sto. Tomas, este ultimo resulto victorioso marcando un total de 6-3. Cavite marco sus tres tantos en el tercero y septimo inning, mientras que Sto. Tomas logro adjudicarse sus seis puntos en el primero, segundo y septimo innings.

Concurrido Baile...

(CONTINUACION DE LA PAG. 5)

Rufino Peralta, Demetrio Andres, José de la Cruz, Dr. Moisés Bartolome, Conrado D. Sollorano, Ulpiano Sarmiento, Enrique Esteban, Blas Genrona, Nicolás de Guzman, Manuel de León Jr., Benjamin Magbanua, Amado Nuval, Francisco Omaña, Santiago Ramos, Felixberto Soriano, Domingo Veloso Rafael Santos, Federico Empleo, Ramón Espino, Pío Joven, Gonzalo Lualhati, Silverio G Palad, Nicasio Paz, Godofredo Brual Feliberto Castillo, C D. Sollorano Romeo Coculluela, Teniente Benedicto Galinato Dr. Apolonio Juat, Pablo Malvar, Hector del Rosario, Epifanio Sanchez, Pablo Umali, Potenciano Villegas, Noe Amado, Pablo Gandionco, Ramón Iriarte, Alejandro Sanchez, Amador Santos, Eriberto Remigio, Lope Quimbo, Bautista Crisogono, Gregorio Dafroza, Pedro Labrador, Geminiano Beloso, Primitivo Picart, Basilides Alegre, Ulpiano Sarmiento, Salvador Barros, Sesinando Villafuerte, Joaquin Dayao, Manalad, Mauricio Monta, Abelardo Topacio, Valenzuela, S. Palad, Arturo Glaraga, Julio S. Garcia, Felix Coronan, Tomás Ortega, y otros más.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Febrero 14, 1933

Nueva York	G.T.	1% pr.
Nueva York	A la vista	⅝% pr.
Londres	G.T	2/9⅞
Londres	A la vista	2/10
Amsterdam	G.T	120
Berna	G.T	253½
Milan	G.T	945
Paris	G.T	1250
Madrid	G.T	84
Singapore	G.T	82⅝
Japon	G.T	43½
Shanghai	G.T	174
Hongkong	G.T	45⅜
India	G.T	185⅞
Java	G.T.	121⅛
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1¾% pr.
Plata, Londres, Al Contado		16—9/16
Plata, Londres, Remision		16⅝
Plata, Nueva York		Fiesta
Banco de Inglaterra descuento.		2%
Tipo de cambio:		
Londres, Nueva York		Fiesta
Nueva York, Londres		3.43½

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Martes, 14 de Febrero de 1933

Bar., Bil. y Madrid.	A la vista	83.50
España Provincias	A la vista	84.00
España Pueblos	A la vista	84.50
Londres	A la vista	34⅛
Londres	G.T	34.00
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201 50
N. Y. y S. Francisco	G.T	202.25
Amoy	G.T	40⅞
Amsterdam	G.T	121.75
Amberes	G.T	350 00
Bangkok	G.T	69.25
Batavia	G.T	122.00
Bombay	G.T	186.25
Hamburgo	G.T	204.75
Hongkong	G.T	44.50
Kobe	G.T	44.00
Milan	G.T	955.00
Paris	G.T	1255.00
Saigon	G.T	81.00
Dolars de Shanghai	G.T.	41⅜
Tael de Shanghai	G.T.	174.50
Singapore	G.T	82.50
Sydney	G.T.	41⅝
Tientsin	G.T.	41⅞
Wellington	G.T	41.00
Zurich	G.T	253.75
TIPOS DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	81.25
Kobe	60 d/s L.C.	41⅞
Londres	A la vista	34⅞
Londres	90 d/s L.C.	35¼
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L.C	199 25
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	Fiesta
Londres	G.T.	343.40
PLATA DE BARRAS:		
Nueva York	1 Oz	Fiesta
Londres	1 Oz	16—9/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Martes, 14 de Febrero de 1933

PLATA EN BARRA:		
Londres	16—9/16	16⅝
Nueva York	Fiesta	
LONDRES—Teleg.	2/9⅞	P7.0849
a la vista	2/10	7.0588
N. YORK—Teleg.	1⅛% pr.	
a la vista	⅞% pr.	
FRANCIA—Teleg.	12.60	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	84	
a la vista	83½	
Provincias	83½	
HONGKONG		44—13/16
SINGAPORE		82⅝
SHANGHAI		173½
INDIA		185⅝
JAVA		122
DOLLARS ESPAÑA		xxxx
LIBRAS N YORK (Ldn.)		343½
LIBRAS ESPAÑA		41.85
FRANCOS LONDRES		87.97
PESETAS NUEVA YORK		Fiesta
JAPON		44
AMOY		44—1/16

VALORES Y ACCIONES

MARTES, 14 DE FEBRERO, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23449.

Martes, 14 de Febrero de 1933

ACCIONES	Vendedores	Compradores
BANCOS:		
Banco de las Islas Filipinas	P 85 N	P—
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	[illegible]
China Banking Corporation	—	[illegible]
Chartered Bank of India Aust. & China	£ 12	£ [illegible]
Peoples Bank and Trust Company	—	—
SEGUROS		
Filipinas Compañia de Seguros	—	[illegible]
Insular Life Assurance Company Ltd.	—	[illegible]
Philippine Guaranty Company Inc.	—	[illegible]
Union Insurance Society of Canton	—	[illegible]
INDUSTRIA		
Central Azucarera de Tarlac	—	[illegible]
North Negros Sugar Co.	80.00	—
Pilar Sugar Central	125 Nom.	—
Central Azucarera La Carlota	—	[illegible]
Central Azucarera Sara-Ajuy	109	—
Victorias Milling Co. Inc (Ord.)	70 Nom.	—
Victorias Milling Co. Inc (Pref.)	70 Nom.	—
Hawiian Philippine	20	[illegible]
Kabankalan Sugar Co. Inc	—	[illegible]
Central Azucarera de Bais	500 Nom.	—
Central Luzon Milling Co. Inc.	75	—
Talisay-Silay Milling Co. Inc.	—	[illegible]
Cebu Sugar Company	—	[illegible]
Luzon Sugar Company	—	[illegible]
Nueva Ecija Sugar Mills Inc.	7.50	—
Pampanga Sugar Dev	42	[illegible]
Central Azucarera Mount Arayat Inc.	—	[illegible]
Bacolod Murcia Milling Company	50	—
Malabon Sugar Refining Company	10	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	6.50
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	[illegible]
Varadero de Manila	60	—
Compañia Maritima	40	—
Botica Boie (Ord.)	98 Nom.	—
Botica Boie (Pref.)	98 Nom.	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company ((Ord.) (Pagado)	85	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	60	[illegible]
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	200	—
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	100	—
Peoples Mortgage and Investment Co. "A" Common	—	—
Peoples Mortgage and Investment Co "E" Common	—	—
Peoples Mortgages and Investment Co 7½% Pref	—	—
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	—	8.25
Baiatoc Mining Company	—	14 V
Itogon Mining Company	2.50	2.25
Benguet Exploration Company	0.08	—
Baguio Gold Mining Company	0.09 Nom.	—
Gold Creek	1.75	—
Ipo	1.75	—
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	950 Nom.	—
Central Azucarera de La Carlota	—	1.000
Central Azucarrera de Tarlac	800	—
Pilar Sugar Central	1.000 Nom.	—
Central Azucarera Sara-Ajos	1.000	—
M. E. Company, Ltd.	—	1.000
North Negros Sugar Company	1.000	—

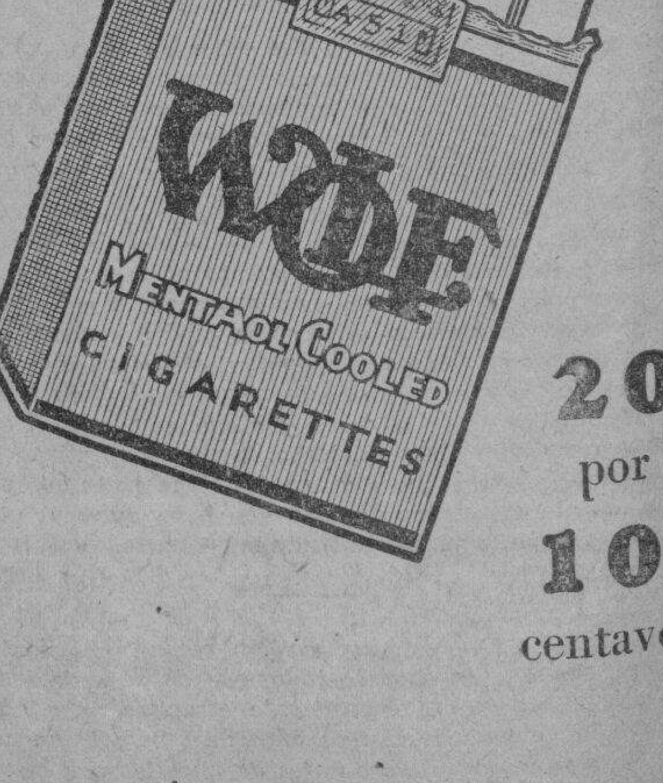
DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Martes, 14 de Febrero de 1933

BANCOS		
Bank of the P. I.	—	85 N
Chartered Bank	£12½	£13
China Bank	—	56
Hongkong Bank Hk.	$1760	—
Do (London)	—	£120½
Peoples Bank	50	—
SEGUROS		
Filipinas	8600	—
Insular Life	350	—
Phil. Guaranty	350	—
Union of Canton	565 Vtas.	—
AZUCAR		
Bacolod-Murcia	—	9.00 N
Bais	—	500 N
Bogo-Medellin	—	10 N
Calamba	—	$8.00 N
Cebu Sugar	—	15
Cent. Azucarera Tarlac	—	60 N
Central Luzon	70	—
Hawaiian-Philippines	—	15
Isabela Sugar	—	—
Kabankalan	—	135 N
La Carlota	—	120 N
Lopez Sugar	—	—
Luzon Sugar	—	10
Malabon	—	20 N
Mount Arayat	—	50
North Negros	—	80 N
Pamp. Sugar Dev Co.	—	41 N
Pilar Sugar	—	115 N
San Carlos Milling	—	$15½
Talisay-Silay	—	12½ N
Victoria (Ord.)	—	70
Do (Pref.)	—	70
MINAS		
Balatocs	—	14.00 N

Benguets	—		8.25 N
Itogon	—		2.50
Baguio Gold Mining	.09		—
Benguet Exploration	—		.08 N
Gold Creek Mg.	—		1.50
Antamok Goldfields Mg	—		.16½ N
COMMERCIAL & INDUSTRIAL			
El Hogar 7%	—	—	200 —
Insular Drug Co	—	—	— 9 N
La Urbana	—	—	200 —
Metro Theater	—	—	60 —
Pamploma Plantation	—	—	60 —
Peoples Mort. "A"	—	—	— 1.75 N
Do. Do. "B"	—	—	— 5.75 N
Do. 7½% (Pref.)	—	—	— 20 N
Philippine Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	70 —
Phil. Int. Corp.	—	—	70 —
Pola Coconut	—	—	400 —
San Miguel Brewery	—	—	130 N
Visayan Electric	—	—	—
Christensen Plant Co. (Comm.)	—	—	—
Christensen Plant Co. (Pref.)	—	—	—
BONOS			
Asturias Sugar Central 8%	—	—	1000 Nom.
Azucarera de Bais 8%	950 V	—	—
La Carlota 8%	—	—	1000 V
M. electric 5%	—	—	$950 N
N. Negros 8%	—	—	1000 —
P. Plantation 10%	—	—	1000 N
Tarlac Sugar 8%	—	—	780 N
Univ Building	—	—	100 N

Uno despues de otro— cada cual tan fresco como el primero!



Desde el momento que enciende el primero hasta que haya Vd. consumido el último de la cajetilla--- se convencerá Vd. que el WOF

20 por 10 centavos

es mucho cigarrillo por el precio

Por un procedimiento Especial esta MENTOLADO

un producto de LA INSULAR

M.E.C.D. 2016

ASUNTOS SOBRE LA COMISION EN UNA DISCUSION

Abeto no quiere revelar por hoy nada sobre la reorganización de la comisión

Asuntos que afectan a la comisión de servicios publicos donde en breve se hará una reorganización de su política fueron tratados en la conferencia que el secretario Abeto del departamento de justicia tuvo ayer con dos abogados prominentes de utilidad publica. Esto se supo ayer cuando el juez Luis P. Torres tomó posesión de su cargo en la comisión.

El juez Torres no ha querido revelar por ahora nada sobre la reorganización de la comisión. Sin embargo, los dos abogados que han figurado de modo conspicuo en la discusión de muchos casos importantes de utilidad publica en la comisión, han informado al secretario de justicia sobre los defectos en relación con su politica, en especial a que afecta al libramiento de permisos especiales.

El reciente procedimiento inaugurado por la comisión en su concesión liberal de permisos especiales para los operadores de taxis, mientras los asuntos de taxis estan pendientes de decisión en la corte suprema, fue otro asunto discutido entre el jefe de departamento y los dos abogados.

Esta conferencia es interpretada en la comisión como el paso preliminar para una acabada reorganización en la comisión. Segun informes, en breve habra un cambio completo de politica en lo que respecta a la concesión de permisos especiales.

Indicios Vehementes

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

las pruebas circunstanciales incriminatorias que he mentado, para la satisfacción de los que estén interesados en conocer el fondo de este asunto, que no para la del exjuez Reyes, pues, siendo el que entendió de la causa, no le es dable ignorar la certeza de semejantes pruebas, sin que le valga la insinuación que, como se verá, es infundada, de que, por no estar garantizada con citas de las páginas del expediente, la relación que hago de dichas pruebas es de corrección dudosa.

I

Comprobación de mi relato de hechos

Las páginas de la decisión y del *memorandum* de la acusación y de la defensa, que se citan en la siguiente relación de hechos, puede comprobarlas el Sr. Reyes con el examen del mismo expediente.

1. Magda, la víctima de Viola, era una vieja que servía como fámula del acusado en la casa de éste en San Miguel, Bulacán (primer párrafo de la decisión).

2. Magda fué azotada por el acusado por haber criticado su vida privada, por vivir éste maritalmente con Benita Caparas, hermana de la testigo de la defensa Maura Caparas (párrafo 3 de la misma decisión.) Se notará que esta es la prueba sobre el móvil del acusado para cometer el delito que se le imputa.

3. El instrumento con que Viola azotó a Magda era una rama de guayaba (párrafo 3 de la decisión). En el párrafo 6 del informe del Sr. De Joya se afirma que este instrumento de tortura tenía unos 80 cm. de largo, dos dedos de ancho y un dedo de grosor."

Torturada con hierro candente y azotada

4. No contento con haberla azotado, el acusado Viola ató los pies de Magda a un harigue, por medio de una cadena (párrafo 3 de la decisión). Son palabras del Juzgado: "El acusado buscó una cadena y amarró los pies de Magda a uno de los harigues de la cocina y lo aseguró con un candado, quedándose después con la llave."

5. Una vez atada Magda de esta manera, el acusado le aplicó hierro candente a la boca (párrafo del *memorandum* de la defensa, donde abogado de Viola hace esta estremecedora confesión: "Silvio Viola ató una cadena y amarró los pies de Magda a uno de los harigues del comedor y la castigó, entre otras cosas, aplicándole un pedazo de hierro candente en la boca.").

6. El acusado aplicó también hierro candente a las partes privadas de la infeliz Magda (página 4 de las notas taquigráficas del Juzgado de Paz y 48 del expediente del Juzgado de Primera Instancia).

7. Después de aplicados estos torturantes a Magda, ésta continuó encadenada a uno de los postes de la casa de Viola (página 2, párrafo 2 de la decisión, y página 5, párrafo 3 del informe del Sr. De Joya).

Hallada muerta al siguiente día

8. Al día siguiente Magda fué hallada muerta con el cuello y los pies atados al mismo poste (pág. 8 de la decisión, 2.o párrafo, y pág. 5, párrafos 9 y 10 del informe del Sr. De Joya).

9. Con el fin de que Juana Infeliz y Maura Caparas no revelaran a nadie este masabro suceso, el acusado advirtió a cada una de ellas, bajo amenaza grave, que no dijeran nada de lo ocurrido, e hizo que Maura Caparas fuera a las casas vecinas y hasta a la de su madre (del acusado) Juana Roura, a preguntar si no había estado en alguna de dichas casas Magda, diciendo que ésta se había escapado (pág. 2 de la decisión, antepenúltimo párrafo).

10. Silvio Viola ordenó que el cadáver de Magda fuese desatado del poste y colocado cerca del excusado de la casa donde se le dejó muerto con un petate hasta la noche del mismo día (pág. 2, párrafo 3 del informe de la acusación, hecho que no ha sido negado por la defensa en su *memorandum*, ni por el Juzgado en su decisión).

11. El acusado no hizo que algún médico examinara el cadáver de Magda para determinar y certificar la causa de su muerte, ni dió cuenta del hecho a las autoridades correspondientes (pág. 2, antepenúltimo párrafo de la decisión).

Enterrada en un hoyo por mandato de Viola

12. Al medio día del siguiente el acusado ordenó a sus dos criadas, Juana Infeliz y Maura Caparas, que cavaran un hoyo dentro del solar de su casa, y a eso de las siete de la noche el acusado hizo que dichas dos criadas enterraran en dicho hoyo el cadáver de Magda, como en efecto así se hizo (pág. 2, antepenúltimo párrafo de la decisión, y pág. 6, párrafo 12 y pág. 7, párrafo 13, del informe de la defensa). Según este informe el solar de Viola donde fué enterrada Magda "tenía más de 60 metros de frente y unos 110 metros de fondo." En cuanto a la profundidad de la fosa esto es lo que dice el Sr. De Joya en dicho informe: "Maura Caparas y Juana Infeliz prepararon la fosa correspondiente, cavando poco a poco hasta llegar a una profundidad de un metro, poco más o menos, en el interior del solar a una distancia de unos 100 metros desde la calle de la casa de Silvio Viola, y a una distancia de unos 10 metros desde la ribera del río, detrás de dicho solar." (Pág. 7 de dicho informe).

13. Nuestra aserción de que el acusado hizo que las dos criadas enterraran en el hoyo el cadáver de Magda, debe ser rectificada, de acuerdo con las mismas admisiones del abogado de Viola, en la forma siguiente: "Silvio Viola, Juana Infeliz y Maura Caparas arrojaron el cadáver de Magda en dicha fosa. (Palabras textuales del Sr. De Joya, pág. 7, párrafo 2 en su informe).

14. Consta también en el informe de dicho abogado que Viola, ayudado por Juana Infeliz y Maura Caparas, cubrió "con una pequeña cantidad de tierra y hojas y ramas de acacia la fosa de Magda, porque cuando enterraron el cadáver de ésta aquella noche, estaba lloviendo." (Tomado textualmente del informe del Sr. De Joya, pág. 7, párrafo 3). Este detalle se me pasó inadvertido en mi anterior artículo.

La fosa de Magda guardada día y noche

15. Otro hecho que olvidé mentar en mi artículo anterior es que Viola encomendó a Maura la vigilancia de la fosa donde estaba enterrada Magda y "pegaba a Maura cuando ésta se negaba a obedecer de vigilar aunque de noche el lugar donde se había enterrado a Magda." (Palabras textuales del Juzgado, pág. 3 de su decisión).

16. Maura Caparas se escapó una noche de la casa del acusado y se dirigió a la de sus padres en Cabanatuan y relató la muerte de Magda al jefe de policía (pág. 3 de la decisión y pág. 8, párrafo 16, del informe de la defensa). Sobre este particular, el Sr. De Joya hace esta admisión: "Silvio Viola ordenó a Maura Caparas a visitar dicha fosa de Magda con bastante frecuencia, para evitar que los perros de la vecindad desenterraran dicho cadáver y ahuyentar dichos perros; y cuando Maura Caparas se negaba a ir a dicha fosa, por el miedo que tenía y por el mal olor que venía de la fosa, Silvio Viola la castigaba por cuyo motivo Maura Caparas se escapó de dicha casa de Silvio Viola una noche y volvió a la casa de sus padres en Cabanatuan, Nueva Ecija, a principios de diciembre de 1931, y fué llevado después por sus padres al jefe de policía de Cabanatuan, Nueva Ecija. La declaración atribuida a la Maura Caparas como hecha al jefe de policía de Cabanatuan ha motivado la investigación de la muerte de Magda por la constabularia de Bulacán y por el ministerio fiscal de dicha provincia." (Pág. 8, párrafo 16 del informe de la defensa).

Viola, pálido y tembloroso, relata una falsa historia

17. Cuando el teniente Ferreol, de la Constabularia, se constituyó en la casa del acusado Viola y preguntó a éste dónde estaba su fámula Magda, Viola, pálido y tembloroso, contó la falsa historia, que con anterioridad había propalado, de que Magda se había ausentado sin su conocimiento (pág. 4, párrafo 9, del informe de la acusación). O como el mismo ex-juez Reyes dice en su decisión: "El teniente Ferreol se apersonó en la casa del acusado Viola y le exhibió el mandamiento de registro. *Viola se inmutó, perdió el habla por un momento*, pero después, ya repuesto y preguntado por el paradero de Magda, contestó que se había escapado." (Pág. 4 de la decisión).

18. Maura consiguió indicar al teniente Ferreol el lugar donde había sido enterrada Magda, a pesar de haberse arado el terreno y cortados los árboles para despistar a las autoridades y hacer imposible la localización de la fosa (pág. 4 de la decisión, donde el ex-juez Reyes dice: "El teniente Ferreol se dirigió al solar que se halla en la parte trasera de la casa de Viola y él le halló recien arado y rastrillado, algunos árboles habían sido cortados y otros arrancados de cuajo. Maura se detuvo un ratito, porque algunos árboles habían desaparecido, señaló el lugar en donde Magda fué enterrada; se hicieron las excavaciones y solo se hallaron algunas telas sucias y algunos pelos y se percibió un olor pestilente; pero ningún hueso fué descubierto en el lugar, y solo se encontró dos o tres días después, un cráneo sin mandíbula inferior a unas 250 brazas del solar (del acusado) y en el lecho del río San Miguel, una parte del cual es colindante de dicho solar").

Actitud incriminatoria de Viola al no querer declarar

19. El acusado Viola se refugió en el más inexplicable de los silencios, y deliberadamente no quiso declarar (a) para negar que fuera el autor de la muerte de Magda; (b) para explicar las circunstancias en que murió ésta; (c) para explicar la extraña y sospechosa conducta observada por él al no dar cuenta a las autoridades de la muerte de Magda, al no llamar a un médico para que examinara el cadáver de Magda, al hacer correr el falso rumor entre los vecinos del lugar de que Magda se había escapado; y al dar la consigna a los de la casa de que no revelaran lo ocurrido a Magda; (d) para explicar por qué engañó al teniente Ferreol de la constabularia, diciendo que Magda no había muerto, sino que se había escapado, por qué estaba tembloroso y pálido cuando el referido teniente practicaba la investigación del paradero de Magda; por qué mandó ocultar primeramente el cadáver de Magda en el excusado de su casa, cubriéndolo con un petate; por qué lo enterró al amparo de la nocturnidad, con la ayuda de sus dos sirvientes en el solar de su casa, cubriendo después la fosa con tierra y hojas de acacia; y por qué hacia vigilar a Maura, a fuerza de castigos, la fosa de Magda para que durante la noche los perros no la excavaran y se descubriera el cuerpo del delito. Sobre este silencio de Viola, el Juzgado se limita a decir: "Silvio Viola no fué presentado como testigo," como no dando al hecho ninguna importancia (pág. 3, decisión).

Ahora que hemos indicado no solamente las páginas del expediente sino acotado las palabras textuales del mismo juez y del abogado de la defensa que admiten la existencia de tantos y tan vehementes e inculpatorios indicios para el acusado, preguntamos: ¿No son esos indicios, que no pueden mentir, más decisivos y elocuentes que el testimonio de testigos que son susceptibles de corrupción, y no señalan a Viola como asesino de Magda, fuera de toda duda racional?

El inexplicable silencio del acusado

El Juzgado no dió importancia al hecho de que Viola no quiso declarar para demostrar su inocencia, frente a los gravísimos y concluyentes indicios de su culpabilidad, siendo así que el silencio del acusado, tanto en el asunto de Pueblo de las Islas Filipinas contra Mabuhay como en el Pueblo de las Islas Filipinas contra Linao, se consideró como una de las circunstancias más fuertes de culpabilidad.

En el primer asunto citado Mabuhay retiró de un banco P700 y su coacusada depositó en su cuenta corriente P250. La teoría de la acusación era que el dinero que la acusada depositó formaba parte del dinero que el acusado había retirado del banco. La acusada declaró que el dinero que había depositado venía de un pariente suyo. Nadie refutó su declaración. No hubo ni un adarme de prueba de que el dinero que el acusado había retirado del banco había llegado a manos de su coacusada. Tampoco coincidía la cantidad de dinero retirada por el acusado con la cantidad depositada por su coacusada. Ni coincidía la fecha en que el acusado retiró del banco su dinero con la fecha en que su coacusada depositó el suyo. Sin embargo, como, se sabe, el Juzgado y la Corte Suprema condenaron al acusado, por el mero hecho de no haber declarado para explicar su conducta al retirar el dinero del banco. La Corte citó entonces la siguiente doctrina sentada en EE. UU. contra Tría, 17 Jur. Fil., 30: "*El acusado tiene a veces para consigo mismo, si no para con el Estado, un deber que cumplir. Si no cumple por su parte con ese deber, no siempre tiene derecho a esperar que el Estado lo haga.* Si no cumple con esa obligación que ha contraido consigo mismo, cuando para él sería la cosa más fácil de todas, sería realmente temerario si exigiera y esperara esa misma consideración *que el Estado voluntariamente dispensa a los que hacen un esfuerzo razonable para demostrar su inocencia.*" Esta misma consideración pudo haberla aplicado, con un poco más de diligencia y un poco más de interés por los fueros de la justicia, el ex-juez Reyes al caso de Viola.

Temiendo la voz de su propia conciencia

¿No era, por ventura, cosa fácil para Viola ocupar el banquillo testifical y manifestar bajo juramento que él no había tenido la menor intervención en la muerte de Magda? Una pregunta idéntica hace la Corte Suprema en el asunto de Pueblo contra Linao (porque la acusada no quiso declarar y fué condenada) y la contestación que la misma Corte dió a la pregunta es la siguiente: "*La única razón que la acusada podía tener al no declarar como testigo a su favor sería tal vez porque su misma conciencia la decía que era verdaderamente culpable.*"

Pero por encima de estos principios inconcusos de jurisprudencia y de los indicios abrumadores de culpabilidad del acusado, el juez B. Reyes condenó a Viola por coacción y por infracción de la Ley de Sanidad Pública. Esta ridícula condena causó sorpresa para algunos e indignación para muchos. Entre estos últimos está la clase desheredada de San Miguel, que organizó una manifestación pública en contra del juez B. Reyes y de su decisión, pero que las autoridades municipales de San Miguel no consintieron que se llevara a cabo dicha manifestación. Y entre los que se sintieron sorprendidos por tal decisión, está el mismo Sr. De Joya que, en carta escrita al fiscal Carpio, de Bulacán, dice: "La decisión realmente me ha causado SORPRESA con respecto a la COACCION, como usted dice acertadamente en su carta". Esto es lo que dijo De Joya sobre la coacción. Veamos lo que este mismo abogado dice sobre la condena por infracción de la Ley de Sanidad Pública: "Bajo la querella presentada en esta causa, no se le puede castigar a Silvio Viola por haber enterrado el cadáver de Magda en el solar de su casa; puesto que se trata de una infracción de una ley especial, que no se puede legalmente incluir en una querella en que se imputan a los procesados un delito prescrito y penado por el Código Penal." (p. 34 del memorandum de la defensa).

Las decisiones por mí citadas aplicables al caso de Viola

Dice el juez Reyes que "las decisiones citadas por el Sr. Francisco no son aplicables al caso de Viola el Sr. Reyes.

Ante todo, quiero decir que convengo con el Sr. Reyes en que solo hubo dos testigos oculares, como él dice en su decisión, que declararon sobre la manera cómo Silvio Viola asesinó a Magda. Estos testigos son sus dos sirvientas, Juana Infeliz y Maura Caparas. Juana Infeliz declaró como testigo de la acusación. En cuanto a quien presentó como testigo a Maura Caparas, tanto en la investigación preliminar como en el Juzgado de Primera Instancia, el Sr. Reyes dice: "El abogado de la defensa pidió que el juez de paz obligue a la acusación a presentar a Maura Caparas como testigo, y como esta petición fué denegada, Maura fué presentada como *testigo de descargo*. "En el Juzgado de Primera Instancia," añade el juez, "la *defensa* presentó a su vez, como testigo entre otros, a la niña *Maura Caparas* de 15 años de edad."

Convenimos, pues, en que Maura Caparas *nunca fué testigo de la acusación y siempre lo fué, tanto en la investigación preliminar como en el Juzgado de Primera Instancia, del acusado Viola.*

Las declaraciones esencialmente contradictorias son, según el Sr. Reyes, la de Juana Infeliz y la de Maura Caparas. El dice: "Juana Infeliz, al relatar cómo murió Magda, dijo en substancia, lo siguiente: "A Magda se le obligó a ponerse de rodillas y de espaldas al harigue. Viola amarró al harigue con cadena su cuello y sus dos pies y con alambre sus dos manos; al día siguiente Magda fué hallada cadáver con la cabeza inclinada a un lado y la lengua colgando.

"Maura Caparas, sin embargo, aseveró a su vez en uno de sus affidavits: Viola amarró el cuerpo y las manos de Magda al *sahig* (piso hecha de cañas partidas) de su casa y los pies al harigue y al día siguiente Magda fué hallada muerta y con la lengua salida."

Para hacer resaltar más la contradicción de estas dos declaraciones, el Sr. Reyes dibujó las figuras 2 y 5.

El Juez Reyes razona luego de esta manera: "Si estos dos testimonios fueran correctos, tendríamos que admitir que Magda, no habiendo podido morir más que una sola vez, murió en dos posiciones completamente distintas, una vertical colgada en el harigue, según Juana, y también horizontal, tendida en el suelo, según Maura. Y como esto no es concebible, a menos que haya ocurrido, y no hay ni puede haber pruebas de que ocurrió algo sobrenatural, la conclusión será que dichos testimonios son completamente falsos, y si han tenido algún fondo de verdad, ésta ha sido desfigurada sin coordinación y no quedó perceptible siquiera sombra de ella."

Concluye el Juez Reyes con la siguiente proposición algo dogmática: "No pudiendo ser digna de fe la prueba meramente oral que en este caso es solamente el testimonio de los dos únicos testigos presenciales, testimonio que, puesto el uno frente al otro, no puede compaginarse por su incompatibilidad."

Teoría absurda sustentada por el ex juez Reyes

¿Pero se ha dado cuenta el Juez Reyes de que Juana Infeliz era testigo del gobierno y Maura Caparas lo era de Viola? ¿Querría indicarnos el Sr. Reyes en qué jurisprudencia, en qué disposición de nuestro código procesal, civil o criminal, o en qué tratado de pruebas se encuentra esa teoría que él sustenta, de que si el testimonio del testigo de la acusación "no puede compaginarse por su incompatibilidad" con el testimonio del de la defensa—"puesto el uno frente al otro"—el resultado debe ser la absolución del acusado? Olvida acaso el Sr. Reyes que precisamente se presentan los testigos de la defensa, tanto en un asunto criminal, como en un asunto civil, para contradecir a los testigos de la acusación o del demandante, y no para corroborarlos? ¿No cree el Sr. Reyes que, siguien-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

UNO MUERE EN UN INCENDIO EN SIBALOM

Una cocinilla de alcohol estalla produciendo una gran conflagración

(Servicio Informativo)
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

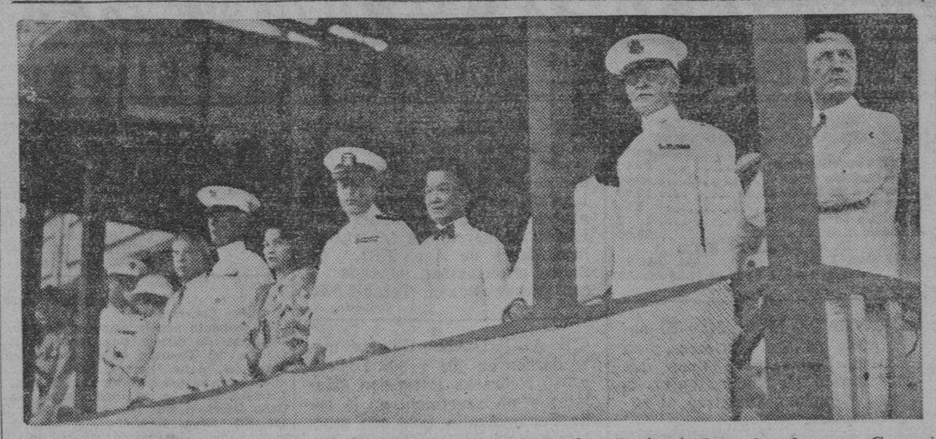
Sibalom, Antique, 10 de febrero.—Un hombre ha muerto quemado y seis casas fueron arrasadas por el fuego a las 11 de esta mañana.

Rafael Garsulao, estaba preparando la comida para este día con una cocinilla de alcohol, y al encender la cocinilla se olvidó de cerrar la llave del combustible, lo que dió lugar a una explosión, envolviendo en llamas a Garsulao. Las llamas no tardaron en prender fuego a la casa y después a otras casas vecinas antes que el vecindario consiguiera movilizarse para apagarlo.

Garsulao, todo envuelto en llamas, corrió y se echó a un canal cercano a su casa, pero el fuego ya le había dañado el cuerpo, y murió poco después.

Las pérdidas sufridas por la destrucción de las seis casas con todo su contenido, se calcula en P8,500.

PASANDO REVISTA A LA PARADA MILITAR



En la tribuna durante la parada militar celebrada ayer tarde. De izquierda a derecha, son: General J. K. Parsons, General S. D. Embick, Mrs. John H. Holliday, Vice-Gobernador John H. Holliday, General Casper H. Conrad Jr., Miss Philippines (Engracia Laconico), Almirante C. E. Courtney, General Emilio Aguinaldo, Speaker Quintin Paredes, General H. J. Brees y Thos. L. Wolf.

Dos Gravemente Heridos y Cuatro Lesionados en Una Riña en San Pedro Makati

Una familia del barrio de Olimpia y un grupo de matasietes traban un encuentro

Dos personas se encuentran entre la vida y la muerte, en el Hospital General sufriendo de heridas causadas por puñales y otras clases de instrumentos, y otros cuatro, incluyendo un niño de 12 años de edad, sufren de lesiones menos graves, con motivo de un encuentro sangriento registrado a las 7 de anoche, entre una familia del barrio de Olimpia, San Pedro Makati, y un grupo de matasietes del mismo pueblo, encabezados por Victoriano Laysico, de 25 años, temible matón de aquel pueblo.

Una cosa se ha patentizado en este suceso de San Pedro Makati, y es la falta de coraje y de pronta decisión de la policía local que no arrestó o no pudo arrestar a los combatientes alegando que tenía que investigar el caso antes de decidir a quienes se debía arrestar.

Cuatro de los combatientes han tenido que ser conducidos al Hospital General y entre estos se cuenta a Laysico, el cabecilla de los "gangsters", que padece de una herida punzante en la espalda, y otras en un brazo y en otras partes del cuerpo. Estaba insconsciente cuando le condujeron al Hospital.

Entre las victimas de los "gangsters" figuran Francisco Robles, de 35 años, sus dos hijos, Francisco, de 18, y Bayani, de 12. Otros dos miembros del grupo de Laysico que también resultaron heridos rehusaron ser conducidos al hospital.

Según las investigaciones de la policía de Makati, Francisco Robles, venía de Manila para presenciar la parada militar que se celebró por el Carnaval, embarcado en una carromata, a las 6 de ayer tarde, y mientras estaba por apearse de la carromata, cerca del cementerio de Olimpia, Laysico que le vió venir desde lejos, echóse a correr, se metió en la carromata, y sin la menor provocación y sin motivo aparente, le agredió dejándole con un ojo amoratado.

Francisco no pudo explicar por qué había sido agredido, pero no pudiendo hacer frente a Laysico, que es fuerte se resignó a su suerte, y se dirigió a su casa tratando de disimular lo que le había pasado. Pero el padre de Francisco que estaba en cama, con fiebre, fué el primero en darse cuenta del ojo amoratado de Francisco y le preguntó cuál fué la causa. Francisco, teniendo en cuenta que pondría en compromiso, a toda su familia, si decía lo ocurrido, trató de decir que no era nada, pero ante la insistencia de su padre tuvo que revelarle todo, y el padre, enfermo, salió de la casa y buscó a los matones.

El padre encontró a Laysico con los miembros de su "gang" en una pancitería precisamente en el momento en que Laysico les contaba cómo de un puñetazo hizo caer a Francisco, y cuando el padre le pidió explicaciones por lo ocurrido, los matones a una señal de su jefe agredieron a los tres. El padre fué el primero en caer, y los dos hijos, Francisco Jr. y Bayani trataron de agredir como pudieron a los matones. Entonces se sacaron a relucir dagas, botellas, caboratas y sillas.

Uno de los que más gravemente cayeron fué el niño de doce años. Parece ser que caído y todo por un golpe que sufrió, todavía le agredieron con un puñal.

Francisco Robles, el padre, sufrió de una herida en la frente y de otras más en otras partes del cuerpo, y Laysico una herida en la espalda.

Antonio Tigas y Catalino Laysico, también sufrieron heridas y lesiones, pero rehusaron ser conducidos al Hospital General.

Causas distribuidas a diferentes salas

De conformidad con una resolucion la distribucion de causas criminales a las diferentes salas se haran del siguiente modo:

Querellas suscritas por el Fiscal Amador, corresponderan a la Sala I; Fiscal Albert, Sala II; Fiscal Narvasa, Sala III; Fiscal Rodas, Sala IV; Fiscal Tañada, Sala V; y Fiscal Paredes, a las dos salas adicionales.

El Fiscal de la Ciudad Felix tendra discrecion para distribuir las causas criminales apeladas del juzgado municipal a las diferentes salas, excepto la sala segunda.

DESAHUCIADO POR LOS DOCTORES, HALLO ALIVIO EN SU ENFERMEDAD DE LOS RIÑONES CON UN DESCUBRIMIENTO BOTANICO

Especialista mejicano habla de este notable remedio

El doctor Jesus B. Carpio, director del Hospital Civil de Zumpango, Delegado de la Junta de Sanidad de la Ciudad de Mejico, escribe: "Un caso agudo de los riñones llego recientemente a mi clinica. La orina era escasa, obscura, densa y de penetrante olor. El analisis demostro la presencia de arenilla o piedras. El paciente habia sido desahuciado por varios doctores.

Dr. Jesus B. Carpio

"Decidi tratar este caso con el bien conocido producto Anticalculina Ebrey. Los resultados fueron realmente sorprendentes. Despues del primer frasco, los sintomas anormales desaparecieron, el dolor ceso y el apetito del paciente fue voraz."

"Este es solamente uno de los muchos casos que he tratado felizmente con la Anticalculina Ebrey.

No sufra ni minuto mas de vahidos, lengua sucia, reumatismo, levantarse de noche, o las otras agonias que el padecimiento de los riñones o vejiza ocasiona. Visite a su farmaceutico y pidale un frasco grande de Anticalculina Ebrey. Contiene los jugos de hierbas poco comunes de ciertas partes del mundo habilmente combinadas por un gran Cientifico Botanico. Nueva energia, apacible sueño y un cutis mas claro seran su recompensa. Adquiera la Anticalculina Ebrey en cualquier farmacia. Si no le mejora en una semana, se le devolvera su dinero sin ningun reparo.

Anticalculina EBREY

YUCUANSEH DRUG CO., INC.
436 Dasmariñas, Manila
Agentes Generales en Filipinas

Cada 100 c. c. contiene:
Extracto Fluido de Ricino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3.25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.85 c. c.

¿Padece Su Esposo De Indigestion?

Nada causa mas rapidamente disturbios en el hogar que un ataque de indigestion y nada hay que haga desaparecer la indigestion que la Magnesia Bisurada. Ningun hombre puede estar de buen genio, ser amable y tener el entendimiento claro cuando esta padeciendo constantemente del estomago a causa de acidez, gases y dolor despues de comer. Si su esposo sufre del estomago ni le riña ni le tenga lastima, ayudele a recobrar su bienestar procurando que tenga siempre a mano Magnesia Bisurada (en polvo o en pastillas.) Una cucharada del polvo o dos pastillas en un poco de agua tomada despues de cada comida neutraliza instantaneamente los acidos de su estomago, que son la causa del mal y el podra comer con gusto y sin temor a la indigestion. Magnesia Bisurada es una forma especial de Magnesia que la toman millares de personas para neutralizar la acidez del estomago y dominar rapidamente la indigestion. No se confunda con Leche de Magnesia, Carbonato, Citrato ni otros preparados de Magnesia. Insista en obtener Magnesia Bisurada. Su accion es segura, rapida y eficaz y puede obtenerse a muy poco costo en cualquier botica bien acreditada.

FORMULA: Magnesium Oxide 6210%; Sodium Bicarbunate 2992%; Calcium Precipitated 598%; Bismuto Sub Nitrate 200%

Reserve Esta Fecha Para Nuestra DEMOSTRACION CULINARIA

MIERCOLES
Febrero, 15
De 9 a 12 A. M.

El interes demostrado en las pasadas demostraciones nos ha impulsado a hacer otra demostración en la fecha mencionada. Y, como en las anteriores, Mrs. Miriam R. Hedrick, hará algunas de las recetas que la han hecho tan popular. Mrs. Hedrick revelera también muchas de sus indicaciones para obtener mayor economía en el uso de nuestras novísimas Cocinas de GAS... una de las razones del por qué son tan populares estas demostraciones. Venga usted... y traiga también a sus amistades.

VEA LAS NUEVAS Cocinas de GAS

Vea usted el Horno Aislado y Ventilado... el Control Automatico del Calor del Horno... el Horno con Esmalte de Porcelana... los Mecheros Automaticos... las Gradas Corredizas en el Horno, y muchas otras nuevas caracteristicas que poseen.

EL COMBUSTIBLE IDEAL PARA COCINAR
ES Más Rápido / Más Barato / Mejor
MAS SEGURO

MANILA GAS CORPORATION
Sala-Exhibición—Regina Building

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

DE VENTA. Taft Avenue! Nombre encantador; fascinador! Fortunas se han hecho y mayores fortunas estan por hacerse, por compradores de clara visión del porvenir, de terreno que da frente a este hermoso y amplio bulevard.

Tengo en venta varias parcelas de terreno en la Avenida Taft en Pasay, desde 400 m. c. hasta 40,000 m. c. a precios increiblemente bajos. Puedo cotizarle cifras, que le gustarán va para especulación o para la edificación de un hogar en esta aristocrática avenida. Subdividire las parcelas grandes para adaptarlas si asi se prefiere. NO HAY DEPRESION EN LOS TERRENOS DE LA AVE. TAFT! GEORGE C. SELLNER, Real Estate, 34 Escolta. Tel. 2-10-50.

SE VENDE en S. Juan sitio alto y saludable. Una casa de materiales fuertes, con veranda, sala, comedor, 2 cuartos, cocina, baño, inodoro y garage, terreno 500 m. c., por ₱6,000.00. ₱1,000 de anticipo y el resto pagadero ₱66.10 mensual.

Una finca de materiales fuertes, con su negocio de panaderia "La Sampaguita", situada entre el Cabaret y el Mercado de S. Juan. Terreno 490 m. c. Por ₱14,000. La mitad al contado y la mitad en hipoteca. Renta: ₱200.00. Razón: 61 N. Domingo, San Juan. Tel. 6-84-51.
(31/1-3-d.a.)

SE VENDE muy barato por ₱12,000.00 hermosa casa residencial, Ave. Pennsylvania No. 1034, con jardin y arboles frutales. Hay 3 cuartos, un cuarto oficina, balcon, sala, comedor, cocina y baño grande de 1.a Renta actual ₱110.00 mensual, ₱6,000.00 de anticipo o menos. Razon: 1017 Pennsylvania. Telefono 5-62-67. (11-13-14-feb.-33)

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS
Para tr Pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres.
Todo preparado para su Traslado.
SAN JUAN HEIGHTS CO.
Free Press Bldg., 680 Rizal Ave
Tel. 2-15-01 Box 96

SE NECESITAN

SE NECESITAN RADIOS que esten "enfermos"—es decir: que requieran reconocimiento o reparación. Contamos con Mecánicos Expertos con muchos años de experiencia en reparaciones de RADIOS de todas marcas.
RADIO SUPPLY AND SERVICE CO., Inc.
702 Ave. Rizal.—Tel. 2-43-05
Somos Distribuidores Exclusivos de los Famosos Radios "Zenith".
(8-10-14-16-18-feb.-3)

INVERSIONES

MINAS—INVERSIONES
"DEMONSTRATION GOLD MINES, LIMITED"
Todavia pueden suscribirse facilmente a 10 Centavos valor par.
Cuatro Meses de plazo para pagar sus Acciones.
Todas las solicitudes y correspondencia a:
JAMES McILWAINE
Corredor de Acciones Licenciado
310 Edificio Kneedler,
Tel. 2-16-44 Avenida Rizal
(11 al 18-feb.-3)

MINAS—INVERSIONES
Tengo personas interesadas por las siguientes Acciones Mineras.
Que es lo que tiene Ud. en venta?
Antamok Goldfields Mining Co.
Benguet Exploration Syndicates
Baguio Gold Mining Company
Hogon Mining Company
Gold Creek Mining Company
Gold Hill Mining Syndicate
Diga el numero de acciones y precio mas bajo al contado.
JAMES McILWAINE
Corredor de Acciones Licenciado
310 Edificio Kneedler,
Tel. 2-16-44 Avenida Rizal
(11 al 15-feb.-33)

NO SOLAMENTE LOS HOTELES SE BENEFICIAN

Anderson habla de las ventajas que reporta a estas Islas el turismo

Que no solamente los hoteles se benefician cuando llegan al pais turistas, sino todas las casas y clases ya sea directa o indirectamente, es lo que dijo anoche el Sr. H. C. Anderson, gerente del Manila Hotel en un discurso por radio, mediante la estación de radio KZRM.

En su discurso, Mr. Anderson, comprobo como la llegada a estas Islas de un barco que trae turistas, beneficia a los garages, a los automoviles de alquiler, a los establecimientos de tejidos y sombreros del pais, y a todos en general.

Pero, continuo Mr. Anderson, aunque admitamos que muchos turistas prefieren estar en los hoteles, no solamente estos saldrán beneficiados, sino que inclusive los pescadores que proveen pescado al hotel, por haber mas demanda de pescados. Inclusive los sastres, pues entonces, los chicos que reciben a los turistas tendran que aumentarse mas en numero para atender a los visitantes, mandando hacerse por lo tanto mas trajes a sus sastres respectivos.

El Superavit Causa Resentimientos En El Municipio

Los hechos están demostrando que no es posible evitar "resentimientos" entre unos y otros en cuanto a la disposición del superavit de 1932, de P370,000.00, aunque el alcalde y el presidente de la junta municipal han dicho que esta cuestión no será motivo de lios. Esto es lo que se ha indicado hoy en el city hall.

En cuanto al superavit, es fuerte la recomendación de que no se toquen los P192,274.30 para el barrio obrero, según la ordenanza No. 2029, aprobada el año 1932. Aparte de esto, el alcalde recomienda la consignación de P89,000.00 para terminar el ensanche de la calle Dasmariñas.

Propuesta Tarifa Sobre Manteca y Aceite, Descartada

(De la "Associated Press")

Washington, 13 de febrero.—El comité de agricultura del senado eliminó este dia del bill de remedio agricola ya aprobado por la cámara, la propuesta tarifa de cinco centimos por libra sobre manteca y aceite importados.

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Un truck Ford, modelo 1927, con caja, en buenas condiciones, por ₱300.00. Un Sedan Oakland de 4 puertas, modelo 1928, en perfecto estado, por ₱600.00 al contado o a plazos. Razón: B. R. de Leon & Co., 698 Ave. Rizal. Tel. 2-18-77.
(14-15-17-18-20-feb.-33)

FORD RUNABOUT ₱53.!
Bueno para negocios y transportacion este Ford Runabout 1927, gomas todas nuevas. Otro Ford runabout, hermoso Runabout Sport pero 1929 con "rumble seat," gomas (6 en total), 2 bocinas, ₱335. solamente. Un hermoso "Wyllis-Knight" Berlina, pintura color tinto oscuro, gomas nuevas, 4 cilindros, 7 pasajeros, muy economico ₱275. solamente. Se gasto ₱350. por cambiar todas las piezas viejas. Una ganga! 2 Trucks a ₱275. uno (½ tons.) Ford Touring 1929, hermoso, ₱265. Tels. 2-53-68—5-15-89.
(14-feb.-33)

SE VENDE.—Studebaker-Erskine Sedan de 6 cilindros, 5 pasajeros, modelo reciente 1930, color verde negro, en excelente condición, por ₱700.00. Para demostración en todo el dia, 390 Peñafrancia, Paco, Dr. Lissner.
(13-14-15-16-feb.-33)

Agencia de Empeños sobre alhajas y otros objetos de valor de
MARIA PINZON
Lavezares No. 500, esquina a Barcelona
Manila
AVISO
El dia 4 de Marzo de 1933 en el local arriba citado, desde las 8:30 a. m. en adelante se vendera en publica subasta por el martillero que suscribe, todos los objetos empeñados en dicha Agencia en los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1931 y Enero y Febrero de 1932 que no fueron renovados ni rescatados por los empeñatarios.
Tambien se vendera en publica subasta los objetos que no fueron vendidos en la anterior.
Manila, 10 de Febrero de 1933.
Doroteo Raymundo,
Martillero.
(13-14-15-feb. 33)

Una Discusión Del Bill Hawes Ha Sido Pospuesta

Con una representación nutrida de cada uno de los 20 municipios de que se compone la provincia de Cavite se llevó a cabo el domingo, 12 del presente, la magna reunión de nacionalistas caviteños, presidida por el ex-representante E. P. Virata, en el auditorium Palace, Cavite, Cavite. Empezó a las 9:00 a.m. y terminó a las 3:00 p.m.

Se presentaron varias resoluciones que provocaron acaloradas discusiones y se acordó posponer la consideración del bill Hawes-Cutting para la próxima reunión.

A moción del Sr. Ibañez debidamente secundada se acordó, asímismo, pedir audiencia del Presidente Quezon a la cual concurrirán unos cien (100) nacionalistas representativos de todos los municipios de Cavite.

Acuerdos Adoptados En Una Reunión De Oficiales Marinos

En la segunda reunión de oficiales filipinos marinos, convocada y presidida por el Sr. Miguel R. Cornejo, se acordaron, entre otras cosas, las siguientes:

Que el nombre de la asociación sea "Voluntarios Navales de las Islas Filipinas" o "Naval Volunteers of the Philippine Islands".

Que la asociación tenga casi los mismos fines que la organización "Voluntarios Nacionales" con la única diferencia de que esta se refiere a la preparación de la defensa naval para la futura "Armada" o "Navy" de Filipinas con su propia academia naval y náutica.

Entre los organizadores figuran los nombres de los Sres. Vicente Aguilar, primer maquinista; Ciriaco Sarmiento, 3.er oficial; Irineo de Castro, 3.er maquinista; Francisco L. Aquende, 4.o maquinista; Felipe Andrés, 3.er maquinista; Pedro Eduardo, patrón de cabotaje; Timoteo Romano, patrón de cabotaje; Eligio Reyes, capitán del barco, etc., etc.

Después de la organización de los oficiales se admitirán a los marineros como miembros o soldados de los "Voluntarios Navales". Este movimiento es continuación de la preparación de defensa nacional que tenía trazada el Sr. Cornejo hace tiempo.

Revision Del...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

cial de la Constabularia en Bulacan, y el que con sus otros oficiales se interesó personalmente por la busqueda de las pruebas contra Viola.

El caso, lejos de decrecer en interés será tratado y estudiado con mas interes ahora. La Constabularia está dispuesta a someter todas las pruebas adquiridas y presentadas durante la vista.

3 Subsecretarios...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)

go de sub-secretario departamental; el comisionado F. Aguilar, que tiene el rango de sub-secretario del mismo departamento, y el gobernador Guinto que acaba de ser nombrado sub-secretario *ad interim* del Interior y Trabajo.

Actualmente y desde hace unos días, el gobernador Guinto viene haciendo oficina en el Departamento del Interior y Trabajo, compartiendo con el todavía sub-secretario Ocampo el despacho destinado en el departamento para su sub-secretario. Al propio tiempo, el comisionado Aguilar llena sus deberes como tal en el propio departamento, lo que, de hecho, brinda el servicio de tres sub-secretarios departamentales.

En cambio, el ex-sub-secretario de Justicia A. Reyes está de vacaciones y aún no se ha cualificado como juez *at large*, cargo para el que había sido nombrado *ad interim*. Tampoco lo ha hecho el también recientemente nombrado sub-secretario en propiedad de Obras Públicas y Comunicaciones, el ex-representante Anonas, por Zambales.

Razones de reajuste son las que, según se presume, informan y determinan con carácter provisional semejante estado de cosas.

MISCELANEA

AVES DE CRIA EN VENTA
10 gallos Nagoya, de un año. Tambien 200 pollitos Nagoya y Mikawa de una semana a un mes. Todos de Pura Raza y "Pedigreed Stock." Las gallinas Nagoya y Mikawa son de la mejor raza que dan mucho huevo para Manila. Razon: Escriba para mas detalles al P. O. Box 1520, Manila. (14 al 18 feb.-33)

CONEJOS
White Fleming
₱8.00 y ₱10.00 pareja
PALACE BAZAR
"Arias" Bldg., Carriedo, Manila
(14-17-feb.-33)

ACABA DE LLEGAR
Una nueva remesa de medias de chifon fino, marca "CARLA" costo original P2.75 el par, AHORA se liquidan a P1.45 el par. Tambien medias finas de seda a 75c el par.
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal—Al lado Cine Fox
(mar.-vier.)

GANGA!
SE VENDE.—Una caja registradora "NATIONAL" en perfecto estado, registra ₱39.95, por ₱125.00 solamente.
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal
Al lado del Cine Fox
(mar.-vier.)

SE VENDE.—Una mesa narra de una sola pieza para doce personas, un ventilador eléctrico. Razón: 577 Tanduay. Teléfono 2-26-18.
(11-14-16-18-feb.-33)

SE VENDEN perros alemanes de varias razas. Razón: 577 Tanduay. Tel. 2-26-18.
(11-14-16-18-feb.-33)

Indicios Vehementes

(CONTINUACION DE LA PAG. 9)

do su teoría, ningún demandante en un asunto civil y el gobierno en ningún asunto criminal, podría conseguir la condena del demandado o del acusado, respectivamente, porque bastaría para la absolución de éstos, según dicha teoría, presentar a uno o dos testigos que contradijeran a los testigos de aquellos? En el tomo 18 de la Jurisprudencia, página 92, asunto de EE. UU. contra Lasada, encontrará el Juez Reyes la regla que debe seguirse para decidir un asunto cuando las declaraciones de los testigos de una y otra parte son esencialmente contradictorias. La regla dice así: "Si hay contradicciones en los testimonios de los testigos es deber del Juez reconciliarlas, si puede hacerse, pues, la ley presume que todo testigo ha jurado decir la verdad. Pero si las contradicciones de los testigos no pueden ser así reconciliadas, el Juez debe admitir aquella declaración que cree ser cierta. Al llegar a esta conclusión, puede tener en cuenta la reputación del testigo, su manera de declarar, la actitud al hacerlo, la congruencia o incongruencia de sus manifestaciones, su verosimilitud o inverosimilitud, su deseo y medios de decir la verdad, su inteligencia y medios de conocimiento, y sus motivos para decir la verdad o jurar en falso."

Tal es la regla que debió haberse aplicado al caso de Viola, en vista de que la declaración de Maura Caparas, como testigo de la defensa, es diametralmente opuesta a la de Juana Infeliz, que es testigo de la acusación. La regla no dice, como no puede decir, que el factor determinante para la absolución del acusado es la incompatiblidad entre el testimonio de un testigo de éste y el de un testigo de la acusación. Si esta doctrina se hubiera aplicado por el Juez Reyes al caso de Viola, habría visto que, a pesar de la contradicción existente entre la declaración de Maura Caparas y la de Infeliz, las dos coinciden en un punto: que, prescindiendo de la forma como realizó el acto, fué Viola, y nadie más, quien mató a Magda.

Las contradicciones de Maura Caparas fatales

Las contradicciones intrinsecas de Maura Caparas eran fatales para la defensa de Viola, por ser testigo de éste, pero el Sr. Reyes tergiversa las reglas de prueba para considerar dichas contradicciones en contra de la acusación.

El segundo y último argumento del Juez Reyes es el siguiente: "No se puede dictar sentencia condenatoria con el testimonio de dos testigos oculares que cambian de versión con la misma facilidad con que cambian de camisa, testimonio que aún considerado y confrontado en su parte perjudicial al acusado, es inverosimil por incompatible." Francamente no entendemos qué quiere decir con esto el Juez Reyes. Dice que Maura Caparas, al declarar en este asunto como testigo del acusado, defendió a éste aseverando que al día siguiente en que fué castigada y torturada Magda, ella vió a ésta muerta con el cuello fuertemente amarrado con la misma faja de tela que Magda usaba como cinturón y que ella no sabe si fué el acusado quien ató el cuello de Magda. Dice también el Juez Reyes que esta misma testigo afirmó en su declaración jurada prestada ante el jefe de policía de Cabanatuan que Viola amarró el cuello de Magda y lo apretó hasta dejarla muerta. Dice, por último, que esta misma testigo declaró ante el Fiscal Provincial que Magda murió después de haber quedado toda la noche con el cuello y las manos amarrados al piso de cañas partidas de la casa de Viola y con los pies atados al harigue de dicha casa.

Antes de demostrar que todas estas versiones contradictorias de Maura Caparas solo debían perjudicar a la defensa y no a la acusación, por ser dicha Maura testigo de Viola, haremos las siguientes aclaraciones: resulta de un examen del expediente que, precisamente porque Maura, declarando como testigo del acusado en el Juzgado de Primera Instancia, dijo no haber visto al acusado atar el cuello de Magda, y como había fuertes indicios de que Maura había sido catequizada por la defensa, llegando en efecto a declarar como testigo de ésta, el Fiscal quiso impugnar la credibilidad de dicha Maura Caparas, mostrándola en repreguntas el affidavit que había prestado ante el jefe de policía, cuya parte pertinente dice así: "Era ya media noche cuando nuestro amo, Sr. Silvio Viola, se enfadó con Magda, y por haberse enfadado, le amarró el cuello y le apretó hasta dejarla muerta aquella misma noche."

Con el mismo objeto de impugnar su credibilidad, se le mostró también a Maura Caparas otra declaración prestada por ella ante el fiscal provincial, donde decía: "por la noche, antes de las ocho, Viola, enfadado, preguntó a Magda por qué no quiso obedecerle; y acto seguido rasgó la ropa de ella hasta dejar expuesta una parte privada del cuerpo y aplicarle un hierro candente; que Magda habló en dialecto bisayo, y en el mismo momento Viola amarró el cuello de Magda al suelo hecho de cañas partidas; amarró también al suelo sus dos manos y sus pies fueron amarrados al harigue. Al día siguiente, Magda fué hallada muerta."

La impugnación hecha por el fiscal estaba ajustada al art. 343 del Código de Procedimiento Civil, que dice: "También puede impugnarse a un testigo mediante prueba de que en otras ocasiones hizo declaraciones contrarias al testimonio que presta actualmente."

La razón de esta regla es que tal prueba se admite sobre la base de que el haber hecho un testigo manifestaciones anteriores, incompatibles con su declaración actual (la declaración actual en el presente caso es la prestada por Maura Caparas ante el juez Reyes), ha de disminuir notablemente la confianza que de otro modo merecería su testimonio.

El testimonio de Maura impugnada por el fiscal

Impugnada con éxito por el fiscal la credibilidad de Maura Caparas, el juez Reyes, en vez de no dar valor a la declaración de ésta *como prueba de descargo*, lo que hizo es considerar su testimonio ante él en relación con sus anteriores declaraciones contrarias, las mismas que fueron utilizadas por el fiscal para impugnar precisamente su credibilidad, para después concluir que, siendo intrinsecamente contradictorias las varias declaraciones de Caparas, el acusado tiene derecho a la absolución, olvidando por completo el hecho capital de que Maura Caparas era testigo de la defensa, y su falta de veracidad afectaba a ésta y no a la acusación. Si el juez Reyes hubiera consultado el tomo 19, p. 205 de la jurisprudencia, habría encontrado la siguiente doctrina: "x x x Cuando un testigo hace dos declaraciones, ambas bajo juramento, como testigo en una causa, y en estas declaraciones incurre en graves contradicciones, entonces el Juzgado no puede aceptar ni la primera ni la segunda declaración como prueba. El, por sus propios actos, al prestar una declaración falsa, ha impugnado su propia declaración, por lo que el Juzgado se ve obligado a excluirla de toda consideración."

Si, aplicando esta doctrina al caso Viola, el juez Reyes hubiera rechazado todas las declaraciones prestadas por Maura Caparas, ¿qué prueba hubiera quedado en los autos para servir de base al fallo judicial? Nada más que la declaración inculpatoria de Juana Infeliz. Pero, porque esto no le convenía a Viola, el juez Reyes, en vez de considerar en su verdadero valor y en relación con los indicios que él estima probados, la declaración de Juana Infeliz prestada ante él en el sentido de que ella vió con sus propios ojos a "Viola amarrar al harigue, con cadena su cuello y sus pies y con alambres sus dos manos, y al día siguiente Magda fué hallada cadaver con la cabeza inclinada a un lado y la lengua colgando," (palabras textuales del juez en su decisión, pág. 15), lo que hace es declarar que, por ser la declaración de Juana Infeliz (testigo del gobierno) esencialmente contradictoria a la prestada por Maura Caparas (testigo de la defensa) debía absolver, como de hecho absolvió, al acusado.

La cadena de pruebas inculpativas es completa

Si a los indicios o pruebas circunstanciales que hemos enumerado, a saber: que el acusado azotó a una vieja indefensa, encadenó sus pies a un harigue de su casa, quemó su boca y otras partes delicadas del cuerpo con hierro candente; que, hallada muerta aquella al dia siguiente, no dió parte del hecho a las autoridades, sino que enterró su cadáver en el solar de su casa (del acusado) a media noche; si a todo eso añadimos el testimonio, directo y positivo, de Juana Infeliz, de haber ella visto al acusado atar con cadena el cuello de Magda al poste hasta dejarla muerta, ¿no es la última pena la que, por ministerio de la ley, debia el juez Reyes imponer al culpable de tan atroz delito? Concurrió en su comisión la circunstancia cualificativa de alevosía, porque se le extranguló a Magda estando ésta indefensa, por tener los pies y las manos atados al harigue, y porque no corrió la persona del acusado riesgo alguno que procediera de la defensa que pudo haber hecho Magda en tal situación. Concurrió también la circunstancia agravante de haber el acusado aumentado deliberadamente el sufrimiento de la víctima causándola otros males innecesarios como el de haberla azotado y haberla aplicado hierro candente a la boca y otras partes del cuerpo. Concurrió asimismo la circunstancia agravante de haber ejecutado el delito con desprecio del sexo y de la edad, pues la víctima era una mujer entrada en años. Pero el juez Buenaventura Reyes no impuso la pena de muerte a Silvio Viola que asesinó a sangre fría a la indefensa Magda con todas las agravantes de la ley; no le condenó siquiera a cadena perpetua; no le condenó a catorce años por homicidio; sólo le condenó, ¡qué irrisión! a dos meses y un día de arresto por el delito de coacción y a cien cuenta pesos de multa por infracción de la ley de sanidad pública. ¡Qué precio más irrisorio ha puesto el juez Reyes a una vida humana! ¡Qué borrón más infamante para la administración de justicia en Filipinas!

MISCELANEA

VENTA DE LIQUIDACION
20% a 40% de REDUCCION
Para arriba

Cama sencilla desde	₱6.60
Cama doble desde	30.00
Colchon de Kapok desde	10.00
Mosquitero desde	5.00
Camita para bebe desde	10.00
Kiddie Koop desde	20.00

B. R. DE LEON & CO.
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
(14-15-16-18-20-22-25-27-28-feb.-33)

SE VENDE BARATO.—El negocio de R. Gutierrez, en Cateel, Davao, por tener que ausentarse su dueño, enfermo, para España. Dirigirse al expresado Sr.
(13 al 1 mzo.-33)

SE VENDEN.—Toros jóvenes de pura raza, para procrear, "AYRSHIRE", "HOLSTEIN" y "JERSEY". Razón: San Miguel Dairy Farm, 444 Aviles.
(7-9-11-14-feb.-33)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—El segundo piso de la casa nueva en 1231 Agno (Indiana Extension). Techo de cemento, tres cuartos con lavabos, sala, comedor, cocina, azotea; Ventana de cristal con barras de hierro, dos bañeras de lujo. Cerca de Ave. Taft. La Salle, Escolástica, mercado y con garage. Razón: Tel. 5-57-31.
(14-feb.-33)

SE ALQUILAN.—Chalets modernos en 804 y 808 Dakota y 910 Nebraska Extensión (Malate) y un apartment en la calle Pennsylvania 1008 con muebles o sin muebles. Razón: Malate Garage, 767 Dakota. Teléfono 5-69-66.
(23/9-d.a.-h.n.a.)

SE ALQUILA.—Un espaciosa Accesoria No. 1572-A, Calixto Dyco, recien construida, al lado del río y cerca al Mercado de Paco. Razón: 1572 Calixto Dyco o 1180 Singalong.
(13-14-feb.-33)

ALMONEDA

Miércoles, Febrero 15, 1933, desde 9:30 a. m. en el 380 Calle Lamayan, Santa Ana.

El que suscribe, habiendo recibido instrucciones del Sr. H. D. Dravo, que se marcha de Filipinas, vendera en Subasta Publica todos los efectos y muebles caseros, como sigue:

Un lote de plantas en tiestos, parasitas; sillas de mimbre, canape, sofa, (chaise lounge), mesas; estantes de revista y libros; victrola ortofónica y discos; mesas y lámparas para bridge; escritorio de narra sólido; espejos; lámparas de techo; cama de hierro con colchón; mesa larga; alacena; refrigeradora G. E. No. 75; cocina de gas Kreft; calentador de agua Welsbach; loza y utensilios de cocina; banco para trabajo con tornillo de carpintero (vise) y pequeño motor; y varios otros artículos caseros utiles.

Condiciones de la venta estrictamente al contado al rematar.

(13-14-feb.-33) **DANIEL DA ROZA, Martillero.**

AVISOS

Manila, 14 de Febrero, 1933.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o antes del 21 de Febrero de 1933 para solicitar permiso para llevar una cantina de segunda clase en el local situado en la Calle Carvajal 217, Binondo.
CHOA TIAO, Prop.
(14 al 20-feb.-33)

Manila, Febrero 8, 1933.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o antes del 14 de Febrero, 1933, para solicitar permiso para llevar una Cantina de Primera Clase en el local situado en la Calle Carriedo No. 133, esquina Ave. Rizal, Sta. Cruz, Manila.
PLAZA HOTEL BAR.
By UBALDO TRINIDAD.
(8 al 14 feb.-33)

Manila, 9 de Febrero, 1933.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o antes del Febrero 15, 1933, para solicitar permiso para llevar un salon de billar de segunda clase en el local situado en la Calle Del Pan 314-316, distrito de San Nicolas.
DIONISIO LAROSA, Prop.
(9 al 15 feb.-33)

Manila, 8 Febrero, 1933.
A Quien Concierna:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 14 de Febrero, 1933 para solicitar permiso para llevar un salon de billar de segunda clase en el local situado en la Calle Sande 1239, distrito de Tondo, Manila.
MARIA CRUZADO, Prop.
(8 al 14 feb.-33)

Lecciones de Solfeo y Musica
Dirijanse a
Escolastica Aranas
Maestra de Piano
Del Carmen No. 9, Tuberias, Manila
(d.a.-28-feb.-3)

LOS JUECES DE LA COMISION INDECISOS HOY

No saben que paso tomar sobre una solicitud del Dr. H. K. Kneedler

La comisión de servicios publicos no sabe que paso tomar, en relación con la solicitud presentada ayer mañana por el Dr. H. D. Kneedler, para establecer una ruta de aviación en las Islas.

Los jueces de la comisión es posible que no actuan debido a que existe una ley recientemente aprobada, en el sentido de que a cualquiera firma o compañía que desee obtener una franquicia de aviación en el país, la legislatura es la que debe conceder a rechazar la solicitud.

El Dr. Kneedler, informó al Sr. Roberto Ragala, secretario de la comision de servicios publicos, que la ruta propuesta de aeroplanos se habia ya planeado mucho antes de que la legislatura aprobase la medida. Dijo que su hijo Donald C. Kneedler, que actualmente se encuentra en Cebú, tiene el propósito de poner un servicio aeroplanos que viajen de Cebú a Manila y de Cebú a Iloilo.

El hijo del Dr. Kneedler representa a una casa de aviación de los Estados Unidos, y tiene el plan de establecer un servicio de aeroplanos representando la mencionada firma.

VICTIMAS DE UN ACCIDENTE EN ESTADO CRITICO

Un aprendiz en el manejo del auto atropella a dos personas en plena calle

Basilia Fajardo, prima del Dr. Fajardo, y Melecio Bernardino, de 3 años, se hallan en crítico estado en el Hospital General victimas de accidentes automovilísticos.

Basilia Fajardo fué victima de un aprendiz en el manejo del auto ayer tarde. Iba a la casa de su primo, el Dr. Fajardo poco después de llegar de Bacolor, Pampanga, cuando el accidente ocurrió. Los testigos aseguran que la chica estaba caminando frente al municipio de San Juan cuando el automóvil No. 7720-Manila, guiado por Alejandro Castillo, que no tiene más que licencia como practicante la atropelló.

La victima cayó al suelo inconsciente y perdió varios dientes. Los doctores que le atienden creen que su estado es grave, y temen que haya sufrido lesiones internas. Padece de una fractura del cráneo.

Melecio Bernardino, de 3 años de edad, fué atropellado por otro automóvil a las 5 de ayer tarde en la calle Tanque. Conducido al Hospital General, los médicos temen que no puedan salvarle de la muerte.

JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

OFICINA DEL SHERIFF DE LA CIUDAD DE MANILA

SUBASTA PUBLICA

Por cuanto que el Hon. ANACLETO DIAZ, Juez del Juzgado de Primera Instancia de Manila, I. F., ha expedido con fecha 2 de Febrero de 1933, en la Causa Civil No. 41707 en la cual MARCELINO PAREDES demandante y CONSUELO GONZALEZ ET AL., demandados, una ejecucion que copiada en su parte principal dice:

Por cuanto que el 6 de Junio de 1932 se dictó sentencia por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, en el asunto arriba titulado, ordenando que Consuelo Gonzalez y Eugenio Karagan depositen en este Juzgado en o antes del dia 6 de septiembre, 1932, la cantidad de Tres mil cien pesos (₱3,100.00), moneda filipina, con sus intereses a razon de doce (12%) por ciento al año desde el 3 de febrero, 1930, hasta su pago, mas el 10% de la suma principal adeudada, como honorarios de abogado, y mas las costas.

Y por cuanto que Consuelo Gonzalez et al., no han cumplido con lo dispuesto en la sentencia arriba citada.

Por tanto, ordenamos que venda en publica subasta al mejor postor la mitad de la propiedad que a continuacion se describe:

"A PARCEL OF LAND (Lot No. 6 of Block No. 2115 of the Cadastral Survey of the City of Manila), with the improvements thereon, situated on the NW. line of Callejon Fernandez, District of Sta. Cruz. Bounded on the NE. by property of Severina Rosario (Lot No. 7 of Block No. 2115); on the SE. by Callejon Fernandez; on the SW. by Callejon Kipuis; and on the NW. by property of the heirs of Maria Pilar Lucero (Lot No. 5 of Block No. 2115) containing an area of Four Hundred and Sixty Four square meters and Ten square decimeters (464.10), more or less."

Por tanto, en virtud de dicha ejecucion con arreglo al Articulo 451 y en relacion con el Articulo 257 del Codigo de Procedimiento Civil vigente en Filipinas, vendere en subasta publica, al mejor postor y al contado, el dia 28 de Febrero de 1933, a las nueve (9) de la mañana, en la puerta principal del Juzgado de Primera Instancia de Manila, situada en la Calle Arzobispo No. 121, Intramuros, Manila, I. F., la propiedad arriba descrita para satisfacer dicha ejecucion con las costas, intereses y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se cuidara de investigar los titulos de dicha propiedad y los gravamenes que pesen sobre la misma, si los hubiere.
Manila, I. F., 4 de febrero de 1933.

JOSE CASIMIRO
Sheriff de Manila
(7-14-21—Feb. 1933)

FASES DE LA PARADA MILITAR DE AYER TARDE

La parada militar celebrada ayer tarde y que fué presenciada por miles de personas. Las fotografias son: (1) El General J. K. Parson y su staff a la cabeza del desfile militar; (2) Cadetes de la U. P.; (3) Cadetes de San Juan de Letrán; (4) El 31 de Infanteria; y (5) Cadetes del Ateneo de Manila.

Posible Devolución De Rebajas De Haber A Empleados De La Ciudad

La posibilidad de que se devuelvan las reducciones de sueldos de funcionarios y empleados del gobierno de la ciudad, que, en total, representan P15,000.00 de economia, se ha indicado hoy por al alcalde. Segun la resolucion aprobada, esta economia se guardará en el erario publico y no se gastará sino para fines que acuerden la junta municipal y el alcalde.

En vista de que en 1932 hubo un superavit de P370,000.00, y los ingresos de la ciudad en la actualidad no indican que hay malas perspectivas, se cree que el alcalde y la junta municipal acabarán por aprobar otra resolucion, devolviendo a los funcionarios y empleados lo que se ha reducido de sus sueldos.

El alcalde no ha recibido aun ninguna peticion en este sentido, pero en todo caso, dice, dependerá de lo que la junta y su oficina aprueben.

El presidente Bautista se muestra pesimista y dice que una medida similar a la que se espera hoy, fue desaprobada por el alcalde el año pasado.

Lo economizado de los sueldos esta separado del superavit de P370,000, de 1932.

Lea LOS ANUNCIOS

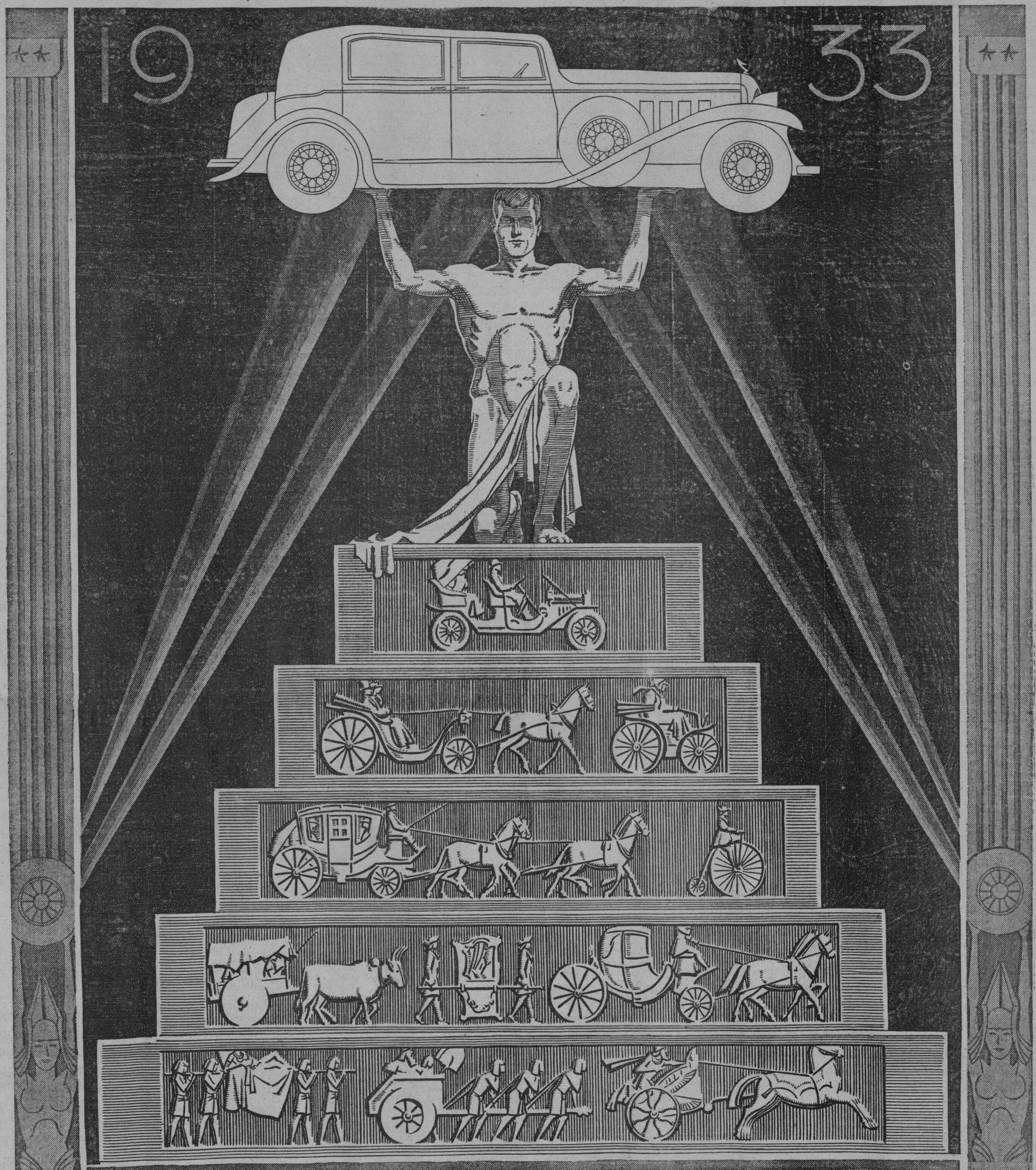
M.E.C.D. 2016

Suplemento Dedicado a la Industria Automovilistica

LA VANGUARDIA

Suplemento Dedicado a la Industria Automovilistica

La Evolucion del Vehiculo de Transportacion Terrestre



Sujeto a constante perfeccionamiento y siguiendo el avance de los tiempos, el vehículo de locomoción terrestre, compañero inseparable del hombre, desde los tiempos antiquísimos de Grecia hasta nuestros días, ha alcanzado su mas alto grado de perfección en el automóvil.

El grabado representa las diversas etapas por que ha pasado el vehículo. La industria y la habilidad humanas han ideado progresivamente varios tipos, procurando en todos los casos alcanzar la mayor suma de elegancia y comodidad. Desde las andas hasta la carroza helénica cantada por Píndaro, pasando por el faetón, el carruaje, la araña, hasta llegar últimamente al automóvil-jardinera, el vehículo ha venido gradualmente progresando, señalando cada evolución una nueva era de civilización y progreso, hasta crearse el automóvil moderno, que es el resúmen de todos los adelantos en la industria de transportación terrestre.

El año 1933 presenta ahora su feliz y brillante contribución a ese progreso del hombre en forma de un maravilloso despliegue de adelantos ultra-modernos en ingeniería automovilística, traducidos en sorprendentes perfeccionamientos mecánicos, diseños artísticos y excelentes condiciones de comodidad y lujo.

José Lauchengco

M.E.C.D. 2016

Las Nuevas Tendencias Mecanicas en los Modelos "Ford" del Tipo V-8

Los modelos del tipo V-8 del Ford son todos del grado 90, y desarrollan una fuerza en los frenos equivalente a 65 caballos de fuerza. Este tipo de coche también introduce modernas tendencias en mecánica y minimiza el desgaste.

El nuevo motor está libre de toda clase de vibración. El motor desarrolla toda su fuerza sin ningun esfuerzo y lo trasmite a las ruedas de una manera suave.

El árbol de trasmisión de 65 libras es del grado 90. Está tan bien equilibrado que no produce al funcionar ninguna vibración. Todo está dinámicamente contrabalanceado. Hay en él tres grandes anillos que le sujetan y que no permiten su vibración.

Los árboles que conectan los pistones están igualmente bien equilibrados y operan con suavidad en todas las velocidades que lleve el coche. Los pistones son de una aleación especial de aluminio. Cada cual tiene tres anillos y el tercero actúa como de control para el aceite.

Los bloques en que están encerrados los cilindros son de una sola pieza y sujetan a estos tan perfectamente que los cilindros están siempre en una perfecta alineación.

Las válvulas hechas de una sola pieza eliminan los malos efectos que producen los malos caminos. Todos los árboles de conección son de una rigidez tal que no permiten que el motor esté continuamente con desperfectos.

El carburador es enteramente de un nuevo tipo, y funciona con una bomba en forma de diafragma.

En estos dos inmensos edificios de concreto que aparecen en este clichés, se hallan las oficinas centrales, departamento de ventas, y talleres de la Manila Trading and Supply Company, agentes exclusivos de los automóviles Ford, Lincoln y tractoras Fordson en Filipinas. Los edificios se encuentran en el Bonifacio Drive, y en ellos puede el público acudir, a todas horas.

El Perfilado Del Automóvil

Una interesante comparacion entre los problemas que deben resolver los diseñadores de automoviles y aeroplanos, en su esfuerzo por reducir la resistencia del aire, fue hecha en una reciente reunion de la Sociedad de Ingenieros de Automoviles en los Estados Unidos, Mr. Herbert G. Winter, que es uno de los principales peritos del pais en lo que se refiere al diseño de carrocerias de automoviles, expreso la opinion de que es muy posible conseguir eficiencia aerodinamica en los automviles sin modificar fundamentalmente las actuales formas y perfiles. Aunque puso de relieve la necesidad de introducir detalles de perfilado en los automoviles, Mr. Winter declaro que las necesidades de los aeroplanos y de los coches eran dos problemas diferentes.

"El automovil—declaro Mr. Winter—no es como el aeroplano o como el dirible, y debe ser estudiado teniendo esto en cuenta. Se ha dicho que si todos los diseñadores hicieran un esfuerzo para perfilar los coches y se consiguiera una disminucion apreciable de la resistencia del viento, todos los coches en poco tiempo se parecerian entre si y que por lo tanto quedaria limitada la expresion de individualidad. Evidentemente nos estamos acercando ahora a esta situacion.

"La moda del radiador en "V" comenzo hace dos años y los que no la adoptaron el año pasado lo han hecho este año, con pocas excepciones. El parabrisas inclinado ahora predomina en la industria. Ninguna de estas dos ideas es nueva, pero la aceptacion de ellas hasta por los fabricantes mas rebeldes a las innovaciones señala una tendencia hacia una uniformidad de diseño. Un estudio aerodinafico fue directamente el causante del parabrisas inclinado, pero ¿debemos creer que con esto quedan agotadas todas las posibilidades de obtener un diseño de parabrisas de poca resistencia al viento?

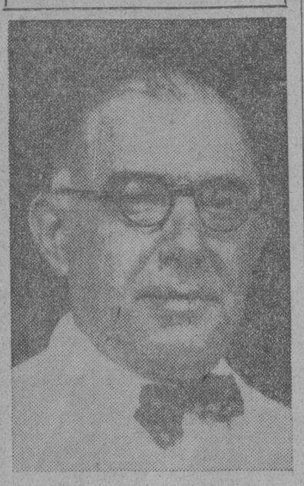
"En cuanto a la afirmacion de que el fuselage es la mejor forma para una carroceria de automovil, con la excepcion de unos pocos aeroplanos como el Lockheed, el nuevo Boeing de bombardeo y el Fleetster, etc., los fuselages no son otra cosa que cajones rectangulares ahusados. Estos fuselages tienen otra mision que desempeñar aparte de ser lineas de poca resistencia al viento. Deben ser lo suficientemente largos y resistentes como para soportar las superficies de la cola, cuyo tamaño tiene una relacion bien definida con el largo del fuselage. Para conseguir una alta resistencia en proporcion al peso, en los fuselages de tubos de acero las esquinas son cuadradas La parte superior chata es util por cuanto hace levantar el avion hasta cierto punto cuando el aparato va aterizando y disminuyendo de velocidad. En realidad puede decirse que el aeroplano ideal no tendra fuselage, sera todo alas.

"Los aeroplanos super-veloces aparecieron con las ruedas perfiladas llamadas "pantalones" o "polairas". Las ruedas de un aeroplano son consideradas "rastras parasitas" y son un mal necesario cuando el avion se halla en el aire. Las ruedas se encuentran generalmente a considerable distancia de las otras piezas del avion y pueden ser protegidas con buenos resultados.

"¿Pareceria correcto adoptar esta forma especial de perfilado a las ruedas de un automovil, que se encuentran cerca de la mayoria de las piezas del coche, y que a diferencia de las de un aeroplano giran y varian de rumbo para guiar al coche? ¿No parece que hay otros problemas y factores que entran en juego y que la respuesta sera, como muchas de nuestras respuestas, una transaccion?

Entrando en un analisis detallado Mr. Winter demostro, con modelos proyectados en una pantalla, que el aire corre alrededor de las carrocerias de dos coches sujetos a pruebas en el tunel aerodinamico. Los estudios comprendieron datos sobre guardabarros, ruedas, bocina, faros delanteros, como tambien parabrisas en forma de V y el de estilo inclinado. Agrego Mr. Winter que dichos estudios han revelado la posibilidad de llegar a muchos detalles nuevos de diseño, y que han demostrado que en vez de que todos los coches se parezcan, puede conseguirse diversidad en los diseños o expresion de individualidad.

PRESIDENTE



JULIUS REESE

Presidente de la "Manila Trading Co.", agente exclusiva de los automóviles Ford.

El Taller de Reparacion de la Manila Trading

La Manila Trading una de las agencias de automóviles mejor equipadas en Filipinas para el servicio de sus clientes. Cualquier dueño de Ford de cualquier modelo, que son los coches que vende la Manila Trading, encontrará un servicio excelente en los talleres de la compañía en el Area del Puerto. La fotografía que reproducimos es una pequeña parte del inmenso taller que tiene la Manila Trading en el Area del Puerto. En estos se levantan coches hasta la altura de un hombre; se examina el chassis de los coches, para buscar sus defectos, engrasarlos, apretar los tornillos y limpiarlos. Un dueño de un automóvil debe llevar su coche al Manila Trading para ser inspeccionado antes de cada viaje largo. Otros departamentos del taller, se dedican a reparar otros desperfectos del coche.

Aleaciones De Acero

Por W. W. POWELL

Exclusivo para La Vanguardia

(Copyright 1932 por Nana)

En los periodos de aguda y prolongada crisis se realizan en aquellas ramas de las actividades economicas solidamente sentadas, verdaderas labores de investigacion y progreso. El deseo de sobreponerse a las consecuencias ruinosas de un estado de general paralisis da animo para dedicar buena parte de sus recursos al mejoramiento de sus productos, esperando con ello sobreponerse al fin a la apatia del mercado. El resultado final es que al despertarse un periodo de renovada actividad son estas las mismas empresas y organizaciones que recogen multiplicados los frutos de sus esfuerzos, a la vez que ofrecen beneficios enormes al consumidor en general.

Algo asi sucede en estos momentos en el campo de las explotaciones del acero en los Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, y Francia, segun hemos podido recoger de las observaciones hechas por Frank A. Sisco, director de "Research Alleys Committee" de la Fundación de Ingenieria, al revelar algunos de los progresos realizados por esta organización en los tres ultimos años. Mas de sesenta corporaciones y organizaciones cientificas de los Estados Unidos y las academias cientificadas de tres paises europeos, colaboran en una segunda labor de cinco años de duración, cuyos propósitos es repasar la historia de los progresos en el mundo del acero y establecer normas nuevas para el futuro. A este fin se dedican fondos considerables aportados por suscripcion entre las organizaciones aludidas.

Nuestras investigaciones—nos dice Mr. Sisco—revelan que la industria del acero casi no ha tocado todavia quiera el campo de sus posibilidades, a pesar de las indicaciones de que la demanda de los aceros mejorados baja constantemente, mostrando que nos aproximamos al punto de saturación en esta fase de la industria. El futuro del acero sado. Ha de esperarse en los productos de buena calidad mas bien que a la produccion en cantidad del pasado. H de esperarse en los proximos años una mejora sorprendente y la fabricacion y uso de aceros de alta calidad.

Es tal la importancia de los estudios realizados hasta ahora, que **si bien orginalmente** se preparo un **plan de estudios** de cinco años de **duracion, todo indica** que las labores **de la Fundación** del Acero se extenderan.

Ford

SERVICIO

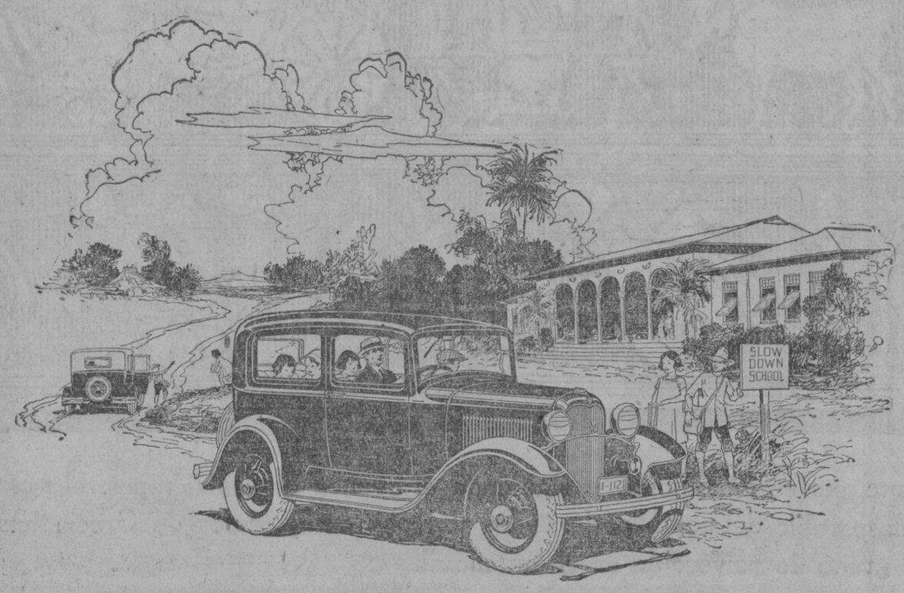
La Norma de Servicio Ford Inigualado en el Mundo

Siempre Seguro

NINGUNA venta de automovil o camion es completa a menos que la compañia que lo venda lo respalde con un servicio y suministre piezas adecuadas cuando sea necesario. Todos los dueños de coches y camiones tienen derecho a esta proteccion y deben cerciorarse que el Servicio sea rendido con una adecuada existencia de piezas para el mantenimiento de sus coches de motor.

Henry Ford dice:

"En la Ford Motor Company damos enfasis al servicio asi como a las ventas. Siempre hemos creido que una venta no completa la transaccion entre nosotros y el comprador, sino que establece una nueva obligacion de parte nuestra de ver que su coche le rinda servicio. Estamos tan interesados en su operacion economica del coche como él lo esta de nuestra manufactura economica. Esto es una mera cuestion de buen negocio de nuestra parte. Si nuestro coche rinde servicio, las ventas vendran por si solas. Por esta razon hemos instalado un sistema de servicio regulado para atender a todas las necesidades de los coches Ford en una forma economica y perfeccionada. Deseamos que todos los que usan los coches Ford sepan que tienen derecho a esto, para que asi puedan aprovecharse de este servicio."



EL NUEVO FORD SE DESTACA SUPREMO EN CALIDAD, VALOR, SERVICIO Y ECONOMIA!

NO SE ARRIESGUE—COMPRE UN NUEVO FORD!

Siempre Economico

Dondequiera vaya—dondequiera se encuentre—siempre hay una Estación de Servicio a la mano. Hay más de 120 Estaciones de Servicio en todo el archipiélago—cada una contando con existencias completas de Piezas de Repuesto Ford Genuinas que se venden a los precios bajos de catálogo en Manila. Esta es su garantía contra las demoras costosas en caso de necesidad o accidente.

El servicio ulterior, tan esencial a todos los dueños y operadores de automóviles, se mantiene en beneficio de los dueños de Ford mediante un gran personal de eficientes inspectores y expertos mecánicos que viajan en todas partes de las islas ofreciendo este servicio en el domicilio de cada dueño de Ford.

"Despues de Vender Servimos"

MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY

AGENTES AUTORIZADOS DEL FORD
Filma Mercantile Co.
Iloilo
Nicasio Tagle
Bacolod, Occ. Negros
A. D. Jervacio
Cadiz, Occ. Negros

Oficina Central y Sala de Exhibición:
Port Area (Malecon)
MANILA

AGENTES AUTORIZADOS DEL FORD
Eusebio Uy Tiepo
San Carlos, Occ. Negros
C. V. Powers
Dumaguete, Or. Negros
Visayan Motor Service
Cebu, Cebu

M.E.C.D. 2016

LA SIMPLIFICACION DE LOS ELEMENTOS DE GOBIERNO FACILITA AUN MAS EL MANEJO EN LOS NUEVOS BUICKS

Si bien el aspecto tiene influencia considerable en la popularidad de un automóvil, de nada vale si los detalles mecánicos del vehículo no corresponden a las normas que demanda la clientela exigente.

En el Buick de 1933 los confortos, elegancia y lujo de la carrocería corren parejas con múltiples detalles mecánicos que demuestran que el chasis ha recibido tanta o más atención que el aspecto exterior de la carrocería.

Fundamentalmente el chasis es el mismo que Buick ha venido perfeccionando y refinando durante los pasados veintinueve años, pero en él se han introducido adelantos que contribuyen a prolongar en millares de kilómetros la vida útil del coche, y detalles que llevan la comodidad a un grado verdaderamente extraordinario.

Uno de los factores más importantes es la atención que se ha prodigado en simplificar los elementos de gobierno. Esto seguramente que ha de interesar muchísimo a todo el que maneje automóvil, ya sea hombre o mujer, joven o viejo, pues en el nuevo Buick el manejo se ha reducido a operaciones sumamente simples. Se han adoptado en este sentido ciertos adelantos automáticos que suprimen mucha de la preocupación del conductor, y otros detalles que tienden a facilitar y a proporcionar mayor seguridad en la maniobra del vehículo.

Una de las reformas más interesantes es la manera de hacer funcionar el arranque por medio de un botón convenientemente colocado en el tablero de instrumentos. Oprimiendo este botón el arranque funciona como de costumbre, y así no hay necesidad de estirar la pierna para oprimir el pedal del arranque como anteriormente se usaba para este objeto.

El regulador del calor del carburador es también automático, y suprime el regulador de mano que antes se usaba en el tablero.

Los amortiguadores que se emplean son del tipo de inercia, y automáticamente dominan el movimiento del chasis sin necesidad de ninguna regulación de mano.

Se ha mejorado considerablemente la dirección de todos los modelos para facilitar la maniobra. El pedal del freno tiene ahora un movimiento más suave, si bien los frenos son aun más enérgicos. Los cambios de marcha se realizan con asombrosa facilidad.

Los faroles del nuevo Buick tienen un foco especial que arroja la luz hacia la derecha del camino al pasar vehículos en dirección contraria para no deslumbrar a los conductores de aquellos.

Se ha mejorado el embrague automático y en consecuencia es aún más fácil la maniobra de este órgano.

El funcionamiento del motor es tan bueno como el de los modelos de 1932, que tan magníficos resultados han dado en todas condiciones de trabajo.

Los nuevos modelos son más largos y tienen detalles adicionales que aumentan su peso, pero el rendimiento de los motores se ha perfeccionado a tal extremo que ese peso adicional en nada afecta las funciones del motor. Además, la buena distribución del peso y la suspensión bien calculada de la carrocería permiten la marcha a gran velocidad sin peligro ni incomodidades.

Otra ventaja de los nuevos modelos consiste en la instalación del motor. Se probaron varios tipos de instalaciones para buscar la que permitiera la suavidad máxima sin alteración de la buena estabilidad. La suspensión del motor "flotante" afecta seriamente la rigidez del bastidor y produce fuertes reacciones en el tren delantero, especialmente en la marcha por malos caminos. En el nuevo Buick se ha logrado dar a la instalación del motor una suavidad admirable sin menoscabo de la rigidez del bastidor, empleando en el bastidor un refuerzo del tipo de "X" y refuerzos adicionales paralelamente a los largueros, que se extienden hasta el travesaño del frente.

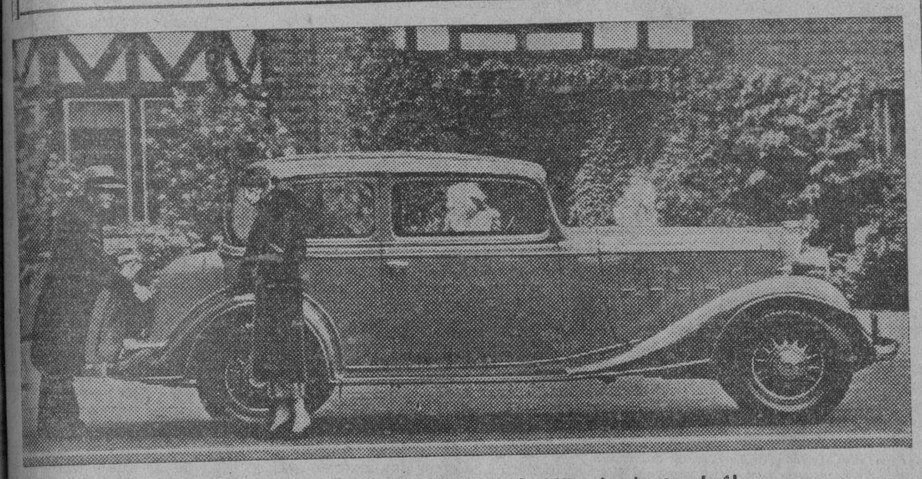
Además, la instalación del radiador, la de los guardafangos delanteros y la de los faroles es independiente, y por lo tanto quedan libres de toda reacción que pudiera presentarse en el frente del vehículo por efecto de las irregularidades del camino. Es decir, el movimiento de estas piezas ocurre con la carrocería en vez de con el bastidor. Separando la instalación de estas piezas en la forma indicada se ha podido suspender el motor en monturas blandas, que suprimen casi en absoluto todo el ruido de la máquina y el zumbido de la carrocería.

Preside la P.C.C.

HORACE B. POND

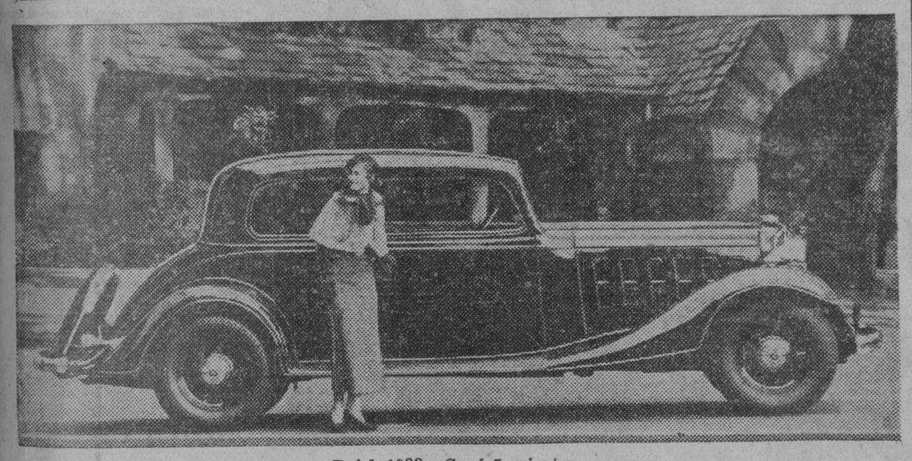
Presidente de la Pacific Commercial Company agentes de los coches Buick, Cadillac, Chevrolet, La Salle y otros.

SE ANUNCIA EL NUEVO BUICK



Buick 1933; cupé 5 asientos sobre chasis de 127 pulgadas con baúl.

EL ESTILO DE 1933 EN AUTOMÓVILES



Buick 1933; Cupé 5 asientos

No Disminuye La Existencia De Los Animales De Tracción

El 1.o de enero de 1932 existian en Francia 3.304.270 cuadrúpedos—caballos, asnos y mulos—mientras que en la misma época de 1913 la cantidad era de 3.776.670. Se ve, pues, que el desarrollo de la locomoción mecánica no ha ejercido su influencia en la forma supuesta en la desaparicin de los animales de tracción, salvo que se encuentre el secreto de este hecho en razones alimenticias.

Nuevos Modelos a Precios Los Más Bajos En La Historia Del 'Stutz'

Indianapolis, Ind., Enero 5.—El Stutz Motor Car Company de esta ciudad anunciará en breve cinco líneas de coches de motor para 1933.

El modelo Challenger abarcará un coche de ocho cilindros a un precio el mas bajo en la historia del Stutz, segun indican los informes preliminares. Tambien habrá un nuevo modelo en el volante y una línea dual de valvula y otros detalles para completar el modelo de 1933.

Esta compañia tambien ofrecerá un nuevo Pak-Age-Car, un vehiculo liviano diseñado especialmente para las entregas de mercancias de puerta a puerta.

No Deje de Oir

sus programas favoritos de radio!

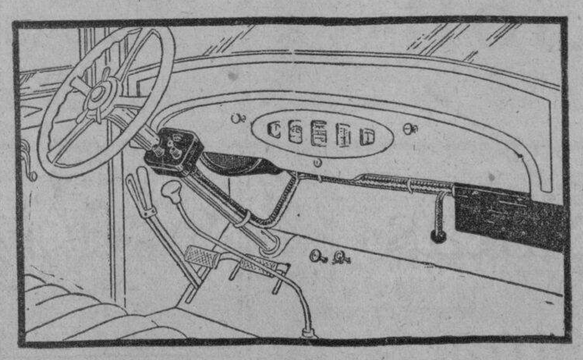
Oígalos desde su coche por medio del

Radio RCA Victor para Autos

Modelo M-30

P16.00 *Mensuales*

Sin Intereses



Venga por una demostración GRATIS

RCA Victor Co., Inc., División Internacional, Camden, N. J., E. U. de A.

Distribuidores Generales:

ERLANGER & GALINGER, INC.

601—ESCOLTA—609

ILOILO MANILA CEBU

El BUICK de 1933

Esta Provisto de

Ventilacion Graduable Fisher

Regulada Individualmente

El Mejor Adelanto del Dia que responde a todo requisito de Ventilacion

Elimina las Corrientes de Aire

Provee de aire fresco sin el peligro de las corrientes de aire.

Evita el Empañamiento

El parabrisas y las ventanillas se conservan limpias y no se empañan.

Regula el aire en el Coche

No permite la entrada de la lluvia y provee de aire fresco.

LOS modelos cerrados de los Buicks de 1933 están provistos de Ventilación graduable Fisher, individualmente regulada! Esto significa mayor confort tanto para el conductor como para los pasajeros---libre de las corrientes de aire---libre de las molestias que causan los parabrisas y ventanillas empañadas---libre de la atmosfera encerrada dentro del coche.

ESTE detalle en el nuevo Buick es un adelanto de gran importancia en los coches cerrados para la comodidad y seguridad de los pasajeros desde el advenimiento de los coches cerrados. Satisface todo requerimiento de ventilación suprimiendo todas las incomodidades e inconveniencias toleradas hasta la fecha.

EN el Buick moderno se disfruta de una circulación de aire fresco sin las peligrosas corrientes de aire. Y por más malo que sea el tiempo, usted puede manejar su coche sin peligro alguno, porque pueden tenerse limpios de niebla el parabrisas y las ventanillas sin que entre la lluvia. Este nuevo sistema de ventilación está regulada individualmente y puede ser ajustada al gusto personal de cada pasajero.

ANTES de que Vd. compre cualquier coche, vea el Buick de 1933---examine este sistema de ventilación graduable que es de mucha importancia para su salud, confort y seguridad.

El Interior se Conserva Fresco

Asegura un flujo uniforme de aire para el confort de los pasajeros.

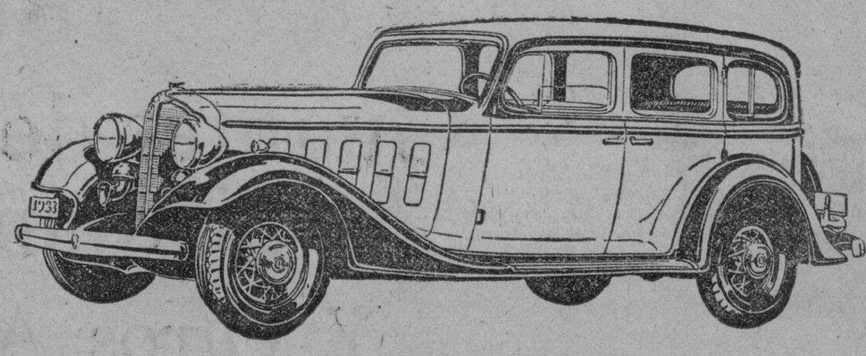
Expulsa el Humo

Todo humo es instantaneamente expulsado del interior.

Individualmente Regulada

La Ventilacion puede regularse a gusto de cada ocupante.

Vea los Nuevos BUICKS Hoy!



Otra Vez el Buick se Adelanta en Valor!

Automotive Sales Company

2 Isla de Romero

Manila

M.E.C.D. 2016

La Estrella Auto Palace y Sus Dos Nuevas "Estrellas"

En un lugar de Manila casi equidistante de la iglesia de Binondo y la de Sta. Cruz; cabe el corazón mismo del centro comercial de esta ciudad, a un lado de la calle Gandara, y con el número 536 está la Estrella Auto Palace. Es una "estrella" del mundo industrial que por ser demasiada conocida y popular, como su digno gerente Don Leopoldo Kahn, no ha menester de ninguna elaborada presentación al público. Pero brillante como es, todavía esa estrella adquiere un brillo adicional, reflejado por sus dos nuevas "estrellas" las que se dan aquí a conocer, siquiera a la ligera, mediante una figurada entrevista con ella, y son:

Una nueva "estrella," o el Terraplano Essex 1933

ANA HAW.—¿Terraplano?

ESTRELLA.—Si, Terraplano es el Essex 1933. Ya en él, uno debe prepararse a recibir sorpresas.

Usted, entonces, se dejará llevar en un coche de clase diferente—diferente, en funcionamiento, de cualquier otro coche en la historia.

Usted, entonces, ira a experimentar una nueva sensación—una sensación de vuelo a ras del suelo.

Usted, entonces, tendrá bajo su dominio una fuerza más concentrada para velocidad y subida, como nunca ha disfrutado antes.

Y, sin embargo, usted estará tan confortable, tan a sus anchas, tan a salvo, que se sentirá como si estuviera en un coche salón Pullman.

A.—De los dispositivos, ¿que hay?

E.—Asi que se hunda en los mucLles cojines del Terraplano Essex, uno se ajusta al asiento, en tanto el guia y los pedales estan ya dispuestos a sus necesidades individuales.

Usted estira el botón de arrancada y oirá al motor de 70 caballos de fuerza ponerse en movimiento a un ritmo suave.

Como el engranaje, suavizado por lubrificante, encaja como peluz que roza con peluz, al oprimirse ligeramente el acelerador, el coche arranca hacia adelante—más adelante que todo otro coche, sobre el camino.

Usted en Terraplano sube las cuestas a mayor impulso, de tal suerte que otros coches tienen reparo en intentar seguirle en pos. Usted nunca tiene necesidad de correr peligro ni rebasar el limite de velocidad para alcanzar la cima. Para su Terraplano, cada cuesta está al nivel de una avenida con sólo una ligera presión extraordinaria del pie.

Usted salva las curvas como si navegara en un aeroplano—sin ladear, sin el menor asomo de peligro.

Muchos dueños de Terraplano se asombran de su habilidad en adelantarse a cualquier otro coche, se maravillan al verse sorteando las dificultades de tráfico en cualquiera parte.

A.—¿Porque logra un Terraplano lo que no los demás coches? ¿Por qué no se ha construido nunca un coche igual?

E.—Sencillamente, todos los manufactureros han encontrado nuevas cosas que poner en sus coches, solo Hudson ha descubeirto un nuevo y mejor expediente de construir coches.

Tal expediente se conoce por "Unit-construcción" o algo así como factura homogénea.

Esto, en lenguaje llano y nada técnico, significa diseño y construcción de todas las partes esenciales del vehiculo dentro de un todo integralmente completo, con un bajo centro de gravedad tan rígido y fuerte como tan exento de todo peso extraño a la estructura.

Ningún otro coche se ha construido jamás de este modo—por consiguiente, ningún otro coche sin parar mientes en el precio, ha llegado jamás a igualar el funcionamiento de un terraplano.

Este nuevo principio le da a usted mayor fuerza de subida y de aceleración; una comodidad un confort y una seguridad mucho mayor; una economía también mayor, y una rudeza que desafia el mas pesado servicio.

A.—¿Posee, pues, tantas y tan buenas cualidades?

E.—Podriamos ponerle a usted al detalle de docenas de conveniencias modernas que brinda el Terraplano; pero, usted mismo los descubrira todos, tan luego maneje el coche, pues guiando u ocupando un terraplano es el unico medio real de familiazarse con él.

Le invitamos al disfrute de tal experiencia. El Terraplano esta expuesto en la "Estrella Auto Palace", 536 Gandara, Manila.

Otra nueva "estrella, o el nuevo "Dodge Seis"

ANA HAW—¿Alguna otra nueva "estrella"?

ESTRELLA.—Ni más, ni menos: el Nuevo Dodge Seis.

A.—¿Cuales son sus caracteristicas?

E.—Hay dos para síntesis de todas. El Nuevo Dodge Seis es, no sólo una obra maestra de la ingenieria automovilista, sino tambien una creación de estilo, de diseño fascinante, de hermosura al margen de toda comparación.

A.—¿Estan de manifiesto tales cualidades?

E.—Aun un simple vistazo pone en evidencia un coche tan imponente en apariencia, belleza y espaciosidad, que atrae inmediata atención. Es un coche que sienta un nuevo concepto del alto valor de un automovil. No tendria usted que mirarlo dos veces para verificar que tiene ante sí un automovil nuevo, completo, perfecto, que invita los ojos y despierta literalmente interes.

A.—.....

E.—Esta revelante belleza es de lo más impresionante, tanto mas cuanto que, en lugar de ser principalmente decorativa y atrayente, se revela fundamental y convincente, esto es. una realidad en todo el coche.

A.—De arreglo interior ¿qué es lo interesante?

E.—El interior espacioso del Nuevo Dodge Seis, no sólo armoniza con el exterior en hermosura obvia, sino que pone al descubierto enteramente buenos grados de confort y facilidad, siendo su acolchado, vestimenta y equipo de exquisito gusto en esplendidez.

A.—¿Cuantos tipos de factura hay?

E.—Cinco, y los cinco, en que está encarnado el Gran nuevo Dodge Seis, brindan tales variaciones en diseño, capacidad de pasajeros y usos que apelarán al cumplido comprador de automóvil.

A.—¿Qué puede informar de las especificaciones?

E.—Puede afirmarse que están todas las nuevas y valiosas de los presentes dias, con particularidades manifiestas, como la instalación completa de radio por "Philco Transitone y la adopción de 5 modelos grandes de Sedan, Coupé eta.

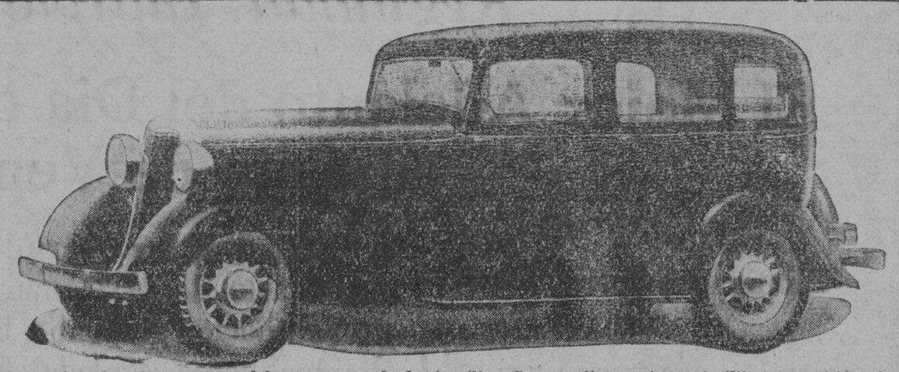
A.—¿Los hay al presente?

E.—No solo los hay sino que estan expuestos en el local de "Estrella Auto-Palace" en la calle Gandara Num. 536, Manila.

EL TERRAPLANO ESSEX 1933

Para sensación de vuelo a ras del suelo, este modelo. Es suave pero rápido, hermoso al par que consistente.

EL NUEVO SEDAN DODGE SEIS



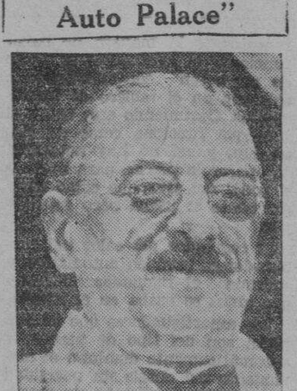
Un ejemplar de coche modelo para uso de la familia. Sus amplias ventanas facilitan una visión plena.

Lo Que Pagan Por Patente Los Automóviles En Cada Uno De Los Estados De N. América

Del estudio sobre el régimen actual de patentes en nuestro país, realizado por la División de Vialidad de la Asociación Argentina de Importadores de Automóviles y presentado por esta entidad al Ministerio del Interior de la Nación y al de Obras Publicas de la Provincia de Buenos Aires, del que dimos en ediciones anteriores una sintesis, recogemos el siguiente cuadro de términos medios de los precios, en dólares, que pagan por patente de circulación los automóviles en cada uno de los 48 Estados de Norte America y en el distrito de Columbia, al que pertenece la ciudad de Nueva York:

Alabama	13.71	Nevada	12.07
Arizona	7.27	N. Hampshire	20.24
Arkansas	19.34	Nueva Jersey	18.27
California	4.78	Nueva Mejico	15.35
Colorado	6.19	Nueva York	18.28
Connecticut	24.58	North Carolina	14.38
Delaware	18.90	North Dakota	10.50
Florida	15.01	Ohio	7.49
Idaho	17.10	Oklahoma	12.13
Illinois	17.42	Oregon	24.95
Indiana	7.84	Pensylvania	18.14
Iowa	16.75	Rhode Island	16.48
Kansas	10.84	South Carolina	13.60
Kentucky	14.79	South Dakota	14.55
Louissiana	17.29	Tennessee	13.07
Maine	16.91	Tejas	10.79
Maryland	10.75	Utah	7.60
Massachusset.	8.34	Vermont	28.08
Michigan	17.73	Virginia	16.24
Minnesota	14.97	Washington	18.11
Mississippi	13.18	W. Virginia	17.84
Missouri	13.47	Wisconsin	15.55
Montana	11.79	Wyoming	11.72
Nebraska	8.90	D. de Columbia	3.59

Jefe de "La Estrella Auto Palace"



L. Leopoldo Kahn, prominente comerciante de Manila y gerente de La Estrella Auto Palace, importadores y agentes exclusivos en Filipinas de los automoviles Packard, Essex Terraplane, Hudson, y Dodge Brothers, come tambien del Graham.

El Interior del Buick de 1933 Revela Un Derroche de Lujo

Entre los muchos detalles notables del Buick de 1933 resalta el lujo extraordinario que se ha puesto en el interior de las carrocerías. No se ha olvidado el más mínimo detalle que pueda afectar la comodidad y conveniencia de los pasajeros. En las espaciosas carrocerías de la nueva serie, en las cuales los asientos se han calculado expresamente para el mayor confort, predominan la armonía de los detalles y el lujo del acabado.

El asiento delantero graduable, que al tiempo de su introducción se consideró en la industria como un detalle radical, ha sido perfeccionado a tal extremo que ahora se puede graduar su posición con el menor esfuerzo y sin ninguna incomodidad de parte del conductor. Se ha prestado especial cuidado a los contornos y confección de los resortes empleados en los cojines y respaldos.

En el parabrisas de todos los modelos se emplean ahora como equipo regular dos limpiaviarios.

Para el tapizado se emplean materiales de la más fina calidad en colores que armonizan perfectamente con el acabado del exterior. Entre estos materiales hay felpa, paño y cordoncillo. Los cojines y respaldos están formados sin pliegues, pero con ribetes del mismo color.

Las cortinas de las ventanillas quedan completamente invisibles cuando no se están usando, y esto realza el buen aspecto del interior del coche. Las molduras de las ventanillas son ahora mucho más finas y los bonitos pasagos de tocador no dejarán de interesar mucho a las damas.

El tablero tiene un aspecto muy fino, y todos los instrumentos son del tipo grande de aviación.

En el centro del tablero hay un cenicero de estilo muy bonito con encendedor. Este cenicero se puede quitar fácilmente para limpiarlo. A la derecha del tablero hay un compartimiento para pequeños bultos. El botón para el arranque está a la izquierda del tablero, y basta oprimirlo levemente para poner el motor en marcha de la manera acostumbrada. Con esto se elimina el incómodo pedal que antes se empleaba en el pescante.

El piso delantero tiene una combinación de estera y alfombra. Las aberturas alrededor de la columna de dirección, los pedales y las palancas están adecuadamente guarnecidas en armonía con el acabado más fino del interior del coche. En las series 50 y 60 se emplean esteras de caucho en el piso delantero, en tanto que en las series 8 y 90 se emplea una combinación de estera y alfombra. Por supuesto que sus colores armonizan con los del interior. El volante y los elementos de gobierno también hacen juego con el interior. El volante de todos los modelos tiene 18 pulgadas de diámetro. El descansapiés está forrado con alfombra y la visera más grande está montada en un soporte que permite inclinarla en la forma más conveniente para la mayor protección de la persona que maneje.

Se ha mejorado mucho el aislamiento de la carrocería en general para amortiguar los ruídos del chasis en la marcha. En el piso se emplea el aislamiento Celotex en vez de cáñamo, y hasta el compartimiento de las herramientas está completamente aislado.

Dos motores del Miss America estuvieron bajo las aguas del rio Saint Clair

La terminación de las pruebas de velocidad con lanchas a motor, realizadas con todo éxito en Algonac, en el estado de Michigan, durante las cuales Gar Wood conquistó un nuevo record mundial de 200 kilómetros y 880 metros por hora, no constituyó unicamente un nuevo triunfo personal para el representante norteamericano, sino también una recomendación más para los notables motores que el veterano corredor empleo en estas y en otras carreras.

Los motores Packard, que tenian 770 caballos de fuerza cada uno hace cuatro años, cuando los adquirió Gar Wood, tienen ahora su potencia casi duplicada, debido a que se les ha modicado la proporción de su compresión, agregándoseles además supercompresores. En las otras lanchas denominadas Miss America, Wood utilizó solamente dos de esos motores de doce cilindros, pero en esta última lancha de la serie, construida especialmente para competir en el trofeo Harmsworth que se disputó el mes pasado, se decidió darle más poder, y en consecuencia se acoplaron cuatro motores en la forma más notable que han ideado hasta ahora los ingenieros. Los motores se acoplaron en "tandem," dos de ellos junto a cada hélice, y las dos hélices giran en direcciones diferentes.

A consecuencia de ello, la lancha Miss America X fué convertida, como lo ha afirmado el propio Gar Wood, en "un almacen de motores." Se planteó un verdadero problema en lo referente a la refrigeración de los motores y de la caja de engranajes, descubriéndose que era necesario bombear 1500 litros de agua del lago por minuto, para cada motor, y la mitad de esa cantidad para las cajas de engranajes, por minuto.

Los cuatro motores Packard han tenido una historia muy accidentada. Dos de ellos fueron utilizados en las anteriores lanchas Miss America, y, al caberles la misma suerte que esas embarcaciones, han descansado en el fondo del rio Saint Clair y en el lecho de la bahia de Lido, en Italia. Los otros dos motores los ha utilizado Wood durante años para su embarcación de veintitrés metros de largo; fueron colocados en la lancha Miss America X. al descubrirse que era necesario aumentar su poder.

Tenemos el Honor de Participar al Publico que Hemos sido Nombrados

Agentes Exclusivos

de los Mundialmente Famosos Productos

DUNLOP

Primeros en 1888— Supremos desde Entonces !

Gomas Neumaticas para Automoviles

Gomas Macizas para Auto-camiones

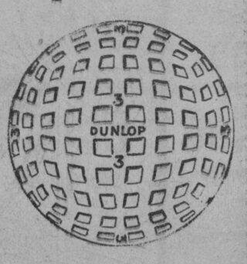
Bolas para Tennis— Bolas para Golf

Guantes de Goma para Cirujanos y Electricistas

Y Otros Articulos de Goma

Bolas "DUNLOP" para Tennis

Bolas "DUNLOP" para Golf



550---554 Sn. Luis *Ermita*

MONSERRAT ENTERPRISES CO., INC.

Telefono 5-72-51 *Manila*

M.E.C.D. 2016

Cual Es el Objeto de las Reformas Modernas en los Nuevos Coches

Por HOMER DUREN
Secretario y Gerente de Publicidad de Bacrach Co. Inc.

Muchos de nosotros, pero los le-os en la materia especialmente, in-luyendo mi persona, la cosa mas mportante al seleccionar un coche s la apariencia exterior, y como na cosa secundaria, es "hasta que elocidad puede correr?"

Además de la hermosura que ve-os en estos modernos coches, con us parabrisas lujosas, radiadores rillantes y de variadas formas, sus arrocerias caprichosas hay, con odo una excelente razon mecani-a, que solo se ha adoptado gra-ias a costosos expe imentos

Ese radiador que veis, por ejem-lo en ese nuevo modelo de coche, ncorbado, en forma angular y on sus caprichosas variaciones e ha adoptado después de estudiar ientifica y cuidadosamente su im-ortancia mecanica, algunas de las ales parecerán al que compra un utomovil razones nimias y de nin-un valor. Una de estas razones e el deseo de reducir en todo lo osible la resistencia del aire. Ese arabrisas algo inclinado hacia ade-ante, tiene su razon, y es para eli-minar la molestia que puede causar a el que guia el coche de noche a claridad de los faroles que puede star siguiéndole en el camino. Con esta posición en que se ha puesto el arabrisas se eliminan todas esas olestias. Muchas veces hemos otado que viajando de noche por os caminos, venia justamente de-rás de nosotros otro coche con los faroles brillantes. Los faroles de este coche se reflejan de una ma-era tan directa contra nuestro ra-diador que esta claridad nos mo-esta y hasta nos impide ver lo que tenemos delante de nosotros.

La forma de V en los nuevos ra-diadores que se manifiesta en todas las marcas de automoviles esta des-tinado a evitar esta reflexión. En muchos de estos coches no es el mismo radiador el que tiene esta forma, sino solo su cubierta, aun-que en algunos coches en el mismo radiador el que ha tomado esta for-ma. Esto se debe a varias razones admirables, una es que ademas de hacer aparecer el coche mas largo de lo que es, mas 'sport' y mas her-moso, hace decrecer la resistencia del aire, y provee una mayor can-tidad de agua que circula por el ra-diador con destino a enfriar al mo-tor, y consiguientemente menos consumo de gasolina y aceite y mas comodidad para los pasajeros. Otra cosa es la forma algo puntiaguda a que terminan las modernas ca-rrocerias. Esto obedece igualmente a eliminar la resistencia del aire, en estas formas tomadas por la ca-rroceria se han logrado eliminar efectivamente.

Los fabricantes tienen ahora por meta eliminar la resistencia del aire, causar menos vació o una cosa por el estilo, en estos puntos pare-cen estar muy fuertes ahora los fa-bricantes. Practicamente todo lo que se hace aparecer en la parte ex-terior de los coches para hacerlo mas hermoso. Esto no solamente se hace en los coches americanos, sino en los ingleses y alemanes. Co-menzando por la parte delantera del coche y terminando por la par-te trasera, encontramos el radiador en forma de V que ya he mencio-nado, y hasta todos los detalles es-tán en forma redondeada y hasta los parachoques estan en esta for-ma.

Siguiendo por el ventilador que hay detras del radiador y de las ventanillas que hay en ambas par-tes de la cubierta de la maquina, todas estas partes se han puesto para proveer de mas ventilación al motor, pero al mismo tiempo para ofrecer menos resistencia al aire.

Me preguntarán porque en algu-nos coches hasta las puertas estan en forma inclinada. Esto no se puede explicar, pero parece que al-gunos lo hacen para dar un tono mas subido a sus coches, o para de-cir la verdad un deseo de publicidad para sus productos.

Mucho se podría escribir acerca de los numeros aditamentos que se ponen en los coches modernos, pero lo que me ha parecido mas atractivo es esa especie de cajón que se pone en los coches. Prac-ticamente este es un espacio no ocupado por ninguna parte del mo-tor, pero se le ha hecho aparecer como si fuera un cajón para con-tener los objetos que uno lleva en sus viajes. Para mi no sirve mas que para contener mi traje de baño, porque es tan pequeño que es todo lo que puede contener. Me sirve de algo practico cuando en este cajón escondo mis cigarrillos para que mi hermanito no se posesione de ellos, y para esto sirve perfectamente, pero para nada mas. Tampoco sir-ve para esconder nuestras botellas para licores, porque en este pais no se necesitan esconder dichas cosas.

Además de esto hay una infinidad de cosas que se han colocado en los coches al parecer de uso practico, como ventiladores, encen-dedores de cigarrillos, indicadores de la dirección automaticas y otras cosas mas que al parecer son de uti-lidad practica tanto para caballeros como para damas.

Pero he reservado lo mas practi co para la ultima parte de esta ar-ticulito. Se han fijado ustedes en el nuevo modelo del Continental? Tampoco lo he visto, pero me he fi-jado en algunas fotografias que lle garon a mis manos. Creanme us-tedes, cuando lleguen causarán una preocupación para todos cuantos estan aficionados a tener coches entre los que residen en Filipinas. Ademas de estar equipados con los famosos motores Contienental de sello rojo, que es ya bastante para asegurarle a uno de sus buenas con-diciones, es un coche moderno en cualquiera forma que se considere. Seria para mi odioso, sobre para el empleo que actualmente ocupo bus-car algunas desventajas del coche Continental. Hay un modelo de cua-tro cilindros y dos de seis. El "Big Six" corre hasta una velocidad de 85 millas por hora, y todavia con alguna fuerza que no se emplea, y con una economia en el consumo de gasolina nunca igualada por nin-gún coche de motor de seis cilin-dros.

Esperar el anuncio que aparecera en La Vanguardia en uno de estos dias y os convencereis. Repito que es una gloria escribiendo anuncios para el Continental porque en este coche tiene uno delante las con-diciones y caracteristicas que ex-pone ante el publico comprador. Vienen dos vagones llenos de estos coches consignados a Bach ach Mo-tor. y cuando lleguen les demostra-ré algo de que nunca se arrepenti-rán.

El automovil en todo el mundo

Para el transporte de diarios de la tarde desde Paris al balneario de Deauville, durante la estación vera-niega, se está empleando un auto-móvil de pasajeros, de carroceria ce-rrada, que recorre el trayecto de 212 kilómetros entre ambas ciudades en 2 horas 30 minutos, es decir a un promedo de 85 kilometros por hora. Anteriormente se intentó hacer el mismo servicio en aeroplano, pero no dió resultado, debido al tiempo que se perdia para ir desde el cen-tro de Paris al aerodromo de Le Bourget, y desde el aeropuerto de Deauville hasta la población.

\# \# \#

Durante las vacaciones estivales inglesas fueron atendidos en las ca-rreteras 289,756 socios de la Auto-mobile Association por los patrulle-ros motocicletas y automovilistas que sostiene dicha entidad. De ese número, 4800 recibieron ayuda para reanudar la marcha, reabasteci-miento, etc., y 2150 coches, no re-parables en la carretera fueron con-ducidos hasta el más próximo taller o garage.

Los patrulleros salvaron, además, 6 automóviles incendiados, recupe-raron 120 objetos perdidos en la carretera y colocaron mil señales de emergencia anunciando entorpeci-mientos en el camino, cambios de itinerario por obstrucción de la ca-rretera, etc.

\# \# \#

En Lausana se cuenta y se da por auténtica la siguiente anécdota:

Una serie de infracciones obligo a un agente de policia a pedir sus documentos a una gentil conductora de automovil. Pero mientras ella buscaba en su cartera el registro pedido, el agente se apercibió que en el parabrisas del coche figuraba la contraseña "C. D. R." (Confe-rencia de Reparaciones). ¿Ocurrirá un incidente diplomtico?, pensó el agente. Capitular ante la conduc-tora significaba la pérdida de toda la autoridad del policia, y entonces éste salió del paso apelando a un medio muy diplomático: "Está bien, señorita, le dijo. No busque más. Porque si Vd. encontrara su docu-mento y no estuviera en regla me vería obligado a castigarla por con-travención. ¡Siga, pronto, circule!"

\# \# \#

Cuentan los atletas europeos que estuvieron en las olimpiadas de Los Angeles que les fueron ofrecidos au-tomóviles de ocasión al precio de 45 dólares, con pacto de retroventa a su disposición un medio de traslado más económico que un taximetro.

\# \# \#

La Unión Soviética Rusa ha orga-nizado un concurso de motores Die-sel para automóvies y tractores, los que deberán ser presentados sobre chassis fabricados por los talleres soviéticos. Invitó al concurso a to-das las fábricas europeas y de los Estados Unidos.

\# \# \#

La Argentina ocupa el quinto lu-gar en la estadistica de los paises a los que ha exportado automóvi-les Italia desde el 1.o de enero has-ta el 31 de mayo de 1932, como puede verse: Suiza, 512; Alemania, 466; Bélgica 249; Brasil, 176; Argen-tina, 173; España, 121; Francia, 82, etc.

Una Brillante Proeza Del Ciclista Italiano A. Binda

Los diarios italianos que nos lle-gan en el último correo destacan la proeza cumplida por el famoso "rou-tier" Alfredo Binda, al ganar el campeonato mundial de carretera, prueba disputada en la capital de la Peninsula recientemente, y en la que compitieron las figuras más re-nombradas del ciclismo europeo. Binda logró cubrir los 206 kilóme-tros que comprendía el recorrido, en 7h. 1'28", lo que da un promedio de velocidad horaria de 29k.506.

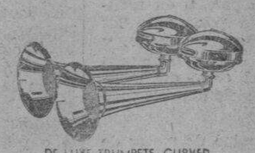
Pero lo que más se ha destacado con motivo de este acontecimiento es la circunstancia de ser esa la tercera vez que Alfredo Binda ins-cribe su nombre en tan formidable competición.

El citado ciclista ganó los cam-peonatos mundiales de carretera en 1927, año que se instituyo la gran prueba, y en 1930, es decir, que ha vencido en tres de las seis veces que se ha disputado, hecho singu-larmente auspicioso.

Lea
LOS ANUNCIOS

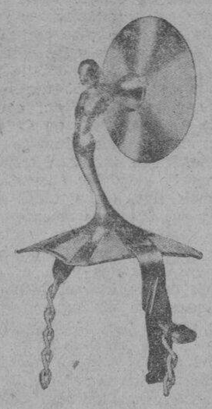
LO MAS MODERNO EN ACCESORIOS PARA AUTOMOVIL!

Tapas de cerradura automatica
para tanque de gasolina--
Evitan el robo de la gasolina.



DE LUXE TRUMPETS CURVED

Bocinas Electricas
"de Dos-tonos" o "Melodiosa"



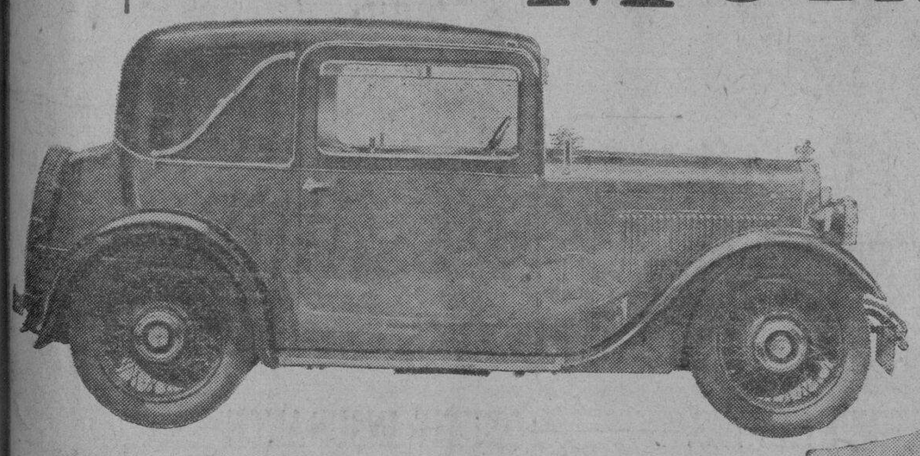
Espejos para Tapalodos
acabados en cromo grueso

Y la Bomba Electrica "Autopulse"

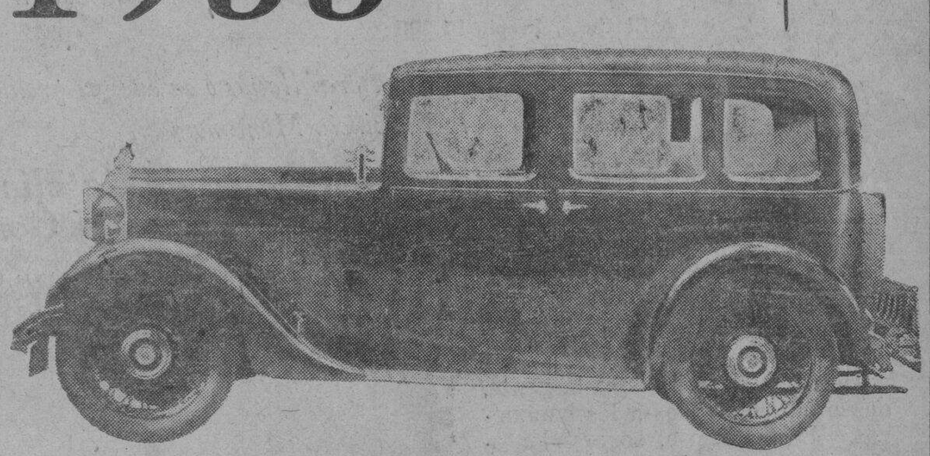
para Economia de combustible-
Facil arranque-
Perfecta comodidad-
Arrancada veloz-
Velocidad sostenida-
y peligro de fuego reducido

CARO ELECTRICAL SERVICE
RAM CAR, INC.
110 P. Faura — Manila — Tel. 5-69-44

Antes de comprar algun coche enterese de las ventajas que ofrecen los hermosos coches
MORRIS DE 1933



1. Motor Eficiente en grado máximo
2. Carroceria elegante y sólida
3. Indicadores eléctricos de dirección y parada
4. Velocidad y potencia admirables
5. Frenos hidráulicos en las cuatro ruedas
6. Funcionamiento economico, silencioso y sin vibración.



EL "MORRIS TEN SPECIAL COUPE"
con ventanilla corrediza en la Tolda

Este magnífico coche, muy apropiado para profesionales y hombres de negocio con familia reducida, reune todas las condiciones de un coche grande y las ventajas de un coche pequeño. Puede llevar cinco pasajeros con bastante comodidad para todos.

Su interior tiene un aspecto muy elegante y regio, y los asientos muy flexibles y cómodos.

Vendemos los TAXIMETROS "OHMER" para Taxis Grandes

Somos los únicos agentes de estos Taximetros en Filipinas.

EL "MORRIS MINOR TOURER

La mejor prueba de la eficiencia y economia de funcionamiento de este modelo de coches es el hecho de que la Iloilo Transportation Co., operadora de la unica compañia de taxis en Iloilo, emplea este magnifico coche en su negocio.

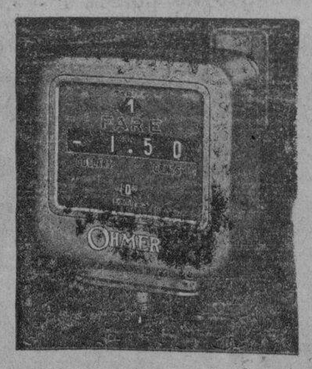
Los excelentes resultados obtenidos por la Manila Yellow Taxi Co. de estos coches en esta capital han sido los factores que indujeron a la compañia ilonga a imitar el ejemplo.

EL "MORRIS TEN SALOON"
con ventanilla corrediza en la Tolda

En esta preciosa berlina esta encarnada el gusto refinado y exquisito del hombre europeo. Desde su defensa delantera hasta la goma de reserva que lleva detrás, este coche es todo belleza y elegancia. Dotado de unos muelles muy flexibles y asientos excelentemente mullidos, el viaje en esta berlina no puede menos de producir esa sensación de comodidad y encanto que solo los coches de precio elevado pueden proporcionar.

Vendemos los TAXIMETROS "OHMER" para Taxis Pequeños

Somos los únicos agentes de estos Taximetros en Filipinas.



550-554 San Luis
Ermita

MONSERRAT ENTERPRISES CO., LTD.

Telefono 5-72-51
Manila

Unicos Distribuidores Para Todas Las Islas Filipinas

M.E.C.D. 2016

BACHRACH LANZARA AL MERCADO COCHES "CONTINENTAL"

Tres coches totalmente nuevos, uno de cuatro y dos de seis, fabricados por la Continental Automovile Company, y que forman parte de los coches baratos al alcance de todos los medios, pronto se pondrá en venta en esta capital por la casa Bachrach Motor Company. Estos coches "Continental" serán la nueva adición a las varias marcas de autos que se expenden por la casa Bachrach, entre las cuales se incluyen el Stutz, el Nash, el English Austin, el American Austin y el Durant.

El coche conocido por Beacon

De los tres coches de marca Continental, el de cuatro cilindros es conocido con el nombre de Beacon. Tiene una distancia entre ejes de 101½ pulgadas y tiene un motor de 3⅜ pulgadas de carrera de 143.12 pulgadas cubicas de cilindrada. Desarrolla 40 C. de F. a 2,700 revoluciones por minuto. El modelo berlina pesa aproximadamente 2,160 libras y se dice que es capaz de hacer 30 millas por galon de combustible.

Completa la linea un modelo Flyer de seis cilindros con 65 C. de F. y una distancia entre los ojos de 107 pulgadas. Habrá cuatro modelos de cuerpo para cada uno de los dos chasis mas pequeños, y dos al presente, con tres que van a seguir más tarde, para los chasis más grandes. Excepto por la distancia más grande entre los ejes y una mayor potencia de máquina, el seis liviano es casi idéntico al cuatro, y envuelve varios detalles que no siguen a los convencionalismos.

Los coches Nash se dectacan

De las varias marcas que expende la casa Bachrach, los coches Nash son de los que más se destacan de acuerdo con los nuevos modelos que acaba de recibir esta casa importadora.

Las cinco series de automóviles Nash introducen en el ramo de automóviles nuevos principios de diseño básico. Resultado de uno de los más radicales programas de progreso jamás emprendidos en la industria de automóviles, estos coches son realmente diferentes. Y esta diferencia ha sido creada no simplemente para llamar la atención, para ofrecer algo diferente, sino con el fin de mejorar el automovilismo.

Hay en estos nuevos coches, algo que respira perfección en la protección contra ruídos y la incomodidad, que es una verdadera revelación en los viajes automovilísticos. Las carrocerías están dispuestas contra la repercusión de ruídos y aislados contra los extremos de temperatura. Tres de los automóviles de ocho cilindros tienen el mando silencioso de baja suspensión por tornillo sin fin. Este mando mejora con el uso y continua silencioso por todo el tiempo de su larga duración. Todos los modelos tienen nuevos silenciadores dobles en el escape.

Gerente General

E. M. Bachrach, presidente y gerente general de la Bachrach Motor Company que en breve agregará a las varias marcas que expende en estas islas el nuevo modelo de coches Continental, que son unos coches pequeños por el estilo del Austin.

Desviación del diseño tradicional

El nuevo bastidor doble-X de dos en uno, es el más fuerte jamás ideado para cualquier automóvil, superrígido-super-protector contra el desgaste y el ruido en la carrocería y el chasis. Y la caja de velocidades silenciosa de cambios Synchro y la rueda libre contribuyen su parte al suave y silencioso funcionamiento de estos cautivadores coches.

Todos los modelos tienen ahora pistones y bielas de aleación de aluminio (Bohnalite)—más fuertes, pero 62 por ciento más ligeros—para mejor funcionamiento en la aceleración.

La elegante silueta de bajas líneas de estos nuevos modelos Nash sugieren otra desviación del diseño tradicional. La carrocería de líneas corridas "Slip-Stream", el radiador en "V" y la parte trasera de tipo "Beavertail" están modelados siguiendo las líneas del vuelo. Esta belleza sirve también el fin práctico de reducir la resistencia contra el viento. Hace que la fuerza del Nash sea más potente, hace más rápida su velocidad, más económico su funcionamiento.

Mando silencioso que mejora con el uso

El nuevo mando silencioso de suspensión baja, de tornillo sin fin, desarrollado por los ingenieros de la Nash para los automóviles de ocho cilindros Special, Advanced y Ambassador, es sin disputa la nota más interesante del año en el ramo de automóviles. No solamente es silencioso, sino que permanece silencioso y mejora a medida que se usa. Es más, ha permitido a los diseñadores del Nash bajar la altura total de estos ochos de mando por tornillo sin fin cerca de tres pulgadas, logrando así el perfil tan anhelado de baja suspensión, sin reducir el espacio de arriba para los ocupantes ni la altura sobre el suelo.

Servicio valioso contra crímenes

Ciento treinta y cinco coches Nash de la policía de la misma marca que expende la Casa Bachrach desempeñaron un papel importante el año pasado en reducir en cincuenta por ciento los delitos ordinarios en Chicago, y un ahorro para la ciudad de más de $75,000 en el costo del mantenimiento y servicio durante todo el año.

Este nuevo equipo de motor de la policía de coches Nash berlina, que está gradualmente reemplazando los antiguos coches del buró de detectives y las patrullas de la policía, es un detalle interesante de la administración eficiente y económica del comandante A. J. Cermak en Chicago. Los grandes coches cómodos Nash berlina, que incluyen tanto el Nash ocho de doble encendido y el Nash seis, están todos equipados con aparatos receptores de radio de onda corta, cañones, campanas y sirenas y otros requisitos especiales para el gran trabajo de suprimir el crimen en la ciudad. Se distinguen de los otros coches tan solo por la palabra "Police" pintada en el cuerpo del coche, y han demostrado ser extraordinariamente eficientes tanto en la fácil cogida de los criminales como en el trabajo de rutina de patrullar las calles.

Reducción de más de 50 por ciento

En las declaraciones hechas por la oficina del alcalde y el departamento de policía al final del año, se reveló que el costo de trabajo para el mantenimiento del equipo de motor de la policía se redujo en más de cincuenta por ciento durante el año fiscal que terminó el pasado 30 de junio, y que se hizo un ahorro igual en el costo de materiales, apesar del hecho de que había en uso más coches de la policía durante el año anterior.

Otras economías incluyen: ahorro de $9,136 en el trabajo de mecánicos de la policía y $7,337 en materiales usados en las cocheras de la policía; ahorro de $1,592 en el consumo de aceite, $5,038 en el consumo de goma, y una reducción de $25,172 en el costo de gasolina. Esta comparación se hizo a base de 20 coches adicionales y un aumento de 461,092 millas de viaje, y también en un aumento de 2 céntimos por galón en el costo de la gasolina usada. El equipo de la policía viajó un total de 7,252,481 millas durante el año.

El record de crímenes de los coches de la policía, tal como se dió por el alcalde Cermak, demuestra que para los primeros seis meses de 1932 los crímenes en Chicago se redujeron en un cincuenta por ciento mientras que la aprensión de criminales aumentó proporcionalmente mediante la perfección de los informes por radio y el equipo de automóviles. El misterio sobre dieciseis robos de bancos, descifrado con prontitud en un período de dos meses, fué citado entre los muchos casos de la eficiencia de la policía.

La 'Bonderización' Es Un Nuevo Método Para Evitar La Herrumbre

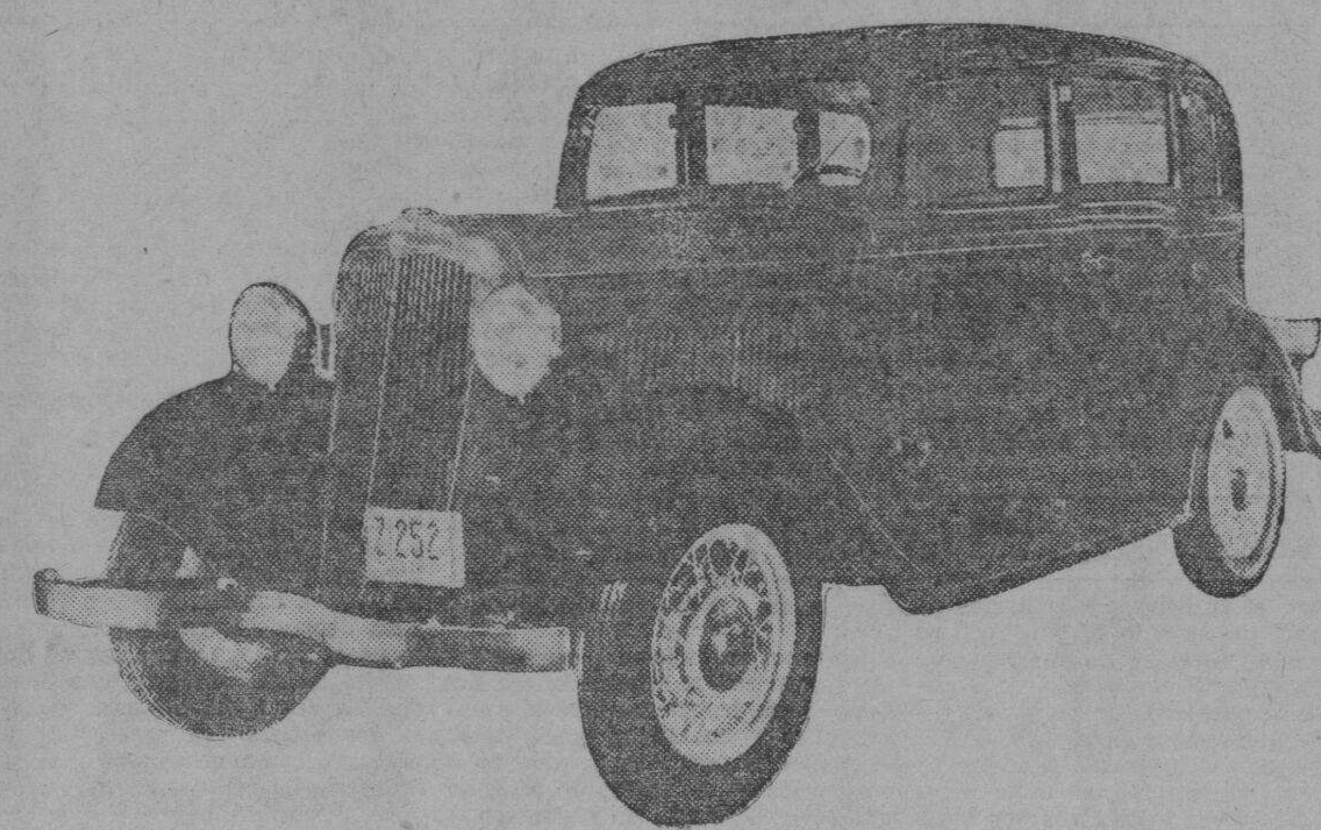
Una de las operaciones mas interesantes que se realizan en muchas de las fabricas modernas de automoviles, es el proceso de "bonderizacion" que tiene por finalidad evitar le herrumbre. De esta manera se tratan contra los perjuicios de la herrumbre los guardabarros, guardapolvos, soportes de faros y muchisimas otras piezas que se terminan esmaltadas o pintadas.

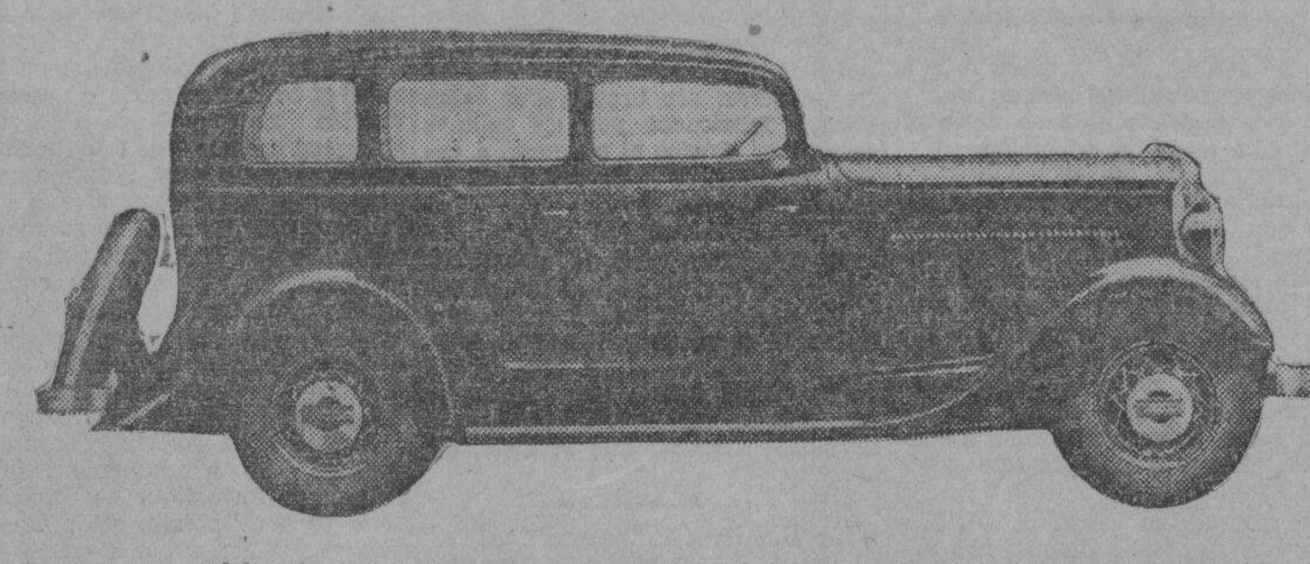
Con la "bonderizacion" se consiguen las condiciones de duracion deseadas en los acabados al esmalte o pintura. Lo que esto signifca para el dueño de un coche puede ser comprendido por cualquiera que haya experimentado la herrumbre en un automovile. Por ejemplo, en los guardabarros, a pesar de todo el cuidado que ponga el fabricante en el proceso de esmaltado, es probable que queden aberturas microscopicas por donde puede penetrar la humedad. Por su parte el "Bonderite" cierra estas aberturas minusculas.

Cualquier persona que haya viajado mucho por ciudades situadas a orillas del mar, sabe con cuanta rapidez se producen ampollas de hurrumbre debajo de la superficie esmaltada. Despues de poco tiempo el esmalte se cae en escamas y el coche no solo parece viejo, sino que se deteriora rapidamente cuanto esto sucede. Mientras tanto, si no se ha hecho uso del proceso de "bonderizacion", los pernos que unen las piezas de metal comienzan a herrumbrarse, y alrededor de cada uno de ellos se forma una mancha que no presagia nada bueno para la pintura de la carroceria. Cualquier clase de hoja de metal esmaltada, sin el proceso de "Bonderite" contra la oxidacion, sera facil victima de la sal.

Debido a la sencillez y rapidez de su aplicacion, la "bonderizacion" es una operacion economica. En un

Nuevos Modelos de la Marca Continental





Dos nuevos modelos de coches de la marca Continental, fabricados por la Continental Automobile Company, que serán una adición a las marcas que expende la casa Bachrach Motor Company. El modelo de arriba es el Continental cuatro de cinco pasajeros berlina. El modelo de abajo es el Contienental liviano de seis.

Optimismo Industrial en E.U.

Por el Dr. MAX WINKLER
Economista y Redactor Financiero de la North American Newspaper All. Exclusivo para La Vanguardia

Es evidente que la actitud de algunos de los lideres mas prominentes de la industria estadounidense tiende al optimismo, no abstante las circunstancias poco favorables del momento. Una prueba de ello es, por ejemplo, el hecho de que los consejeros de administracion de la "General Motors" y la "United States Steel" paguen dividendos a sus acciones preferidas y comunes, a pesar de los deficits que ambas companias registran. Esto demuestra que los elementos directivos de dichas poderosas organizaciones ven el futuro con confianza.

Pasadas las elecciones presidenciales, y dandose principio a la administracion para los cuatro años venideros, no cabe duda que habremos de ver un cambio de orientaciones que probablemente favoreceran el curso de los negocios.

Si, como dice Sir Montagu Norman, Gobernador del Banco de Inglaterra, el poder de encontrar soluciones a la crisis economica no descansa precisamente en la influencia de una sola nacion, entonces hemos de convenir que tampoco ejercera reaccion favorable en el estado de los negocios el cambio de un partido politico por otro al frente del gobierno. En consecuencia, seria mucho mas importante que se prestara mas atención a formular un programa que permitiera a la industria y al comercio salir del caos en quen se encuentra actualmente.

Amsterdam, el centro clasico de las finanzas hasta la epoca de las guerras napoleonicas, cuando Londres conquisto la supremacia mundial, vuelve a conquistar su puesto gradualmente como dispensador de credito. El ultimo ejemplo es un credito de 60.000-000 de zlotis a la Industria textil polaca, que equivalen mas o menos a 6 millones y medio de dolares.

fabrica tipica de automoviles se encuentran.

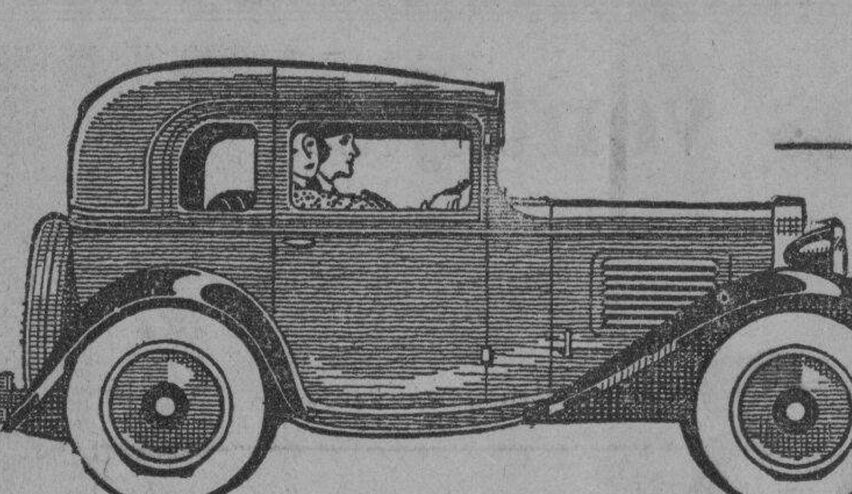
Los Pilotos De la Pan America Airways Saben Volar A Ciegas

La Pan American Airways ce[lebra] en este mes el tercer ani[ver]sario de su escuela a "vuelo cie[go]" de Tejas. Esta escuela es excep[cio]nal por haber sido la primera [de] aviacion comercial del pais que in[tento] enseñar a los pilotos el arte de volar de noche o con neblina sin mas ayuda que los instrumentos.

Otras lineas aereas han hecho o estan haciendo un estudio especial del "vuelo ciego" y se esfuerzan en que sus pilotos dediquen a su aprendizaje un tiempo especial, trayendolo de su trabajo normal, pero la Pan American estudio el problema por su cuenta y hallo por experiencia propia que se podia mantener un trafico aereo normal primeramente con la America Central, zona que, segúm la opinión de los aviadores del ejercito, ofrece la atmosfera mas densa del mundo, luego sobre los Andes, donde es preciso salvar alturas de siete mil metros, aproximadamente, y en tercer lugar a traves del Caribe, en cuyo mar la compañia sabia que era preciso afrontar violentos temporales.

La ruta Brownsville-Mejico (D. F.), que segun el contrato postal aereo de que es objeto debe ser traficada con regularidad, es bastante nublada a lo largo del Golfo entre Brownsville y Tampico, y sobre las montañas situadas entre Tampico y la capital de Mejico. Estas condiciones exigen el vuelo a ciegas a solamente con ayuda de los instrumentos. Se ignoraba al abrirse la escuela en 1929 que se podia enseñar al piloto corriente a volar a ciegas durante largas distancias con seguridad completa.

Este mes informa la compañia que todos sus primeros pilotos han aprendido perfectamente a volar a ciegas en aviones multimotores en todas circunstancias, y que a fines del año en curso, cuando la nueva ordenanza del Departamento de Comercio que exige que todos los pilotos que conduzcan aviones de pasajeros entre os Estados hasta que se perfeccionen os instrumentos de aviacion, todos los pilotos de la Pan American habran aprobado sus cursos.



El Cupe, Precio ₱1,200

THE AMERICAN **Austin**

Una nueva idea en Transportacion Una forma **economica** *para ir de un lado a otro*

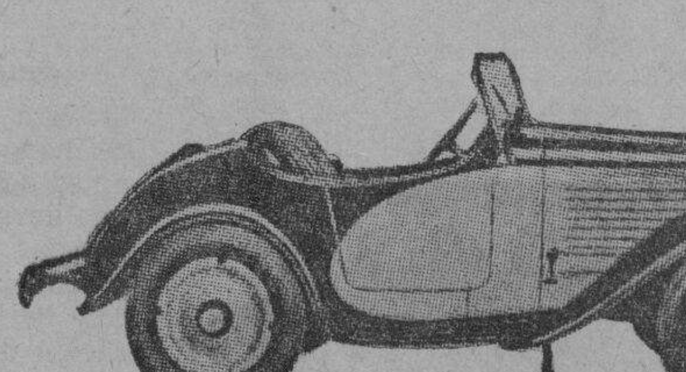
Igualmente eficiente en las carreteras llanas o en cuestas pronunciadas de la Provincia Montañosa

65 Kilometros por Galon de Gasolina
32,000 a 55,000 Kms. por Juego de Gomas

ESTA ECONOMIA HA SIDO DEMOSTRADA Y SIGUE IRRECUSABLE

He aqui un coche para la gente, desde los empleados a los banqueros. Es espacioso, sorprendentemente, y de marcha cómoda a un grado increíble. En el cupe de arriba hay espacio detras de los asientos para dos maletas o cualquier equipaje necesario para largos viajes ademas de suficiente lugar para los pies delante.

Se desliza entre el trafico y puede pararse en lugares donde un coche ordinario no podria intentarlo.



El Roadster, Precio ₱1,200

USTED puede *muy bien* **poseer y operar un AUSTIN**

Bachrach Motor Co., Inc.

Iloilo Manila Cebu

SEGUROS

INCENDIO, MARITIMO, ACCIDENTE, COMPENSACION OBRERA, AUTOMOVIL, PLANCHAS DE CRISTAL

ATLAS ASSURANCE CO., LTD. — THE EMPLOYERS LIABILITY ASSURANCE CORP. LTD.

THE CONTINENTAL INS. CO. OF NEW YORK — ORIENT INSURANCE CO.

INSURANCE COMPANY OF NORTH AMERICA

E. E. ELSER

Agentes Generales

Edificio Kneedler Tel. 2-24-28

M.E.C.D. 2016

MOTORES DE 100 HASTA 132 CABALLOS EN NUEVOS STUDEBAKER

Studebaker anuncia una nueva línea de motores campeones para automóviles, siendo uno de estos y al considerado como el más importante el Commander de Ocho, con una fuerza equivalente a 100 caballos, y vendido en el mercado a un precio relativamente bajo.

También produce ahora la fábrica Studebaker, un nuevo modelo "Speedway President" con 132 caballos de fuerza; un "Presidente" de ocho cilindros, con 110 caballos de fuerza, y nuevo modelo del Studebaker de seis cilindros con 85 caballos de fuerza. Todos estos modelos llevan un precio apropiado para las condiciones económicas presentes.

La nueva línea de nuevos modelos del Studebaker para 1933, comprende la combinación más acabada de importantes mejoras en cualquiera de los modelos en años pasados de esta misma marca, durante los 81 años de su fructífera existencia, de acuerdo con los gerentes de la Manila Motor Co., únicos agentes de esta marca de coches en Filipinas.

Frenos más poderosos

La mejora más importante es tal vez la fuerza de sus frenos, en donde los fabricantes han dedicado una especial atención. Los esfuerzos de los ingenieros del Studebaker de hacer que los coches producidos por esta compañía tengan mayor seguridad en los viajes largos, tanto como cuando viajan a grandes velocidades como cuando viajan en sitios peligrosos, ha dado por fruto un coche bien equilibrado y seguro para viajar. Estos coches, una vez seguros en su funcionamiento han demandado más seguridad en los frenos. La respuesta a esta demanda ha sido la creación de unos frenos más potentes, la contribución más significativa a la fabricación de coches de motor este año.

Este complemento al control autotérmico de la carburación y funcionamiento del motor, hace que los modelos del Studebaker este año sean de los más perfectos que se han fabricado jamás. Por estas mejoras, y porque todo el motor funciona automáticamente y de acuerdo con las exigencias del motor moderno, el funcionamiento de la máquina de los coches Studebaker modelo 1933 es de lo más suave y seguro. Otra mejora que más llama la atención y que llena de satisfacción al dueño del Studebaker es la reducción de la lubrificación, en tal forma que en los modelos actuales no hay que lubrificar más que cuatro partes, y estas por cada 2,500 millas de recorrido, pues todo lo demás puede seguir hasta 5,000 millas de distancia sin ninguna atención por parte del dueño.

La fuerza del motor ha sido grandemente aumentada en todas las clases de motores del nuevo modelo.

Apariencia grandemente mejorada

Su apariencia moderna, atractiva y de suprema elegancia hace que el nuevo modelo sea de lo más apreciable. Su manejo se ha hecho más sencillo, el ruido del motor apenas se distingue aun en grandes velocidades, y el confort en el coche es mucho mayor que en cualquier otro modelo anterior.

"Los fabricantes del Studebaker han alcanzado algo mas que la belleza en el automovil, por mas que la suprema elegancia es lo que se delata en todo el modo como está construido el nuevo Studebaker", según los gerentes de la Manila Motor, unicos agentes de este coche en Filipinas. "Han alcanzado mas que el perfecto funcionamiento del motor, mas que la comodidad, y mas que la seguridad en viajar en sus coches. Han conseguido emplear todo lo mejor que hay para completar la fabricación de todos y cada uno de sus coches."

"Los nuevos Studebaker aparecen mas modernos de los que actualmente son; con lineas graciosas, y sin demostrar ninguna fase radical. Cada línea aparece graciosamente y con la mayor naturalidad, desde la parte trasera hasta la delantera. Su radiador y su combinación con el deposito del motor, de una respetable impresión de lo bueno que es el conjunto en el automovil. Los ejes están escondidos, y de cualquiera parte que se mire el coche no aparecen."

"Esta nueva manera de presentar los coches merece la aprobación de todos al mismo tiempo que es hermosa, porque combina la gracia y la seguridad en la gravitación, y elimina en todo lo posible la resistencia del coche contra el aire. La fuerza se manifiesta en todo su poder en las altas velocidades por la poca resistencia del aire."

Las ruedas mas bajas

"Otra cosa que mas hace del Studebaker un coche hermoso y que resulta también en una utilidad es el haber rebajado la altura de las ruedas en una pulgada. Permite al dueño emplear los nuevos neumáticos "doughnuts" porque deja un espacio bastante grande entre la rueda y el tapalodo. Las ruedas de alambre son los equipos standard en todos los coches."

"Continuando en su intento de hacer del viaje en automóvil el mas seguro que hay, la fabrica del Studebaker hizo en sus modelos del año pasado que los cristales sean irrompibles para la seguridad de los pasajeros. Este año acomete el sistema de frenos de mas potencia para tener siempre bajo control el coche en cualquiera que fuese su velocidad. Y estos intentos del Studebaker continuarán mientras se encuentra algo para perfeccionar a los coches de motor."

Los nuevos frenos del Studebaker están controlados como de ordinario por un pedal. La fuerza de cada freno está medida y es uniforme en cada rueda, en tal forma que cuando el coche para por la acción de los frenos, va derecho sin hacer eses ni ofrecer peligro de tumbarse o de ponerse atravesado en el camino. Tanta fuerza tienen estos frenos que con una ligera presión al pedal, el que maneja el coche notará que se para con el menor tiempo y de una manera que no molesta ni al que guia ni al pasajero. También se han diseñado estos frenos para minimizar el patinaje en los resbalones, y cuando en un momento de panico de parte del que lo guia lo aplica con la misma fuerza ordinaria".

El sistema de carburador es otro que se ha perfeccionado grandemente, según los agentes de este coche en Filipinas. Hay un aparato automatico que calienta el motor automaticamente en tal farma que el sistema del "choke" ya ha sido elimido. El coche, por mas frio que esté no estará dando saltos por el funcionamiento algo tardio de sus cilindros y del carburador. En el nuevo Studebaker no tendrá el que guia los inconvenientes de tener que abrir el "choke" dar mas gasolina al motor y después cerrarlo para no inundar de gasolina el carburador. Pero si solo se arregla y se calienta sin la intervención del conductor. No se hará mas que abrir la llave del contacto electrico, avivar el motor por medio del "starter" y cualquiera que fuesen las condiciones del tiempo, su motor estará funcionando sin ningún entorpecimiento. El aparato termo-estatico se encarga de poner en condiciones al motor."

"El aparato termo-estático, o sea control del calor, funciona por medio de una válvula que cierra la salida del calor y que hace que este, circule alrededor del carburador. Cuando el carburador se haya calentado lo suficiente para funcionar bien, la válcula se abre y deja que el calor salga por la vía ordinaria. Cuando el coche corre a mucha velocidad el aparato deja de funcionar, pues muy poco calor se necesita en estas condiciones".

"La cámara de combustión ha sido cambiada ligeramente y la presión se ha elevado por esto. En los tipos de ocho cilindros se ha colocado una carbulación duplex, y tiene un absorbedor de vibraciones, haciendo que el motor funcione lo más silenciosamente posible. Esto y otras cosas más tiene el nuevo Studebaker de seis cilindros".

Nuevos absorbedores de movimiento

"Los aparatos absorbedores de movimientos bruscos para evitar el "shimmy" están en todos los coches de seis cilindros como equipo standard. Puede uno guiar un Studebaker de seis con los dos dedos y no sentirá ninguna sensación que le haga separar los dedos de la manivela".

"El carburador tiene su silenciador. Fué Studebaker el primero en poner estos silenciadores en sus coches y nunca ha querido abandonar su práctica.

"Nada se ha dejado sin mejorar en lo que forma parte del nuevo Studebaker. De hecho, esto viene a ser la victoria de los ingenieros que lo diseñaron y que emplearon tanto tiempo y trabajo en su confección y perfeccionamiento, y como en los modelos de 1932, el "Free Wheeling", también ideado por Studebaker sigue siendo un equipo ordinario en todos los modelos".

GERENTE

Alexander Bachrach, gerente de la Manila Motor, agentes exclusivos en Filipinas de los automoviles Studebaker y Rockne.

Aumenta El Empleo, En Los EE. UU., Del Camión Refrigerador

Con motivo de la creciente tendencia a hacer uso de los camiones para el transporte de cargas, se ha iniciado una nueva era en los acarreos por medio de automotores, y los fabricantes están concentrando sus esfuerzos en el perfeccionamiento de unidades especiales que hagan frente a las exigencias de los fleteros. Uno de los tipos más interesantes ideados hasta ahora es el camión "refrigedaor", que se está utilizando atcualmente muchísimo para el transporte de helados, productos de granja y otros artículos que requieren alguna clase de enfriamiento artificial para que se mantengan frescos.

Los camiones refrigeradores varían desde los coupés modificados con heladeras empotradas hasta los grandes camiones-tanques acoplados y semi-acoplados utilizados para concentrar leche en las grandes lecherías de las ciudades. Se utilizan para la venta al detalle a los clientes, entregas de casa en casa, entregas al por mayor desde la fábrica hasta la casa de comercio, y en el transporte de alimentos de fácil descomposición desde los puntos de concentración en o cerca del lugar de origen hasta las fábricas y depósitos. Con el creciente uso de la congelación rápida como medio de conservacion, las perspectivas para esta clase de equipo parecen estar limitadas solamente por la habilidad de los fabricantes para combinar ambas cosas.

Las carrocerías de refrigeración se construyen en una gran variedad de tipos, siendo el más sencillo el tipo heladera común, con compartimientos aislados. Se usan tres métodos básicos para suministrar refrigeración en el camión, a saber: hielo de agua, hielo seco y refrigeración mecánica. La refrigeración por medio del hielo de agua presenta el menor número de inseguridades, pero implica un reabastecimiento periódico del compartimiento destinado al hielo, y también tiene el inconveniente del problema del drenaje. En los estados y subdivisiones de estados donde existen leyes y ordenanzas contra los desagües en los caminos o calles debe tomarse alguna medida para que no chorree el agua salada.

El hielo seco, por supuesto, no se licúa y, en consecuencia, es limpio a la vez que seco. Sin embargo, no se dispone de este tipo de hielo en todas partes y, lo mismo que el hielo de agua, necesita ser periódicamente repuesto. Esto, a su vez, impone ciertas limitaciones en el uso del camión refrigerador. Por otro lado la refrigeración mecánica no impone límites en el radio de acción del camión y no lo confina a rutas fijas ni horario. Aunque exige un equipo adicional en el camión, este tipo de aparato ha sido perfeccionado tanto que no es difícil obtener aplicaciones apropiadas del mismo, ni tampoco su costo resulta prohibitivo.

Faltan datos estadísticos, pero por los que se han podido conseguir parece que más del 70 por ciento de los camiones refrigeradores puestos en servicio el año pasado fueron del tipo de enfriamiento por medio de hielo de agua. En cuanto al hielo seco, está adelantando terreno rápidamente y ya cuenta en su haber aproximadamente el 23 por ciento del total de camiones denunciado. Los refrigeradores mecánicos llegan a menos del cinco por ciento de dicho total.

Se Teme En Los E. U. Que Disminuya Rápidamente La Existencia De Petróleo

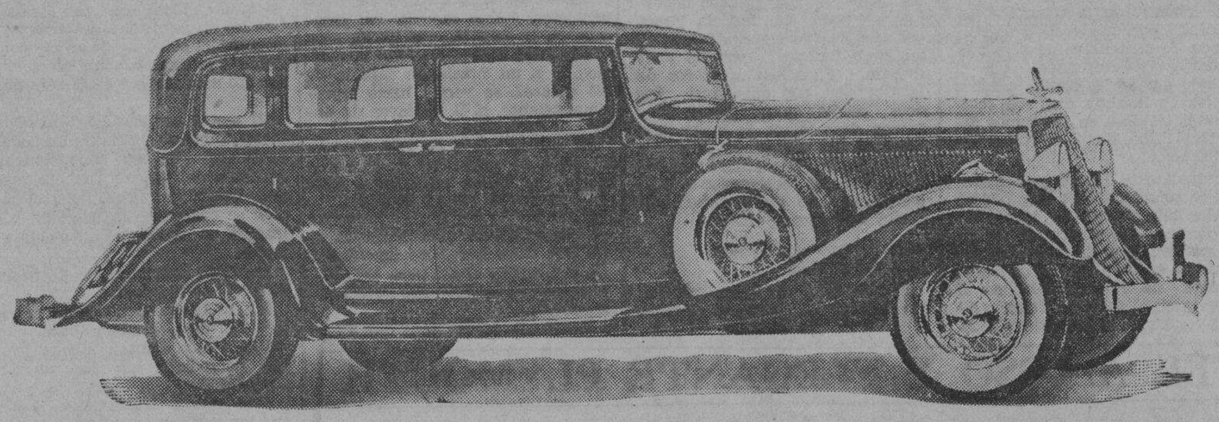
Mr. C. B. Ames, vicepresidente de la Texas Oil Company, que acaba de terminar un minucioso estudio sobre el asunto, ha expresado la opinión de que los Estados Unidos será el primer país del mundo que agote sus existencias de petróleo, a menos que se restrinja el actual desperdicio en la producción y consumo.

Puso Mr. Ames de relieve la necesidad de una ley federal que permita a la industria petrolífera determinar por adelantado la legalidad de las conferencias y convenios comerciales sobre la conservación de la existencia de crudo y moderación en los métodos de venta, en el mercado y consumo. Hizo resaltar la enorme superproducción en los Estados Unidos en los momentos actuales, y presentó una notable comparación entre los métodos frugales de otros países al manejar sus existencias de petróleo y el desperdicio que se hace en este país.

Dijo que los Estados Unidos producen aproximadamente el 70 por ciento del petróleo crudo en el mundo, y que están consumiendo más o menos la misma cantidad. Ames calcula que este país posee menos del cincuenta por ciento del total de las reservas mundiales conocidas.

LOS NUEVOS

STUDEBAKERS



son Mejores que los Compeones del Año Pasado!

1933—STUDEBAKER—1933

Puede obtenerse sin ningun costo extra, con tales

MEJORAS SOBRESALIENTES

como

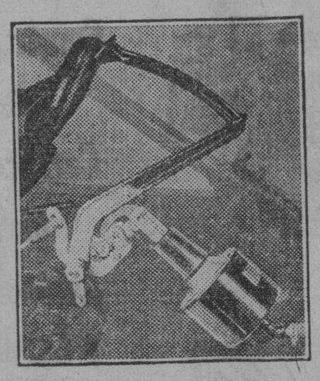
CRISTAL de SEGURIDAD...

que es una constante protección para Ud. y su familia . . . en cada portezuela y ventanilla, así como en el parabrisa!

EN TODOS LOS MODELOS

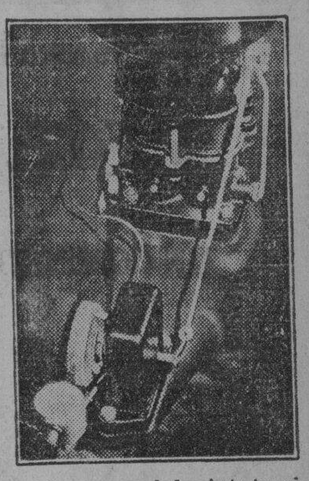
El control automático de la marcha, ideado por Studebaker en 1932, protege al conductor y pasajeros contra el esperado e inesperado topetazo por los baches en el camino sin ninguna necesidad de buscar una palanca en el tablero. Es ahora un equipo ordinario en todo coche Studebaker.

VALOR!
SEGURIDAD!
FUNCIONAMIENTO!



Los frenos de fuerza, en los que la presión de los piés del conductor es auxiliado por la fuerza de un cilindro al vacio, constituyen una notable característica de seguridad de los Nuevos Studebakers. Los frenos de fuerza son equipo ordinario en todos los coches en el ramo sin ningún costo adicional.

CONFORT
SERVICIO!
ECONOMIA!



El nuevo regulador Auto-termico del "choke", introducido este año por Studebaker en sus nuevos modelos, elimina por completo la necesidad de un molesto botón en el tablero de instrumentos con los consecuentes entorpecimientos por excesivo uso del "choke".

LUBRICACION

Gracias a los esfuerzos infatigables de los ingenieros de Studebaker, solamente 4 puntos en todo el chasis necesitan lubricarse en intervalos de más de 5000 millas.

CONTROL AUTOMATICO DEL CALOR
con
CARBURADOR DE TOMA HACIA ABAJO

proporcionan a los coches Studebaker el mejor sistema de carburación obtenible al presente!

STUDEBAKER SIX... 117 PULGADAS ENTRE EJES---85 CABALLOS DE FUERZA
COMMANDER EIGHT... 117 PULGADAS ENTRE EJES---100 CABALLOS DE FUERZA
PRESIDENT EIGHT... 125 PULGADAS ENTRE EJES---110 CABALLOS DE FUERZA
PRESIDENT EIGHT... 135 PULGADAS ENTRE EJES---132 CABALLOS DE FUERZA

POR QUE ESPERAR QUE OTROS COCHES SIGAN AL STUDEBAKER?

Ahora en Exhibicion---

Manila Motor Company

937 ONGPIN — MANILA — TEL. 2-22-95

M.E.C.D. 2016

"Los Coches Chrysler de 1933, los Mejores Que Llevan Mi Nombre", Dice Chrysler

Diez años atrás, un pequeño grupo, de ingenieros de automoviles empezaron a trabajar en silencio. Estaban convencidos de la oportunidad de poder mejorar el automovil en su diseño y esto les llevo hacia adelante en un esfuerzo sincero de completar el trabajo que habian comenzado. Afianzados en sus ideales y convencidos de que se hallan en camino de conseguir lo que buscaban trabajaban continuamente dia y noche, preparando un modelo de coche que revolucionaria la industria automovilistica.

En 1924, despues de varios meses de continuo trabajo y esfuerzo, ya estaban listos para anunciar el fruto de sus desvelos. Se anuncio entonces el primer coche Chrysler que habian conseguido producir. Y la aceptación espostanea que tuvo del publico esta nueva marca que apareció en el mercado automobilistico forma realmente una de las fases mas importantes en la historia del automovil. Esto marcó una nueva época en el progreso y en el desarrollo del transporte comodo y moderno para el uso personal, dice las autoridades de la casa Chrysler.

Aceptación del público

Dos años después continuan, se notó inmediatamente que muchos aprovechaban en aplicar la fórmula introducida por la casa Chrysler. Pero el grupo original de ingenieros de Chrysler, alentados por el reconocimiento que el publico tributó a su trabajo, continuaron su obra; trabajaban silenciosamente, obteniendo nuevos adelantos que eran introducidos en los modelos de automoviles hasta llegar a conseguir un nuevo refinamiento en los modelos de coches. Y, actualmente, diez años después, aun continuan luchando para decir la ultima palabra para un coche que abarque el comfort, la seguridad y la economia, no estando satisfechos aun de lo que han conseguido, pero enorgulleciéndose de la labor de los nueve años de trabajo continuo que ellos hicieron para el desarrollo de la industria automovilistica del mundo.

Falta de capital, facilidades inadecuadas, escasa mano de obra eran las principales barreras que encontraron en su trabajo original. Pero años de éxito brillante y una continua expansión aprovеyó un cambio tremendo en los implementos con que los ingenieros de la Chrysler trabajaron en la elaboración de los autos.

Nuevos y mayores progresos

Todos los años el grupo que estudiaba el desarrollo del automovil continuaba obteniendo nuevos progresos en el campo de la ingeniera. El antiguo local limitado donde comenzó la industria, fue reemplazado con un edificio espacioso, conteniendo todos los adelantos del siglo para la fabricación del coche de motor. Este pequeño grupo de ingenieros que comenzaron la obra, fue su plantado por una grande organización de centenares de personas escogidas y entrenadas para el trabajo que se les confia, muchos de los cuales hoy dia, son reconocidos tecnicos en los ramos del automovilismo donde se han especializado.

Actualmente los coches Chrysler no solamente son el producto de los laboratorios de ingenieria de la casa Chrysler, después de un examen riguroso a que son sometidos; en las altas etapas de los montes de Pennsylvania; en el polvo y en el caluroso desierto de Arizona; desde el Atlantico al Pacifico, bajo todas las condiciones de caminos y climas.

Para todas las carreteras y climas

Pero no hay carretera ni clima que no saque provecho de los laboratorios de Chrysler. Por ejemplo, la dura prueba en que es sometido un coche en las carreteras de las mas escabrosas empleando varios años de viaje y esto fue posible añadiendo una parte llamada "Belgian Roll". La temperatura de cuarenta bajo cero en un invierno riguroso o los 110 grados de temperatura del desierto, son especialmente elaborados construidos y soldados en habitaciones calurosas y frigoríficas. Aunque las arenas candentes del desierto son tambien aplicadas por los ingenieros de la casa Chrysler. Centenares de nuevos y modernos procedimientos que demuestran la prueba y la resistencia de las partes que se emplean en el coche Chrysler, estan también a disposición del ingeniero que investiga.

Doce meses atrás los ingenieros de la Chrysler, que el folleto de la casa atribuye, como "los mas grandes ingenieros de los tiempos modernos", presentaron una nueva linea de coches de actualidad. Tienen en ellos grandes ventajas que otros ingenieros que hayan trabajado la misma labor necesitarian pedir con justicia largos periodos de vacaciones despues de un largo tiempo de estudio y de trabajo. Pero los ingenieros de la Chrysler, ¡no quisieron! Los doce meses pasados para ellos fueron doce meses de lucha preparando los planos, investigando y probando. Continuarán trabajando para el mejoramiento y la perfección de otros coches que harán época en la historia.

"Los mejores que llevan su nombre" dice

El resultado de estos estudios y esfuerzos en mantener siempre el prestigio de Chrysler, se puede condensar en esta declaración de Mr. Chrysler: "Los ingenieros de la Chrysler crean para 1933 los automóviles mejores que llevan mi nombre".

La Luneta Motor tiene una linea completa, de los automoviles Chrysler, que comprenden los Chrysler de seis, el Chrysler Royal Eight, Chrysler Imperial Eight y Chrysler Custom Imperial Eight. Estos cuatro grupos abarcan una gran extensión en sus ramos respectivos, debido a su diferencia en dimensión, su presentacion lujosa, etc. Resalta a la vista, sin embargo, que los cuatro están dotados de importantes mejoras que son muy tipicos en los coches de la marca Chrysler. En fin, el enumerar las grandes mejoras obtenidas por la Chrysler sería una tarea muy dificil y larga de detallar.

Mejoras introducidas

El automóvil nuevo Chrysler Six, tiene muchas mejoras introducidas, algunas de las cuales son las siguientes:

Un nuevo y moderno diferencial; la ventaja obtenida aquí es mayor conocida para los pasageros.

Un cluth automatico al vacío esta controlado por medio de una valvula; este nuevo cluth evita que el auto de saltos en el camino.

Una nueva bomba, con mas extensión frontal, que mejora el sistema de enfriamiento.

El neutralizador está montado completamente en cauchu.

Nuevos pistones T-Slot con cinco anillos. Estos son mas livianos que los otros pistones anteriores y reducirá el consumo de aceite, contribuirá además con un funcionamiento más suave y otras ventajas mas.

El motor comienza a funcionar mecanicamente mediante un pedal acelerador que está bajo control. El botón del "starter" es eliminado. Cuando el pedal de aceleración se comprime la maquina comienza a funcionar inmediatamente.

Un filtro de aceite, y el filtro de aire trabajan integros.

Los muelles son de Oilite, y esto contribuye también para que los pasajeros sientan mucha mayor comodidad en los nuevos Chrysler Six.

Una nueva transmisión, hace que los cambios se verifican silenciosamente.

Otras de las mejoras del nuevo Chrysler son que por medio de un instrumento se puede mandar funcionar inmediatamente el auto sin tener necesidad de abusar del "choke".

Los cristales son irrompibles asegurando así a los pasageros que están adentro de cualquier percance que pudiese ocurrir.

Un nuevo sistema de lubrificación que hace casi innecesaria el mandar lubricar el auto en toda su existencia.

Los otros modelos de Chrysler, como el Chrysler Royal Eight, el Chrysler Imperial Eight y el Chrysler Custom Imperial Eight., también tienen otras ventajas que hacen que sean más populares y solicitados estos coches.

Encabeza la casa "Luneta Motor Co."

Barry Baldwin, gerente del Luneta Motor Co. agentes exclusivos en Filipinas de los automoviles Chrysler y Plymouth.

Hierro, Goma, Vidrio, Lana, Asfalto Y Plata Utiliza El Automóvil

En la fabricacion de un automovil se utilizan decenas de productos basicos provenientes de casi todos los rincones del mundo, circunstancia que refuerza la opinion expresada por los economistas de que el resurgimiento de la industria del automovil traera consigo un mejoramiento general en el comercio. Aunque poca gente lo sabe, desde el asfalto hasta los acidos, y desde el acero hasta la plata, contribuyen a la fabricacion del coche moderno.

Por ejemplo, un examen de un automovil tipico de seis cilindros y de bajo precio revela que contiene treinta productos principalies y una gran variedad de otros de menor importancia y que con la combinacion de todos estos distintos productos se hacen los millares de piezas con que finalmente se monta el coche.

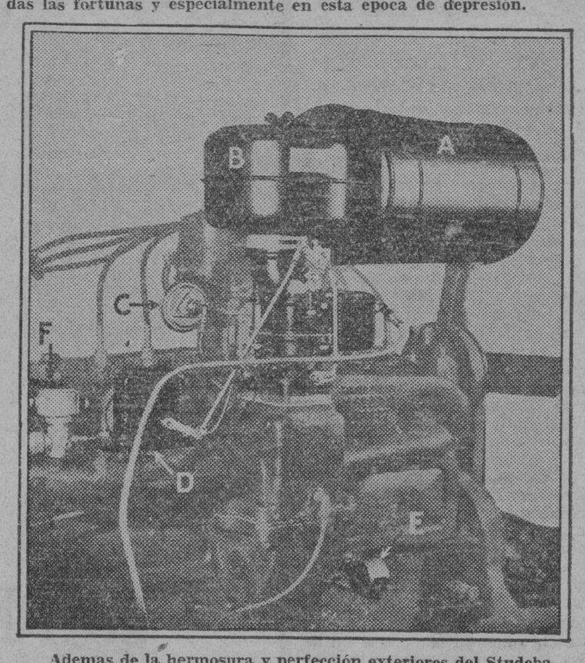
El mas popular y, en consecuencia, el modelo mas tipico de esta clase de automovil, es el de cinco pasajeros. Este modelo tal como sale de la fabrica, sin nafta, sin aceite y sin agua, pesa 1210 kilogramos, y a un precio en fabrica de 495 dolares se vende luego, aproximadamente, a 41 centavos de dolar por kilogramo.

La mayor parte de este peso se compone de productos de hierro y acero. Al hierro maleable y fun-

(CONTINUA EN LA PAG. 20)

Notables Mejoras en los Nuevos "Studebaker"

Los nuevos modelos del Studebaker encierran la gracia y belleza en sus contornos y se ha dicho con razón que los modelos de 1933 son los mejores que la fabrica ha producido en sus muchos años de existencia. En la fotografia se reproduce el Studebaker Commander de ocho cilindros que es una muestra de lo que son este año los nuevo Studebaker. A mas de esta hermosura en su aspecto, el nuevo Studebaker es superior en funcionamiento, en confort, seguridad, economia y sus precios son tan reducidos que están al alcance de todas las fortunas y especialmente en esta epoca de depresión.



Ademas de la hermosura y perfección exteriores del Studebaker se ha puesto en sus modelos para 1933 el aparato auto-termico que controla automaticamente la carburación, la ignición y las otras funciones del motor, ahorrando molestias al conductor. Estas mejoras en el Studebaker hacen del coche mas cercano a la perfección. En la fotografia aparecen (A) Silenciador para la aspiración del carburador. (B) Filtrador del aire en el carburador (C) Control automatico de la ignición dando al motor la cantidad de corriente que necesita en todas las velocidades. (D) "Choke" automatico que asegura al motor un perfecto funcionamiento en todas las condiciones en que funciona y elimina las molestias que tiene que pasar el conductor cuando el motor está frio. (E) Control auto-termico del calor, que provee al motor el calor que necesita a medida que vaya tardando su funcionamiento. (F) Unidad que protege al motor y otras partes del coche de las explosiones demasiado fuertes del motor.

Los frenos de mucha potencia son la contribución mas notable del Studebaker al motorismo mundial este año. Estos frenos están en todos los modelos del Studebaker este año. La presión que se ejerce con el pie sobre el pedal es ayudada por la acción de un vacio que hace el freno muy seguro Las paradas son suaves y seguras.

Absorbedor automatico de las vibraciones del coche que están montados en los ejes y del cual vienen equipados todos los modelos del Studebaker para 1933.

EL AIROSO Y ELEGANTE PLYMOUTH

El nuevo modelo del "Plymouth".

Por nuestra larga experiencia y lo moderno de nuestro equipo

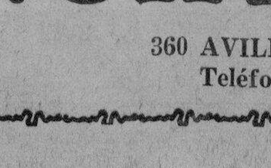
Estamos Cualificados

a rendir
UN COMPLETO SERVICIO AUTO-MECANICO y ELECTRICO
a cualquier clase de Automovil!

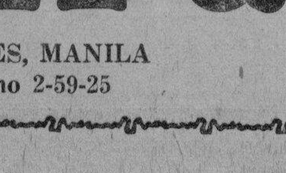
Pintura (Laca, Duco, Opex, etc.)

Carenación en general

Tapicería-- Toldaje-- Soldadura



(Antes)



(Después)

Construcción de Carrocerias para Automóviles y Camiones

Depto. de Engrasamiento y Rociamiento

Usted necesita de nuestra pericia---nosotros necesitamos de su parroquia.

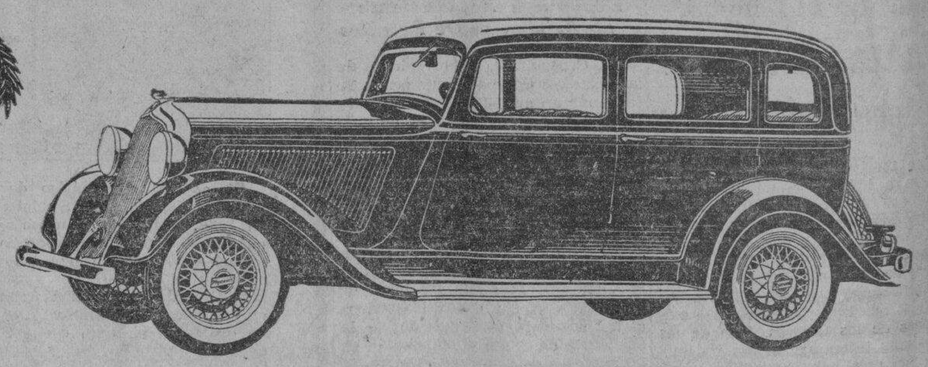
NO importa cuan contrahecho o estropeado haya quedado su automovil despues del accidente—traigalo a nuestros talleres. Reconstruiremos la carroceria; arreglaremos la maquina; repararemos la tapiceria; enderezaremos los ejes; reemplazaremos los cristales, etc. En una palabra, le probaremos con hechos la ... .

PERICIA, PRONTITUD y ECONOMIA
con que hacemos los trabajos que se nos encomiendan.

CARROCERIA SANCHEZ & CO.

360 AVILES, MANILA
Teléfono 2-59-25

Para Aquellos Que Exigen Lo MEJOR!



el nuevo

CHRYSLER

PLYMOUTH

FLOATING POWER SIX

La Magnifica Combinacion de Economía y Funcionamiento jamas ofrecida... el Chrysler-PLYMOUTH honradamente se merece la atención de todos los que poseen ó piensan comprar un coche de motor!

He aquí un coche, en la categoria de los precios más bajos, con una Nueva Belleza, Nueva Fuerza, Nueva Velocidad y Mayor Flexibilidad.

Desafiando Toda Competencia, este FLOATING POWER SIX esta diseñado, ideado y construído para *aquellos que exigen lo mejor.*

Vea el nuevo Chrysler PLYMOUTH Seis!

Luneta Motor Co.

54 SAN LUIS MANILA TEL. 2-13-71

M.E.C.D. 2016

Un Nuevo "Fiat" Pequeño Con Todas las Comodidades de los Coches Grandes

Motor que desarrolla gran velocidad

El profesor A. M. Low—dice "The Motor"—acaba de proponer un tipo de motór que seguramente dejara atonitos a aquellos ingenieros propensos a seguir siempre exclusivamente los detalles de perfeccionamiento de los motores existentes, en lugar de tratar de encontrar la mejor manera posible de convertir la energia quimica del combustible en energia mecanica. Dicho motor estaria diseñado para que funcione a velocidades ultra elevadas que llegarian hasta 15,000 revoluciones por minuto, dependiendo de la velocidad que su perfeccionamiento sea satisfactoria, pues no trabajaria bien a menos de un minimo comparable con el maximo de revoluciones que se obtienen con los motores comunes.

Antes de continuar—sigue diciendo "The Motor"—debemos explicar que el profesor Low considera que el motor comun no puede ser perfeccionado mucho mas en el sentido de obtenerse de el velocidades mayores o presiones mas elevadas sin acentuar seriamente la tendencia a un funcionamiento aspero que ya se nota en motores de alta performance.

El principio giratorio alternado no ofrece alicientes de valor practico. Por ejemplo, en una turbina los gases calientes destruyen rapidamente las piezas de movimiento, o, si estas piezas son reforzadas tanto como para evitar su destruccion, substraen calor tan rapidamente de los gases, que causan una seria perdida de eficiencia. En los motores giratorios, de cuales tantas clases han sido ideadas, se experimenta una gran dificultad debido al efecto cauterizante o cortante, de los gases calientes que se escapan a traves de los pequeños espacios de luz que separan las piezas que giran. Por otro lado, si se permite que las piezas hagan contacto, se producen inmediatamente dificultades debido a la expansion y lubricacion desigual.

En consecuencia, el tipo de motor corriente de piston con movimiento superioridad, y el profesor Low asegura que su nuevo motor representa una extension logica de las tendencias corrientes hacia velocidades mas elevadas y sencillez mayor. En primer lugar, señala que aun en un motor comun las vibraciones a perdidas del motor se hacen cada vez menos importantes a medida que aumenta la velocidad. Por ejemplo, en un motor de carrera, los pistones pueden hacerse realmente flojos dentro de los cilindros sin que ello haga disminuir la fuerza del motor a altas velocidades, aunque la filtracion o perdida resultante puede hacer que el motor sea muy rebelde para arrancar.

Sin embargo, con respecto al suministro de mezcla a los cilindros y su salida de ellos, el diseñador se encuentra limitado en su obra por las caracteristicas del mecanismo corriente de las valvulas y de hacer grandes esfuerzos para mantener el mismo trabajando bien a altas velocidades, y al mismo tiempo el dueño del coche espera que el mecanismo de las valvulas sera silencioso a cualquier velocidad del motor. La respuesta del profesor Low a este problema es eliminar por completo el sistema comun de valvulas, usando en su lugar una sencilla fiscalizacion direccional, o el sistema aun mas sencillo que vamos a describir mas adelante.

Durante diez años el profesor Low ha hecho numerosos experimentos acerca de la combustion y salida de los gases, y ha demostrado, por ejemplo, que un gas combustible puede alimentarse dentro de un tubo con tanta rapidez que, si se enciende mas abajo del tubo, la llama no podra retroceder hacia el punto de salida del gas. Tambien ha demostrado que si se hace correr un gas a traves de orificios pequeños y enfriados y se le enciende, la llama no pasa hacia atras a traves de los orificios, y que se pierde muy poca presion explosiva. Un ejemplo muy conocido lo proporciona el antiguo cañon que se cargada por la boca, en el cual se desperdiciaba muy poca fuerza explosiva a traves del oido del cañón, pequeño, pero abierto. Otro ejemplo muy citado es la tela metalica de la lámpara de seguridad de los mineros.

El Motor de Low

Estos principios, juntos con pulsaciones regulares en la presion de la alimentación, se emplean para alimentar un nuevo motor que el profesor Low ha patentado en Inglaterra y otros paises. En dicho motor se hace uso del ciclo de dos tiempos, pudiendose emplear doce o mas pequeños cilindros para obtener un buen equilibrio y pequeñas dimensiones en el diametro de los cilindros y recorrido de los pistones. Para mayor simplificación podrian usarse excentricas en lugar de manivelas y, de cualquier manera, no habria mecanismo de válvulas, de modo que el costo de produccion seria pequeño.

Cada cabeza de cilindro seria perforada con un numero considerable de pequeños orificios, debidamente enfriados, estos serian alimentados con una mezcla de nafta y aire bajo presion, por medio de un soplador tipo ventilador conectado a todos los cilindros. Las aberturas de escape en las paredes de los cilindros quedarian sin cerrarse al llegar los pistones al nivel inferior de su recorrido.

Considerando cualquier cilindro en el instante en que se produce el escape, se comprendera que, simultaneamente, la mezcla entrara por los orificios de la cabeza. Luego se produce la compresion y combustion de la mezcla en la forma corriente, pero, debido al factor tiempo, se preve que se producira muy poca perdida de presion o de combustible. Ademas, la expansion seria immediatamente seguida de la entrada de mezcla fresca y la llama no podria retroceder.

Se admite que semejante motor no tendra una eficiencia muy elevada, pero esto no quiere decir que forzosamente deba ser desechado si no se puede demostrar que proporciona una mejora material en la comodidad del andar debido a la suavidad flexibilidad y silencio de su funcionamiento. La elevada velocidad de sus revoluciones haria necesario introducir muchas modificaciones en el sistema de la transmision, pero en este momento no nos interesan estas y otras dificultades. Bastara decir que estas ideas completamente nuevas son de un interes general y cientifico considerable, y tenemos entendido que adelantan los preparativos para llevar a efecto pruebas en motores de muchos cilindros.

Agente del 'Fiat'

El Sr. Francisco L. Torres, uno de los prestigiosos comerciantes filipinos de esta capital, gerente de la Rizal Electrical Service, que ha sido nombrado agente exclusivo de los nuevos automóviles Fiat, de Italia.

El nuevo "Fiat" italiano ha invadido los mercados locales. Ni muy grande ni muy pequeño, pero sí, cómodo y llevadero, se espera que muy pronto su popularidad en Manila y en provincias será notable. Hoy, que la novedad por los pequeños coches está en pleno auge el "Fiat", tal como está diseñado en su último modelo es de los que con facilidad se acomodan a todos los gustos.

Un roadsters, por ejemplo, lindo y pequeño, (sin llegar a ser excesivamente pequeño y por lo tanto incómodo) es de los más útiles. El "Fiat" se acomoda en todos los lugares y ocupa un espacio mucho menor. En cuanto al "touring", la "berlina" o coche cerrado, es útil para una pequeña y modesta familia y es mucho más económico.

Su costo notablemente reducido, está al alcance de los más humildes. Un padre de familia que cuente con un salario modesto puede fácilmente hacerse de uno y economizarse con él un gran por ciento de lo que gasta en otros medios de transportación mucho más costosos y molestos en grado sumo.

Y los usos del "Fiat" no se limitan a "servicios de familia", como si dijéramos, sino que también se ha probado que es de los más útiles en cuanto a rendir servicios al público en general.

Quién no cogería, por ejemplo, un taxi "Fiat" para hacer sus compras, para ir de visita, para ir de un lado a otro, resolviendo negocios o para dar paseos por parques y avenidas? ¡Es tan lujoso y al mismo tiempo tan sencillo!

Modelos mas grandes

Además del tipo "508", la casa manufacturera italiana fabrica otros para seis y siete pasajeros unos de cuatro y otros de seis cilindros y hasta los hay expresamente construidos para autobuses y para pequeños camiones de carga.

La Rizal Electrical Service, establecimiento situado desde hace muchos años en la Avenida Rizal es la agencia local de estos coches "Fiat" de modelo modernista. La Rizal Electrical Service, desde su fundación, no ha economizado gastos ni esfuerzos por presentar al público la última palabra en cuanto a elegancia y economía en lo que se refiere a accesorios y piezas importantes para automóviles, tiene gran número de parroquianos que a todas horas del día acuden para la reparación de sus coches.

Los "Fiats" son manufacturados por la casa italiana "Fabrica Italiana Autobili Torinor" una de las más grandes y más renombradas de su clase en aquel país.

La Rizal Electrical Service se ha valido de estos coches para extender y poder ofrecer al público en general y a su numeroso y selecto público en particular un servicio mucho más útil y mucho más eficaz.

Actualmente la casa distribuidora en Filipinas cuenta con una remesa de cuatro o cinco coches del modelo "508" como vía de prueba, pero son tan excelentes los resultados que están dando, se nota tan grande demanda de ellos en el país que muy pronto nos informa que se verá en la necesidad de hacer nuevas y más grandes pedidos. Ya son varios los pedidos que se han hecho de ellos, apenas han sido expuestos en el citado establecimiento en la Avenida Rizal y se calcula que otras muchas personas pedirán se les reserve varios tipos de estas nuevas marcas de coches.

Mucha aceptación

El Sr. Francisco Torres, gerente de la Rizal Electrical Service, se siente muy optimista en cuanto a la venta de estos coches en el mercado local. Nos aseguró, en una entrevista que tuvimos con él, que tan pronto como se haya podido hacer la debida propaganda de dichos "Fiats" adquirirán aquí la misma popularidad de otras marcas ya bien conocidas.

Por de pronto, segun nos informó el Sr. Torres, son muchos los que diariamente acuden al establecimiento para examinarlos detenidamente y casi todos han salido, después que se les ha hecho una explicación detenida de la carrocería, del motor, y de las ventajas que porta consigo el nuevo "Fiat", muy bien impresionados.

Ahondando en la parte técnica de su fabricación, tenemos por ejemplo, que el tipo "508" es un coche que posee un motor de 4 cilindros, de 65 por 75, de un solo bloque y con válculas laterales. Cilindrada: 995 cm. Potencia efectiva 20 HP con 3,400 revoluciones. El motor está bien montado sobre cuatro soportes de goma para evitar las vibraciones. La distribución es silenciosa, movida por medio de una cadena. La lubricación es forzada. Está encendido por batería con avance automático. Carburador con economizador y dispositivo automático para ponerlo rápidamente en marcha. Posee un filtro de aire. El depósito tiene capacidad para 27 litros de gasolina, de los cuales 4 sirven de reserva.

Tres velocidades

Tiene cambio para tres velocidades, obtenido por medio de una palanca central. Los frenos son hidráulicos para las cuatro ruedas y se mueven por medio de un pedal. Además, posee un freno de mano suplementario que funciona por medio de una palanca de mano.

Las ruedas son de discos y rayos.

Estas están suspendidas por cuatro balletas enteras. Tiene amortiguadores hidráulicos.

Consume solamente un total de 7 litros y medio por cada 100 kilómetros.

Velocidad: 80 kilómetros por hora.

El consumo, como se puede comprender, es uno de los factores más importantes en un coche que al mismo tiempo que moderno tenga que ser económico. En el caso particular del modelo 508, se puede asegurar, que, en este respecto, todas las exigencias difíciles han sido introducidas en él por la casa Fiat.

Veloz, fácil de manejar y duradero, el Fiat modelo 508 es el pequeño coche para todos. De precio reducido, de mínimo costo en su mantenimiento, este coche es hoy de uso universal. Uno de los catálogos publicados por el fabricante de estos coches dice entre otras cosas, hablando de estos nuevos modelos de coches lo siguiente:

"Inútil es añadir como la Fiat ha tenido siempre como base en la construcción de estos coches la economía, la solidez, y la duración, ya sea en sus partes mecánicas o ya sea en su carrocería.

"Estos nuevos tipos que el público podrá ver dentro de poco dan una idea completa del progreso de esta casa italiana, una de las más viejas y renombradas no solamente de Europa sino tambien del mundo entero.

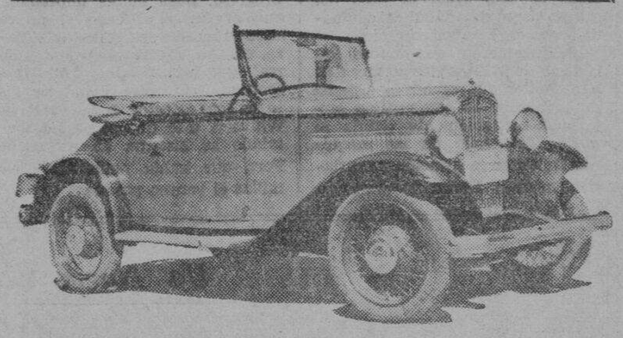
De Operación Economica

"Muchisimo mas economicos, los Fiat han puesto en todos los nuevos modelos aquella linea elegante de modernismo europeo, que se diferencian muchisimo de aquellos tipos Fiat que hace años se importaban en Manila y que, apesar de tanto tiempo, alguno que otro se ve aun funcionando por las calles."

Con el fin de que todos aquellos que adquieran estos nuevos modelos de coches Fiat tengan todas las facilidades para caso de desperfectos o perdidas de piezas, la Rizal Electrical Service tendra a disposición del publico, continuamente, un buen surtido de accesorios para estos modelos y toda clase de piezas de repuesto que fueran necesarias.

Los modelos "Berlin" y "Spyder" que pertenecen al tipo 508 son los los que mas popularidad tienen actualmente aunque tambien van ganando popularidad los tipos 514,515, 522 y 524; de 4 y 6 cilindros y de 5 a 7 asientos. Son tan elegantes y tan economicos como los del tipo 508.

NUEVO ROADSTER FIAT



Nuevo modelo del coche italiano "Fiat" que esta encontrando gran aceptación en el mercado local. Es un "roadster" elegante, de facil manejo y muy economico.

Berlina Con Ruedas de Disco

Otro nuevo modelo del "Fiat" italiano. Esta es una berlina con ruedas de disco que ofrece toda clase de comodidades.

Unase Ahora

PRIVILEGIOS:

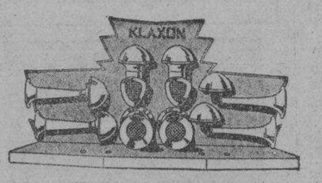
1. Gratis—Emblema, 2. Gratis—Primera ayuda mecanica, 3. Gratis—Cambio de gomas, 4. Gratis—Transportacion de articulos de emergencia, gasolina y aceite, a cualquier coche dentro de los limites de la ciudad, 5. Gratis—Remolque a casa del dueño del coche o a cualquier taller de la ciudad, cuando el coche no puede arreglarse en el mismo sitio a pesar de las reparaciones provisionales, 6. Gratis—Servicio Legal, 7. Gratis—Poliza de P1,000.00 contra Accidente en el Viaje.

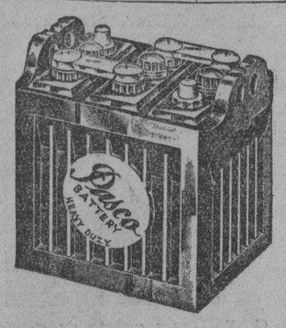
CUOTA ..... P10.00 ANUALES

AUTOMOBILE ASS'N OF THE PHILIPPINES

202 De los Reyes Bldg., Manila, P. O. Box 104,
Plaza Cervantes Tel. 2-11-85

NUEVAS REMESAS TODAS LAS SEMANAS





Casi todas las semanas recibimos nuevas remesas de las famosas baterias "PASCO" y "STATES" — también RADIADORES — Bocinas "KLAXON" y "SPARTON"—Cubiertas de Cromo Niquelado para Gomas y toda clase de accesorios para automóviles.

Tenemos una existencia completa de partes y piezas de repuesto, especialmente para coches y camiones FORD y CHEVROLET, asi como para camiones GMG.

Le valdra la pena de comprar de nosotros. Nuestros PRECIOS SON LOS MAS BAJOS EN MANILA.

Importadores Directos:

Philippine Auto Supply Co.

Auto Electrical & Battery Service

710 Ave. Rizal Manila Tel. 2-10-77

En Iloilo

en donde tenemos Sucursal: Calle Ledesma No. 23, como en Negros y en otras muchas partes de Filipinas, vereis a

Automovilistas "Sportsmen"

que usan nuestros ARTICULOS PARA DEPORTES de reconocidas marcas.

ANTES de proveerse de efectos de escuelas, de papeleria y de oficina, comuniquese con nosotros—SE BENEFICIARA USTED!

The

Educational Distributor

VALERIANO E. FUGOSO, Propietario

765 Juan Luna—Tel. 4-96-02—Manila

Es Digno De Notar.....

ES DIGNO DE NOTAR que, hace dos años escasamente, cuando por primera vez ofrecimos al público nuestro combustible, no habían faltado de los que dudaron de su eficacia, pero la aceptación del público se manifestó casi instantaneamente, pues cada favorecedor salió convencido de la bondad del producto. Se trata de la historia del combustible que se ha granjeado la confianza de todo el mundo por sus propios méritos.

El éxito continua y cada día que pasa, encontramos más favorecedores del

GASANOL

y este triunfo solo puede atribuirse a su probada calidad, desmintiendo de esa manera los temores infundados de algunos que en fechas anteriores optaron por hacer su dictamen antes de cerciorarse de lo que el producto puede dar de sí, solo para convencerse después de que una corta prueba de su uso da los resultados más satisfactorios que se pueden exigir.

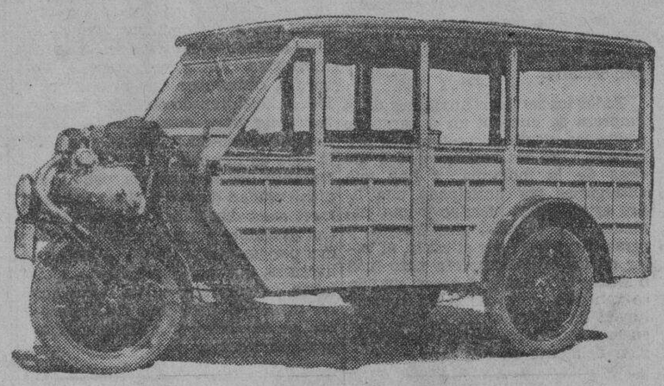
EL GASANOL es producto de una Industria Nativa.

LA TONDEÑA, Inc.

Fabricantes

Palanca Building, Barraca, esquina, Urbiztondo.

AUTO CALESAS "JLO"



con disparador electrico, 3 velocidades delanteras y una reverso, chassis equipado con eje de juego.

La maquina "JLO" esta basada en una experiencia de 20 años y los 50,000 vehiculos en servicio en Europa y otros paises equipados con maquinas "JLO" rinden completa satisfacción.

De 80 hasta 100 kilometros por 1 galon de Gasolina.

SUB AGENTES se necesitan para ILOILO, CEBU y otros territorios. Dirijanse a

SCHNITZLER SONS

Manila, I. F.

M.E.C.D. 2016

Campo de Prueba en Miniatura Instalado Por Un Agente de la "Goodyear"

Mr. Murphy, agente de los neumáticos "Goodyear" establecido en la Avenida Rizal No. 548 ha instalado en un pequeño espacio de su establecimiento un campo de prueba en miniatura de los neumáticos y del castigo que estos reciban de los motoristas que no saben o no se preocupan de cuidarlos para que tengan una vida más larga.

El campo de prueba está montado sobre aluminio y en el hay un par de rieles de ferrocarriles, un imbornal, un pedazo de camino bien pavimentado, y caminos malos y lodosos.

Un neumático en miniatura se usa para la demostración. En este "campo en miniatura" se trata de sus neumáticos prematuramente al demostrar como con la falta de cuidado de los conductores estropean sus neumáticos prematuramente al pasar por estos caminos sin evitar los inconvenientes.

La parte que representa un camino de primera clase del campo de pruebas se usa para demostrar las buenas cualidades del neumático anti-deslizante "All Weather Tread" diseñado por Goodyear desde hace 22 años.

El campo ha sido instalado para dar una oportunidad a los dueños de vehículos de ver y de darse cuenta de los malos efectos que causan en sus neumáticos por el mal uso.

Cualquier empleado de la casa demostrará a quienquiera todas estas desventajas y la manera de evitarlas.

Aeroplano Que Con Un Nuevo Resorte Usa Combustible de Fogon

Un camion de Socony-Vacuum surte a un aeroplano Pratt & Whitney de combustible de fogon en Bradnard Field, Hartford, Conn. La maquina Wasp de 425 caballos esta ajustada con un nuevo resorte que hace posible el consumo de este combustible.

Un nuevo tipo de máquina de aeroplano recientemente ideado por la Pratt & Whitney Aircraft Company de Hartford, Conn., que utiliza combustible de fogon promete revolucionar el diseño, no solo de los motores de aeroplano sino también de las máquinas de automóvil. La eliminación del Carburador y del sistema de entrada del combustible ordinario en las máquinas de gasolina corrientes, y la sustitución de un resorte que inyecta el combustible son las diferentes características sobresalientes de la nueva planta motriz.

El éxito practico de la máquina ha quedado demostrado en Brainard Field en Hartford cuando el piloto de Pratt & Whitney sometió un aeroplano Boeing de caza dotado de la nueva máquina a una serie de maniobras iguales a las requeridas por el servicio de aviación de los Estados Unidos. La máquina al cual se ajustó el nuevo resorte del inyector de combustible era de marca Wasp de 425 caballos. El combustible es alimentado a cada cilindro individualmente, en la cantidad requerida y al tiempo adecuado. Llega hasta el cilindro en una condición muy atomizada. De este momo si un cilindro deja de funcionar súbitamente por alguna razón u otra, los otros cilindros seguirían funcionando independientemente y así se eliminaría la posibilidad de que toda la máquina dejara de funcionar. El vuelo invertido, que es considerado casi imposible con el actual tipo de carburación en los motores, se hace tan fácil y sencillo como el vuelo recto en lo que se refiere a la alimentación del combustible.

La aceleración rapida del motor sin saltos o fallos es otra caracteristica del nuevo sistema que es considerado de valor por los aviadores después de haber estado deslizandose por un tiempo suficiente para enfriar la maquina. Un arranque en frio tambien se ha facilitado por el empleo del nuevo resorte de inyector de combustible. Y el peligro de la formación de hielo en el carburador, como algunas veces ocurre en los motores ordinarios en elevadas altitudes o en tiempo frio, se ha eliminado en gran modo por la eliminación del carburador.

El nuevo resorte consiste de una serie de bombas de alta presión y de rociador de inyección que fuerzan el combustible directamente en cada cilindro, en la cantidad exacta y en el tiempo preciso en el ciclo apropiado. Mide el combustible con precisión y lo coloca en los cilindros mecanicamente.

Si bien Pratt y Whitney no tienen ningún plan de colocar el nuevo sistema sobre una base de producción comercial por varios meses proximos, ellos creen que solamente las pequeñas piezas que comprende el resorte de la inyección del combustible tendrán que ser hechas expresamente de fuera. En el entretanto, ellos proyectan hacer muchas pruebas mas en vuelos en todas partes de los Estados Unidos y en toda clase de condiciones del tiempo y de altitud.

El peso, que en el pasado ha sido un factor desconcertante en el más extenso uso de maquinas que consumen aceite del tipo Diesel en aviación, no hace ninguna diferencia con el nuevo sistema. Pues el peso combinado de la maquina Wasp, incluyendo el nuevo resorte de inyección de combustible, es casi igual al peso del mismo tipo de máquina equipada con carburador ordinario.

Los ingenieros relacionados con la Pratt & Whitney Company dan a entender que el nuevo sistema de inyección de combustible atomizado probablemente tienda al mayor desarrollo de las maquinas Diesel en la aviación y asi darían lugar a Diesel de gran velocidad.

Sería interesante esperar este progreso, pues no es improbable que al fin y al cabo el nuevo sistema acaso sea adaptable para uso en los automóviles. En realidad, Mr. Stephan A. Hasbrouck, el inventor y uno de los ingenieros afectos a la Pratt & Whitney, dice que el ya ha instalado su sistema en un coche Ford que había manejado 6,000 millas el verano pasado.

Propagandista

G. E. Magee agente de publicidad de la Pacific Commercial Company que se encarga de la propaganda de los nuevos coches "Chevrolet".

Una Fabrica Es Transportada a las Selvas de Nueva Guinea

El establecimiento de una población y un centro minero aurifero en las selvas virgenes de Nueva Guinea, a centenares de kilometros de la civilización, habrá de figurar desde hoy en los anales del esfuerzo humano como una verdadera hazaña. La historia de este triunfo sobre los obstaculos de la naturaleza, insuperables en apariencia, es una prueba concreta de las posibilidades ineditas de la aviación.

Desde la guerra mundial, Gran Bretaña viene ejerciendo dominio sobre la mitad de Nueva Guinea. La otra mitad pertenece a Holanda. En 1927 fué descubierto en el territorio británico oro en cantidades considerables. Los yacimientos se hallan situados en Bulolo, cerca de Wau, a unos sesenta y cinco kilometros del golfo de Huon, tierra adentro. Se pensó al principio hacerlos accesibles por medio de una linea férrea, pero en seguida se pusieron de relieve las dificultades enormes del proyecto. Para realizarlo hubiera sido necesario perforar una selva impenetrable y tres cadenas sucesivas de montañas.

Y entonces se intentó el empleo de la aviación. Los vuelos de exploración llevadoss a cabo con un aparato de un solo motor tuvieron buen éxito. Se echó de ver únicamente que en aquel clima tropical no convenia utilizar aviones de madera. Fué ensayado uno metálico, y el resultado superó a todos los calculos optimistas. Y así, tras el primer Junkers de carga volaron otros, y se terminó bien pronto por considerar la posibilidad de establecer en el agreste y selvático paraje de Bulolo una planta industrial de magnitud importante.

Los "pioneers" aéreos comprendieron que necesitaban aparatos de capacidad mayor de los empleados. La carga máxima de éstos era de alrededor de una tonelada, pero ocurria con frecuencia que una sola pieza de la maquinaria que había que transportar, las dragas, por ejemplo, pesaba más. En vista de ello, fueron adquiridos tres Junkers metálicos tipo 31 con motores norteamericanos Hornet.

En año y medio de tiempo, esos tres aparatos transportaron hasta los yacimientos auriferos, pieza a pieza, una variedad muy grande de efectos, entre los que figuran dos dragas completas, una planta eléctrica de 4000 kilovatios, un equipo integro de talleres mecanicos, calderas, compresores de aire, máquinas de vapor para la producción de energia, dos aserraderos, tractores oruga, automóviles, elementos para la construcción de carreteras y toda clase de piezas de repuesto. Dos de los aviones realizaron 458 y 462 viajes, respectivamente, de la costa a Bulolo, y el tercero hizo 287 travesias a Wau, situado a cerca de 2000 metros sobre el nivel del mar.

La operación de una linea semejante sería muy dificil si los campos de aterrizaje no fuesen pastizales en los que la hierba crece cinco centimetros al dia, hasta el punto de que se precisa cortarla varias veces por semana.

Todos los servicios auxiliares de la empresa se encuentran a cargo de indigenas, gente de costumbres primitivas. Se les recluta en las aldeas de la montaña, y hay que entregarles por anticipado una libra esterlina en efectivo y una cuchara, una cazuela, una frazada y otras chucherías por el estilo, el valor de las cuales importa poco más o menos otra libra. A veces, cuando se ven poseedores de tanta riqueza huyen de nuevo a sus aldeas, pero en la mayor parte de los casos cumplen fielmente su contrato.

Hierro, Goma,...

(CONTINUACION DE LA PAG. 18)

dido le corresponden 222 kilogramos, y al acero 750 kilogramos adicionales. Cada coche contiene tambien 90 kilogramos de madera dura y blanda, la que se utiliza principalmente en la fabricacion de carrrocerias Fisher, las cuales son una combinacion de madera y acero con el fin de conseguir la mayor resistencia y duracion en la estructura. Hay 37 kilogramos de goma, tanto en los neumaticos como en los puntos de aislacion. Este es el unico producto de importancia que no se produce como materia prima en los Estados Unidos.

Hay 24 1/2 kilogramos de cristal en las ventanas, parabrisas y lentes de los faros. Tambien hay 24 kilogramos de algodon en el material del tapizado y relleno. El total de laton alcanza a 12 kilogramos, y en cada modelo hay 7 ½ kilogramos, adicionales de cobre puro.

Las minas del Oeste tambien contribuyen con nueve kilogramos de plomo para cada coche, ademas del que se usa para las soldaduras, y hay 2 112 kilogramos de estaño en cada modelo. Entre otros productos similares figuran el aluminio con varios kilogramos, mica, celuloide, porcelana y arcilla, ademas del niquel y la plata usados principalmente en los adornos de la carroceria.

Las fabricas de papel venden ocho kilogramos de su producto para ser usado en cada modelo, principalmente como aislacion en el techo de la carroceria. De las fabricas de tinturas y productos quimicos salen 7 1/2kilogramos de productos, ademas de un kilogramo de acidos y cuatro de pintura y barniz.

Aunque el coche terminado, frecuentemente viaja sobre caminos de asfalto, poca gente sabe que el asfalto se usa en la fabricacion de un automovil. Sin embargo, asi es; mas de 3 1/2 kilogramos de asfalto se usan en cada coche para impermeabilizar la madera de la carroceria. La lana en cada modelo entra con un total de 136 kilogramos, ademas de cierta cantidad de trencilla, "rayon", tela de pelo de camello, cuero, cola, amianto y muchos otros productos, entre los cuales figura hasta el jabon.

En los neumaticos tambien entran productos que deben ser traidos desde diferentes partes del mundo, necesitandose 78 diferentes materias primas para fabricar uno de tipo moderno. Uno de los mas interesantes e importantes de estos materiales es, probablemente, la acetona, la que en realidad no entra en el neumatico sino que es extremadamente util en el laboratorio.

Tambien es de interes la clase de elementos conocidos como aceleradores. Hay muchos de ellos, desde el simple acelerador 808 hasto el mas presuntuoso "hexamethylenetetramine". La mayoria de los aceleradores son complejos compuestos, con una base de alquitran de carbon.

Otros materiales utilizados son: aluminio en polvo, arcilla, algodon, nafta, grafito, aceite de palmas, resina, latex y estaño.

Muchas y diferentes son las formas en que estos materiales son mezclados. Frecuentemente las mezclas son secretas, como lo evidencia la "goma templada,," que es ultimo invento de la United States Rubber. La "goma templada" es un nuevo compuesto que se dice agrega 13 por ciento de vida al neumatico. Su formula se mantiene en el mas riguroso secreto.

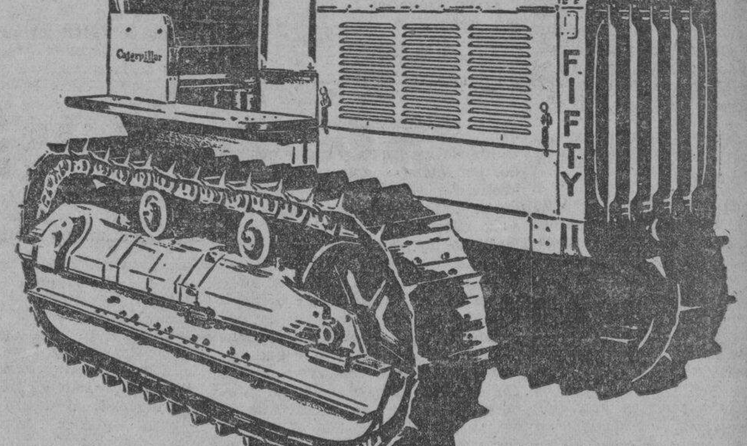
En Indianápolis se ensayó el sistema de premiar a los conductores más cuidadosos

Con motivo de una campaña en pro de la seguridad realizada en Indianápolis, se ha comenzado a poner en práctica una idea muy original con el fin de fomentar el manejo cuidadoso de parte de los automovilistas. En efecto, como se llegara a comprobar que el castigo a los conductores descuidados no era suficiente para disminuir los accidentes de automóviles, se concibió la idea de premiar a los cuidadosos. Durante dos semanas la policía de dicha ciudad detuvo a cinco conductores cada día, entregándoles entradas gratuitas a teatros, suministradas por un diario local. A los conductores, que por supuesto no ocultaban su sorpresa, se les decía que las entradas eran una recompensa por su habilidad y cuidado al manejar sus coches.

Un Nuevo Miembro de la Familia "Caterpillar"

CATERPILLAR REG. U. S. PAT. OFF. *Cincuenta DIESEL*

Con toda la fuerza tremenda de un standard "Caterpillar" 50



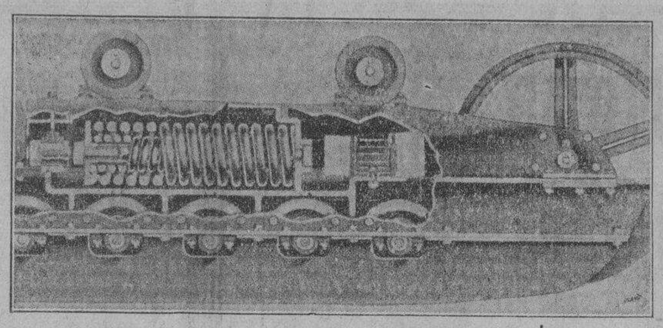
Funciona con combustible Económico Diesel

Un tractor que puede emplearse para estirar cargas en los campos o para hacer acarreos—*a un costo de combustible nunca oido!*

CARACTERÍSTICAS—

Traccion segura-facilidad de movimiento en toda clase de terreno—facilidad de convertir la fuerza en traccion—no empaca el terreno. Estos son los factores esenciales en la ejecucion de un tractor. El tractor "Caterpillar" con su traccion segura es muy dependible sea para arar, cosechar, hacer caminos, porque sus "tracks" funcionan en terreno arenoso, fangoso o pedregoso. Se ha hecho un esfuerzo constante para simplificar el diseño de los "tracks." Se han mejorado los materiales y reducido el desgaste, con el resultado de que el conjunto del rodaje en todos los "caterpillars" sea conocido por su duracion y bajo costo de reparacion.

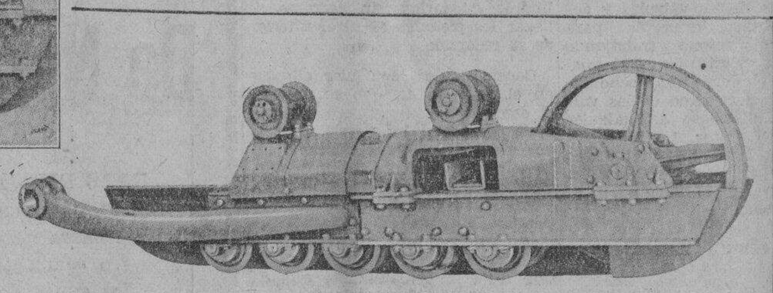
Fuerza en la barra de tracción del "Caterpillar" 50	
Segunda velocidad	52
Fuerza en la correa	60
VELOCIDADES en M. P. H.	
Primera	1.6
Segunda	2.4
Tercera	3.4
Cuarta	4.7
Reverso	1.9



Una característica exclusiva del "Caterpillar"

Abajo—Armazon Maciso del "track". Fijese en la robusta construccion del tirante diagonal, armazon de los rodillos, de la rueda loca delantera, y de su montaje. El resorte del "track" esta completamente cubierto para protegerlo de toda suciedad.

Arriba—Vista parcial del armazon de los rodillos del "track" con sus muelles. Estos resortes están ajustados de modo que no se aflojen los "tracks".

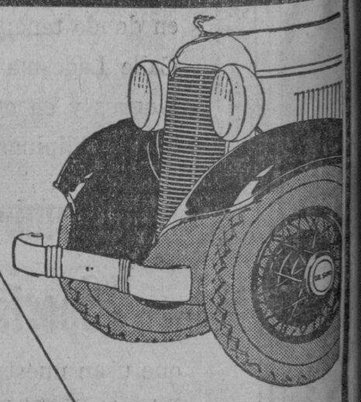


Para más información llame o escriba a la

Pacific Commercial Company

Manila — Iloilo — Cebú

Examine un De Soto Seis!



Investigue las abundantes caracteristicas sobresalientes que significan mucho en el Motorismo Moderno. Descubrira Ud. que el **De Soto** combina en el grado maximo aquellas cosas que Ud. ha deseado siempre en su coche de motor——

Belleza—Velocidad—Potencia—Resistencia

Quedara Ud. sorprendido al saber cuan bajo es el costo de este coche notable!

MASONIC BLDG. ILOILO

Macondray & Co.

VELOSO BLDG. CEBU

827 R. HIDALGO, QUIAPO, MANILA
Tels. 2-38-80—2-38-81

M.E.C.D. 2016